



2024
V 1.3

AUTOMATIZACIONES
AUTOMAÇÕES

CATÁLOGO



SUSTAINABILITY IS AN OPEN DOOR



LABELSPA.COM

CATÁLOGO AUTOMATIZACIONES

Las **AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS LABEL** le permiten automatizar puertas correderas, batientes y antipánico de hoteles, puntos de venta, centros comerciales, oficinas, ambulatorios, hospitales, viviendas y yates.

El diseño elegante e «invisible» responde a las exigencias de clientes y arquitectos, mientras que los componentes premontados y la app MyLabel Tools para la configuración hacen que la instalación sea sencilla y rápida.

La fiabilidad de las automatizaciones y la eficacia del servicio posventa son el motivo por el cual **LABEL** es actualmente la marca utilizada por instaladores en 53 países del mundo.

CATÁLOGO AUTOMAÇÕES

As **AUTOMAÇÕES PARA PORTAS LABEL** permitem-lhe automatizar portas de correr, de batente e antipânico de hotéis, pontos de venda, centros comerciais, escritórios, ambulatorios, hospitais, habitações e iates.

O design elegante e “invisível” satisfaz as exigências dos clientes e arquitetos e os componentes pré-montados e a aplicação MyLabel Tools para a configuração permitem uma instalação simples e rápida.

A fiabilidade das automações e a eficácia do serviço pós-venda são o motivo pelo qual a **LABEL** é atualmente a marca utilizada por instaladores de 53 países de todo o mundo.

2024

LEYENDA PICTOGRAMAS - LEGENDA DOS PICTOGRAMAS

	Puerta a MEDIDA <i>Porta por MEDIDA</i>		Puerta en KIT <i>Porta em KIT</i>		Puerta corredera <i>Porta de correr</i>		Puerta batiente <i>Porta de batente</i>
	Código <i>Código</i>		Descripción <i>Descrição</i>		Paquete <i>Embalagem</i>		Precio <i>Preço</i>
	Dimensiones <i>Dimensões</i>		1 hoja móvil <i>1 folha móvel</i>		2 hojas móviles <i>2 folhas móveis</i>		4 hojas móviles <i>4 folhas móveis</i>
	Acabado <i>Acabamento</i>		Dimensiones <i>Dimensões</i>				

UNIDAD DE MEDIDA - UNIDADE DE MEDIDA

1 m = 3' 3" - 2 m = 6' 6" - 3 m = 9' 9" - 4 m = 13' 2"

1000 mm = 1 m - 1000 mm = 3' 3" - 2000 mm = 6' 6" - 3000 mm = 9' 9" - 4000 mm = 13' 2"

1 kg = 2.204 lb - 70 kg = 154.324 lb - 90 kg = 198.416 lb - 130 kg = 286.601 lb - 250 kg = 551.156 lb

1 °C = 33,8 °F - -15 °C / +50 °C = +5 °F / +122 °F



Automatizaciones y accesorios para puertas automáticas

Automações e acessórios para portas automáticas

ETERNA 70 / ETERNA 90	6
A medida - <i>Por medida</i>	12
En kit - <i>Em kit</i>	20
 ETERNA 150 / ETERNA 200	 28
A medida - <i>Por medida</i>	33
En kit - <i>Em kit</i>	40
 ETERNA-T	 46
A medida - <i>Por medida</i>	51
En kit - <i>Em kit</i>	58
 REVOLUS 90	 64
A medida - <i>Por medida</i>	69
En kit - <i>Em kit</i>	76
 REVOLUS 150	 82
A medida - <i>Por medida</i>	87
En kit - <i>Em kit</i>	94
 REVOLUS-T	 100
A medida - <i>Por medida</i>	105
En kit - <i>Em kit</i>	112
 NEXT 75 / NEXT 120S / NEXT 150	 118
 NEPTIS PLUS	 132
 Sensores y accesorios genéricos	
<i>Sensores e acessórios genéricos</i>	154
 Aplicaciones especiales	
<i>Aplicações especiais</i>	164
 Servicios - <i>Serviços</i>	 174
 Recambios - <i>Peças de substituição</i>	 178
 Certificaciones	
<i>Certificações</i>	188
 Condiciones generales de venta	
<i>Condições gerais de venda</i>	190

GUÍA PARA CUMPLIMENTAR EL PEDIDO

Automatizaciones Correderas

La elección de la automatización depende del **peso de las hojas**, del **tipo de puerta** (de una hoja, doble, o telescópica), del posible uso como **vía de escape y salida de seguridad**. Para automatizaciones de **una hoja** especificar la dirección de apertura, **derecha o izquierda**, mirando la automatización de frente. Las automatizaciones se pueden vender **cortadas a medida y montadas**, por **encargo personalizado** del cliente, o **suministradas en kit**.

a medida

Las automatizaciones se suministran con los **componentes montados en la viga** y con la **longitud solicitada** por el cliente al realizar el pedido. Esta opción de compra requiere la **máxima atención** al completar el pedido para un **suministro exacto y completo**.

QUÉ INDICAR EN EL PEDIDO:

1. modelo de **automatización**
2. **longitud total** de la automatización
3. **tipo de cobertura**: aluminio anodizado o bruto
4. **elementos de acabado** (opcionales)

EJEMPLO - PEDIDO CLIENTE PARA:

1. automatización **ETERNA 90** doble hoja, **código ET-90D** (pág. 13)
2. **longitud** 4300 mm, código grupo viga **ET-GT4500** (pág. 14)
3. **cobertura** de aluminio anodizado, código cobertura ET-GC4500 (pág.17)
4. elemento de acabado para **cobertura** de aluminio anodizado, código elemento de acabado **ET-GF4500** (pág.18)

El aluminio cortado a medida sólo se suministra junto con la automatización, **no puede pedirse por separado**.

en kit

Los artículos **en kit** consisten en un embalaje que contiene los componentes necesarios para **montar la automatización de forma autónoma**.

QUÉ INDICAR EN EL PEDIDO:

1. Tipo de **automatización**
2. **estructura** para cada componente es **importante pedir un único elemento**

EJEMPLO - PEDIDO CLIENTE PARA:

1. automatización **ETERNA 150** una hoja, **código ET-K150S** (pág. 41)

2. **estructura de aluminio** de 4600 mm compuesta por:
 - **viga** de aluminio bruto, código EVTRGR46 (pág. 42 embalaje 2 piezas)
 - **cobertura** de aluminio anodizado, código EVCOAN46 (pág. 42 embalaje 2 piezas)
 - **riel de deslizamiento**, código EVROT46 (pág. 42)
 - **junta guía carril**, código EV-G001 (pág. 42 rollo 30 m)
 - **articulaciones para cobertura**, código EV-KITART (pág. 42 embalaje 10 piezas)
 - **correa de tracción**, código MP00123-30M (pág. 42 rollo 30 m)

Automatizaciones de puertas batientes

La elección de la automatización depende del **peso y de la longitud de la hoja** que automatizar, del **tipo de puerta** (de una o doble hoja, de la modalidad de cierre (con muelle o mediante motor), de la necesidad o no de la **batería de emergencia**.

La elección del **brazo** depende del **sentido de apertura**, de empujar o de tirar. Se aconseja observar atentamente los **dibujos técnicos** de cada automatización con los **brazos correspondientes** y los **gráficos** que muestran la anchura de la

hoja en función del peso, para identificar **la automatización y el brazo** más adecuado para el tipo de puerta.

QUÉ INDICAR EN EL PEDIDO:

1. modelo **automatización** (p. ej. NEXT 150 pág. 128).
Para puerta de **dos hojas** se prevé la automatización con **doble automatización** cortada a medida, **por encargo** del cliente. (p.ej. NEXT 150 D pág. 128)
2. **brazo** de empujar o de tirar (p.ej. pág. 128)

Pedir los componentes funcionales y opcionales

por separado, como el selector de programa, el electrobloqueo, la batería de emergencia, los enganches de la hoja y de patines, los sensores de activación y de

seguridad, los botones, los mandos de radio, etc. Todas las automatizaciones requieren el **programador digital para las funciones de configuración y ajuste**.

Ejemplo de tabla dentro del volumen

			
CÓDIGO	Descripción de la automatización	Nombre de la automatización	Cantidad
código alfanumérico	explicación del tipo de movimiento (p.ej., corredera o batiente)	nombre de identificación de la automatización (p. ej., Eterna 90/1)	número de artículos comprados

GUIA PARA PREENCHIMENTO DA ENCOMENDA

Automações para portas de correr

A escolha da automação depende do **peso das folhas**, do **tipo de porta** (folha simples, dupla ou telescópica), da possível utilização como **via de evacuação e saída de emergência**. Para automações de **folha simples**, tem de especificar a direção de abertura, **direita ou esquerda**, observando a automação de frente. As automações podem ser vendidas **cortadas por medida e montadas**, mediante **pedido personalizado** do cliente, ou **fornecidas em kit**.

por medida

As automações são fornecidas com os **componentes montados no lintel e no comprimento pedido** pelo cliente no ato da encomenda. Esta opção de compra exige a **máxima atenção** na fase de preenchimento da encomenda para permitir uma **entrega exata e completa**.

O QUE INDICAR NA ENCOMENDA:

1. modelo de **automação**
2. **comprimento total** da automação
3. **tipo de cobertura**: alumínio anodizado ou em bruto
4. **elementos de acabamento** (opcionais)

EXEMPLO – ENCOMENDA DO CLIENTE PARA:

1. automação **ETERNA 90** de dupla folha, **código ET-90D** (pág. 13)
2. **comprimento** 4300 mm, código grupo lintel **ET-GT4500** (pág. 14)
3. **cobertura** de alumínio anodizado, código da cobertura **ET-GC4500** (pág. 17)
4. elemento de acabamento para **cobertura** de alumínio anodizado, código do elemento de acabamento **ET-GF4500** (pág. 18)

O alumínio cortado por medida só é fornecido com a automação, **não pode ser encomendado separadamente**.

em kit

Os artigos **em kit** são compostos por uma embalagem que contém os componentes necessários para **montar a automação de forma autónoma**.

O QUE INDICAR NA ENCOMENDA:

1. tipo de **automação**
2. **estrutura** para cada componente, é **importante** encomendar um **único elemento**

EXEMPLO – ENCOMENDA DO CLIENTE PARA:

1. automação **ETERNA 150** de folha simples, código **ET-K150S** (pág. 41)

2. **estrutura de alumínio** de 4600 mm composta por:

- **lintel** de alumínio bruto, código EVTRGR46 (pág. 42, embalagem de 2 peças)
- **cobertura** de alumínio anodizado, código EVCOAN46 (pág. 42, embalagem de 2 peças)
- **calha de deslizamento**, código EVROT46 (pág. 42)
- **guarnição guia da calha**, código EV-G001 (pág. 42, rolo de 30 m)
- **articulações para cobertura**, código EV-KITART (pág. 42, embalagem de 10 peças)
- **correia de tração**, código MP00123-30M (pág., 42 rolo de 30 m)

Automações para portas de batente

A escolha da automação depende do **peso e da largura da folha** a automatizar, do **tipo de porta** (folha simples ou dupla), do modo de fecho (mola ou motor), da necessidade ou não de uma **bateria de emergência**.

A escolha do **braço** depende da **direção de abertura**, de puxar ou de empurrar. É aconselhável observar com atenção os **desenhos técnicos** de cada automação com os **respetivos braços** e os **gráficos** que mostram a largura da folha em

função do peso, para identificar a **automação e o braço** mais adequados para o tipo de porta.

O QUE INDICAR NA ENCOMENDA:

1. modelo da **automação** (ex. NEXT 150 pág. 128).
Para portas de **dupla folha**, está prevista a automação com **dupla automação** cortada por medida, **a pedido** do cliente. (ex. NEXT 150 D, pág. 128)
2. **braço** de empurrar ou puxar (ex. pág. 128)

Encomende em separado os componentes funcionais e opcionais, como o seletor de programa, o bloqueio elétrico, a bateria de emergência, as ligações da folha e dos patins, os sensores de ativação e segurança, os

botões de pressão, os controlos remotos, etc.
Todas as automações necessitam do **programador digital para a configuração e a definição das funções**.

Exemplo de tabela presente no interior do volume

Exemplo de tabela presente no interior do volume

			
CÓDIGO	Descrição da automação	Nome da automação	Quantidade
código alfanumérico	explicação do tipo de movimento (ex.: de correr ou de batente)	nome de identificação da automação (ex.: Eterna 90/1)	número de artigos adquiridos



ETERNA 70 ETERNA 90

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS

Gama Eterna: la automatización arquitectónica con un diseño esbelto, elegante y robusto.

Automatización de nueva generación para puertas correderas de 1 o 2 hojas.

- Máxima silenciosidad y fluidez de movimiento.
- Motor brushless de alta eficiencia para una gran durabilidad y un consumo reducido.
- Fast Set Eterna 70 y 90. Monobloque premontado para un montaje rápido.
- Batería inteligente: para un consumo reducido en caso de fallo de alimentación (excepto Eterna 70).



Opción antibalaneo para embarcaciones (excepto Eterna 70).

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER

Gama Eterna: a automação arquitetônica com design fino, elegante e robusto.

Automação de nova geração para portas de correr com 1 ou 2 folhas.

- Máximo silêncio e fluidez de movimento.
- Motor sem escovas de alta eficiência para grande durabilidade e consumos reduzidos.
- Fast Set Eterna 70 e 90. Monobloco pré-montado para montagem rápida.
- Bateria inteligente: para consumos reduzidos em caso de falha de energia (excluindo a Eterna 70).



Opção antibalanço para barcos (excluindo a Eterna 70).

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Las nuevas automatizaciones ETERNA incluyen motor brushless, el cual garantiza una elevada fiabilidad y duración, gracias a la ausencia de escobillas.

En el motor brushless, la conmutación es completamente digital y esto permite conseguir aceleraciones y velocidades más elevadas respecto a los motores tradicionales.

Las automatizaciones ETERNA están diseñadas con alimentadores switching de alta eficiencia que garantizan consumos muy reducidos de energía eléctrica.

Las automatizaciones ETERNA se controlan desde el panel T-NFC específico, capaz de recibir los parámetros funcionales directamente desde la **APP LABEL**.

Estructura:

Larguero de aluminio, perfil antirruído de goma y carril de rodadura, carcasa de cobertor con cables anticaída, carros de doble rueda con patín antideslizamiento, altura y profundidad regulable con placa de enganche a la correa antiestática y tapas laterales de plástico ABS de color gris.

Electrónica:

En el interior de un único contenedor se encuentra la nueva centralita electrónica ET-LOGIC-B, la cual incluye todas las partes para el control de la automatización, el alimentador switching al circuito de gestión de todas las partes referidas a la seguridad (sensores de seguridad, encoder, control del motor), además de la preinstalación para la unidad de emergencia con batería.

Aplicaciones con Perfiles:

ETERNA 70 y ETERNA 90 han sido diseñadas para ser complementadas con los perfiles LABEL LB18, LB35 y LB50, así como con otros sistemas de perfiles presentes en el mercado. Para ETERNA 90 también está disponible la versión antipánico.

La nueva automatización ETERNA está conforme con las Directivas Europeas EMC, LVD, DM y con la normativa EN 16005.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

As novas automações ETERNA estão equipadas com motor sem escovas que garante uma elevada fiabilidade e durabilidade, graças à ausência das escovas.

No motor sem escovas, a comutação é completamente digital, o que permite obter acelerações e velocidades mais elevadas comparativamente com os motores tradicionais.

As automações ETERNA foram concebidas com alimentadores comutados de elevado desempenho que garantem consumos muito reduzidos de energia elétrica.

As automações ETERNA são controladas pelo respetivo painel T-NFC, para receber os parâmetros funcionais diretamente da **APLICAÇÃO LABEL**.

Estrutura:

Travessa de alumínio, perfil antirruído de borracha e calha de deslizamento, cárter de cobertura com cabos antiqueda, carros de duas rodas com patim antideslizamento, reguláveis em altura e profundidade com placa de fixação à correia antiestática e painéis laterais de ABS, cor cinzenta.

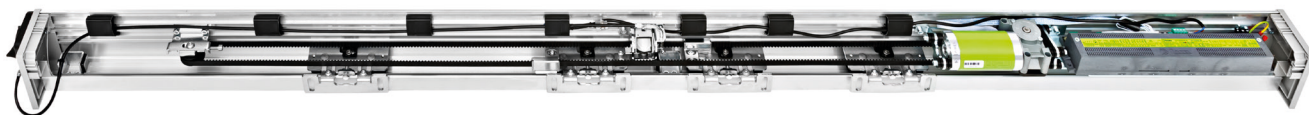
Eletrónica:

No interior de uma única caixa encontra-se a nova unidade de controlo eletrónica ET-LOGIC-B com todos os componentes para o controlo da automação, desde o alimentador comutado ao circuito de gestão de todos os componentes relacionados com a segurança (sensores de segurança, codificador, controlo do motor), para além da preparação para unidade de emergência com bateria.

Aplicações com perfis:

As gamas ETERNA 70 e ETERNA 90 foram concebidas para ser integradas nos perfis LABEL LB18, LB35 e LB50, assim como noutros sistemas de perfis presentes no mercado. Para a ETERNA 90, está também disponível a versão antipânico.

A nova automação ETERNA está em conformidade com as Diretivas Europeias CEM, LVD, DM e a norma EN 16005.



CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3;
EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3;
EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2



ANSI/CAN/UL325



EN16005

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA

		ETERNA 70S 1 hoja/folha	ETERNA 70D 2 hojas/folhas	ETERNA 90S 1 hoja/folha	ETERNA 90D 2 hojas/folhas
Ancho hueco paso (mm)	Largura do vão de passagem (mm)	700÷3000	900÷3000	700÷3000	900÷3000
Peso máximo de las hojas	Peso máximo folhas	kg 90	kg 70 hoja / folha	kg 130	kg 90 hoja / folha
Dimensiones automatización (HxPxL)	Dimensões automação (AxPxL)	100x135 mm x L. (máx. 6500 mm)			
Carros por hoja	Carros por folha	2			
Alimentación	Alimentação	115/230 Vac 50-60Hz / 115/230 VCA 50-60Hz			
Potencia máxima	Potência máxima	100 W			
Motor brushless	Motor sem escovas	24 Vdc con sensores de hall incorporados / 24 VCC com sensores de hall incorporados			
Alimentación accesorios externos	Alimentação acessórios externos	24 Vdc / 0,5 A / 24 VCC / 0,5 A			
Velocidad máx. de apertura	Velocidade máx. de abertura	0,6 m/s (1 hoja / folha)		1 m/s (1 hoja / folha)	
Velocidad de cierre	Velocidade de fecho	Máx. 0,6 m/s (1 hoja / folha)			
Tiempo de pausa regulable	Tempo de pausa regulável	0 ÷ 30 seg.			
Regulación automática del tiempo de pausa	Autorregulação do tempo de pausa	-		Incremento automático del tiempo de permanencia en apertura con tráfico intenso Aumento automático do tempo de permanência em abertura com tráfego intenso	
Apertura reducida inercial dinámica	Abertura reduzida dinâmica no inverno	-		Apertura parcial con posibilidad de conmutar a total con tráfico intenso Abertura parcial com possibilidade de comutar para abertura total em caso de tráfego intenso	
Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	-15° C / + 50° C			
Grado de protección	Grau de proteção	IP22			
Frecuencia de uso	Frequência de utilização	Continuo 100% / Continua a 100%			
Número de maniobras	Número de manobras	Prueba de 2.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) / Ensaio de 2 000 000 de ciclos (4000 ciclos/dia)			
Prueba de seguridad	Teste de segurança	Función seleccionable para sensores de seguridad dotados de supervisión Função selecionável para sensores de segurança com monitorização			
Ahorro energético	Poupança energética	-		Función útil para reducir los consumos energéticos del edificio Função útil para reduzir os consumos energéticos do edifício	
Mandos separados de apertura/cierre	Comandos separados de abertura/fecho	-		Función que permite tener los mandos de apertura y cierre en dos entradas divididas Função que permite ter os comandos de abertura e fecho em duas entradas separadas	
Función hombre presente	Função de homem presente	-		Función que permite activar la puerta mediante botón de acción mantenida Função que permite ativar a porta através de um botão de ação continuada	
Función antibalaneo para embarcaciones	Função antioscilação para embarcações	-		Función que permite mantener la hoja bloqueada en apertura mediante un segundo electrobloqueo Função que permite manter a porta bloqueada na abertura mediante um segundo bloqueio elétrico	
Conmutación a stand by	Comutação em modo de espera	-		Función que permite apagar la automatización en bloque nocturno y en ausencia de corriente para reducir al mínimo el consumo de la batería Função que permite desligar a automação em bloqueio nocturno e em caso de falta de energia para reduzir ao mínimo o consumo da batería	
Módulos especiales	Módulos especiais	-		Módulo opcional UR24E para servicios exteriores Módulo opcional UR24E para serviços externos	
Función de privacidad	Função de privacidade	-		Véase la sección de Aplicaciones Especiales en la página 182 Consulte a secção Aplicações especiais na pág. 182	

ETERNA 70

Consumo en stand-by / Consumo em modo de espera

6 W

Consumo para 1500 ciclos/día (con paso libre = 2400 mm y hojas con peso 70+70 kg)
Consumo por 1500 ciclos/día (com passagem livre = 2400 mm e folhas com peso 70+70 kg)

0.26 kWh día/día
95.81 kWh año/año

ETERNA 90

Consumo en stand-by / Consumo em modo de espera

6 W

Consumo para 1500 ciclos/día (con paso libre = 2400 mm y hojas con peso 90+90 kg)
Consumo por 1500 ciclos/día (com passagem livre = 2400 mm e folhas com peso 90+90 kg)

0.26 kWh día/día
95.81 kWh año/año



NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES

NOTAS CADERNO DE ENCARGOS

Modelo:	ETERNA 70	ETERNA 90
Síntesis:	automatización para puertas correderas sin vías de evacuación	automatización para puertas correderas (para vías de evacuación con cerramiento antipánico de empuje)
Fabricante:	LABEL SPA	
Descripción:	- Automatización para una o dos puertas correderas, para un paso máximo de 3000 mm. - Peso máximo por hoja 70 kg (para puerta de doble hoja) o 90 kg (para puerta de una sola hoja). - Carcasa longitud máx. 6500 mm.	- Automatización para una o dos puertas correderas, para un paso máximo de 3000 mm. - Peso máximo por hoja 90 kg (para puerta de doble hoja) o 130 kg (para puerta de una sola hoja). - Carcasa longitud máx. 6500 mm
La automatización estará constituida por:	- Motor de tipo Brushless con codificador incorporado - Larguero de aluminio h. 64,5 mm - Carcasa de cobertura color plata p. 135 mm, h. 100 mm con cables anticaída. - Junta carril. - Carril de rodadura de aluminio - Sistema de transmisión movimiento correa antiestática reforzada con cordones de Kevlar. - Carro de doble rueda con dispositivo antielección y amplias posibilidades de regulación de la hoja en altura y profundidad - Alimentación: 115/230 Vac 50-60Hz	
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 8	
Electrónica de mando:	- Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. - Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital ET-DSEL. Como alternativa, la configuración y la programación de las funciones pueden realizarse desde el teclado digital T-NFC mediante la nueva APP Label Tools para smartphones con sistema operativo Android. - Contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento. - Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante el cierre. - Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante la apertura. - Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta (cat. 2, pl. c) - Velocidad de movimiento y rampa de aceleración ajustables. - Potencia de empuje regulable. - Función antipánico con batería de emergencia monitorizada. - Ajuste por separado del tiempo de pausa con la puerta abierta en los programas automáticos y en el bloqueo nocturno. - Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. o N.C. - Selector de programa mecánico por llave o por pantalla digital (ET-DSEL o T-NFC).	
	Gestión de dos tipos de electrobloqueo: Fail secure, Fail safe	- Gestión de tres tipos de electrobloqueo: Fail secure, Fail safe, Biestable. - Función interbloqueo entre dos puertas automáticas. - Función de ahorro de energía, para minimizar el tiempo de apertura de la puerta. - Función stand-by, para desconectar la automatización en caso de fallo de alimentación en el programa de bloqueo nocturno y ahorrar batería - Predisposición del módulo de relés UR24E para funciones opcionales (control de las láminas de aire, estado de la puerta, interbloqueo, función gong, estado de la batería, señalización de mantenimiento).
Programador digital:	Programador digital de pantalla ET-DSEL - Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). - Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. - Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. - Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. - Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Automático solo entrada, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. - Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. - Función plug and play, que permite configurar la automatización directamente en el taller a través del programador digital. Después de la instalación, sólo es necesario programar la carrera de las puertas. - Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. o Selector digital T-NFC - Selector digital de dimensiones reducidas (100 x 45mm) y diseño elegante. - Conexión a la centralita de la automatización mediante un sistema de comunicación RS485. - El usuario lo utiliza mediante 5 botones de detección táctil capacitiva, con interfaz gráfica muy intuitiva. - Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. - Diagnóstico en tiempo real del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. - Posibilidad de habilitar el bloqueo del teclado para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. - Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. - Selector con tecnología NFC para que el instalador pueda configurar la puerta a través de la nueva APP para smartphones Label Tools.	
APP "Label Tools" para smartphone Android:	- La APP Label Tools está disponible en https://play.google.com/ - Para utilizar la APP Label Tools, el cliente debe registrarse y esperar la aprobación de Label. - Transferencia de datos entre T-NFC y APP por proximidad, simplemente acercando el smartphone al teclado T-NFC. - Menú de programación para la configuración y modificación de las funciones y parámetros operativos de la puerta. - Contraseña técnica para uso seguro del instalador. - Área de información para mostrar información sobre la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras) y la memoria de eventos, donde se almacenan las averías y los códigos de error. - Con la nueva APP de Label Tools, puede guardar archivos con sus configuraciones de puertas en la librería. - Si se instalan varias puertas del mismo tipo, es posible seleccionar el archivo guardado en el smartphone y descargar rápidamente la configuración a todas las automatizaciones.	

ETERNA 70 - ETERNA 90

Modelo:	ETERNA 70	ETERNA 90
Sinopse:	automação automática para portas de correr sem vias de evacuação	automação automática para portas de correr (para vias de evacuação com caixilharia equipada com antipânico por arrombamento)
Fabricante:	LABEL SPA	
Descrição:	- Automação para uma ou duas folhas de correr, para vão de passagem máx. de 3000 mm. - Peso máximo por folha 70 kg (para porta de dupla folha) ou 90 kg (para porta de folha simples). - Cárter com comprimento máx. de 6500 mm.	- Automação para uma ou duas folhas de correr, para vão de passagem máx. de 3000 mm. - Peso máximo por folha 90 kg (para porta de dupla folha) ou 130 kg (para porta de folha simples). - Cárter com comprimento máx. de 6500 mm.
A automação é composta por:	- Motor de tipo sem escovas com codificador incorporado. - Travessa de alumínio com 64,5 mm de altura. - Cárter de cobertura cor prateada p. 135 mm, 100 mm de altura com cabos antíqueda. - Guarnição da calha. - Calha de deslizamento de alumínio. - Sistema de transmissão de movimento por correia antiestática reforçada com frisos de kevlar. - Carro de duas rodas com patim antielevação e amplas possibilidades de regulação da folha em altura e profundidade. - Alimentação: 115/230 VCA 50-60Hz	
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 8	
Eletrónica de controlo:	- Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança em matéria de utilização de portas automáticas pedonais EN16005. - Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital ET-DSEL. Em alternativa, o início da configuração e a programação das funções podem ser efetuados a partir do teclado digital T-NFC, utilizando a nova aplicação Label Tools para smartphones com sistema operativo Android. - Palavra-passe técnica do instalador: evita que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento. - Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança no fecho. - Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança na abertura. - Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta (cat. 2, pl. c). - Velocidade de movimento e rampa de aceleração reguláveis. - Potência de impulso regulável. - Função antipânico com bateria de emergência monitorizada. - Regulação separada do tempo de pausa com a porta aberta nos programas automáticos e no bloqueio noturno. - Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O. ou N.C. - Seletor de programa de tipo mecânico com chave ou digital com visor (ET-DSEL ou T-NFC).	
	Gestão de dois tipos de bloqueio elétrico: Fail secure, Fail safe.	- Gestão de três tipos de bloqueio elétrico: Fail secure, Fail safe, Biestável. - Função de encravamento entre duas portas automáticas. - Função de poupança energética, para reduzir ao mínimo o tempo de permanência em abertura da porta. - Função de espera, para desligar a automação em caso de falha de energia no programa de bloqueio noturno, poupando a energia da bateria. - Preparação do módulo de relé UR24E para funções opcionais (comando da lâmina de ar, estado da porta, encravamento, função gong, estado da bateria, sinalização de manutenção).
Programador digital:	Programador digital com visor ET-DSEL - Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. - Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. - Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, automático apenas de entrada, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. - Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Função Plug and Play, para permitir a configuração da automação diretamente na oficina através do programador digital. Após a instalação, basta efetuar apenas a aprendizagem do curso das folhas. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. ou seletor digital T-NFC - Seletor digital com dimensões reduzidas (100 x 45 mm) e design elegante. - Ligação à unidade de controlo da automação através do sistema de comunicação RS485. - A utilização por parte do utilizador ocorre através dos 5 botões de deteção tátil capacitiva, com interface gráfica muito intuitiva. - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Diagnóstico em tempo real do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. - Possibilidade de ativar o bloqueio do teclado para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. - Seletor com tecnologia NFC para permitir ao instalador configurar a porta através da nova aplicação Label Tools para smartphone.	
Aplicação “Label Tools” para smartphone com Android:	- A aplicação Label Tools está disponível em https://play.google.com/ - Para utilizar a aplicação Label Tools, o cliente deve registar-se e aguardar a ativação por parte da Label. - Transferência de dados entre o T-NFC e a aplicação por proximidade, bastando aproximar o smartphone do teclado T-NFC. - Menu de programação para efetuar a configuração e alteração das funções e dos parâmetros de funcionamento da porta. - Palavra-passe técnica para uma utilização segura por parte do instalador. - Área de informações para visualizar as informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras) e a memória de eventos, onde são armazenados anomalias e os códigos de erro. - Com a nova aplicação Label Tools, pode guardar os ficheiros com as definições das suas portas na biblioteca. - No caso de instalações de várias portas do mesmo tipo, é possível selecionar o ficheiro guardado no smartphone e transferir rapidamente a configuração para todas as automações.	



ETERNA 70 ETERNA 90

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS RECTILÍNEAS
AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER RETILÍNEAS

La puerta se compone de:

Automatización

Grupo viga

Cobertor

Elemento de acabado

(perfil de aluminio o junta)

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Automação

Grupo lintel

Grupo de cobertura

Elemento de acabamento

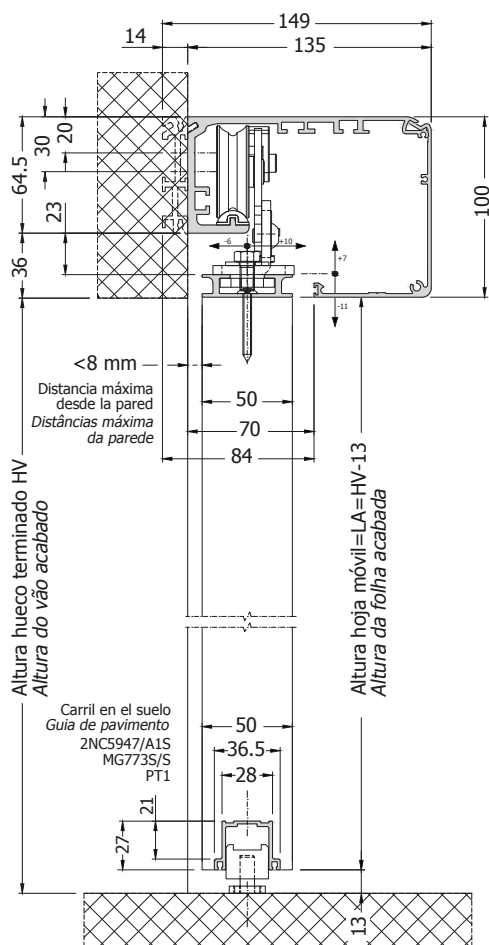
(perfil de alumínio ou guarnição)

Componentes funcionais

Opcionais



Dimensiones / Dimensões

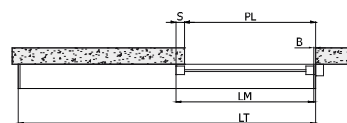


Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005. Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-foja estándar: otras soluciones en kit en el catálogo.

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005. Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal: outras soluções no kit de catálogo.



1 Hoja móvil / Folha móvel

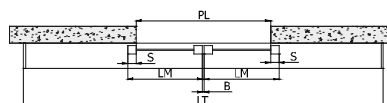


Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización LT = comprimento da automação	LM= hoja S= solapado B=tope con S=50 B=10 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=50 B=10	PL = paso libre PL= passagem livre
LT=2PL-B+S+20	LM = (LT-B+S)/2-10	PL=(LT+B-S)/2-10
2000	1010	970
2500	1260	1220
3000	1510	1470
3500	1760	1720
4000	2010	1970
4500	2260	2220
5000	2510	2470
5500	2760	2720
6000	3010	2970



2 Hojas móviles / Folhas móveis



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización LT = comprimento da automação	LM= hoja S= solapado B=tope con S=50 B=10 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=50 B=10	PL = paso libre PL= passagem livre
LT=2PL-B+2S+20	LM=(LT-B)/4+(S/2)-10	PL=(LT+B)/2-S-10
2000	512,5	945
2500	637,5	1195
3000	762,5	1445
3500	887,5	1695
4000	1012,5	1945
4500	1137,5	2195
5000	1262,5	2445
5500	1387,5	2695
6000	1512,5	2945



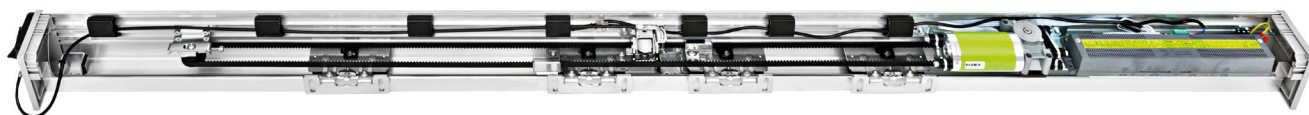
AUTOMATIZACIÓN / AUTOMAÇÃO

La automatización se compone de:

- Carros de rodadura de doble rueda
- Tope mecánico
- Polea de reenvío
- Centralita electrónica de mando
- Motor brushless
- Tapas laterales
- Pasacables

A automação é composta por:

- Carros de deslizamento de duas rodas
- Batente mecânico de fim de curso
- Roldana de retorno
- Unidade de controlo eletrónica
- Motor sem escovas
- Painéis laterais
- Passa-cabos



ET-70S	Automatización para puerta una hoja cortada a medida <i>Automação para porta de folha simples cortada por medida</i>	ETERNA 70/1	1
ET-70D	Automatización para puerta doble hoja cortada a medida <i>Automação para porta de dupla folha cortada por medida</i>	ETERNA 70/2	1
ET-90S	Automatización para puerta una hoja cortada a medida <i>Automação para porta de folha simples cortada por medida</i>	ETERNA 90/1	1
ET-90D	Automatización para puerta doble hoja cortada a medida <i>Automação para porta de dupla folha cortada por medida</i>	ETERNA 90/2	1

ET-KM420 	Kit para montaje invertido motor/centralita para ETERNA 70, ETERNA 90 y REVOLUS 90. Nota: este kit incluye una abrazadera que permite montar el motor de la ETERNA 70, ETERNA 90 y REVOLUS 90 desvinculado de la placa principal de la centralita electrónica. Esta solución debe utilizarse para las automatizaciones de doble hoja de largo inferior a 2300 mm, puesto que permite montar el motor en el extremo derecho de la automatización ganando carrera en la correa. Este kit también debe utilizarse en caso de montaje de encaje del sensor de presencia 3H-IR14C (V00247) con su abrazadera de montaje (V00246) por el lado derecho de la viga. <i>Kit para montagem invertida motor/unidade de controlo para ETERNA 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90. Nota: este kit inclui um estribo que permite montar o motor da Eterna 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90, independente da placa principal da unidade de controlo eletrónica. Esta solução deve ser utilizada para as automatizações de dupla folha com menos de 2300 mm de comprimento, pois permite que o motor seja montado na extrema direita da automação, ganhando curso na correia. Este kit também deve ser utilizado caso seja instalado por encaixe o sensor de presença 3H-IR14C (V00247) com o seu estribo de montagem (V00246) do lado direito do lintel.</i>		1
ET-KBAT420 	Kit para montar la batería ET-BAT90 en la viga ETERNA 70 y ETERNA 90. Nota: este kit comprende una abrazadera para el montaje de la batería 18V NiMh (CL0540) en la viga ETERNA 70 y ETERNA 90. Esta solución deberá utilizarse cuando se monta el motor con la abrazadera ET-KM420. <i>Kit para montagem da bateria ET-BAT90 no lintel ETERNA 70 e ETERNA 90. Nota: este kit inclui um estribo para a montagem da bateria 18V NiMh (CL0540) no lintel Eterna 70 e ETERNA 90. Esta solução deve ser utilizada quando for montado o motor com o estribo ET-KM420.</i>		1



La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.

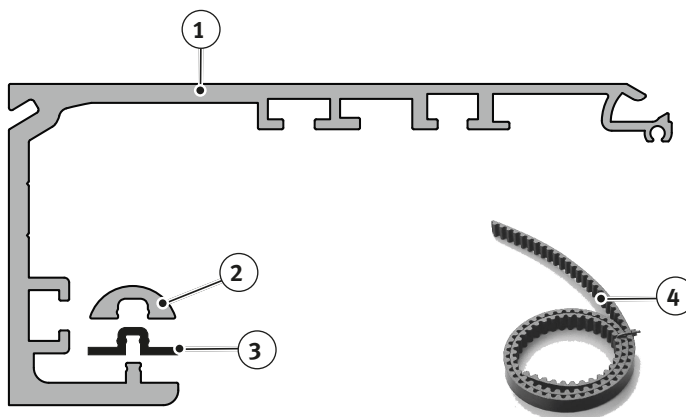
A MEDIDA - POR MEDIDA



GRUPO VIGA / GRUPO LINTEL

El grupo viga se compone de:
O grupo lintel é composto por:

1	Travesaño Travessa	ETTRGR46 ETTRGR66
2	Carril de rodadura Calha de deslizamento	ETROT46 ETROT66
3	Junta carril Guarnição da calha	ET-G000
4	Correa de transmisión Correia de transmissão	MET0000 MET0000-175M

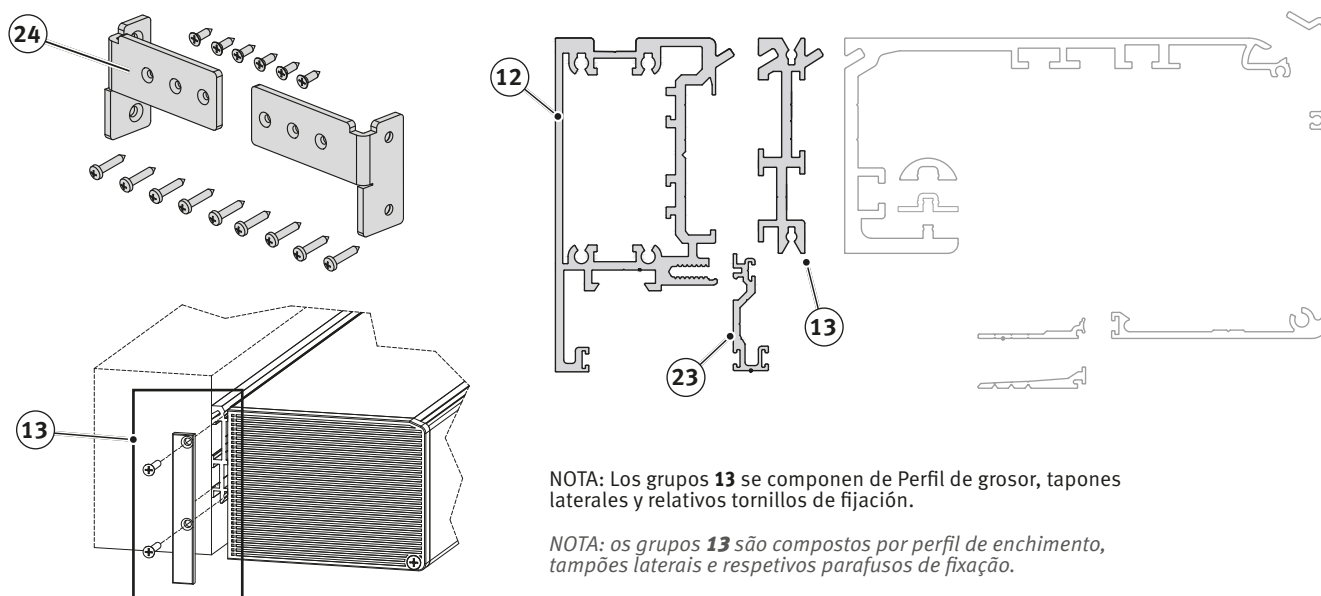


GRUPO VIGA para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90
GRUPO LINTEL para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GT2000	Grupo viga Grupo lintel	2000 mm	1
ET-GT2500	Grupo viga Grupo lintel	2500 mm	1
ET-GT3000	Grupo viga Grupo lintel	3000 mm	1
ET-GT3500	Grupo viga Grupo lintel	3500 mm	1
ET-GT4000	Grupo viga Grupo lintel	4000 mm	1
ET-GT4500	Grupo viga Grupo lintel	4500 mm	1
ET-GT6000	Grupo viga Grupo lintel	6000 mm	1
ET-GT6500	Grupo viga Grupo lintel	6500 mm	1



ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



ESTRUCTURA (opcionales) para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 ESTRUTURA (opcionais) para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ETPAAN66	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Anodizada <i>Anodizado</i>	6600 mm	1
ETPAAN46	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Anodizada <i>Anodizado</i>	4600 mm	1
ETPAGR66	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Bruta <i>Bruto</i>	6600 mm	1
ETPAGR46	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Bruta <i>Bruto</i>	4600 mm	1
ET-GS2000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2000 mm	1
ET-GS2500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2500 mm	1
ET-GS3000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3000 mm	1
ET-GS3500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3500 mm	1
ET-GS4000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4000 mm	1
ET-GS4500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4500 mm	1
ET-GS6000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6000 mm	1
ET-GS6500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6500 mm	1
ETPUAN66	Perfil de grosor Universal <i>Perfil de enchimento universal</i>		6600 mm	1
ETPUAN46	Perfil de grosor Universal <i>Perfil de enchimento universal</i>		4600 mm	1
APUNAP3	Kit de fijación Autoportante <i>Kit de fixação autoportante</i>			1



ETERNA 70 ETERNA 90

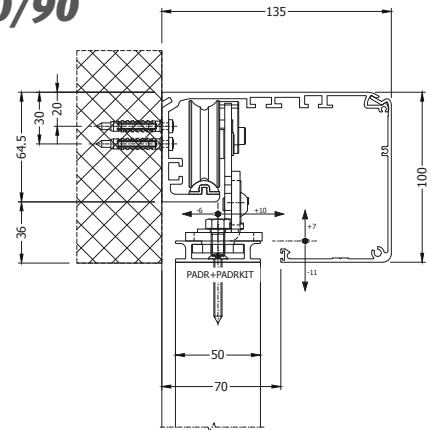
AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS RECTILÍNEAS
AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER RETILÍNEAS

SISTEMA ETERNA 70/90 - SISTEMA ETERNA 70/90

con perfil de sostén y grosor - com perfil de suporte e enchimento

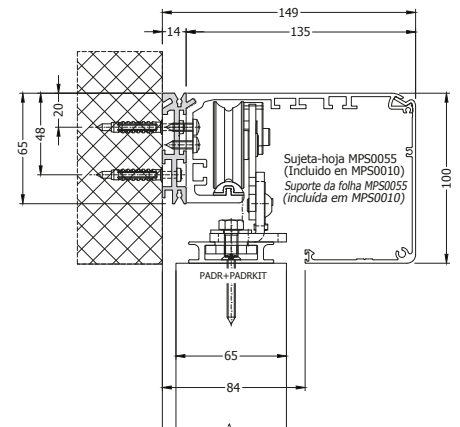
Grosor de la hoja hasta 50 mm
Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005.
Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

*Espessura da folha até 50 mm
Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005.
Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.*



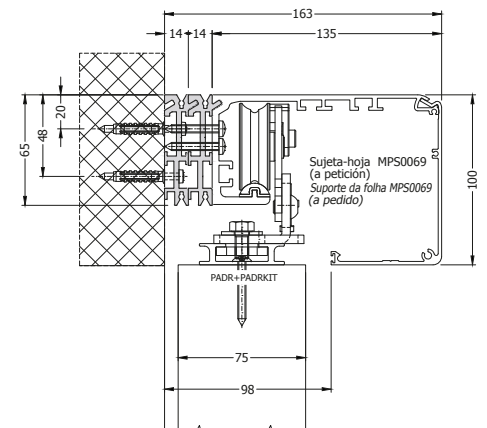
Grosor de la hoja hasta 65 mm
Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la EN 16005.
Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

*Espessura da folha até 65 mm
Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005.
Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.*



Grosor de la hoja hasta 75 mm
Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la EN 16005.
Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

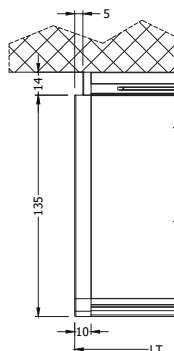
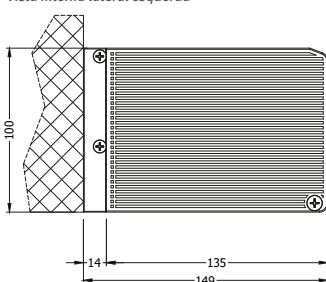
*Espessura da folha até 75 mm
Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005.
Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.*



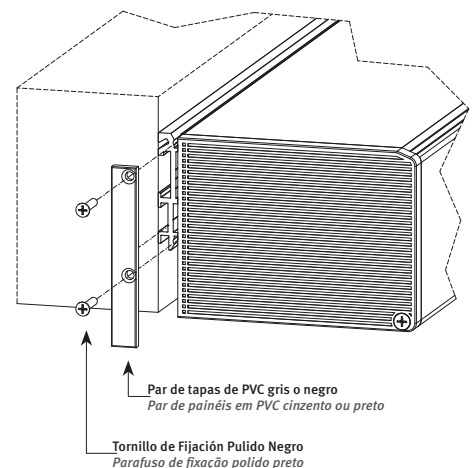
Solución con perfil de sostén y grosor.
ETSPGR46 perfil 4600 mm bruto
ETSPGR66 perfil 6600 mm bruto
El perfil se suministra bruto. El kit comprende dos tapones laterales y los tornillos pulidos de fijación.

*Solução com perfil de suporte e enchimento.
ETSPGR46 perfil 4600 mm bruto
ETSPGR66 perfil 6600 mm bruto
O perfil é fornecido em bruto. O kit inclui dois tampões laterais e parafusos de fixação polidos.*

Vista Interna Lateral Izquierda
Vista interna lateral esquerda



Vista Interna Superior Izquierda
Vista interna superior esquerda





COBERTOR / GRUPO DE COBERTURA

El cobertor se compone de:

O grupo de cobertura é composto por:

1 Cobertura
Cobertura

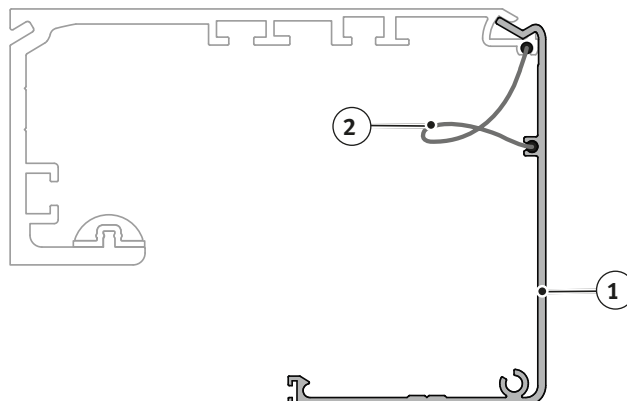
ETCOAN46
ETCOAN66
ETCOGR46
ETCOGR66

2 Cable anticaída
Cabo antiqueda

ET-544FC

NOTA: Para completar el cobertor podría ser necesario combinar un elemento de acabado.

NOTA: como complemento do grupo de cobertura, pode ser necessário combinar um elemento de acabamento.



COBERTOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GC2000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
ET-GC2500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
ET-GC3000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
ET-GC3500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
ET-GC4000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
ET-GC4500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
ET-GC6000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
ET-GC6500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

COBERTOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GC2000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
ET-GC2500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
ET-GC3000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
ET-GC3500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
ET-GC4000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
ET-GC4500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
ET-GC6000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
ET-GC6500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1

A MEDIDA - POR MEDIDA



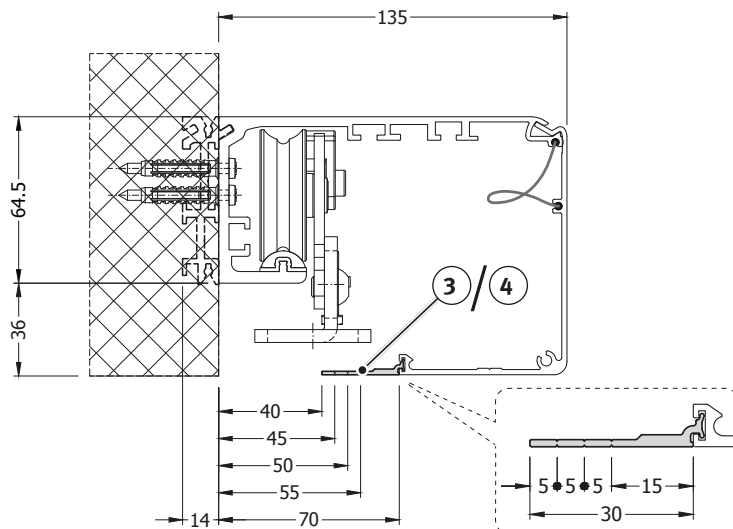
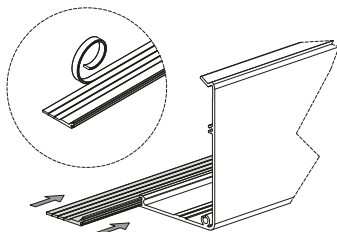
ETERNA 70

ETERNA 90

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS RECTILÍNEAS
AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER RETILÍNEAS

Elemento de acabado del cobertor
(perfil de aluminio o junta):
Elemento de acabamento do grupo de cobertura
(perfil de alumínio ou guarnição):

3	Perfil de aluminio <i>Perfil de alumínio</i>	ET-GF...
4	Junta <i>Guarnição</i>	ET-G001 ET-G001G



ELEMENTO DE ACABADO DE ALUMINIO ANODIZADO PARA COBERTOR para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

ELEMENTO DE ACABAMENTO DE ALUMÍNIO ANODIZADO PARA GRUPO DE COBERTURA para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Length	Quantity
ET-GF2000	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	2000 mm	1
ET-GF2500	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	2500 mm	1
ET-GF3000	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	3000 mm	1
ET-GF3500	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	3500 mm	1
ET-GF4000	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	4000 mm	1
ET-GF4500	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	4500 mm	1
ET-GF6000	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	6000 mm	1
ET-GF6500	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	6500 mm	1

ELEMENTO DE ACABADO DE ALUMINIO BRUTO PARA COBERTOR para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

ELEMENTO DE ACABAMENTO DE ALUMÍNIO BRUTO PARA GRUPO DE COBERTURA para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Length	Quantity
ET-GF2000G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2000 mm	1
ET-GF2500G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2500 mm	1
ET-GF3000G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3000 mm	1
ET-GF3500G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3500 mm	1
ET-GF4000G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4000 mm	1
ET-GF4500G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4500 mm	1
ET-GF6000G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6000 mm	1
ET-GF6500G	Elemento de acabado <i>Elemento de acabamento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6500 mm	1

JUNTA DE ACABADO PARA COBERTOR para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

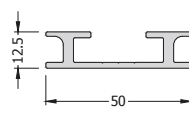
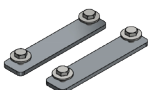
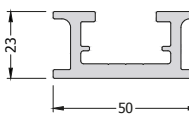
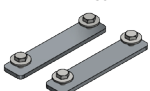
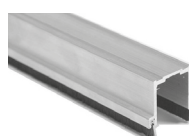
GUARNIÇÃO DE ACABAMENTO PARA GRUPO DE COBERTURA para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Quantity
ET-G001	Junta de acabado para cobertura <i>Guarnição de acabamento para cobertura</i>	Negra <i>Preto</i>	rollos de 30 m <i>rolos de 30 m</i>
ET-G001G	Junta de acabado para cobertura <i>Guarnição de acabamento para cobertura</i>	Gris RAL 7040 <i>Cinzeno RAL 7040</i>	rollos de 30 m <i>rolos de 30 m</i>

A MEDIDA - POR MEDIDA



OPCIONALES / OPCIONAIS

					
ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS					
  	PAD1R	Perfil adaptador REDUCIDO 1000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1000 mm</i>	1		
	PAD1.5R	Perfil adaptador REDUCIDO 1500 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1500 mm</i>	1		
	PAD2R	Perfil adaptador REDUCIDO 2000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 2000 mm</i>	1		
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1		
 	PAD1	Perfil adaptador para enganche hojas 1000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1000 mm</i>	1		
	PAD1.5	Perfil adaptador para enganche hojas 1500 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1500 mm</i>	1		
	PAD2	Perfil adaptador para enganche hojas 2000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 2000 mm</i>	1		
	P6S	Perfil inferior universal con escobillas 1000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1000 mm</i>	1		
	P6S-1.5	Perfil inferior universal con escobillas 1500 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1500 mm</i>	1		
	P6S-2	Perfil inferior universal con escobillas 2000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 2000 mm</i>	1		
 	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1		
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1		

A MEDIDA - POR MEDIDA



La puerta se compone de:

Kit de Automatización

Estructura

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

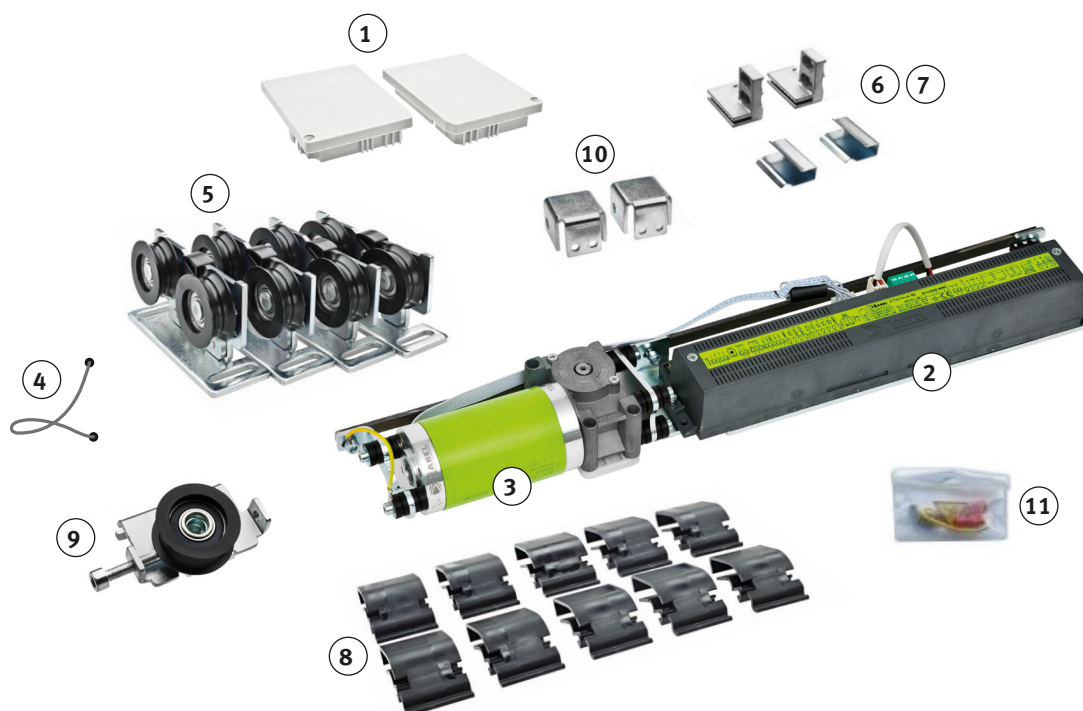
Kit de automação

Estrutura

Componentes funcionais

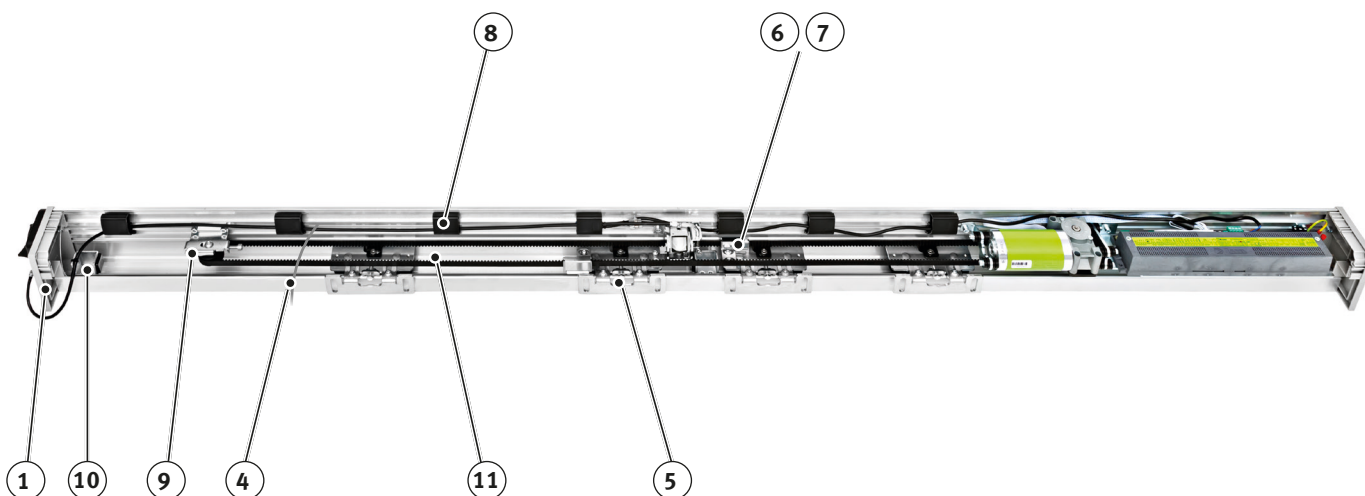
Opcionais

KIT DE AUTOMATIZACIÓN / KIT DE AUTOMAÇÃO



	Par de tapas grises <i>Par de painéis cinzentos</i>	ET-544FI			
1	Par de tapas negras (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis pretos (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	ET-544FIB			
	Centralita electrónica ETERNA 70 <i>Unidade de controlo eletrónica ETERNA 70</i>	ET-LOGIC-B 70			
2	Centralita electrónica ETERNA 90 <i>Unidade de controlo eletrónica ETERNA 90</i>	ET-LOGIC-B 90			
3	Motor brushless + encoder <i>Motor sem escovas + codificador</i>	ET-MOT90			
4	Cables anticaída <i>Cabos antiqueda</i>	ET-544FC			
5	Carro doble rueda <i>Carro de duas rodas</i>	MET0010			
			6	7	Enganche correa <i>Ligação da correia</i>
					ET-544AC
			8		Pasacables <i>Passa-cabos</i>
					MPS0061
			9		Polea de reenvío <i>Roldana de retorno</i>
					MET0013
			10		Tope mecánico <i>Fim de curso mecânico</i>
					ET-544FM
			11		Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>
					ET-544MT

POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES EN EL INTERIOR DE LA AUTOMATIZACIÓN POSICIONAMENTO DOS COMPONENTES NO INTERIOR DA AUTOMAÇÃO



EN KIT - EM KIT

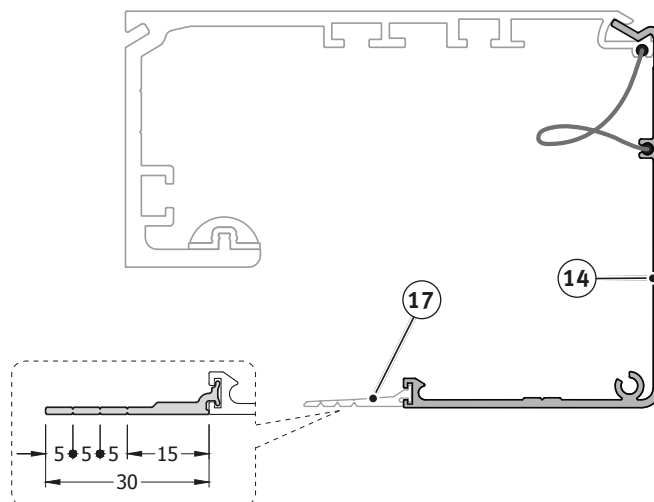
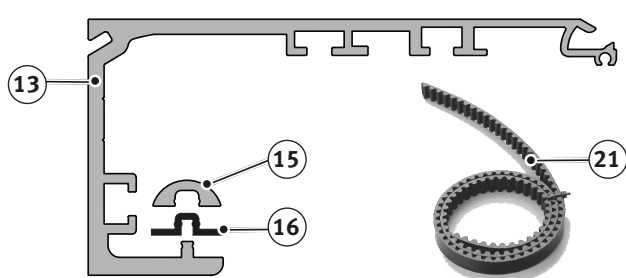
ET-K70S	Automatización para puerta una hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de folha simples fornecida em kit</i>	ETERNA 70/1	1
ET-K70D	Automatización para puerta doble hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de dupla folha fornecida em kit</i>	ETERNA 70/2	1
ET-K90S	Automatización para puerta una hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de folha simples fornecida em kit</i>	ETERNA 90/1	1
ET-K90D	Automatización para puerta doble hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de dupla folha fornecida em kit</i>	ETERNA 90/2	1



La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



ESTRUCTURA / ESTRUTURA



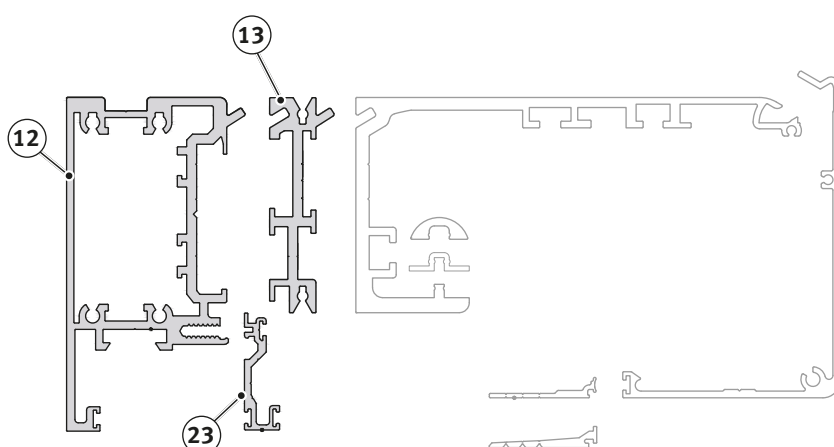
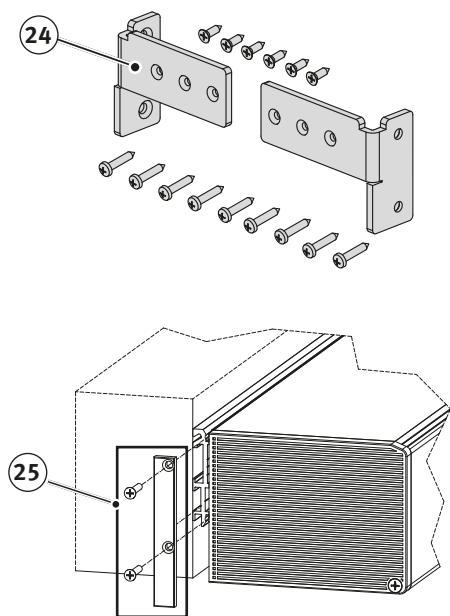
NOTA: En función del tipo de cobertura, utilizar un solo componente indicado en el punto 17.

NOTA: consoante o tipo de cobertura, utilizar apenas um componente indicado no ponto 17.

13	ETTRGR66	Viga de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 Lintel de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90	6600 mm	2
	ETTRGR46	Viga de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 Lintel de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90	4600 mm	2
14	ETCOGR66	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 Cobertura de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90	6600 mm	2
	ETCOGR46	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 Cobertura de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90	4600 mm	2
	ETCOAN66	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90	6600 mm	2
	ETCOAN46	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90	4600 mm	2
15	ETROT66	Carril de rodadura de aluminio anodizado Calha de deslizamento de alumínio anodizado	6600 mm	1
	ETROT46	Carril de rodadura de aluminio anodizado Calha de deslizamento de alumínio anodizado	4600 mm	1
16	ET-G000	Junta guía carril 25 gr. Guarnição guia da calha 25 g		rollos de 30 m rolos de 30 m
17	ETPCGR66	Perfil de acabado de aluminio bruto Perfil acabamento de alumínio bruto	6600 mm	1
	ETPCAN66	Perfil de acabado de aluminio anodizado Perfil acabamento de alumínio anodizado	6600 mm	1
	ET-G001	Junta de acabado para cobertura ETERNA 90 - Negra Guarnição de acabamento para cobertura ETERNA 90 - Preto		rollos de 30 m rolos de 30 m
	ET-G001G	Junta de acabado para cobertura ETERNA 90 - Gris RAL 7040 Guarnição de acabamento para cobertura - Cinzento RAL 7040		rollos de 30 m rolos de 30 m
21	MET0000 (*)	Correa de tracción STD5-12 antiestática Correia de tração STD5-12 antiestática		rollos de 150 m rolos de 150 m
	MET0000-30M	Correa de tracción STD5-12 antiestática Correia de tração STD5-12 antiestática		rollos de 30 m rolos de 30 m
	MET0000-175M	Correa de tracción STD5-12 antiestática Correia de tração STD5-12 antiestática		rollos de 175 m rolos de 175 m

(*) Disponible hasta fin de existencias
Disponível enquanto durarem os estoques

ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



NOTA: Los grupos **13** se componen de Perfil de grosor, tapones laterales y relativos tornillos de fijación.

NOTA: os grupos **13** são compostos por perfil de enchimento, tampões laterais e respetivos parafusos de fixação.

ESTRUCTURA (opcionales) para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 ESTRUTURA (opcionais) para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ETPAAN66	Viga Autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Anodizada <i>Anodizado</i>	6600 mm	1
ETPAAN46	Viga Autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Anodizada <i>Anodizado</i>	4600 mm	1
ETPAGR66	Viga Autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Bruta <i>Bruto</i>	6600 mm	1
ETPAGR46	Viga Autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Bruta <i>Bruto</i>	4600 mm	1
ETSPGR66	Perfil de grosor <i>Perfil de enchimento</i>	Bruto <i>Bruto</i>	6600 mm	1
ETSPGR46	Perfil de grosor <i>Perfil de enchimento</i>	Bruto <i>Bruto</i>	4600 mm	1
ETPUAN66	Perfil Universal <i>Perfil universal</i>	Anodizado <i>Anodizado</i>	6600 mm	1
ETPUAN46	Perfil Universal <i>Perfil universal</i>	Anodizado <i>Anodizado</i>	4600 mm	1
ETPUGR66	Perfil Universal <i>Perfil universal</i>	Bruto <i>Bruto</i>	6600 mm	1
ETPUGR46	Perfil Universal <i>Perfil universal</i>	Bruto <i>Bruto</i>	4600 mm	1
APUNAP3	Kit de fijación Autoportante en luz vano <i>Kit de fixação autoportante em vão</i>			1
ET-A001	Kit de Tapones Laterales para Perfil de Sostén y Grosor <i>Kit de tampões laterais para perfil de suporte e enchimento</i>			1



SISTEMA ETERNA 70/90

con perfil de sostén y grosor

SISTEMA ETERNA 70/90

com perfil de suporte e enchimento

Grosor de la hoja hasta 50 mm

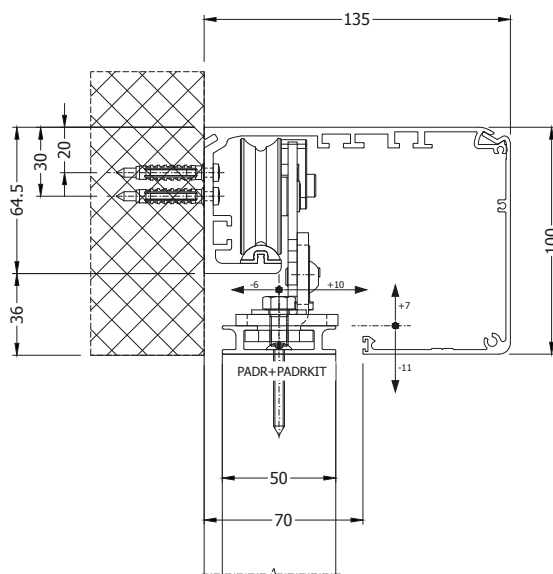
Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005.

Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

Espessura da folha até 50 mm

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005.

Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.



Grosor de la hoja hasta 65 mm

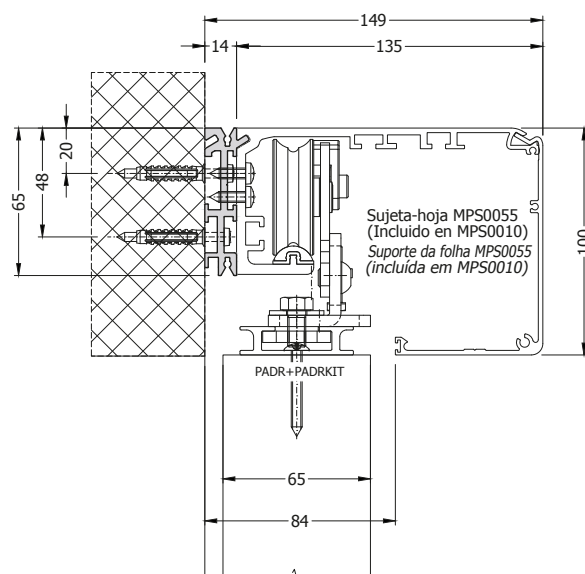
Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la EN 16005.

Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

Espessura da folha até 65 mm

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005.

Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.



Grosor de la hoja hasta 75 mm

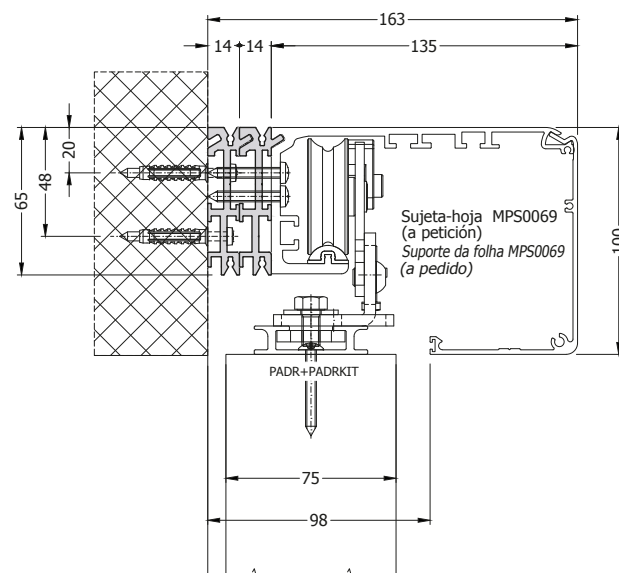
Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la EN 16005.

Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

Espessura da folha até 75 mm

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005.

Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.



SISTEMA ETERNA 70/90

con perfil de sostén y grosor

SISTEMA ETERNA 70/90

com perfil de suporte e enchimento

Solución con perfil de sostén y grosor.

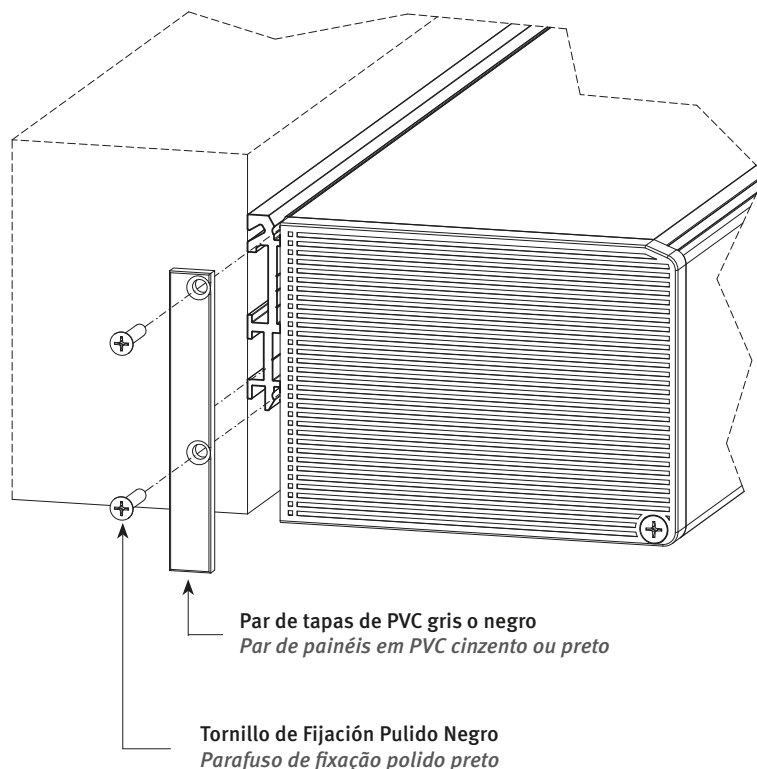
ETSPGR46 perfil 4600 mm bruto
ETSPGR66 perfil 6600 mm bruto

El perfil se suministra bruto, a petición
anodizado o pintado RAL.
Kit de tapones laterales de aluminio
pintado RAL 7004 opaco.
El kit comprende dos tapones laterales y
los tornillos pulidos de fijación.

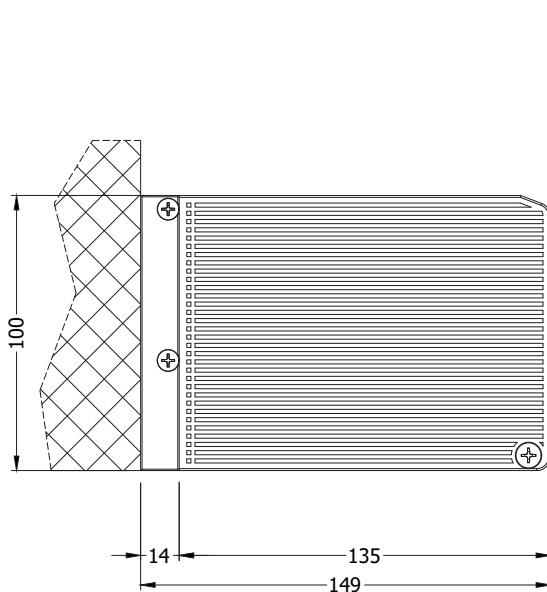
Solução com perfil de suporte e
enchimento.

ETSPGR46 perfil 4600 mm bruto
ETSPGR66 perfil 6600 mm bruto

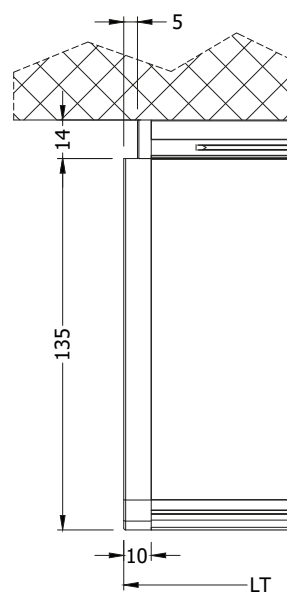
O perfil é fornecido bruto, a pedido
anodizado ou pintado RAL.
Kit de tampões laterais de alumínio
pintado RAL 7004 opaco.
O kit inclui dois tampões laterais e
parafusos de fixação polidos.



EN KIT - EM KIT

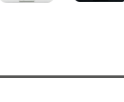


Vista Interna Lateral Izquierda
Vista interna lateral esquerda



Vista Interna Superior Izquierda
Vista interna superior esquerda

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

MANDOS - COMANDOS (*)			
   		Programador digital con Display / Programador digital com visor	
	ET-DSEL	Programador digital (color blanco) <i>Programador digital (cor branca)</i>	1
	ET-DSEL B	Programador digital (color negro) <i>Programador digital (cor preta)</i>	1
	T-NFC	Programador digital NFC (color blanco) <i>Programador digital NFC (cor branca)</i>	1
	T-NFC B	Programador digital NFC (color negro) <i>Programador digital NFC (cor preta)</i>	1
	Disponible a petición una prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) Cód. CL0700P <i>Disponível a pedido extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm) Cód. CL0700P</i>		
  		Selector mecánico de llave / Seletor mecânico de chave	
	EV-MSEL	Selector mecánico de llave 5 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor branca</i>	1
	EV-MSEL B	Selector mecánico de llave 5 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor preta</i>	1
	CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>	1

(*) Elegir uno entre los componentes listados para seleccionar el programa de funcionamiento de la automatización.
En cualquier caso, para el ajuste inicial de la puerta es necesario el programador digital ET-DSEL o T-NFC.

(*) Escolher um de entre os componentes listados para a seleção do programa de funcionamento da automação.
Para a configuração inicial da porta, é necessário o programador digital ET-DSEL ou T-NFC.

OPCIONALES / OPCIONAIS

ELECTROBLOQUEOS (*) - BLOQUEIOS ELÉTRICOS (*)			
	ET-FSA	Electrobloqueio FAIL SAFE sin desbloqueo manual <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE sem desbloqueio manual</i>	1
	ET-FSAK	Electrobloqueio FAIL SAFE sin desbloqueo manual con microinterruptor de estado cerrado/abierto <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE sem desbloqueio manual com microinterruptor de estado fechado/aberto</i>	1
	ET-FSE	Electrobloqueio FAIL SECURE con desbloqueo manual ET-SMA <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual ET-SMA</i>	1
	ET-FSEK	Electrobloqueio FAIL SECURE con desbloqueo manual ET-SMA y microinterruptor de estado cerrado/abierto <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual ET-SMA e microinterruptor de estado fechado/aberto</i>	1
	ET-BIS *	Electrobloqueio BIESTABLE con desbloqueo manual ET-SMA <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual ET-SMA</i>	1
	ET-BISK *	Electrobloqueio BIESTABLE con desbloqueo manual ET-SMA y microinterruptor de estado abierto/cerrado <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual ET-SMA e microinterruptor de estado fechado/aberto</i>	1

*** SOLO para ETERNA 90 - APENAS para ETERNA 90**

(*) Elegir uno entre los componentes listados - (*) Escolher um de entre os componentes listados



OPCIONALES / OPCIONAIS

	ET-BAT90	Dispositivo de batería para apertura de emergencia <i>Dispositivo com bateria para abertura de emergência</i>	1
	ET-BAT90P	Dispositivo de batería para funcionamiento en ausencia de energía eléctrica <i>Dispositivo com bateria para funcionamento na ausência de energia elétrica</i>	1
	V01204	UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS. NÃO utilizável na ETERNA 70</i>	1
	RCS	Revestimiento con resina de tarjetas electrónicas instaladas en puertas correderas que funcionan en ambientes con humedad condensada y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de correr que funcionam em ambientes de humidade condensada e com características de tipo "marinho"</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruptor para detección apertura carcasa <i>Microinterruptor para deteção de abertura do cárter</i>	1
ENGANCHES - GUÍA - PATINES / LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS			
	MP00002	Perfil adaptador REDUCIDO oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR	Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1
	MP00241	Perfil adaptador superior oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador superior oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR	Contraplacas para perfil adaptador (paq. 10 pzas.) <i>Contraplaca para perfil de adaptador (embalagem 10 pçs.)</i>	1
	2NC5947/A1S	Perfil portaescobilla anodizado 6500 mm <i>Perfil porta escova anodizado 6500 mm</i>	1
	APUNS13	Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 100 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 100 m)</i>	100 m
	APUNS13-50M	Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 50 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 50 m)</i>	50 m
	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1

A MEDIDA - POR MEDIDA / EN KIT - EM KIT



ETERNA 150 ETERNA 200

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS

Gama Eterna: la automatización arquitectónica con un diseño esbelto, elegante y robusto.

Automatización de nueva generación para puertas correderas de 1 o 2 hojas.

- Máxima silenciosidad y fluidez de movimiento.
- Motor brushless de alta eficiencia para una gran durabilidad y un consumo reducido.
- Batería inteligente: para un consumo reducido en caso de fallo de alimentación.



Función Farmacia para apertura de la puerta de ranura (pocos cm) para Eterna 150 y 200.



Opción antibalanco para embarcaciones.

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER

Gama Eterna: a automação arquitetônica com design fino, elegante e robusto.

Automação de nova geração para portas de correr com 1 ou 2 folhas.

- Máximo silêncio e fluidez de movimento.
- Motor sem escovas de alta eficiência para grande durabilidade e consumos reduzidos.
- Bateria inteligente: para consumos reduzidos em caso de falha de energia.



Função de farmácia para abertura da porta de fissura (poucos cm) para Eterna 150 e 200.



Opção antibalanco para barcos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Las nuevas automatizaciones ETERNA incluyen motor brushless, el cual garantiza una elevada fiabilidad y duración, gracias a la ausencia de escobillas en el motor brushless. La conmutación es completamente digital y esto permite conseguir aceleraciones y velocidades más elevadas respecto a los motores tradicionales. Las automatizaciones ETERNA están diseñadas con alimentadores switching de alta eficiencia que garantizan consumos muy reducidos de energía eléctrica. Las automatizaciones ETERNA se controlan desde el panel T-NFC específico, capaz de recibir los parámetros funcionales directamente desde la **APP LABEL**.

Estructura:

Larguero de aluminio, perfil antirruído de goma y carril de rodadura, carcasa de cobertor con cables anticaída, carros de doble rueda con patín antideslizamiento, altura y profundidad regulable con placa de enganche a la correa antiestática y tapas laterales de plástico ABS de color gris.

Electrónica:

En el interior de un único contenedor se encuentra la nueva centralita electrónica ET-LOGIC-B150, la cual incluye todas las partes para el control de la automatización, el alimentador switching al circuito de gestión de todas las partes referidas a la seguridad (sensores de seguridad, encoder, control del motor), además de la preinstalación para la unidad de emergencia con batería.

Aplicaciones con Perfiles:

ETERNA 150 y ETERNA 200 han sido diseñadas para ser complementadas con los perfiles LABEL LB18, LB35 y LB50, también en la versión antipánico, así como con otros sistemas de perfiles presentes en el mercado.

La nueva automatización ETERNA está conforme con las Directivas Europeas EMC, LVD, DM y con la normativa EN 16005.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

As novas automações ETERNA estão equipadas com motor sem escovas que garante uma elevada fiabilidade e durabilidade, graças à ausência das escovas no motor. A comutação é completamente digital, o que permite obter acelerações e velocidades mais elevadas comparativamente com os motores tradicionais. As automações ETERNA foram concebidas com alimentadores comutados de elevado desempenho que garantem consumos muito reduzidos de energia elétrica. As automações ETERNA são controladas pelo respetivo painel T-NFC, para receber os parâmetros funcionais diretamente da **APLICAÇÃO LABEL**.

Estrutura:

Travessa de alumínio, perfil antirruído de borracha e calha de deslizamento, cárter de cobertura com cabos antiqueda, carros de duas rodas com patim antideslizamento, reguláveis em altura e profundidade com placa de fixação à correia antiestática e painéis laterais de ABS, cor cinzenta.

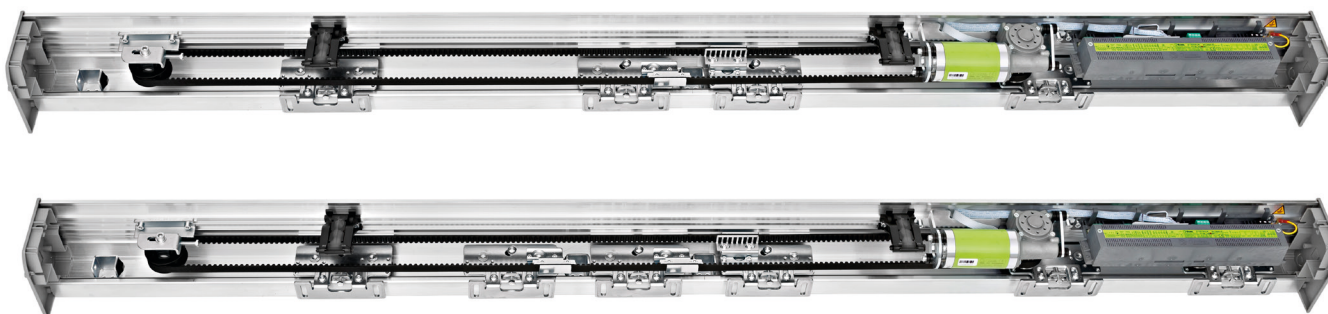
Eletrónica:

No interior de uma única caixa encontra-se a nova unidade de controlo eletrónica ET-LOGIC-B150 com todos os componentes para o controlo da automação, desde o alimentador comutado ao circuito de gestão de todos os componentes relacionados com a segurança (sensores de segurança, codificador, controlo do motor), para além da preparação para unidade de emergência com bateria.

Aplicações com perfis:

As gamas ETERNA 150 e ETERNA 200 foram concebidas para ser integradas nos perfis LABEL LB18, LB35 e LB50, incluindo na versão antipânico, assim como noutros sistemas de perfis presentes no mercado.

A nova automação ETERNA está em conformidade com as Diretivas Europeias CEM, LVD, DM e a norma EN 16005.



CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3;
EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3;
EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2



ANSI/CAN/UL325

EN16005

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA

		ETERNA 150S 1 hoja /folha	ETERNA 150D 2 hojas/folhas	ETERNA 200S 1 hoja /folha	ETERNA 200D 2 hojas/folhas
Ancho hueco paso (mm)	Largura do vão de passagem (mm)	700÷3000	900÷3000	700÷3000	900÷3000
Peso máximo de las hojas	Peso máximo folhas	kg 200	kg 150 hoja / folha	kg 300	kg 200 hoja / folha
Dimensiones automatización (HxPxL)	Dimensões automação (AxPxL)	120x150 mm x L. (máx. 6500 mm)			
Carros por hoja	Carros por folha	2		3	
Alimentación	Alimentação	115/230 Vac 50-60Hz / 115/230 VCA 50-60Hz			
Potencia máxima	Potência máxima	100 W			
Motor brushless	Motor sem escovas	24 Vdc con sensores de hall incorporados / 24 VCC com sensores de hall incorporados			
Alimentación accesorios externos	Alimentação acessórios externos	24 Vdc / 0,5 A / 24 VCC / 0,5 A			
Velocidad máx. de apertura	Velocidade máx. de abertura	0,8 m/s (1 hoja / folha)			
Velocidad de cierre	Velocidade de fecho	Máx. 0,6 m/s (1 hoja / folha)			
Tiempo de pausa regulable	Tempo de pausa regulável	0 ÷ 30 seg.			
Regulación automática del tiempo de pausa	Autorregulação do tempo de pausa	Incremento automático del tiempo de permanencia en apertura con tráfico intenso Aumento automático do tempo de permanência em abertura com tráfego intenso			
Apertura reducida invernal dinámica	Abertura reduzida dinâmica no inverno	Apertura parcial con posibilidad de conmutar a total con tráfico intenso Abertura parcial com possibilidade de comutar para abertura total em caso de tráfego intenso			
Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	-15° C / + 50° C			
Grado de protección	Grau de proteção	IP22			
Frecuencia de uso	Frequência de utilização	Continuo 100% / Contínua a 100%			
Número de maniobras	Número de manobras	Prueba de 2.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) Ensaio de 2 000 000 de ciclos (4000 ciclos/día)			
Prueba de seguridad	Teste de segurança	Función seleccionable para sensores de seguridad dotados de supervisión Função selecionável para sensores de segurança com monitorização			
Ahorro energético	Poupança energética	Función útil para reducir los consumos energéticos del edificio Função útil para reduzir os consumos energéticos do edificio			
Mandos separados de apertura/cierre	Comandos separados de abertura/fecho	Función que permite tener los mandos de apertura y cierre en dos entradas divididas Função que permite ter os comandos de abertura e fecho em duas entradas separadas			
Función hombre presente	Função de homem presente	Función que permite activar la puerta mediante botón de acción mantenida Função que permite ativar a porta através de um botão de ação continuada			
Función antibalaneo para embarcaciones	Função antioscilação para embarcações	Función que permite mantener la hoja bloqueada en apertura mediante un segundo electrobloqueo Função que permite manter a porta bloqueada na abertura mediante um segundo bloqueio elétrico			
Conmutación a stand by	Comutação em modo de espera	Función que permite apagar la automatización en bloque nocturno y en ausencia de corriente para reducir al mínimo el consumo de la batería Função que permite desligar a automação em bloqueio noturno e em caso de falta de energia para reduzir ao mínimo o consumo da batería			
Módulos especiales	Módulos especiais	Módulo opcional UR24E para servicios exteriores Módulo opcional UR24E para serviços externos			
Función de privacidad	Função de privacidade	Véase la sección de Aplicaciones Especiales en la página 182 Consulte a secção Aplicações especiais na pág. 182			

ETERNA 150 - 200

Consumo en stand-by / Consumo em modo de espera	6 W
Consumo para 1500 ciclos/día (con paso libre = 1400 mm y hojas con peso 150+150 kg) Consumo por 1500 ciclos/día (com passagem livre = 1400 mm e folhas com peso 150+150 kg)	0.32 kWh día/día 118.63 kWh año/ano

NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES ETERNA 150 - 200

Modelo:	ETERNA 150	ETERNA 200
Síntesis:	automatización para puertas correderas (para vías de evacuación con cerramiento antipánico de empuje)	
Fabricante:	LABEL SPA	
Descripción:	• Automatización para una o dos puertas correderas, para un paso máximo de 3000 mm • Peso máximo por hoja 150 kg (para puerta de doble hoja) o 200 kg (para puerta de una sola hoja). • Carcasa longitud máx. 6500 mm	• Automatización para una o dos puertas correderas, para un paso máximo de 3000 mm • Peso máximo por hoja 200 kg (para puerta de doble hoja) o 300 kg (para puerta de una sola hoja). • Carcasa longitud máx. 6500 mm
La automatización estará constituida por:	• Motor de tipo Brushless con codificador incorporado • Larguero de aluminio h. 78 mm • Carcasa de cobertura color plata p. 150 mm, h. 120 mm con articulaciones de sostén anticaída • Junta carril. • Carril de rodadura de aluminio • Sistema de transmisión movimiento correa antiestática reforzada con cordones de Kevlar. • Carro de doble rueda con dispositivo antielevación y amplias posibilidades de regulación de la hoja en altura y profundidad • Alimentación: 115/230 Vac 50-60Hz	
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 30	
Electrónica de mando:	• Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. • Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital ET-DSEL. • Como alternativa, la configuración y la programación de las funciones pueden realizarse desde el teclado digital T-NFC mediante la nueva APP Label Tools para smartphones con sistema operativo Android. • Gestión de una contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento de la automatización. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante el cierre. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante la apertura. • Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta (cat. 2, pl. c) • Velocidad de movimiento y rampa de aceleración ajustables. • Potencia de empuje regulable. • Función antipánico con batería de emergencia monitorizada. • Función stand-by, para desconectar la automatización en caso de fallo de alimentación en el programa de bloqueo nocturno y ahorrar batería. • Gestión de tres tipos de electrobloqueo (Fail secure, Fail safe y Biestable). • Ajuste por separado del tiempo de pausa con la puerta abierta en los programas automáticos y en el bloqueo nocturno. • Función interbloqueo entre dos puertas automáticas. • Función de ahorro de energía, para minimizar el tiempo de apertura de la puerta. • Predisposición del módulo de relés UR24E para funciones opcionales (control de las láminas de aire, estado de la puerta, interbloqueo, función gong, estado de la batería, señalización de mantenimiento). • Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. o N.C. • Selector de programa mecánico por llave o por pantalla digital (ET-DSEL o T-NFC).	
Programador digital:	Programador digital de pantalla ET-DSEL • Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. • Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Automático solo entrada, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. • Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Función plug and play, que permite configurar la automatización directamente en el taller a través del programador digital. Después de la instalación, sólo es necesario programar la carrera de las puertas. • Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. o Selector digital T-NFC • Selector digital de dimensiones reducidas (100 x 45mm) y diseño elegante. • Conexión a la centralita de la automatización mediante un sistema de comunicación RS485. • El usuario lo utiliza mediante 5 botones de detección táctil capacitiva, con interfaz gráfica muy intuitiva. • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Diagnóstico en tiempo real del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Posibilidad de habilitar el bloqueo del teclado para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. • Selector con tecnología NFC para que el instalador pueda configurar la puerta a través de la nueva APP para smartphones Label Tools.	
APP "Label Tools" para smartphone Android:	• La APP Label Tools está disponible en https://play.google.com/ • Para utilizar la APP Label Tools, el cliente debe registrarse y esperar la aprobación de Label. • Transferencia de datos entre T-NFC y APP por proximidad, simplemente acercando el smartphone al teclado T-NFC. • Menú de programación para la configuración y modificación de las funciones y parámetros operativos de la puerta. • Contraseña técnica para uso seguro del instalador. • Área de información para mostrar información sobre la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras) y la memoria de eventos, donde se almacenan las averías y los códigos de error. • Con la nueva APP de Label Tools, puede guardar archivos con sus configuraciones de puertas en la librería. • Si se instalan varias puertas del mismo tipo, es posible seleccionar el archivo guardado en el smartphone y descargar rápidamente la configuración a todas las automatizaciones.	

NOTAS CADERNO DE ENCARGOS ETERNA 150 - 200

Modelo:	ETERNA 150	ETERNA 200
Sinopse:	automação automática para portas de correr (para vias de evacuação com caixilharia equipada com antipânico por arrombamento)	
Fabricante:	LABEL SPA	
Descrição:	- Automação para uma ou duas folhas de correr, para vão de passagem máx. de 3000 mm. - Peso máximo por folha 150 kg (para porta de dupla folha) ou 200 kg (para porta de folha simples). - Cárter com comprimento máx. de 6500 mm.	- Automação para uma ou duas folhas de correr, para vão de passagem máx. de 3000 mm. - Peso máximo por folha 200 kg (para porta de dupla folha) ou 300 kg (para porta de folha simples). - Cárter com comprimento máx. de 6500 mm.
A automação é composta por:	- Motor de tipo sem escovas com codificador incorporado. - Travessa de alumínio com 78 mm de altura. - Cárter de cobertura cor prateada p. 150 mm, 120 mm de altura com articulações de apoio antiqueda. - Guarnição da calha. - Calha de deslizamento de alumínio. - Sistema de transmissão de movimento por correia antiestática reforçada com frisos de kevlar. - Carro de duas rodas com patim antielevação e amplas possibilidades de regulação da folha em altura e profundidade. - Alimentação: 115/230 VCA 50-60Hz	
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 30	
Eletrônica de controlo:	- Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança em matéria de utilização de portas automáticas pedonais EN16005. - Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital ET-DSEL. - Em alternativa, o início da configuração e a programação das funções podem ser efetuados a partir do teclado digital T-NFC, utilizando a nova aplicação Label Tools para smartphones com sistema operativo Android. - Gestão de uma palavra-passe técnica do instalador, para impedir que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento da automação. - Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança no fecho. - Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança na abertura. - Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta (cat. 2, pl. c). - Velocidade de movimento e rampa de aceleração reguláveis. - Potência de impulso regulável. - Função antipânico com bateria de emergência monitorizada. - Função de espera, para desligar a automação em caso de falha de energia no programa de bloqueio noturno, poupando a energia da bateria. - Gestão de três tipos de bloqueio elétrico (Fail secure, Fail safe e Biestável). - Regulação separada do tempo de pausa com a porta aberta nos programas automáticos e no bloqueio noturno. - Função de encravamento entre duas portas automáticas. - Função de poupança energética, para reduzir ao mínimo o tempo de permanência em abertura da porta. - Preparação do módulo de relé UR24E para funções opcionais (comando da lâmina de ar, estado da porta, encravamento, função gong, estado da bateria, sinalização de manutenção). - Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O. ou N.C. - Seletor de programa de tipo mecânico com chave ou digital com visor (ET-DSEL ou T-NFC).	
Programador digital:	Programador digital com visor ET-DSEL - Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. - Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. - Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, automático apenas de entrada, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. - Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Função Plug and Play, para permitir a configuração da automação diretamente na oficina através do programador digital. Após a instalação, basta efetuar apenas a aprendizagem do curso das folhas. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. ou seletor digital T-NFC - Seletor digital com dimensões reduzidas (100 x 45 mm) e design elegante. - Ligação à unidade de controlo da automação através do sistema de comunicação RS485. - A utilização por parte do utilizador ocorre através dos 5 botões de deteção tátil capacitiva, com interface gráfica muito intuitiva. - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Diagnóstico em tempo real do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. - Possibilidade de ativar o bloqueio do teclado para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. - Seletor com tecnologia NFC para permitir ao instalador configurar a porta através da nova aplicação Label Tools para smartphone.	
Aplicação “Label Tools” para smartphone com Android:	- A aplicação Label Tools está disponível em https://play.google.com/ - Para utilizar a aplicação Label Tools, o cliente deve registar-se e aguardar a ativação por parte da Label. - Transferência de dados entre o T-NFC e a aplicação por proximidade, bastando aproximar o smartphone do teclado T-NFC. - Menu de programação para efetuar a configuração e alteração das funções e dos parâmetros de funcionamento da porta. - Palavra-passe técnica para uma utilização segura por parte do instalador. - Área de informações para visualizar as informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras) e a memória de eventos, onde são armazenados anomalias e os códigos de erro. - Com a nova aplicação Label Tools, pode guardar os ficheiros com as definições das suas portas na biblioteca. - No caso de instalações de várias portas do mesmo tipo, é possível selecionar o ficheiro guardado no smartphone e transferir rapidamente a configuração para todas as automações.	



La puerta se compone de:

Automatización

Grupo viga

Cobertor

Perfil compensador

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Automação

Grupo lintel

Grupo de cobertura

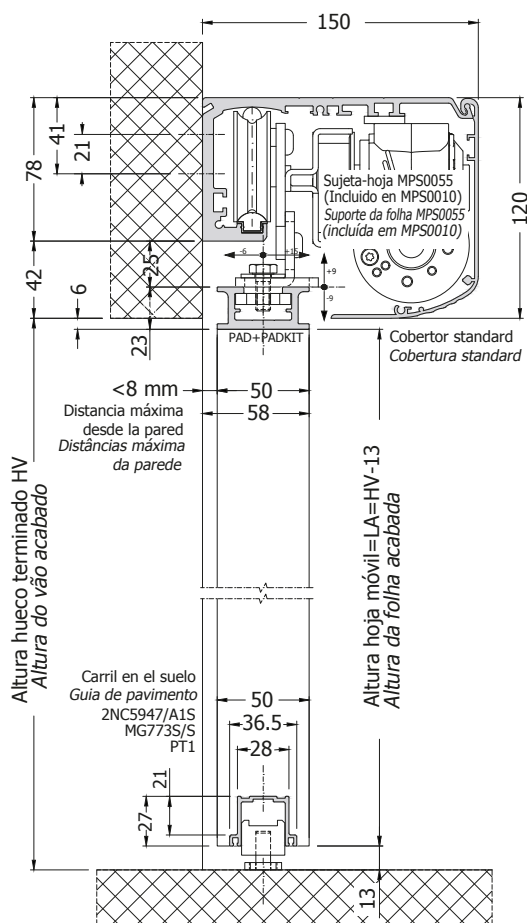
Perfil compensador

Componentes funcionais

Opcionais



Dimensiones / Dimensões

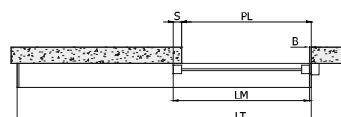


Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005. Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005. Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.



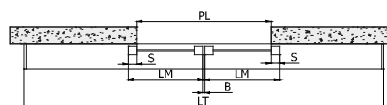
1 Hoja móvil / Folha móvel



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm		
LT= longitud automatización LT= comprimento da automação	LM= hoja S= solapado B=tope con S=50 B=10 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=50 B=10	PL= paso libre PL= passagem livre
$LT=2PL-B+S+24$	$LM=(LT-B+S)/2-12$	$PL=(LT+B-S)/2-12$
2000	1008	968
2500	1258	1218
3000	1508	1468
3500	1758	1718
4000	2008	1968
4500	2258	2218
5000	2508	2468
5500	2758	2718
6000	3008	2968
6500	3258	3218



2 Hojas móviles / Folhas móveis



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm		
LT= longitud automatización LT= comprimento da automação	LM= hoja S= solapado B=tope con S=50 B=10 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=50 B=10	PL= hueco paso nominal PL= vão de passagem nominal
$LT=2PL-B+2S+24$	$LM=(LT-B)/4+(S/2)-6$	$PL=(LT+B)/2-S-6$
2000	516,5	949
2500	641,5	1199
3000	766,5	1449
3500	891,5	1699
4000	1016,5	1949
4500	1141,5	2199
5000	1266,5	2449
5500	1391,5	2699
6000	1516,5	2949
6500	1641,5	3199



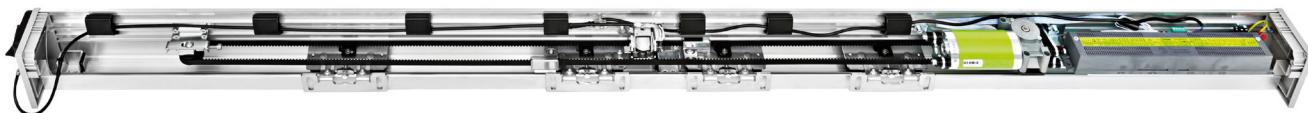
AUTOMATIZACIÓN / AUTOMAÇÃO

La automatización se compone de:

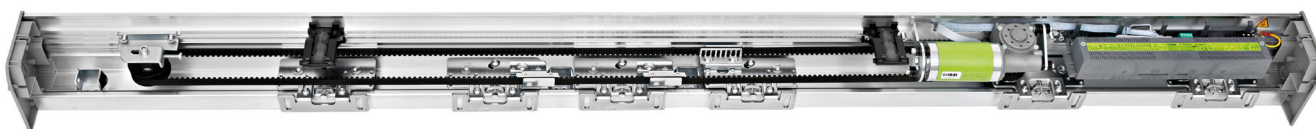
- Carros de rodadura de doble rueda
- Tope mecánico
- Polea de reenvío
- Centralita electrónica de mando
- Motor brushless
- Tapas laterales
- Pasacables

A automação é composta por:

- Carros de deslizamento de duas rodas
- Batente mecânico de fim de curso
- Roldana de retorno
- Unidade de controlo eletrónica
- Motor sem escovas
- Painéis laterais
- Passa-cabos



ET-150S	Automatización para puerta de una hoja <i>Automação para porta de folha simples</i>	ETERNA 150/1 <i>ETERNA 150/1</i>	1
ET-150D	Automatización para puerta de doble hoja <i>Automação para porta de dupla folha</i>	ETERNA 150/2 <i>ETERNA 150/2</i>	1



ET-200S	Automatización para puerta de una hoja <i>Automação para porta de folha simples</i>	ETERNA 200/1 <i>ETERNA 200/1</i>	1
ET-200D	Automatización para puerta de doble hoja <i>Automação para porta de dupla folha</i>	ETERNA 200/2 <i>ETERNA 200/2</i>	1



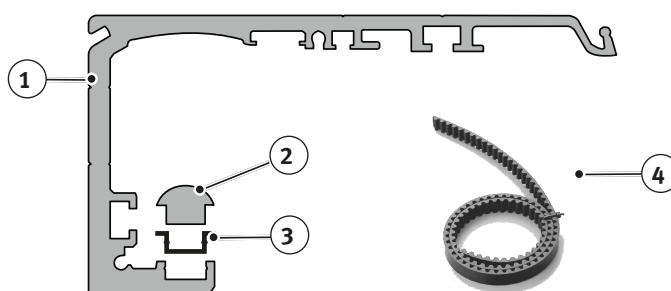
La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



GRUPO VIGA / GRUPO LINTEL

El grupo viga se compone de:
O grupo lintel é composto por:

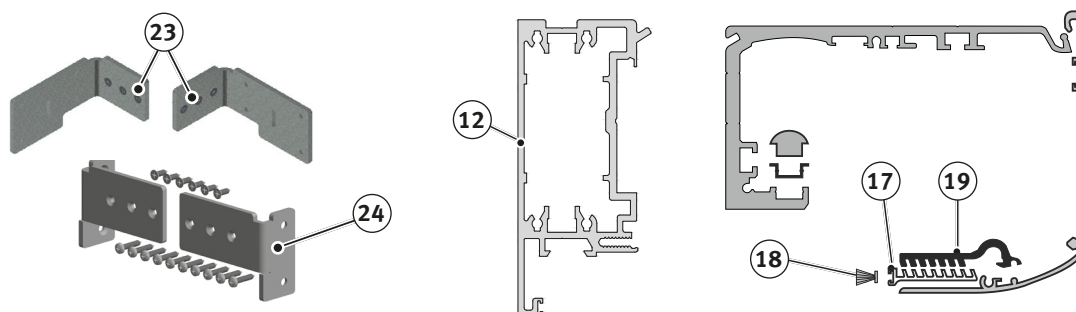
1	Travesaño Travessa	EVTRGR46 EVTRGR66
2	Carril de rodadura Calha de deslizamento	EVROT46 EVROT66
3	Junta carril Guarnição da calha	EVG001
4	Correa de transmisión Correia de transmissão	MP00123



GRUPO VIGA para ETERNA, REVOLUS / GRUPO LINTEL para ETERNA, REVOLUS

EV-GT2000	Grupo viga / Grupo lintel	2000 mm	1
EV-GT2500	Grupo viga / Grupo lintel	2500 mm	1
EV-GT3000	Grupo viga / Grupo lintel	3000 mm	1
EV-GT3500	Grupo viga / Grupo lintel	3500 mm	1
EV-GT4000	Grupo viga / Grupo lintel	4000 mm	1
EV-GT4500	Grupo viga / Grupo lintel	4500 mm	1
EV-GT6000	Grupo viga / Grupo lintel	6000 mm	1
EV-GT6500	Grupo viga / Grupo lintel	6500 mm	1

ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



ETAAGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	6600 mm	1
ETAAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	6600 mm	1
ETAAGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	4600 mm	1
ETAAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	4600 mm	1
EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	6600 mm	1
EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	6600 mm	1
EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	4600 mm	1
EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	4600 mm	1
APUNS15	Escobilla negra para carcasa Escova preta para cárter	4,8x15 mm	rollos de 225 m rolos de 225 m
EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)		1
APUNAP1	Kit de fijación para perfiles autoportantes Kit de fixação para perfis autoportantes		1
APUNAP2	Kit de fijación Autoportante en luz vano Kit de fixação autoportante em vão		1

A MEDIDA - POR MEDIDA

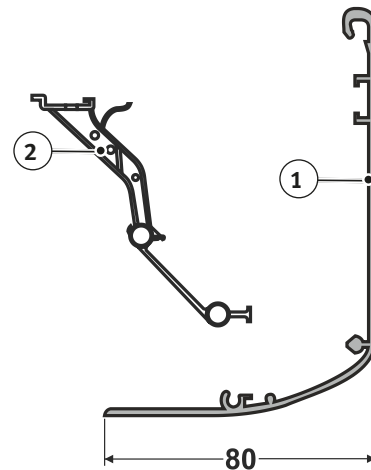


COBERTOR / GRUPO DE COBERTURA

El cobertor se compone de:

O grupo de cobertura é composto por:

1	Cobertura Cobertura	EVCOAN46 EVCOAN66 EVCGR46 EVCGR66
2	Soporte de cobertura Articulação da cobertura	MPS0063



COBERTOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA 150/200, REVOLUS

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	2000 mm	1
EV-GC2500	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	2500 mm	1
EV-GC3000	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	3000 mm	1
EV-GC3500	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	3500 mm	1
EV-GC4000	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	4000 mm	1
EV-GC4500	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	4500 mm	1
EV-GC6000	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	6000 mm	1
EV-GC6500	Cobertor de aluminio anodizado Grupo de cobertura de aluminio anodizado	6500 mm	1

COBERTOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA 150/200, REVOLUS

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio bruto	2000 mm	1
EV-GC2500G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio	2500 mm	1
EV-GC3000G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio bruto	3000 mm	1
EV-GC3500G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio bruto	3500 mm	1
EV-GC4000G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio bruto	4000 mm	1
EV-GC4500G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio bruto	4500 mm	1
EV-GC6000G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio bruto	6000 mm	1
EV-GC6500G	Cobertor de aluminio bruto Grupo de cobertura de aluminio bruto	6500 mm	1

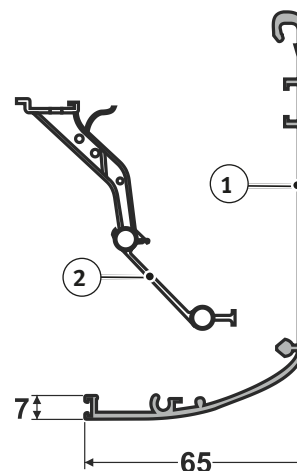


COBERTOR REDUCIDO / GRUPO DE COBERTURA REDUZIDA

El cobertor reducido se compone de:

O grupo de cobertura reduzida é composto por:

1	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	EVCOAN46R EVCOAN66R EVCGR46R EVCGR66R
2	Soporte de cobertura <i>Articulação da cobertura</i>	MPS0063



COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	2000 mm	1
EV-GC2500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	2500 mm	1
EV-GC3000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	3000 mm	1
EV-GC3500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	3500 mm	1
EV-GC4000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	4000 mm	1
EV-GC4500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	4500 mm	1
EV-GC6000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	6000 mm	1
EV-GC6500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	6500 mm	1

COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6500 mm	1

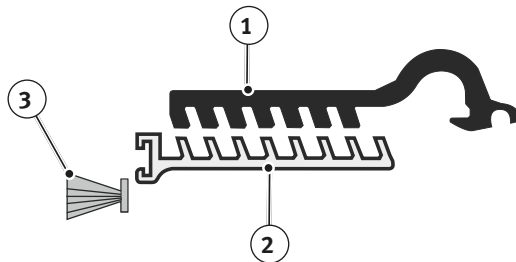
A MEDIDA - POR MEDIDA



GRUPO PERFIL COMPENSADOR / GRUPO DE PERFIL COMPENSADOR

El grupo compensador se compone de:
O grupo do perfil compensador é composto por:

1	Pinza Mola	MPS0062
2	Perfil compensador Perfil compensador	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Escobilla Escova	APUNS15



GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS

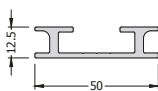
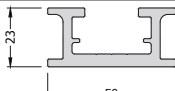
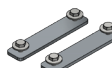
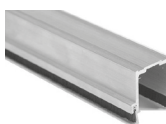
EV-GP2000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GP2500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GP3000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GP3500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GP4000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GP4500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GP6000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GP6500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GP2500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GP3000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GP3500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GP4000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GP4500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GP6000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GP6500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1



OPCIONALES / OPCIONAIS

					
ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS					
 	PAD1R	Perfil adaptador REDUCIDO 1000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1000 mm</i>			1
	PAD1.5R	Perfil adaptador REDUCIDO 1500 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1500 mm</i>			1
	PAD2R	Perfil adaptador REDUCIDO 2000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 2000 mm</i>			1
	PADKIT1R	Contraplaca simple para perfil adaptador para ETERNA 200 <i>Contraplaca simples para perfil adaptador para ETERNA 200</i>			1
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>			1
 	PAD1	Perfil adaptador para enganche hojas 1000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1000 mm</i>			1
	PAD1.5	Perfil adaptador para enganche hojas 1500 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1500 mm</i>			1
	PAD2	Perfil adaptador para enganche hojas 2000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 2000 mm</i>			1
	P6S	Perfil inferior universal con escobillas 1000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1000 mm</i>			1
	P6S-1.5	Perfil inferior universal con escobillas 1500 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1500 mm</i>			1
	P6S-2	Perfil inferior universal con escobillas 2000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 2000 mm</i>			1
	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>			1
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>			1

A MEDIDA - POR MEDIDA



La puerta se compone de:

Kit de Automatización

Estructura

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Kit de automação

Estrutura

Componentes funcionais

Opcionais

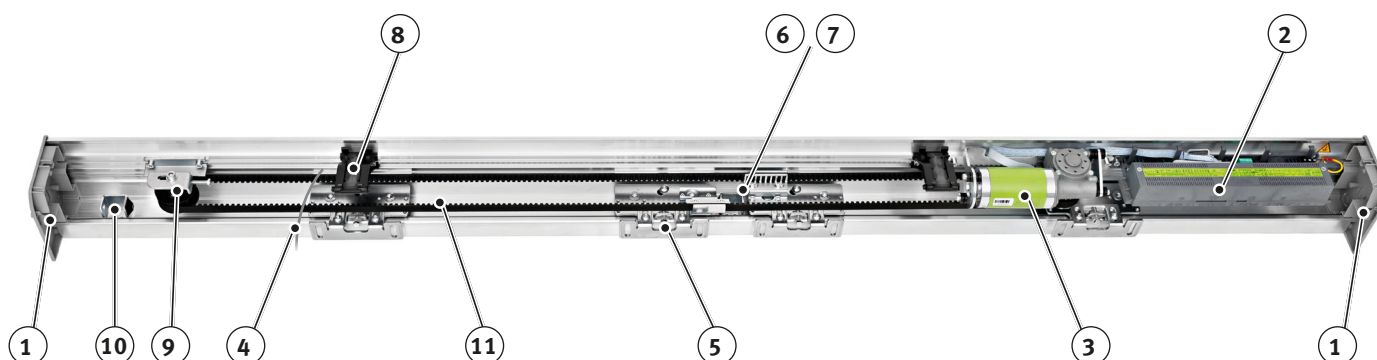
KIT DE AUTOMATIZACIÓN / KIT DE AUTOMAÇÃO



	Par de tapas grises <i>Par de painéis laterais cinzentos</i>	EV-544FI
1	Par de tapas negras (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis laterais pretos (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	EV-544FIB
2	Centralita electrónica <i>Unidade de controlo eletrónica</i>	ET-LOGIC-B 150
3	Motor brushless <i>Motor sem escovas</i>	ET-MOT150
4	Articulaciones tapa <i>Articulações da cobertura</i>	MPS0063
5	Carro doble rueda <i>Carro de duas rodas</i>	MPS0010
6	Enganche correa alto ETERNA 150 <i>Ligação da correia superior ETERNA 150</i>	SPS1020A
	Enganche correa alto ETERNA 200 <i>Ligação da correia superior ETERNA 200</i>	SPS1020AH

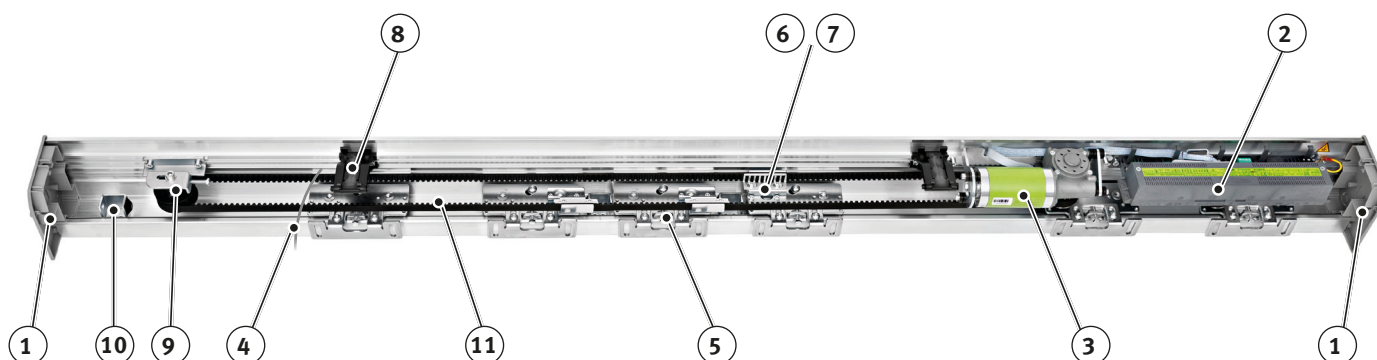
	Enganche correa bajo ETERNA 150 <i>Ligação da correia inferior ETERNA 150</i>	SPS1020B
7	Enganche correa bajo ETERNA 200 <i>Ligação da correia inferior ETERNA 200</i>	SPS1020BH
8	Pasacables <i>Passa-cabos</i>	MPS0061
9	Polea de reenvío <i>Roldana de retorno</i>	MPS0011
10	Tope mecánico <i>Fim de curso mecânico</i>	ET-544FM
11	Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>	SPS1020MT

POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES EN EL INTERIOR DE LA AUTOMATIZACIÓN POSICIONAMENTO DOS COMPONENTES NO INTERIOR DA AUTOMAÇÃO



ET-K150S	Automatización para puerta una hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de folha simples fornecida em kit</i>	ETERNA 150/1 ETERNA 150/1 1
ET-K150D	Automatización para puerta doble hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de dupla folha fornecida em kit</i>	ETERNA 150/2 ETERNA 150/2 1

EN KIT - EM KIT



ET-K200S	Automatización para puerta una hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de folha simples fornecida em kit</i>	ETERNA 200/1 ETERNA 200/1 1
ET-K200D	Automatización para puerta doble hoja suministrada en kit <i>Automação para porta de dupla folha fornecida em kit</i>	ETERNA 200/2 ETERNA 200/2 1



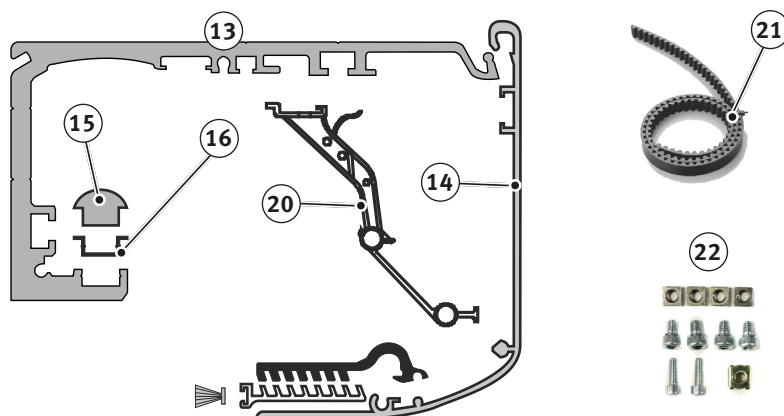
La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



ETERNA 150 ETERNA 200

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS RECTILÍNEAS
AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER RETILÍNEAS

ESTRUCTURA / ESTRUTURA



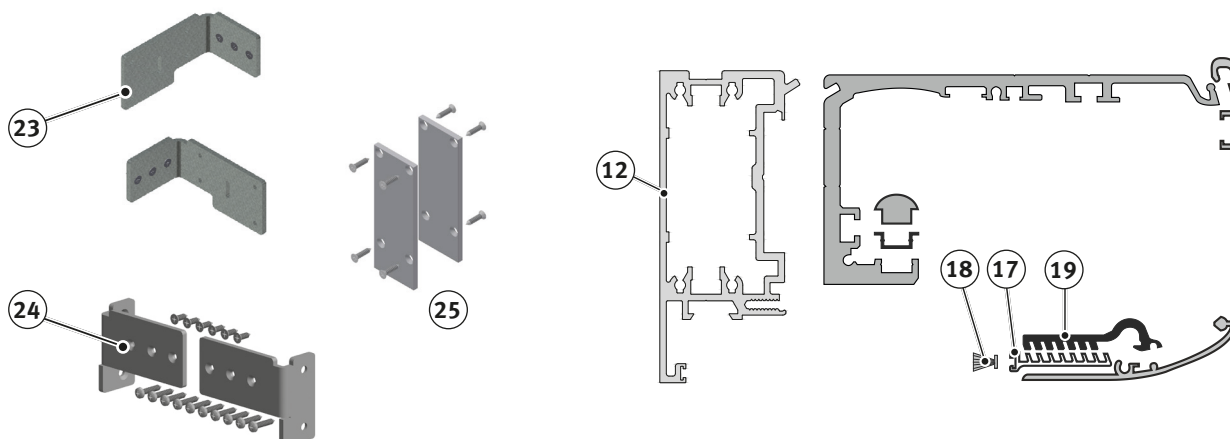
EN KIT - EM KIT

13	EVTRGR66	Viga de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVTRGR46	Viga de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCGR66	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR46	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
14	EVCOAN46	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCGR66R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR46R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN46R	Cobertura reducida de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
15	EVROT66	Carril de rodadura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	1
	EVROT46	Carril de rodadura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	1
16	EV-G001	Junta guía riel 25 gr. <i>Guarnição guia da calha 25 g</i>		rollos de 30 m rolos de 30 m
20	EV-KITART	Articulaciones para cobertura frontal (paquete de 10 pzas.) <i>Articulações para cobertura frontal (embalagem de 10 pçs.)</i>		1
21	MP00123-130M	Correa de tracción STD8-15 antiestática <i>Correia de tração STD8-15 antiestática</i>		rollos de 130 m rolos de 130 m
	MP00123-30M	Correa de tracción STD8-15 antiestática <i>Correia de tração STD8-15 antiestática</i>		rollos de 30 m rolos de 30 m

SOLO PARA MONTAJES A RAS DEL MURO
APENAS PARA MONTAGENS SEM MOLDURA

22	EV-KFCF	Kit fijación cobertura frontal 10 pzas. <i>Kit de fixação cobertura frontal 10 pçs.</i>		1
----	----------------	--	--	---

ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



12	ETAEGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	6600 mm	1
	ETAEAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	6600 mm	1
	ETAEGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	4600 mm	1
	ETAEAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	4600 mm	1
23	APUNAP1	Kit fijación para Perfiles autoportantes viga ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação para perfis autoportantes lintel ETERNA e REVOLUS</i>		1
24	APUNAP2	Kit fijación autoportante en luz vano ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação autoportante em vão ETERNA e REVOLUS</i>		1
17	EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	6600 mm	1
	EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	6600 mm	1
	EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	4600 mm	1
	EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	4600 mm	1
18	APUNS15	Escobilla negra para carcasa <i>Escova preta para cárter</i>	4,8x15 mm	rollos de 225 m rolos de 225 m
19	EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) <i>Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)</i>		1
25	ET-A002	Kit de tapones laterales para perfil autoportante de aluminio anodizado plata <i>Kit de tampões laterais para perfil autoportante de alumínio anodizado prateado</i>		1
	ET-A004	Kit de tapones laterales para perfil autoportante de aluminio bruto <i>Kit de tampões laterais para perfil autoportante de alumínio bruto</i>		1
	ET-A003	Kit de tapones laterales para perfil autoportante de SBR color negro <i>Kit de tampões laterais para perfil autoportante em SBR de cor preta</i>		1

EN KIT - EM KIT

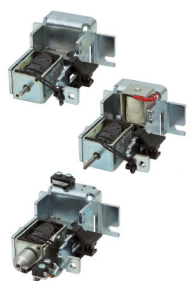
COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

MANDOS - COMANDOS (*)			
			
Programador digital con Display / Programador digital com visor			
	ET-DSEL	Programador digital (color blanco) <i>Programador digital (cor branca)</i>	1
	ET-DSEL B	Programador digital (color negro) <i>Programador digital (cor preta)</i>	1
	T-NFC	Programador digital NFC (color blanco) <i>Programador digital NFC (cor branca)</i>	1
	T-NFC B	Programador digital NFC (color negro) <i>Programador digital NFC (cor preta)</i>	1
Disponible a petición una prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) Cód. CL0700P <i>Disponível a pedido extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm) Cód. CL0700P</i>			
Selector mecánico de llave / Seletor mecânico de chave			
	EV-MSEL	Selector mecánico de llave 5 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor branca</i>	1
	EV-MSEL B	Selector mecánico de llave 5 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor preta</i>	1
	CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>	1

(*) Elegir uno entre los componentes listados para seleccionar el programa de funcionamiento de la automatización.
En cualquier caso, para el ajuste inicial de la puerta es necesario el programador digital ET-DSEL o T-NFC.

(*) Escolher um de entre os componentes listados para a seleção do programa de funcionamento da automação.
Para a configuração inicial da porta, é necessário o programador digital ET-DSEL ou T-NFC.

OPCIONALES / OPCIONAIS

ELECTROBLOQUEOS (*) - BLOQUEIOS ELÉTRICOS (*)			
			
	ET-EBSFSA	Electrobloqueo FAIL SAFE sin desbloqueo manual <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE sem desbloqueio manual</i>	1
	ET-EBSFSK	Electrobloqueo FAIL SAFE con sensor estado puerta (en ausencia de alimentación desbloquea las hojas) <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE com sensor do estado porta (em caso de falha de alimentação desbloqueia as folhas)</i>	1
	ET-EBSFSE	Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual EV-EBSSMA <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual EV-EBSSMA</i>	1
	ET-EBSFSEK	Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual EV-EBSSMA y sensor estado puerta (mantiene las hojas bloqueadas en ausencia de alimentación) <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual EV-EBSSMA e sensor do estado da porta (mantém as folhas bloqueadas em ausência de alimentação)</i>	1
	ET-EBSFSA	Electrobloqueo para uso farmacia con desbloqueo manual EV-EBSSMA (solo funciona si se añade a EV-EBSFSE) <i>Bloqueio elétrico para uso em farmácia com desbloqueio manual EV-EBSSMA (funciona apenas se combinado a EV-EBSFSE)</i>	1
	ET-EBSBIS	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual EV-EBSSMA <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual EV-EBSSMA</i>	1
	ET-EBSBISK	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual y sensor estado puerta (mantiene el estado en el que se encuentra en ausencia de alimentación) <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual e sensor do estado da porta (mantém o estado em que se encontra em caso de falha de alimentação)</i>	1

(*) Elegir uno entre los componentes listados - (*) Escolher um de entre os componentes listados



OPCIONALES / OPCIONAIS

BATERÍAS - BATERIAS			
	ET-BAT150	Dispositivo de batería para apertura de emergencia <i>Dispositivo com bateria para abertura de emergência</i>	1
	ET-BAT150P	Dispositivo de batería para funcionamiento en ausencia de energía eléctrica <i>Dispositivo com bateria para funcionamento na ausência de energia elétrica</i>	1
	V01204	UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS.</i> <i>NÃO utilizável na ETERNA 70</i>	1
	RCS	Revestimiento con resina de las tarjetas electrónicas instaladas en puertas correderas que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de correr que funcionam em ambientes húmidos e com características de tipo "marinho"</i>	1
	V01212	Kit cierre magnético carcasa ETERNA150/200/T y REVOLUS150/T (par) <i>Kit de fecho magnético do cârter ETERNA150/200/T e REVOLUS150/T (par)</i>	1
	V01213	Kit para montaje contacto magnético (V00259 + V00260) en viga <i>Kit para montagem do contacto magnético (V00259 + V00260) no lintel</i>	1
	V00259	Accesorios de plástico para montaje contacto magnético V00260 (paquete de 5 unidades) <i>Acessórios plásticos para montagem do contacto magnético V00260 (emb. 5 peças)</i>	5
	V00260	Contacto magnético + imán para detección estado puerta <i>Contacto magnético + íman para deteção do estado da porta</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruptor para detección apertura carcasa <i>Microinterruptor para deteção de abertura do cârter</i>	1
	EV-SPCDX	Sensor de puerta cerrada para hojas con cierre lado derecho (vista automatización) <i>Sensor de porta fechada para folhas com fecho lado direito (vista automação)</i>	1
	EV-SPCSX	Sensor de puerta cerrada para hojas con cierre lado izquierdo (vista automatización) <i>Sensor de porta fechada para folhas com fecho lado esquerdo (vista automação)</i>	1
ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS			
	MP00002	Perfil adaptador REDUCIDO oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR	Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1
	MP00241	Perfil adaptador superior oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador superior oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR	Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	2NC5947/A1S	Perfil portaescobilla anodizado 6500 mm <i>Perfil porta escova anodizado 6500 mm</i>	1
	APUNS13	Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 100 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 100 m)</i>	100 m
	APUNS13-50M	Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 50 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 50 m)</i>	50 m
	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1

A MEDIDA - POR MEDIDA / EN KIT - EM KIT



ETERNA-T

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS TELESCÓPICAS

Gama Eterna: la automatización arquitectónica con un diseño esbelto, elegante y robusto.

Automatización de nueva generación para puertas correderas de 1 o 2 hojas.

- Máxima silenciosidad y fluidez de movimiento.
- Motor brushless de alta eficiencia para una gran durabilidad y un consumo reducido.
- Batería inteligente: para un consumo reducido en caso de fallo de alimentación.

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER TELESCÓPICAS

Gama Eterna: a automação arquitetônica com design fino, elegante e robusto.

Automação de nova geração para portas de correr com 1 ou 2 folhas.

- *Máximo silêncio e fluidez de movimento.*
- *Motor sem escovas de alta eficiência para grande durabilidade e consumos reduzidos.*
- *Bateria inteligente: para consumos reduzidos em caso de falha de energia.*

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estructura:

Doble viga superpuesta de aluminio, perfil antirruido de goma y carril de rodadura, carcasa de cobertor con palanca de sostén, carros de doble rueda de altura y profundidad regulable con placa de enganche a la correa antiestática, tapas laterales de plástico ABS gris.

Electrónica:

En el interior de un único contenedor se encuentra la centralita electrónica, que incorpora todas las partes para el control de la automatización, el alimentador switching al circuito de gestión de todas las partes que afectan a la seguridad (sensores de seguridad, encoder, control del motor), además de la preinstalación para la unidad de emergencia con batería.

Funcionamiento:

El motor transmite el movimiento a la puerta mediante una correa dentada, mientras que las hojas, utilizando también un perfil adaptador que puede estar integrado, pueden regularse en altura, ancho y profundidad a través de los carros.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Estrutura:

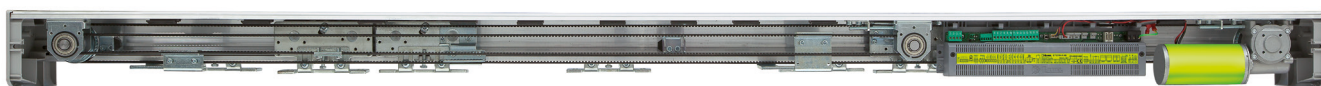
Duplo lintel sobreposto de alumínio, perfil antirruido de borracha e calha de deslizamento, cárter de cobertura com alavanca de suporte, carros de duas rodas, reguláveis em altura e profundidade com placa de fixação à correa antiestática, painéis laterais de ABS, cor cinzenta.

Eletrônica:

No interior de uma única caixa encontra-se a unidade de controlo eletrónica com todos os componentes para o controlo da automação, desde o alimentador comutado ao circuito de gestão de todos os componentes relacionados com a segurança (sensores de segurança, codificador, controlo do motor), para além da preparação para unidade de emergência com bateria.

Funcionamento:

O motor transmite o movimento à porta através de uma correa dentada, enquanto as folhas, utilizando também um perfil adaptador que pode estar integrado, podem ser reguladas em altura, largura e profundidade com os carros.



CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3;
EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3;
EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2



ANSI/CAN/UL325



EN16005

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA

		ETERNA 300 TSX de apertura izquierda <i>abertura esquerda</i>	ETERNA 300 TDX de apertura derecha <i>abertura direita</i>	ETERNA 300 T
Ancho hueco paso (mm)	<i>Largura do vão de passagem (mm)</i>	800÷4000		1600÷4000
Peso máximo de las hojas	<i>Peso máximo folhas</i>	kg 150 x 2 hojas / <i>folhas</i>		kg 75 x 4 hojas / <i>folhas</i>
Dimensiones automatización (HxPxL)	<i>Dimensões automação (AxPxL)</i>	120x210 mm x L. (máx. 6500 mm)		
Carros por hoja	<i>Carros por folha</i>	2		
Alimentación	<i>Alimentação</i>	115/230 Vac 50-60Hz / 115/230 VCA 50-60Hz		
Potencia máxima	<i>Potência máxima</i>	100 W		
Motor brushless	<i>Motor sem escovas</i>	24 Vdc con sensores de hall incorporados / 24 VCC com sensores de hall incorporados		
Alimentación accesorios externos	<i>Alimentação acessórios externos</i>	24 Vdc / 0,5 A / 24 VCC / 0,5 A		
Velocidad máx. de apertura	<i>Velocidade máx. de abertura</i>	0,8 m/s (hoja rápida / <i>folha rápida</i>)		
Velocidad de cierre	<i>Velocidade de fecho</i>	Máx. 0,6 m/s (hoja rápida / <i>folha rápida</i>)		
Tiempo de pausa regulable	<i>Tempo de pausa regulável</i>	0 ÷ 30 seg.		
Regulación automática del tiempo de pausa	<i>Autorregulação do tempo de pausa</i>	Incremento automático del tiempo de permanencia en apertura con tráfico intenso <i>Aumento automático do tempo de permanência em abertura com tráfego intenso</i>		
Apertura reducida invernal dinámica	<i>Abertura reduzida dinâmica no inverno</i>	Apertura parcial con posibilidad de conmutar a total con tráfico intenso <i>Abertura parcial com possibilidade de comutar para abertura total em caso de tráfego intenso</i>		
Temperatura de funcionamiento	<i>Temperatura de funcionamento</i>	-15° C / + 50° C		
Grado de protección	<i>Grau de proteção</i>	IP22		
Frecuencia de uso	<i>Frequência de utilização</i>	Continuo 100% / <i>Continua a 100%</i>		
Número de maniobras	<i>Número de manobras</i>	Prueba de 2.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) / <i>Ensaio de 2 000 000 de ciclos (4000 ciclos/dia)</i>		
Prueba de seguridad	<i>Teste de segurança</i>	Función seleccionable para sensores de seguridad dotados de supervisión <i>Função selecionável para sensores de segurança com monitorização</i>		
Ahorro energético	<i>Poupança energética</i>	Función útil para reducir los consumos energéticos del edificio <i>Função útil para reduzir os consumos energéticos do edifício</i>		
Mandos separados de apertura/cierre	<i>Comandos separados de abertura/fecho</i>	Función que permite tener los mandos de apertura y cierre en dos entradas divididas <i>Função que permite ter os comandos de abertura e fecho em duas entradas separadas</i>		
Función hombre presente	<i>Função de homem presente</i>	Función que permite activar la puerta mediante botón de acción mantenida <i>Função que permite ativar a porta através de um botão de ação continuada</i>		
Función antibalaneo para embarcaciones	<i>Função antioscilação para embarcações</i>	Función que permite mantener la hoja bloqueada en apertura mediante un segundo electrobloqueo <i>Função que permite manter a porta bloqueada na abertura mediante um segundo bloqueio elétrico</i>		
Conmutación a stand by	<i>Comutação em modo de espera</i>	Función que permite apagar la automatización en bloque nocturno y en ausencia de corriente para reducir al mínimo el consumo de la batería <i>Função que permite desligar a automação em bloqueio noturno e em caso de falta de energia para reduzir ao mínimo o consumo da bateria</i>		
Módulos especiales	<i>Módulos especiais</i>	Módulo opcional UR24E para servicios exteriores <i>Módulo opcional UR24E para serviços externos</i>		
Función de privacidad	<i>Função de privacidade</i>	Véase la sección de Aplicaciones Especiales en la página 182 <i>Consulte a secção Aplicações especiais na pág. 182</i>		

ETERNA-T

Consumo en stand-by / *Consumo em modo de espera*

6 W

Consumo para 1500 ciclos/día (con paso libre = 1400 mm y hojas con peso 120+120 kg)
Consumo por 1500 ciclos/día (com passagem livre = 1400 mm e folhas com peso 120+120 kg)

0.32 kWh *día/día*
118.63 kWh *año/ano*

NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES ETERNA-T

Modelo:	ETERNA 300 TSX ETERNA 300 TDX	ETERNA 300 T
Síntesis:	automatización para puertas correderas telescópicas (para vías de evacuación con cerramiento LB50 antipánico de empuje)	
Fabricante:	LABEL SPA	
Descripción:	• Automatización para dos hojas telescópicas, para un paso máximo de 4000 mm • Peso máximo por hoja 150 kg (para puerta de 2 hojas móviles). • Carcasa longitud máx. 6500 mm	• Automatización cuatro hojas telescópicas, para un paso máximo de 4000 mm • Peso máximo por hoja 75 kg (para puerta de 4 hojas móviles). • Carcasa longitud máx. 6500 mm
La automatización estará constituida por:	• Motor de tipo Brushless con codificador incorporado • Larguero de aluminio h. 78 mm • Carcasa de cobertura color plata p. 210 mm, h. 120 mm • Junta carril. • Carril de rodadura de aluminio • Sistema de transmisión movimiento correa antiestática reforzada con cordones de Kevlar. • Carro de doble rueda con dispositivo antielevación y amplias posibilidades de regulación de la hoja en altura y profundidad • Alimentación: 115/230 Vac 50-60Hz	
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 48	
Electrónica de mando:	• Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. • Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital ET-DSEL. Como alternativa, la configuración y la programación de las funciones pueden realizarse desde el teclado digital T-NFC mediante la nueva APP Label Tools para smartphones con sistema operativo Android. • Contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante el cierre. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante la apertura. • Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta (cat. 2, pl. c) • Velocidad de movimiento y rampa de aceleración ajustables. • Potencia de empuje regulable. • Función antipánico con batería de emergencia monitorizada. • Función stand-by, para desconectar la automatización en caso de fallo de alimentación en el programa de bloqueo nocturno y ahorrar batería. • Gestión de tres tipos de electrobloqueo (Fail secure, Fail safe y Biestable). • Ajuste por separado del tiempo de pausa con la puerta abierta en los programas automáticos y en el bloqueo nocturno. • Función interbloqueo entre dos puertas automáticas. • Función de ahorro de energía, para minimizar el tiempo de apertura de la puerta. • Predisposición del módulo de relés UR24E para funciones opcionales (control de las láminas de aire, estado de la puerta, interbloqueo, función gong, estado de la batería, señalización de mantenimiento). • Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. o N.C. • Selector de programa mecánico por llave o por pantalla digital (ET-DSEL o T-NFC).	
Programador digital:	Programador digital de pantalla ET-DSEL • Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. • Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Automático solo entrada, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. • Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Función plug and play, que permite configurar la automatización directamente en el taller a través del programador digital. Después de la instalación, sólo es necesario programar la carrera de las puertas. • Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. o Selector digital T-NFC • Selector digital de dimensiones reducidas (100 x 45mm) y diseño elegante. • Conexión a la centralita de la automatización mediante un sistema de comunicación RS485. • El usuario lo utiliza mediante 5 botones de detección táctil capacitiva, con interfaz gráfica muy intuitiva. • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Diagnóstico en tiempo real del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Posibilidad de habilitar el bloqueo del teclado para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. • Selector con tecnología NFC para que el instalador pueda configurar la puerta a través de la nueva APP para smartphones Label Tools.	
APP "Label Tools" para smartphone Android:	• La APP Label Tools está disponible en https://play.google.com/ • Para utilizar la APP Label Tools, el cliente debe registrarse y esperar la aprobación de Label. • Transferencia de datos entre T-NFC y APP por proximidad, simplemente acercando el smartphone al teclado T-NFC. • Menú de programación para la configuración y modificación de las funciones y parámetros operativos de la puerta. • Contraseña técnica para uso seguro del instalador. • Área de información para mostrar información sobre la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras) y la memoria de eventos, donde se almacenan las averías y los códigos de error. • Con la nueva APP de Label Tools, puede guardar archivos con sus configuraciones de puertas en la librería. • Si se instalan varias puertas del mismo tipo, es posible seleccionar el archivo guardado en el smartphone y descargar rápidamente la configuración a todas las automatizaciones.	

NOTAS CADERNO DE ENCARGOS ETERNA-T

Modelo:	ETERNA 300 TSX ETERNA 300 TDX	ETERNA 300 T
Sinopse:	automação automática para portas de correr telescópicas (para vias de evacuação com caixilharia LB50 equipada com antipânico por arrombamento)	
Fabricante:	LABEL SPA	
Descrição:	- Automação para duas folhas telescópicas, para vão de passagem máx. de 4000 mm. - Peso máximo por folha 150 kg (para porta de 2 folhas móveis). - Cárter com comprimento máx. de 6500 mm.	- Automação para quatro folhas telescópicas, para vão de passagem máx. de 4000 mm. - Peso máximo por folha 75 kg (para porta de 4 folhas móveis). - Cárter com comprimento máx. de 6500 mm.
A automação é composta por:	- Motor de tipo sem escovas com codificador incorporado. - Travessa de alumínio com 78 mm de altura. - Cárter de cobertura cor prateada p. 210 mm, 120 mm de altura - Guarnição da calha. - Calha de deslizamento de alumínio. - Sistema de transmissão de movimento por correia antiestática reforçada com frisos de kevlar. - Carro de duas rodas com patim antielevação e amplas possibilidades de regulação da folha em altura e profundidade. - Alimentação: 115/230 VCA 50-60Hz	
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 48	
Eletrônica de controlo:	- Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança em matéria de utilização de portas automáticas pedonais EN16005. - Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital ET-DSEL. Em alternativa, o início da configuração e a programação das funções podem ser efetuados a partir do teclado digital T-NFC, utilizando a nova aplicação Label Tools para smartphones com sistema operativo Android. - Palavra-passe técnica do instalador: evita que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento. - Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança no fecho. - Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança na abertura. - Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta (cat. 2, pl. c). - Velocidade de movimento e rampa de aceleração reguláveis. - Potência de impulso regulável. - Função antipânico com bateria de emergência monitorizada. - Função de espera, para desligar a automação em caso de falha de energia no programa de bloqueio noturno, poupando a energia da bateria. - Gestão de três tipos de bloqueio elétrico (Fail secure, Fail safe e Biestável). - Regulação separada do tempo de pausa com a porta aberta nos programas automáticos e no bloqueio noturno. - Função de encravamento entre duas portas automáticas. - Função de poupança energética, para reduzir ao mínimo o tempo de permanência em abertura da porta. - Preparação do módulo de relé UR24E para funções opcionais (comando da lâmina de ar, estado da porta, encravamento, função gong, estado da bateria, sinalização de manutenção). - Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O. ou N.C. - Seletor de programa de tipo mecânico com chave ou digital com visor (ET-DSEL ou T-NFC).	
Programador digital:	Programador digital com visor ET-DSEL - Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. - Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrônica da automação. - Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, automático apenas de entrada, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. - Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Função Plug and Play, para permitir a configuração da automação diretamente na oficina através do programador digital. Após a instalação, basta efetuar apenas a aprendizagem do curso das folhas. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. ou seletor digital T-NFC - Seletor digital com dimensões reduzidas (100 x 45 mm) e design elegante. - Ligação à unidade de controlo da automação através do sistema de comunicação RS485. - A utilização por parte do utilizador ocorre através do 5 botões de deteção tátil capacitiva, com interface gráfica muito intuitiva. - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Diagnóstico em tempo real do estado das entradas da unidade de controlo eletrônica da automação. - Possibilidade de ativar o bloqueio do teclado para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. - Seletor com tecnologia NFC para permitir ao instalador configurar a porta através da nova aplicação Label Tools para smartphone.	
Aplicação “Label Tools” para smartphone com Android:	- A aplicação Label Tools está disponível em https://play.google.com/ - Para utilizar a aplicação Label Tools, o cliente deve registar-se e aguardar a ativação por parte da Label. - Transferência de dados entre o T-NFC e a aplicação por proximidade, bastando aproximar o smartphone do teclado T-NFC. - Menu de programação para efetuar a configuração e alteração das funções e dos parâmetros de funcionamento da porta. - Palavra-passe técnica para uma utilização segura por parte do instalador. - Área de informações para visualizar as informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras) e a memória de eventos, onde são armazenados anomalias e os códigos de erro. - Com a nova aplicação Label Tools, pode guardar os ficheiros com as definições das suas portas na biblioteca. - No caso de instalações de várias portas do mesmo tipo, é possível selecionar o ficheiro guardado no smartphone e transferir rapidamente a configuração para todas as automações.	



La puerta se compone de:

Automatización

Grupo viga

Cobertura

Perfil compensador

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Automação

Grupo lintel

Cobertura

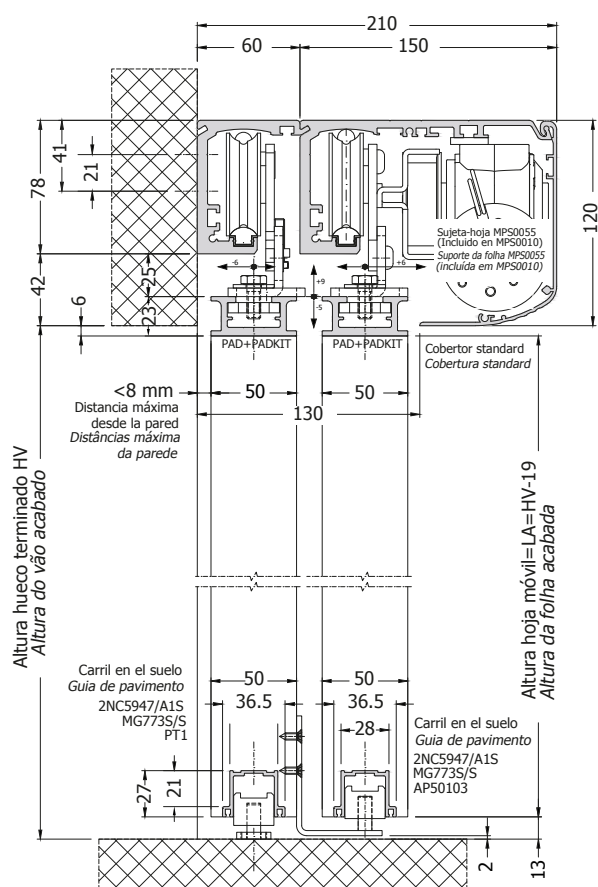
Perfil compensador

Componentes funcionais

Opcionais



Dimensiones / Dimensões

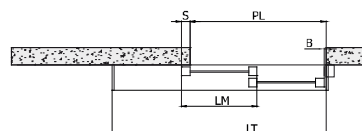


Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005. Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar; otras soluciones en kit en el catálogo.

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005. Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal; outras soluções no kit de catálogo.



2 Hojas móviles / Folhas móveis

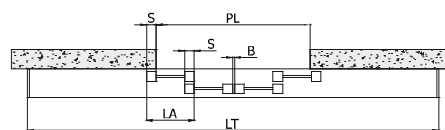


Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización LT= comprimento da automação	LM= hoja S= solapado B=tope con S=23 B=6 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=23 B=6	PL= hueco paso nominal PL= vão de passagem nominal
$LT=1,5PL-0,5B+S+24$	$LM= (LT-B+2S)/3-8$	$PL= (2LT+B-2S)/3-16$
min. 1544	520	1000
2000	672	1304
2500	839	1637
3000	1005	1971
3500	1172	2304
4000	1339	2637
4500	1505	2971
5000	1672	3304
5500	1839	3637
6000	2005	3971
6500	2172	4304



4 Hojas móviles / Folhas móveis



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización LT= comprimento da automação	LM= hoja S= solapado B=tope con S=23 B=6 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=23 B=6	PL= hueco paso nominal PL= vão de passagem nominal
$LT=1,5PL-1,5*B+2S+24$	$LM= (LT-B+4S)/6-4$	$PL= (2LT+B-4S)/3-16$
min. 2617	447	1700
3000	510	1955
3500	594	2289
4000	677	2622
4500	760	2955
5000	844	3289
5500	927	3622
6000	1010	3955
6500	1094	4289

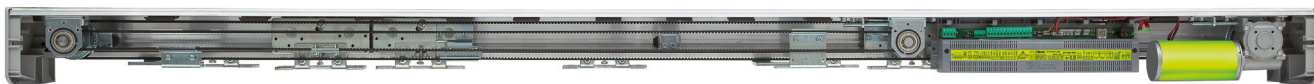
**AUTOMATIZACIÓN / AUTOMAÇÃO****La automatización se compone de:**

- Carros de rodadura de doble rueda
- Tope mecánico
- Polea de reenvío
- Centralita electrónica de mando
- Motor brushless
- Tapas laterales
- Pasacables
- Kit abrazaderas para carros

A automação é composta por:

- Carros de deslizamento de duas rodas
- Batente mecânico de fim de curso
- Roldana de retorno
- Unidade de controlo eletrónica
- Motor sem escovas
- Painéis laterais
- Passa-cabos
- Kit de estribos para carros

A MEDIDA - POR MEDIDA



ET-300T	Automatización telescópica para puerta <i>Automação telescópica para porta</i>	4 hojas móviles <i>4 folhas móveis</i>	1
ET-300TDX	Automatización telescópica para puerta <i>Automação telescópica para porta</i>	2 hojas móviles apertura a la derecha <i>2 folhas móveis, abertura à direita</i>	1
ET-300TSX	Automatización telescópica para puerta <i>Automação telescópica para porta</i>	2 hojas móviles apertura a la izquierda <i>2 folhas móveis, abertura à esquerda</i>	1



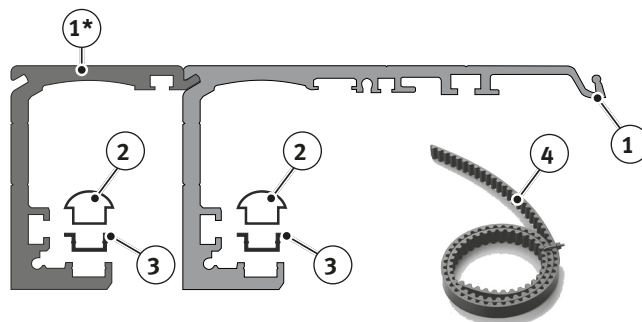
La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



GRUPO VIGA / GRUPO LINTEL

El grupo viga se compone de / O grupo lintel é composto por:

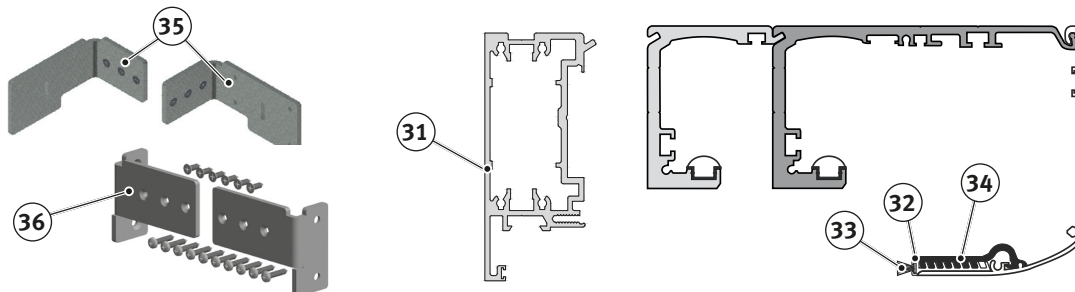
1	Travesaño Travessa	EVTRGR66
1*	Travesaño Travessa	EVTRTEL66
2	Carril de rodadura Calha de deslizamento	EVROT46 EVROT66
3	Junta carril Guarnição da calha	EV-G001
4	Correa de transmisión Correia de transmissão	MP00015



GRUPO VIGA para hojas telescópicas ETERNA-T y REVOLUS-T / **GRUPO LINTEL** para folhas telescópicas ETERNA-T e REVOLUS-T

EV-GTEL20	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	2000 mm	1
EV-GTEL25	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	2500 mm	1
EV-GTEL30	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	3000 mm	1
EV-GTEL35	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	3500 mm	1
EV-GTEL40	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	4000 mm	1
EV-GTEL45	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	4500 mm	1
EV-GTEL60	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	6000 mm	1
EV-GTEL65	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	6500 mm	1

ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



ETAAGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	6600 mm	1
ETAEAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	6600 mm	1
ETAAGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	4600 mm	1
ETAEAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	4600 mm	1
EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	6600 mm	1
EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	6600 mm	1
EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	4600 mm	1
EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	4600 mm	1
APUNS15	Escobilla negra para carcasa Escova preta para cârter	4,8x15 mm	rollos de 225 m rolos de 225 m
EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)		1
APUNAP1	Kit de fijación para perfiles autoportantes Kit de fixação para perfis autoportantes		1
APUNAP2	Kit de fijación Autoportante en luz vano Kit de fixação autoportante em vão		1

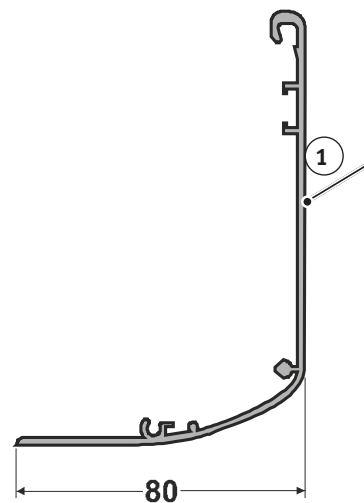
A MEDIDA - POR MEDIDA



COBERTURA / COBERTURA

A MEDIDA - POR MEDIDA

1 Cobertura **EVCOAN46**
Cobertura **EVCOAN66**



COBERTURA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA-T y REVOLUS-T
COBERTURA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA-T e REVOLUS-T

EV-GC2000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GC2500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GC3000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GC3500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GC4000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GC4500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GC6000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GC6500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

COBERTURA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA-T y REVOLUS-T
COBERTURA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA-T e REVOLUS-T

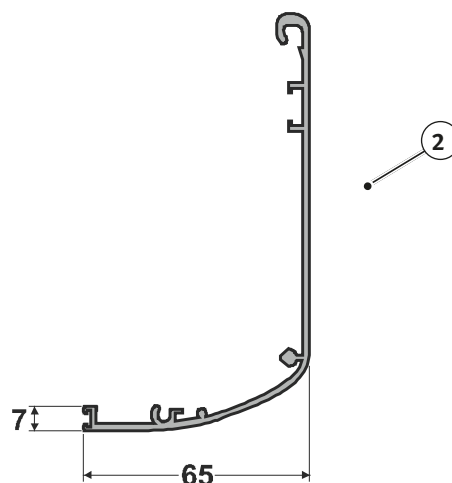
EV-GC2000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GC2500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GC3000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GC3500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GC4000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GC4500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GC6000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GC6500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1



COBERTURA REDUCIDA / COBERTURA REDUZIDA

2 Cobertura reducida
Cobertura reduzida

EVCOAN46R
EVCOAN66R



COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GC2500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GC3000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GC3500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GC4000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GC4500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GC6000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GC6500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1

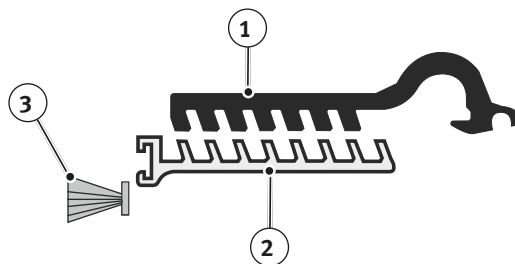
A MEDIDA - POR MEDIDA

**GRUPO PERIL COMPENSADOR / GRUPO DE PERIL COMPENSADOR**

El grupo compensador se compone de:

O grupo do perfil compensador é composto por:

1	Pinza Mola	MPS0062
2	Perfil compensador Perfil compensador	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Escobilla Escova	APUNS15

**GRUPO PERIL COMPENSADOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS****GRUPO PERIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS**

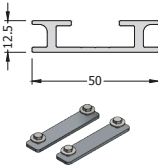
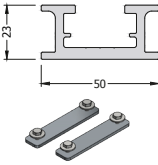
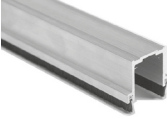
EV-GP2000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GP2500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GP3000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GP3500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GP4000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GP4500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GP6000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GP6500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

GRUPO PERIL COMPENSADOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS**GRUPO PERIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS**

EV-GP2000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GP2500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GP3000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GP3500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GP4000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GP4500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GP6000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GP6500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1



OPCIONALES / OPCIONAIS

					
ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS					
	PAD1R	Perfil adaptador REDUCIDO 1000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1000 mm</i>	1		
	PAD1.5R	Perfil adaptador REDUCIDO 1500 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1500 mm</i>	1		
	PAD2R	Perfil adaptador REDUCIDO 2000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 2000 mm</i>	1		
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1		
	PAD1	Perfil adaptador para enganche hojas 1000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1000 mm</i>	1		
	PAD1.5	Perfil adaptador para enganche hojas 1500 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1500 mm</i>	1		
	PAD2	Perfil adaptador para enganche hojas 2000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 2000 mm</i>	1		
	P6S	Perfil inferior universal con escobillas 1000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1000 mm</i>	1		
	P6S-1.5	Perfil inferior universal con escobillas 1500 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1500 mm</i>	1		
	P6S-2	Perfil inferior universal con escobillas 2000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 2000 mm</i>	1		
 	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1		
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1		
	AP50103	Accesorios P50: placa patín hoja móvil para telescópica con tornillos de fijación <i>Acessórios P50: placa patim folha móvel para telescópica com parafusos de fixação</i>	1		

A MEDIDA - POR MEDIDA



La puerta se compone de:

Kit de Automatización

Estructura

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

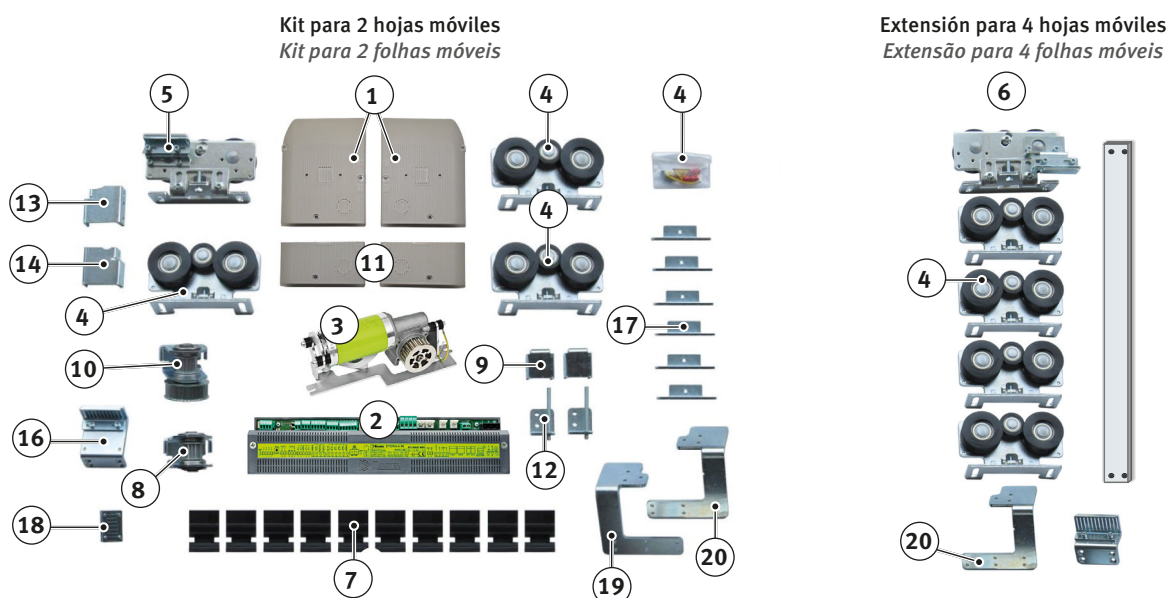
Kit de automação

Estrutura

Componentes funcionais

Opcionais

KIT DE AUTOMATIZACIÓN / KIT DE AUTOMAÇÃO



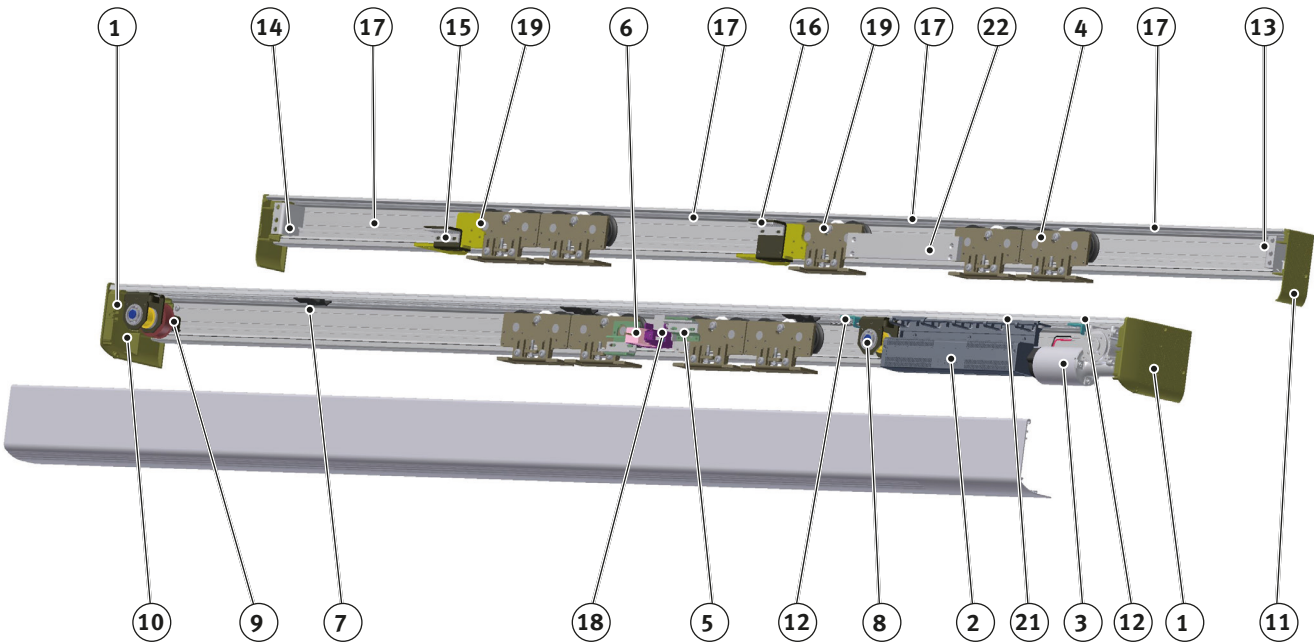
1	Par de tapas grises travesaño principal <i>Par de painéis laterais cinzentos travessa principal</i>	EV-544FI	12	Tensor de correa <i>Tensor de correia</i>	MPT0005_R03
	Par de tapas negras travesaño principal (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis laterais pretos travessa principal (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	EV-544FIB	13	Separador viga izquierdo <i>Separador lintel esquerdo</i>	MPT0019
2	Centralita electrónica <i>Unidade de controlo eletrónica</i>	ET-LOGICB150	14	Separador viga derecho <i>Separador lintel direito</i>	MPT0014
3	Motor brushless <i>Motor sem escovas</i>	ET-MOT300	15	Enganche correa bajo hoja lenta <i>Ligação da correia inferior folha lenta</i>	SPS1020BL
4	Carro doble rueda <i>Carro de duas rodas</i>	MPS0010	16	Enganche correa alto hoja lenta <i>Ligação da correia superior folha lenta</i>	SPS1020AL
5	Enganche correa alto hoja rápida <i>Ligação da correia superior folha rápida</i>	SPS1020AV	17	Plaquita de soporte <i>Placa de suporte</i>	MPT0013
6	Enganche correa bajo hoja rápida <i>Ligação da correia inferior folha rápida</i>	SPS1020BV	18	Conexión correa telescópica <i>Ligação correia telescópica</i>	MP00200
7	Pasacables telescópica <i>Passa-cabos telescópica</i>	MPS0061T	19	Abrazadera reenvío derecha <i>Estribo de retorno lado direito</i>	MPT0020
8	Polea tensora telescópica <i>Roldana livre telescópica</i>	MPS0011FT	20	Abrazadera reenvío izquierda (*) <i>Estribo de retorno lado esquerdo (*)</i>	MPT0021
9	Tope mecánico <i>Fim de curso mecânico</i>	ET-544FM	21	Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>	SPS1020MT
10	Polea de reenvío telescópica <i>Roldana de retorno telescópica</i>	MPS0011RT	Barra conexión carros L=800 (opcional) <i>Barra de ligação dos carros C=800 (opcional)</i>		MPT0015
11	Par de tapas grises telescópico <i>Par de painéis laterais cinzentos telescópica</i>	EV-544FIT	Barra conexión carros L=1200 (estándar) <i>Barra de ligação dos carros C=1200 (normal)</i>		MPT0017
	Par de tapas negras telescópico (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis laterais pretos telescópica (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	EV-544FITB	Barra conexión carros L=2000 (opcional) <i>Barra de ligação dos carros C=2000 (opcional)</i>		MPT0018

(*) solo para 2 hojas móviles apertura izquierda

(*) apenas para 2 folhas móveis com abertura esquerda



POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES EN EL INTERIOR DE LA AUTOMATIZACIÓN DE 4 HOJAS MÓVILES
POSICIONAMENTO DOS COMPONENTES NO INTERIOR DA AUTOMAÇÃO 4 FOLHAS MÓVEIS



EN KIT - EM KIT

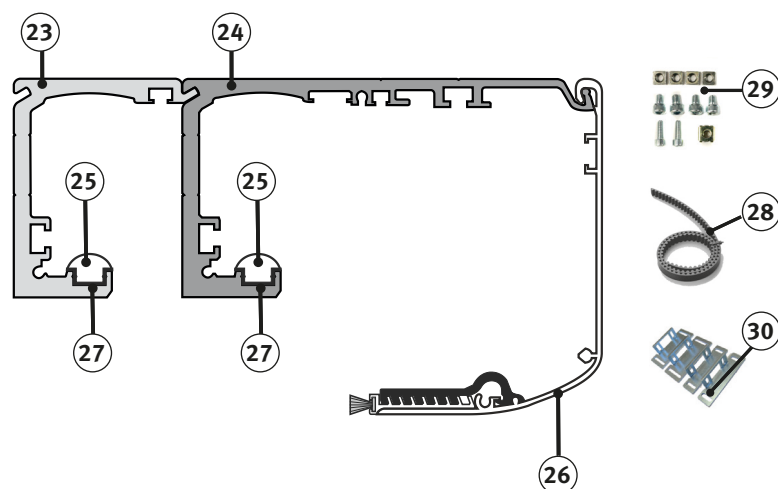
		
ET-K300T	Automatización telescópica para puerta de 2 hojas móviles suministrada en kit <i>Automação telescópica para porta de 2 folhas móveis fornecida em kit</i>	1
EVKTEXT	Kit de extensión de 2 a 4 hojas móviles <i>Kit de extensão de 2 a 4 folhas móveis</i>	1



La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



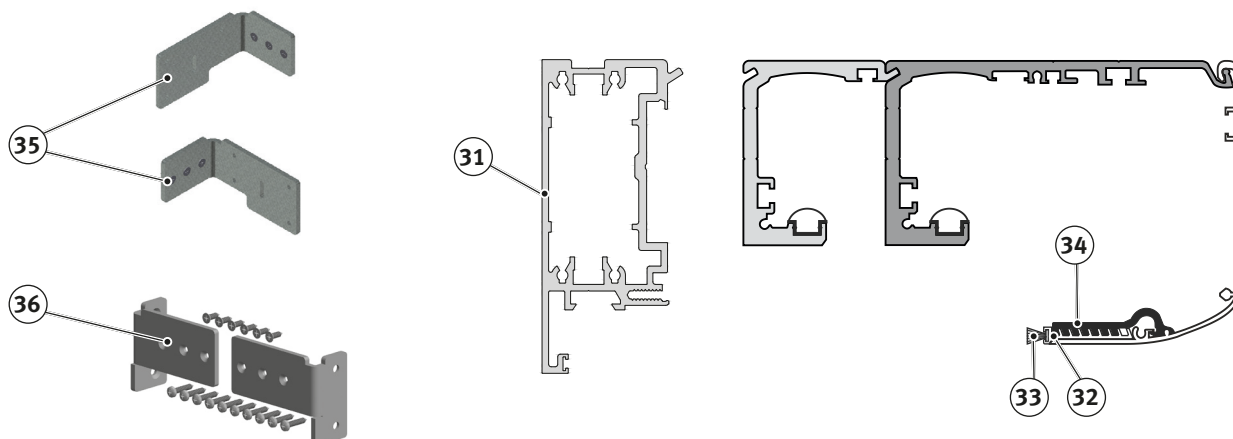
ESTRUCTURA / ESTRUTURA



EN KIT - EM KIT

23	EVTRTEL66	Viga de aluminio bruto para ETERNA-T y REVOLUS-T <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA-T e REVOLUS-T</i>	6600 mm	2
24	EVTRGR66	Viga de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
25	EVROT66	Carril de rodadura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
26	EVCOGR66	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN66	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOGR66R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN66R	Cobertura reducida de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
27	EV-G001	Junta guía riel 25 gr. <i>Guarnição guia da calha 25 g</i>		rollos de 30 m rolos de 30 m
28	MP00015	Correa de tracción STD5-15 antiestática <i>Correia de tração STD5-15 antiestática</i>		rollos de 30 m rolos de 30 m
29	EV-KFCF	Kit fijación cobertura frontal 10 pzas. <i>Kit de fixação cobertura frontal 10 pçs.</i>		1
30	EV-KITSTAFFA	Kit abrazaderas para carros ETERNA y REVOLUS <i>Kit de estribos para carros ETERNA e REVOLUS</i>		1

ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



	ETAAGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	6600 mm	1
31	ETAEAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	6600 mm	1
	ETAAGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	4600 mm	1
	ETAEAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	4600 mm	1
35	APUNAP1	Kit fijación para Perfiles autoportantes viga ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação para perfis autoportantes lintel ETERNA e REVOLUS</i>		1
36	APUNAP2	Kit fijación autoportante en luz vano ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação autoportante em vão ETERNA e REVOLUS</i>		1
32	EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	6600 mm	1
	EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura . <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	6600 mm	1
	EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	4600 mm	1
	EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura . <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	4600 mm	1
33	APUNS15	Escobilla negra para carcasa <i>Escova preta para cârter</i>	4,8x15 mm	rollos de 225 m rolos de 225 m
34	EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) <i>Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)</i>		1

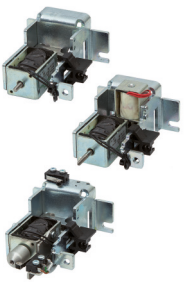
COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

MANDOS - COMANDOS (*)			
	ET-DSEL	Programador digital (color blanco) <i>Programador digital (cor branca)</i>	1
	ET-DSEL B	Programador digital (color negro) <i>Programador digital (cor preta)</i>	1
	T-NFC	Programador digital NFC (color blanco) <i>Programador digital NFC (cor branca)</i>	1
	T-NFC B	Programador digital NFC (color negro) <i>Programador digital NFC (cor preta)</i>	1
	Disponible a petición una prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) Cód. CL0700P <i>Disponível a pedido extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm) Cód. CL0700P</i>		
	Selector mecánico de llave / Seletor mecânico de chave		
	EV-MSEL	Selector mecánico de llave 5 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor branca</i>	1
	EV-MSEL B	Selector mecánico de llave 5 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor preta</i>	1
	CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>	1

(*) Elegir uno entre los componentes listados para seleccionar el programa de funcionamiento de la automatización.
En cualquier caso, para el ajuste inicial de la puerta es necesario el programador digital ET-DSEL o T-NFC.

(*) Escolher um de entre os componentes listados para a seleção do programa de funcionamento da automação.
Para a configuração inicial da porta, é necessário o programador digital ET-DSEL ou T-NFC.

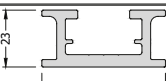
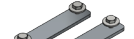
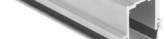
OPCIONALES / OPCIONAIS

ELECTROBLOQUEOS (*) - BLOQUEIOS ELÉTRICOS (*)			
	ET-EBSFSA	Electrobloqueo FAIL SAFE sin desbloqueo manual <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE sem desbloqueio manual</i>	1
	ET-EBSFAK	Electrobloqueo FAIL SAFE con sensor estado puerta (en ausencia de alimentación desbloquea las hojas) <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE com sensor do estado porta (em caso de falha de alimentação desbloqueia as folhas)</i>	1
	ET-EBSFSE	Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual EV-EBSSMA <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual EV-EBSSMA</i>	1
	ET-EBSFSEK	Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual EV-EBSSMA y sensor estado puerta (mantiene las hojas bloqueadas en ausencia de alimentación) <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual EV-EBSSMA e sensor do estado da porta (mantém as folhas bloqueadas em ausência de alimentação)</i>	1
	ET-EBSPHA	Electrobloqueo para uso farmacia con desbloqueo manual EV-EBSSMA (solo funciona si se añade a EV-EBSFSE) <i>Bloqueio elétrico para uso em farmácia com desbloqueio manual EV-EBSSMA (funciona apenas se combinado a EV-EBSFSE)</i>	1
	ET-EBSBIS	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual EV-EBSSMA <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual EV-EBSSMA</i>	1
	ET-EBSBISK	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual y sensor estado puerta (mantiene el estado en el que se encuentra en ausencia de alimentación) <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual e sensor do estado da porta (mantém o estado em que se encontra em caso de falha de alimentação)</i>	1

(*) Elegir uno entre los componentes listados - (*) Escolher um de entre os componentes listados



OPCIONALES / OPCIONAIS

			
BATERÍAS - BATERIAS			
	ET-BAT150	Dispositivo de batería para apertura de emergencia <i>Dispositivo com bateria para abertura de emergência</i>	1
	ET-BAT150P/T	Dispositivo de batería para funcionamiento en ausencia de energía eléctrica <i>Dispositivo com bateria para funcionamento na ausência de energia elétrica</i>	1
	V01204	UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS. NÃO utilizável na ETERNA 70</i>	1
	RCS	Revestimiento con resina de las tarjetas electrónicas instaladas en puertas correderas que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de correr que funcionam em ambientes húmidos e com características de tipo "marinho"</i>	1
	V01212	Kit cierre magnético carcasa ETERNA150/200/T y REVOLUS150/T (par) <i>Kit de fecho magnético do cârter ETERNA150/200/T e REVOLUS150/T (par)</i>	1
	V01213	Kit para montaje contacto magnético (V00259 + V00260) en viga <i>Kit para montagem do contacto magnético (V00259 + V00260) no lintel</i>	1
	V00259	Accesorios de plástico para montaje contacto magnético V00260 (paquete de 5 unidades) <i>Acessórios plásticos para montagem do contacto magnético V00260 (emb. 5 peças)</i>	5
	V00260	Contacto magnético + imán para detección estado puerta <i>Contacto magnético + íman para deteção do estado da porta</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruptor para detección apertura carcasa <i>Microinterruptor para deteção de abertura do cârter</i>	1
	EV-SPCDX	Sensor de puerta cerrada para hojas con cierre lado derecho (vista automatización) <i>Sensor de porta fechada para folhas com fecho lado direito (vista automação)</i>	1
	EV-SPCSX	Sensor de puerta cerrada para hojas con cierre lado izquierdo (vista automatización) <i>Sensor de porta fechada para folhas com fecho lado esquerdo (vista automação)</i>	1
ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS			
	MP00002	Perfil adaptador REDUCIDO oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR	Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1
	MP00241	Perfil adaptador superior oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador superior oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR	Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	2NC5947/A1S	Perfil portaescobilla anodizado 6500 mm <i>Perfil porta escova anodizado 6500 mm</i>	1
	APUNS13	Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 100 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 100 m)</i>	100 m
	APUNS13-50M	Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 50 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 50 m)</i>	50 m
	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1
	AP50103	Accesorios P50: placa patín hoja móvil para telescópica con tornillos de fijación <i>Acessórios P50: placa patim folha móvel para telescópica com parafusos de fixação</i>	1



REVOLUS 90

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS REDUNDANTES

Sistema de automatización para puertas correderas rectilíneas de 1 o 2 hojas.

- Sistema “redundante”: en caso de fallo, hace que la parte secundaria intervenga para la apertura de emergencia.
- Motor brushless doble en una sola carcasa, con el consiguiente aumento de la fiabilidad.
- Centralita electrónica que gestiona de modo independiente los dos motores.



Diseñado para ser instalado en vías de evacuación.

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER REDUNDANTES

Sistema de automação para portas de correr retilíneas de 1 ou 2 folhas.

- O sistema “redundante”: em caso de avaria, aciona a parte secundária para efetuar a abertura de emergência.
- Duplo motor sem escovas num único invólucro, com consequente aumento da fiabilidade.
- Unidade de controlo eletrónica que gere de forma independente os dois motores.



Concebido para instalação nas vias de evacuação.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Automatización diseñada para ser instalada en las vías de evacuación y realizada adoptando soluciones técnicas innovadoras que la hacen extremadamente segura, fiable y fácil de instalar.

El sistema redundante garantiza que, en caso de averiarse un elemento de la parte principal de la automatización, intervenga la parte secundaria para ocuparse de la apertura de emergencia de la puerta automática.

La automatización incorpora un doble motor brushless en una sola carcasa, con el consiguiente aumento de la fiabilidad respecto al uso de dos motores separados.

La centralita electrónica, muy compacta y fabricada con componentes de última generación y alta fiabilidad, está dotada de alimentador switching, de doble circuito de potencia independiente, para supervisar los motores y dos microprocesadores sincronizados constantemente para gestionar las entradas y las salidas.

El sistema utiliza una batería de plomo supervisada para garantizar la apertura de emergencia en 5 segundos en caso de avería. El programador digital R-DSEL es el instrumento del instalador para configurar los parámetros de funcionamiento de la puerta automática y el usuario lo utiliza para seleccionar el programa de funcionamiento de la puerta. El programador digital R-DSEL es muy fácil de usar gracias al display intuitivo y a un alto grado de protección mediante contraseña que impide el uso a las personas no autorizadas.

La automatización responde a todos los requisitos exigidos por la normativa EN 16005, habiendo superado todas las pruebas previstas para las puertas instaladas en las vías de evacuación y salidas de emergencias.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Automação concebida para instalação nas vias de saída e fabricada adotando soluções técnicas inovadoras que a tornam extremamente segura, fiável e fácil de instalar.

O sistema redundante garante que, em caso de avaria de um componente da parte principal da automação, intervém a parte secundária para efetuar a abertura de emergência da porta automática.

A automação está equipada com duplo motor sem escovas num único invólucro, com consequente aumento da fiabilidade relativamente à utilização de dois motores separados. A unidade de controlo eletrónica, extremamente compacta e construída com componentes de última geração e elevada fiabilidade, está equipada com alimentador comutado, duplo circuito de potência independente para pilotagem dos motores e dois microprocessadores constantemente sincronizados para a gestão das entradas e saídas.

O sistema utiliza uma bateria de chumbo monitorizada para garantir a abertura de emergência em 5 segundos em caso de avaria. O programador digital R-DSEL é o instrumento do instalador para configurar os parâmetros de funcionamento da porta automática, sendo utilizado pelo utilizador para selecionar o programa de trabalho da porta. O programador digital R-DSEL oferece extrema simplicidade de utilização graças ao visor intuitivo e a um elevado grau de proteção por palavra-passe, que impede a utilização por parte de pessoas não autorizadas.

A automação satisfaz todos os requisitos da norma EN 16005, tendo superado todos os testes previstos para as portas instaladas nas vias de evacuação e saída de emergência.



CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

- Directiva Máquinas 2006/42 CE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética: EMC 2014/30/UE
- Directiva baja tensión LVD 2014/35/UE
- Certificación de calidad TÜV SÜD: Certificado número G623

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

- Diretiva das máquinas: 2006/42 CE
- Diretiva da compatibilidade eletromagnética: CEM 2014/30/UE
- Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão
- Certificação de qualidade TÜV SÜD: Certificado número G623



EN16005

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA

MODELOS DE PUERTA REDUNDANTE	MODELOS PORTA REDUNDANTE	REVOLUS 90	
		REV-S90 1 hoja / folha	REV-D90 2 hojas / folhas
Ancho hueco paso	Largura do vão de passagem	700÷3000	900÷3000
Peso máximo de las hojas	Peso máximo da porta	kg 130 hoja / folha	kg 90 hoja / folha
Dimensiones de la automatización Revolus (HxPxL)	Dimensões automação Revolus (AxPxL)	100x135 mm x L (máx. 6500 mm)	
Alimentación	Alimentação	230 Vac 50-60Hz / 230 VCA 50-60Hz	
Velocidad de apertura	Velocidade de abertura	Máx. 0,8 m/s 1 hoja / folha	
Velocidad de cierre	Velocidade de fecho	Máx. 0,6 m/s 1 hoja / folha	
Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	-15° C / + 50° C	
Grado de protección	Grau de proteção	IP22	
Potencia máxima absorbida	Potência máxima absorvida	100 W	
Consumo en stand-by	Consumo em modo de espera	6 W	
Motor brushless	Motor sem escovas	24 Vdc con encoder - 24 VCC com codificador	
Frecuencia de uso	Frequência de utilização	Continuo 100% - Contínua a 100%	
Número de maniobras	Número de manobras	Prueba de 1.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) Teste de 1 000 000 de ciclos (4000 ciclos/dia)	
Prueba de seguridad	Teste de segurança	Supervisión sensores de seguridad antes de cada apertura / cierre Monitorização com sensores de segurança antes de cada abertura/fecho	
Batería de emergencia	Bateria de emergência	Incorporada. Garantiza la apertura de la puerta en ausencia de alimentación o en caso de avería Incorporada. Garante a abertura da porta em caso de falha de energia ou de avaria	
Sistema de seguridad en caso de avería	Sistema de segurança contra avaria	Conforme al nivel de prestaciones "d" de la EN 13849-1 Em conformidade com o nível de desempenho "d" da norma EN 13849-1	

NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES - REVOLUS 90

Modelo:	REVOLUS 90
Sinopsis:	automatización para puertas correderas redundantes para vías de evacuación
Fabricante:	LABEL SPA
Descripción:	• Automatización para una o dos puertas correderas, para un paso máximo de 3000 mm • Peso máximo por hoja 90 kg (para puerta de doble hoja) o 130 kg (para puerta de una sola hoja). • Carcasa longitud máx. 6500 mm
La automatización estará constituida por:	• Motor de tipo Brushless de doble bobinado con codificador incorporado. • Larguero de aluminio h. 64,5 mm • Carcasa de cobertura color plata p. 135 mm, h. 100 mm con cables anticaída. • Junta carril. • Carril de rodadura de aluminio • Sistema de transmisión movimiento correa antiestática reforzada con cordones de Kevlar. • Carro de doble rueda con dispositivo antielevación y amplias posibilidades de regulación de la hoja en altura y profundidad • Alimentación: 230 V~ 50Hz
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 66
Electrónica de mando:	• Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas por las Directivas EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. • Sistema de seguridad conforme al PL= d de la norma EN 13849-1. • Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital R-DSEL. • Gestión de una contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento de la automatización. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante el cierre. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante la apertura. • Predisposiciones de dos entradas separadas para los sensores internos de activación con salida de corriente continua, tal y como exige la normativa de vías de evacuación. • Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta. • Velocidad de apertura y cierre regulables • Rampa de aceleración y desaceleración en apertura y cierre regulables. • Potencia de empuje regulable. • Batería R-BAT90 monitorizada para garantizar la apertura de emergencia en todo momento. • Gestión de un electrobloqueo R-BLOCK90 para el cierre nocturno de la puerta. • Ajuste por separado del tiempo de pausa con la puerta abierta en los programas automáticos y en el bloqueo nocturno. • Test del sistema de seguridad de apertura cada 24 horas y siempre que se suministre energía a la automatización, tal como lo exigen las normas de seguridad. • Bajo consumo de energía tanto en funcionamiento como en espera. • Predisposición del módulo de relés UR24 para funciones opcionales (control de lámina de aire, estado de la puerta, función gong). • Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. / N.C. • Selector de programa con pantalla digital R-DSEL con contraseña de usuario. • Predisposición módulo opcional R-WK para apertura puerta en ausencia de alimentación.
Programador digital:	Programador digital de pantalla R-DSEL • Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. • Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. • Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Botón F1 para apertura de la puerta.

Modelo:	REVOLUS 90
Sinopse:	automação automática para portas de correr redundantes para vias de evacuação
Fabricante:	LABEL SPA
Descrição:	• Automação para uma ou duas folhas de correr, para vão de passagem máx. de 3000 mm. • Peso máximo por folha 90 kg (para porta de dupla folha) ou 130 kg (para porta de folha simples). • Câter com comprimento máx. de 6500 mm.
A automação é composta por:	• Motor de tipo sem escovas de duplo enrolamento com codificador incorporado. • Travessa de alumínio com 64,5 mm de altura. • Câter de cobertura cor prateada p. 135 mm, 100 mm de altura com cabos antiqueda. • Guarnição da calha. • Calha de deslizamento de alumínio. • Sistema de transmissão de movimento por correia antiestática reforçada com frisos de kevlar. • Carro de duas rodas com patim antielevação e amplas possibilidades de regulação da folha em altura e profundidade. • Alimentação: 230 V~ 50Hz
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 66
Eletrônica de controlo:	• Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva da compatibilidade eletromagnética CEM 2004/108/CE, diretiva da baixa tensão LVD 2006/95/CE e diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança de portas automáticas pedonais EN16005. • Sistema de segurança em conformidade com PL= d da norma EN 13849-1. • Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital R-DSEL. • Gestão de uma palavra-passe técnica do instalador, para impedir que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento da automação. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança no fecho. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança na abertura. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores internos de ativação com saída de corrente contínua conforme exigido pelas normas em matéria de vias de evacuação. • Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta. • Velocidades de abertura e fecho reguláveis. • Rampa de aceleração e desaceleração em abertura e fecho reguláveis. • Potência de impulso regulável. • Bateria R-BAT90 monitorizada para garantir sempre a abertura de emergência. • Gestão de um bloqueio elétrico R-BLOCK90 para fecho noturno da porta. • Regulação separada do tempo de pausa com a porta aberta nos programas automáticos e no bloqueio noturno. • Teste do sistema de segurança na abertura todas as 24 horas e sempre que for fornecida alimentação à automação, conforme exigido pelas normas de segurança. • Baixo consumo de energia, tanto em funcionamento como em modo de espera. • Preparação do módulo de relé UR24 para funções opcionais (comando da lâmina de ar, estado da porta, função gong). • Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O./N.C. • Seletor de programa digital com visor R-DSEL com palavra-passe de utilizador. • Preparação do módulo opcional R-WK para abertura da porta pelo exterior em caso de falha de alimentação.
Programador digital:	Programador digital com visor R-DSEL • Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). • Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. • Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. • Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. • Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. • Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. • Botão F1 para abertura da porta.



La puerta se compone de:

Automatización

Grupo viga

Cobertor

Elemento de acabado
(perfil de aluminio o junta)

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Automação

Grupo lintel

Grupo de cobertura

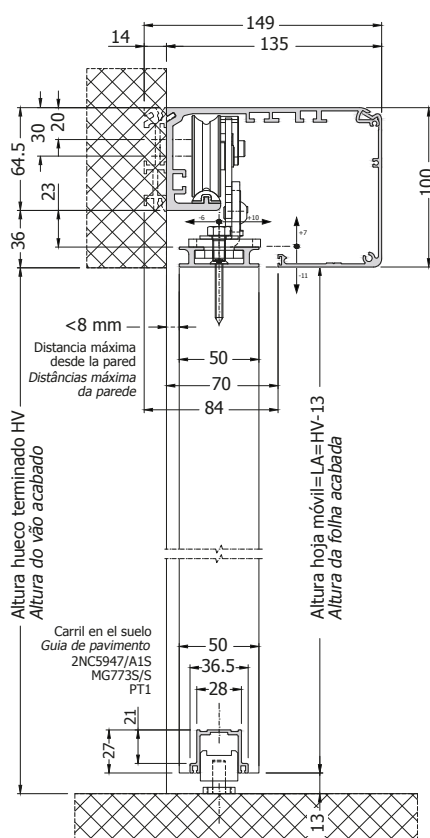
Elemento de acabamento
(perfil de alumínio ou guarnição)

Componentes funcionais

Opcionais



Dimensiones / Dimensões

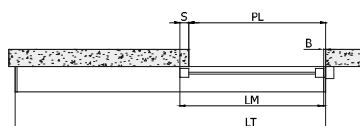


Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005. Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-foja estándar: otras soluciones en kit en el catálogo.

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005. Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal: outras soluções no kit de catálogo.



1 Hoja móvil / Folha móvel

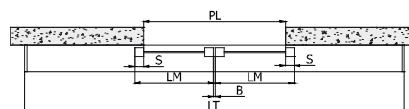


Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización LT= comprimento da automação LT=2PL-B+S+20	LM= hoja S= solapado B=tope con S=50 B=10 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=50 B=10 LM=(LT-B+S)/2-10	PL= paso libre PL= passagem livre PL=(LT+B-S)/2-10
2000	1010	970
2500	1260	1220
3000	1510	1470
3500	1760	1720
4000	2010	1970
4500	2260	2220
5000	2510	2470
5500	2760	2720
6000	3010	2970



2 Hojas móviles / Folhas móveis



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización LT= comprimento da automação LT=2PL-B+2S+20	LM= hoja S= solapado B=tope con S=50 B=10 LM= folha S= sobreposição B=batente com S=50 B=10 LM=(LT-B)/4+(S/2)-10	PL= paso libre PL= passagem livre PL=(LT+B)/2-S-10
2000	512,5	945
2500	637,5	1195
3000	762,5	1445
3500	887,5	1695
4000	1012,5	1945
4500	1137,5	2195
5000	1262,5	2445
5500	1387,5	2695
6000	1512,5	2945



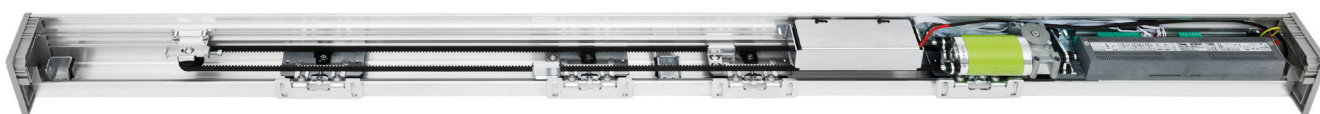
AUTOMATIZACIÓN / AUTOMAÇÃO

La automatización se compone de:

- Polea de reenvío
- Carros de rodadura de doble rueda
- Centralita electrónica de mando
- Tope mecánico
- Batería de emergencia
- Motor brushless
- Tapas laterales
- Pasacables

A automação é composta por:

- Roldana de retorno
- Carros de deslizamento de duas rodas
- Unidade de controlo eletrónica
- Batente mecânico de fim de curso
- Bateria de emergência
- Motor sem escovas
- Painéis laterais
- Passa-cabos



REV-S90	Automatización redundante de una hoja cortada a medida <i>Automação redundante de folha simples cortada por medida</i>	REVOLUS 90/1	1
REV-D90	Automatización redundante de doble hoja cortada a medida <i>Automação redundante de dupla folha cortada por medida</i>	REVOLUS 90/2	1

ET-KM420 	Kit para montaje invertido motor/centralita para ETERNA 70, ETERNA 90 y REVOLUS 90. Nota: este kit incluye una abrazadera que permite montar el motor de la ETERNA 70, ETERNA 90 y REVOLUS 90 desvinculado de la placa principal de la centralita electrónica. Esta solución debe utilizarse para las automatizaciones de doble hoja de largo inferior a 2300 mm, puesto que permite montar el motor en el extremo derecho de la automatización ganando carrera en la correa. Este kit también debe utilizarse en caso de montaje de encaje del sensor de presencia 3H-IR14C (V00247) con su abrazadera de montaje (V00246) por el lado derecho de la viga. <i>Kit para montagem invertida motor/unidade de controlo para ETERNA 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90.</i> Nota: este kit inclui um estribo que permite montar o motor da Eterna 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90, independente da placa principal da unidade de controlo eletrónica. <i>Esta solução deve ser utilizada para as automações de dupla folha com menos de 2300 mm de comprimento, pois permite que o motor seja montado na extrema direita da automação, ganhando curso na correa. Este kit também deve ser utilizado caso seja instalado por encaixe o sensor de presença 3H-IR14C (V00247) com o seu estribo de montagem (V00246) do lado direito do lintel.</i>	1



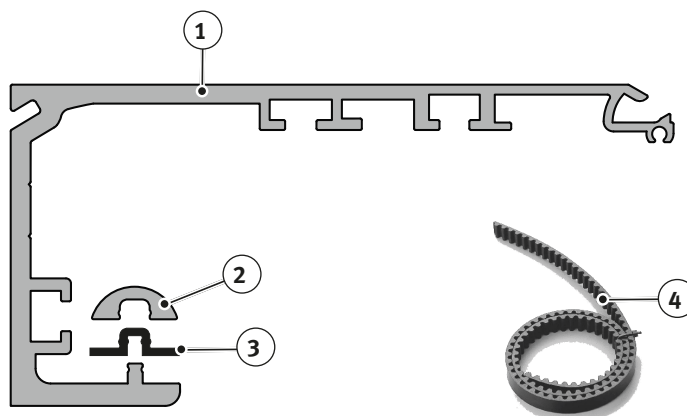
La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



GRUPO VIGA / GRUPO LINTEL

El grupo viga se compone de:
O grupo lintel é composto por:

1	Travesaño Travessa	ETTRGR46 ETTRGR66
2	Carril de rodadura Calha de deslizamento	ETROT46 ETROT66
3	Junta carril Guarnição da calha	ET-G000
4	Correa de transmisión Correia de transmissão	MET0000 MET0000-175M



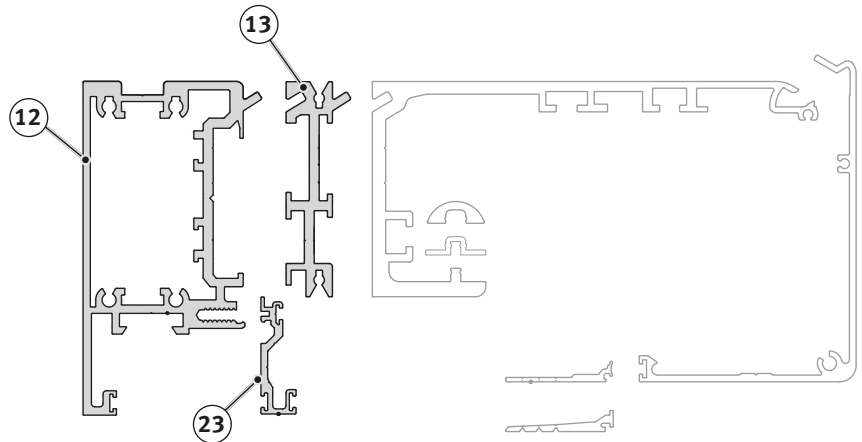
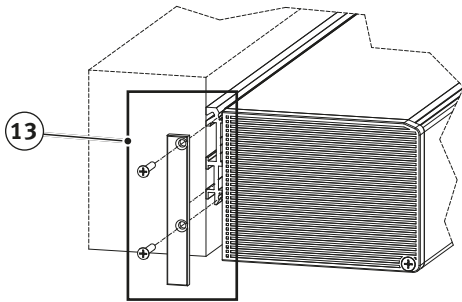
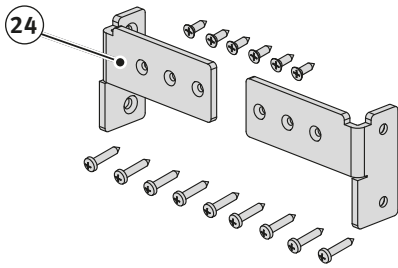
GRUPO VIGA para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90
GRUPO LINTEL para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GT2000	Grupo viga Grupo lintel	2000 mm	1
ET-GT2500	Grupo viga Grupo lintel	2500 mm	1
ET-GT3000	Grupo viga Grupo lintel	3000 mm	1
ET-GT3500	Grupo viga Grupo lintel	3500 mm	1
ET-GT4000	Grupo viga Grupo lintel	4000 mm	1
ET-GT4500	Grupo viga Grupo lintel	4500 mm	1
ET-GT6000	Grupo viga Grupo lintel	6000 mm	1
ET-GT6500	Grupo viga Grupo lintel	6500 mm	1

A MEDIDA - POR MEDIDA



ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



NOTA: Los grupos **13** se componen de Perfil de grosor, tapones laterales y relativos tornillos de fijación.

NOTA: os grupos **13** são compostos por perfil de enchimento, tampões laterais e respetivos parafusos de fixação.

ESTRUCTURA (opcionales) para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 ESTRUTURA (opcionais) para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

12	ETPAAN66	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Anodizada <i>Anodizado</i>	6600 mm
	ETPAAN46	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Anodizada <i>Anodizado</i>	4600 mm
	ETPAGR66	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Bruta <i>Bruto</i>	6600 mm
	ETPAGR46	Viga autoportante <i>Lintel autoportante</i>	Bruta <i>Bruto</i>	4600 mm
13	ET-GS2000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2000 mm
	ET-GS2500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2500 mm
	ET-GS3000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3000 mm
	ET-GS3500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3500 mm
	ET-GS4000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4000 mm
	ET-GS4500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4500 mm
	ET-GS6000G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6000 mm
	ET-GS6500G	Grupo de grosor <i>Grupo de enchimento</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6500 mm
23	ETPUGR66	Perfil de grosor Universal <i>Perfil de enchimento universal</i>		6600 mm
	ETPUGR46	Perfil de grosor Universal <i>Perfil de enchimento universal</i>		4600 mm
24	APUNAP3	Kit de fijación Autoportante <i>Kit de fixação autoportante</i>		1



COBERTOR / GRUPO DE COBERTURA

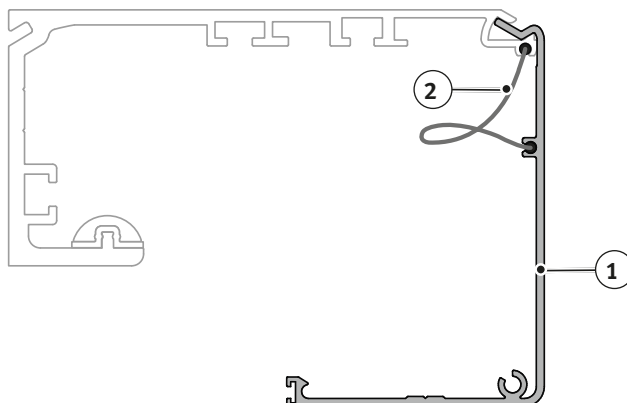
El cobertor se compone de:

O grupo de cobertura é composto por:

1	Cobertura Cobertura	ETCOAN46 ETCOAN66 ETCOGR46 ETCOGR66
2	Cable anticaída Cabo antiqueda	ET-544FC

NOTA: Para completar el cobertor podría ser necesario combinar un elemento de acabado.

NOTA: como complemento do grupo de cobertura, pode ser necessário combinar um elemento de acabamento.



COBERTOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GC2000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
ET-GC2500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
ET-GC3000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
ET-GC3500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
ET-GC4000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
ET-GC4500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
ET-GC6000	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
ET-GC6500	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

COBERTOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GC2000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
ET-GC2500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
ET-GC3000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
ET-GC3500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
ET-GC4000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
ET-GC4500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
ET-GC6000G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
ET-GC6500G	Cobertor Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1

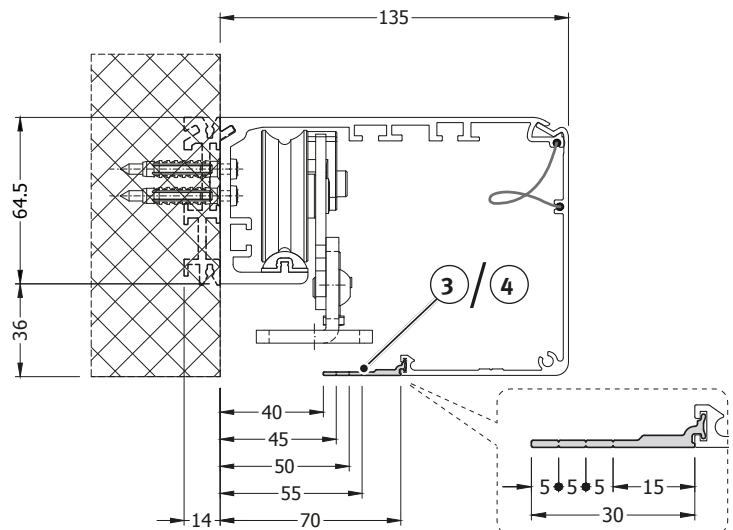
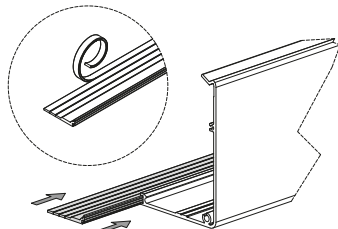
A MEDIDA - POR MEDIDA



Elemento de acabado del cobertor
(perfil de aluminio o junta):
Elemento de acabamento do grupo de cobertura
(perfil de alumínio ou guarnição):

3 Perfil de aluminio
Perfil de alumínio

4 Junta
Guarnição



ELEMENTO DE ACABADO DE ALUMINIO ANODIZADO PARA COBERTOR para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90
ELEMENTO DE ACABAMENTO DE ALUMÍNIO ANODIZADO PARA GRUPO DE COBERTURA para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Length	Quantity
ET-GF2000	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	2000 mm	1
ET-GF2500	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	2500 mm	1
ET-GF3000	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	3000 mm	1
ET-GF3500	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	3500 mm	1
ET-GF4000	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	4000 mm	1
ET-GF4500	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	4500 mm	1
ET-GF6000	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	6000 mm	1
ET-GF6500	Elemento de acabado	Aluminio anodizado	6500 mm	1

ELEMENTO DE ACABADO DE ALUMINIO BRUTO PARA COBERTOR para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90
ELEMENTO DE ACABAMENTO DE ALUMÍNIO BRUTO PARA GRUPO DE COBERTURA para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Length	Quantity
ET-GF2000G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	2000 mm	1
ET-GF2500G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	2500 mm	1
ET-GF3000G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	3000 mm	1
ET-GF3500G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	3500 mm	1
ET-GF4000G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	4000 mm	1
ET-GF4500G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	4500 mm	1
ET-GF6000G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	6000 mm	1
ET-GF6500G	Elemento de acabado	Aluminio bruto	6500 mm	1

JUNTA DE ACABADO PARA COBERTOR para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90
GUARNIÇÃO DE ACABAMENTO PARA GRUPO DE COBERTURA para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Quantity
ET-G001	Junta de acabado para cobertura	Negra	rollos de 30 m
ET-G001G	Junta de acabado para cobertura	Gris RAL 7040	rollos de 30 m



OPCIONALES / OPCIONAIS

ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS			
	PAD1R	Perfil adaptador REDUCIDO 1000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1000 mm</i>	1
	PAD1.5R	Perfil adaptador REDUCIDO 1500 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1500 mm</i>	1
	PAD2R	Perfil adaptador REDUCIDO 2000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 2000 mm</i>	1
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4,8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1
	PAD1	Perfil adaptador para enganche hojas 1000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1000 mm</i>	1
	PAD1.5	Perfil adaptador para enganche hojas 1500 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1500 mm</i>	1
	PAD2	Perfil adaptador para enganche hojas 2000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 2000 mm</i>	1
	P6S	Perfil inferior universal con escobillas 1000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1000 mm</i>	1
	P6S-1.5	Perfil inferior universal con escobillas 1500 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1500 mm</i>	1
	P6S-2	Perfil inferior universal con escobillas 2000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 2000 mm</i>	1
	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1

A MEDIDA - POR MEDIDA



La puerta se compone de :

Kit de Automatización

Estructura

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

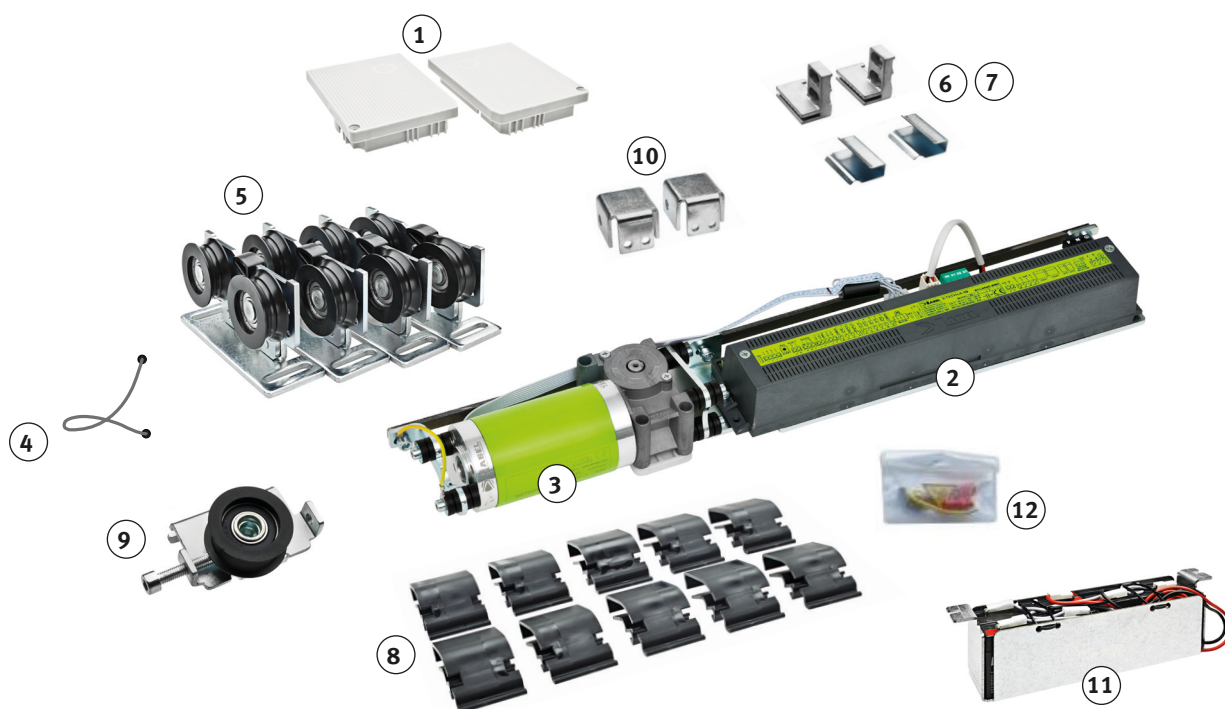
Kit de automação

Estrutura

Componentes funcionais

Opcionais

KIT DE AUTOMATIZACIÓN / KIT DE AUTOMAÇÃO

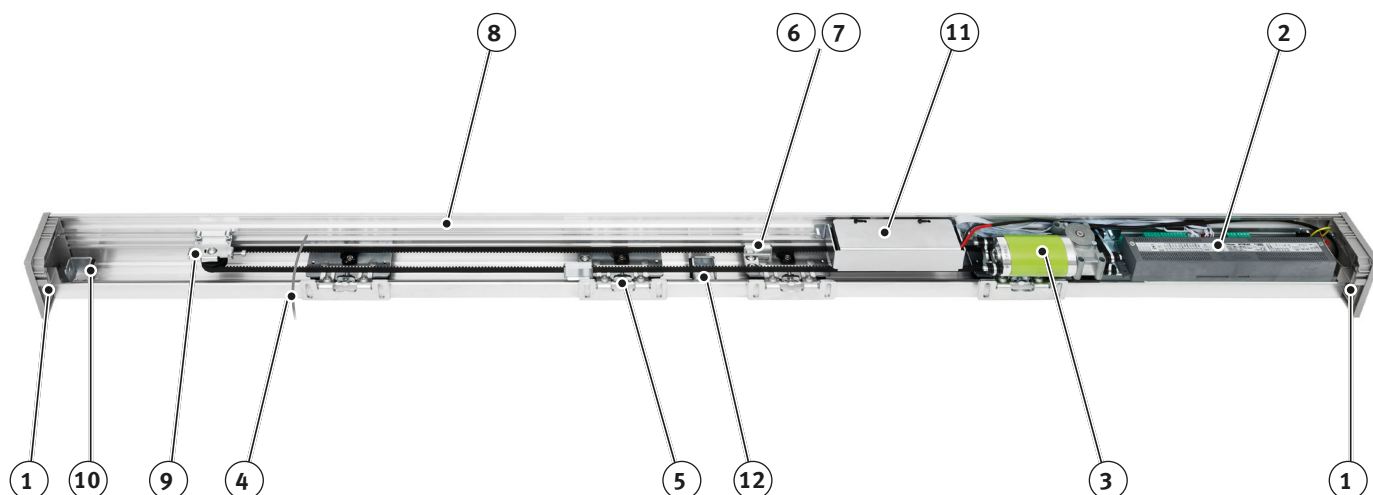


	Par de tapas grises <i>Par de painéis cinzentos</i>	ET-544FI
1	Par de tapas negras (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis pretos (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	ET-544FIB
2	Centralita electrónica <i>Unidade de controlo eletrónica</i>	R-LOGIC90
3	Grupo motor con encoder <i>Grupo motor com codificador</i>	R-MOT90
4	Cables anticaída <i>Cabos antiqueda</i>	ET-544FC
5	Carro doble rueda <i>Carro de duas rodas</i>	MET0010

6	7	Enganche correa <i>Ligação da correia</i>	ET-544AT
8		Pasacables <i>Passa-cabos</i>	MPS0061
9		Polea de reenvío <i>Roldana de retorno</i>	MET0013
10		Tope mecánico <i>Fim de curso mecânico</i>	ET-544FM
11		Batería de emergencia <i>Bateria de emergência</i>	R-BAT90
12		Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>	ET-544MT



POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES EN EL INTERIOR DE LA AUTOMATIZACIÓN
POSICIONAMENTO DOS COMPONENTES NO INTERIOR DA AUTOMAÇÃO



EN KIT - EM KIT

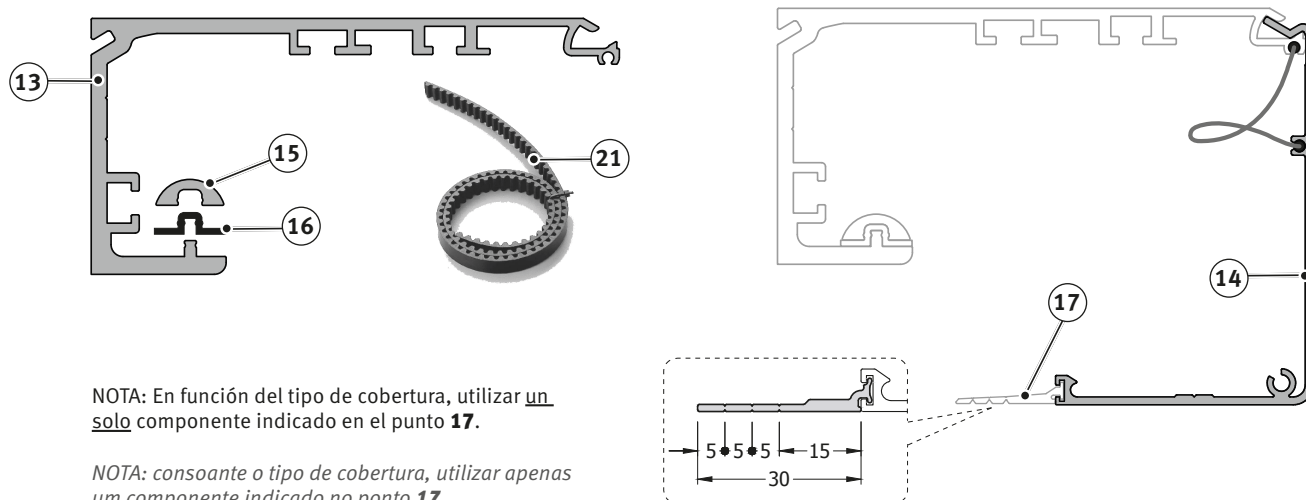
REV-KS90	Automatización redundante para puerta una hoja suministrada en kit <i>Automação redundante para porta de folha simples fornecida em kit</i>	REVOLUS 90/1 1
REV-KD90	Automatización redundante para puerta doble hoja suministrada en kit <i>Automação redundante para porta de dupla folha fornecida em kit</i>	REVOLUS 90/2 1



La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



ESTRUCTURA / ESTRUTURA



NOTA: En función del tipo de cobertura, utilizar un solo componente indicado en el punto 17.

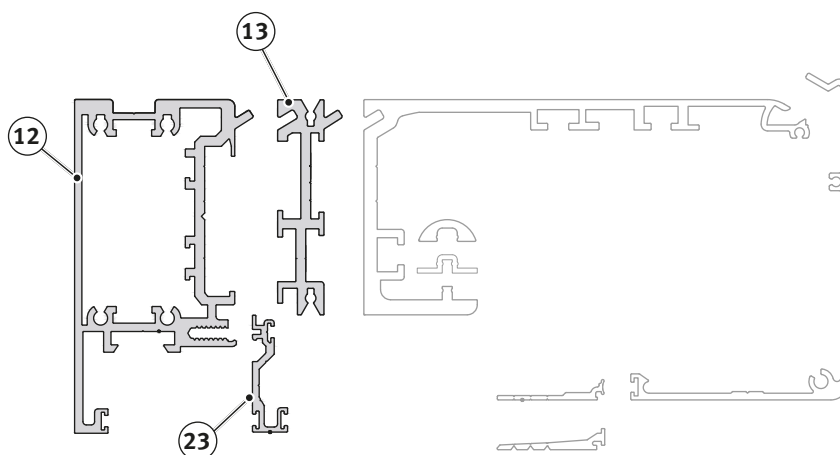
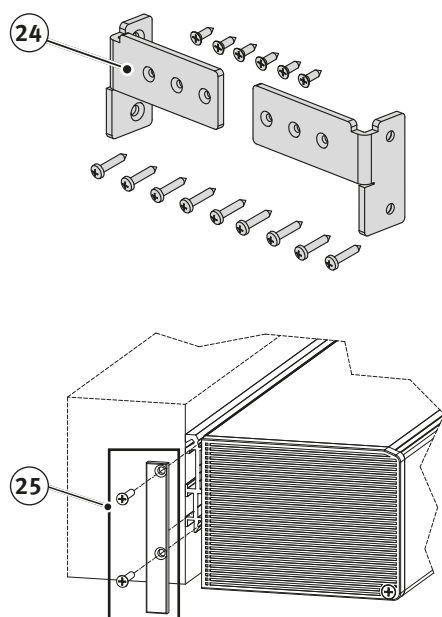
NOTA: consoante o tipo de cobertura, utilizar apenas um componente indicado no ponto 17.

13	ETTRGR66	Viga de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90</i>	6600 mm	2
	ETTRGR46	Viga de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90</i>	4600 mm	2
14	ETCOGR66	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90</i>	6600 mm	2
	ETCOGR46	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90</i>	4600 mm	2
	ETCOAN66	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90</i>	6600 mm	2
	ETCOAN46	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90 <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90</i>	4600 mm	2
15	ETROT66	Carril de rodadura de aluminio anodizado <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado</i>	6600 mm	1
	ETROT46	Carril de rodadura de aluminio anodizado <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado</i>	4600 mm	1
16	ET-G000	Junta guía carril 25 gr. <i>Guarnição guia da calha 25 g</i>		rollos de 30 m rolos de 30 m
17	ETPCGR66	Perfil de acabado de aluminio bruto <i>Perfil acabamento de alumínio bruto</i>	6600 mm	1
	ETPCAN66	Perfil de acabado de aluminio anodizado <i>Perfil acabamento de alumínio anodizado</i>	6600 mm	1
	ET-G001	Junta de acabado para cobertura ETERNA 90 <i>Guarnição de acabamento para cobertura ETERNA 90</i>		rollos de 30 m rolos de 30 m
21	MET0000 (*)	Correa de tracción STD5-12 antiestática <i>Correia de tração STD5-12 antiestática</i>		rollos de 150 m rolos de 150 m
	MET0000-30M	Correa de tracción STD5-12 antiestática <i>Correia de tração STD5-12 antiestática</i>		rollos de 30 m rolos de 30 m
	MET0000-175M	Correa de tracción STD5-12 antiestática <i>Correia de tração STD5-12 antiestática</i>		rollos de 175 m rolos de 175 m

(*) Disponible hasta fin de existencias
Disponível enquanto durarem os estoques



ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



NOTA: Los grupos **13** se componen de Perfil de grosor, tapones laterales y relativos tornillos de fijación.

NOTA: os grupos **13** são compostos por perfil de enchimento, tampões laterais e respetivos parafusos de fixação.

ESTRUCTURA (opcionales) para ETERNA 70/90 y REVOLUS 90

ESTRUTURA (opcionais) para ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

	ETPAAN66	Viga Autoportante anodizada <i>Lintel autoportante anodizado</i>	6600 mm	1
	ETPAAN46	Viga Autoportante anodizada <i>Lintel autoportante anodizado</i>	4600 mm	1
12	ETPAGR66	Viga Autoportante bruta <i>Lintel autoportante bruto</i>	6600 mm	1
	ETPAGR46	Viga Autoportante bruta <i>Lintel autoportante bruto</i>	4600 mm	1
	ETSPGR66	Perfil de grosor bruto <i>Perfil bruto de enchimento</i>	6600 mm	1
13	ETSPGR46	Perfil de grosor bruto <i>Perfil bruto de enchimento</i>	4600 mm	1
	ETPUAN66	Perfil Universal anodizado <i>Perfil universal anodizado</i>	6600 mm	1
	ETPUAN46	Perfil Universal anodizado <i>Perfil universal anodizado</i>	4600 mm	1
23	ETPUGR66	Perfil Universal bruto <i>Perfil universal bruto</i>	6600 mm	1
	ETPUGR46	Perfil Universal bruto <i>Perfil universal bruto</i>	4600 mm	1
24	APUNAP3	Kit de fijación Autoportante en luz vano para automatizaciones <i>Kit de fixação autoportante em vão para automações</i>		1
25	ET-A001	Kit de Tapones Laterales para Perfil de Sostén y Grosor <i>Kit de tampões laterais para perfil de suporte e enchimento</i>		1

EN KIT - EM KIT

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

MANDOS - COMANDOS

			
			
Programador digital con Display / Programador digital com visor			
	R-DSEL	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color blanco <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor branca</i>	1
	R-DSEL B	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color negro <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor preta</i>	1

Selector mecánico de llave / Seletor mecânico de chave			
	R-MSEL	Selector mecánico de llave 3 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 3 posições, cor branca</i>	1
	R-MSEL B	Selector mecánico de llave 3 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 3 posições, cor preta</i>	1
	CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>	1

El usuario final puede programar R-MSEL para elegir el programa de trabajo de la puerta. Las funciones disponibles son «Automático bidireccional», «Puerta abierta» y «Bloqueo nocturno».
O seletor R-MSEL pode ser utilizado pelo utilizador final para selecionar o programa de trabalho da porta. As funções disponíveis são "Automático bidireccional", "Porta aberta", "Bloqueio noturno".

SENSORES / SENSORES

Para las salidas de emergencia a posicionar en el lado interno
Para as saídas de emergência a posicionar na parte interior

			
			
IXIO DT 3 SILVER			
	V00228	IXIO DT 3 - PLATA Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados. <i>IXIO DT 3 - PRATEADO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados.</i>	1
	V00229	IXIO DT 3 - NEGRO Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados <i>IXIO DT 3 - PRETO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados</i>	1
OAM-DUAL TE SILVER			
	V00272	OAM DUAL TE - SILVER Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - SILVER Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1
	V00273	OAM DUAL TE - BLACK Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - BLACK Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1
SSR-3-ER/BL			
	V00288	SSR-3-ER/BL - Black - sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>SSR-3-ER/BL - Black - sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1



OPCIONALES / OPCIONAIS

	R-BLOCK90 Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual ET-SMA para REVOLUS 90 <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual ET-SMA para REVOLUS 90</i>	1
	V01204 UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS. NÃO utilizável na ETERNA 70</i>	1
	R-WK Módulo para apertura desde fuera en ausencia de alimentación <i>Módulo para abertura da porta a partir do exterior em caso de falha de alimentação</i>	1
	RCS Revestimiento con resina de las tarjetas electrónicas instaladas en puertas correderas que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de correr que funcionam em ambientes húmidos e com características de tipo "marinho"</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruptor para detección apertura carcasa <i>Microinterruptor para deteção de abertura do cárter</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS		
	MP00002 Perfil adaptador REDUCIDO oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	KV010 Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1
	MP00241 Perfil adaptador superior oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador superior oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR Contraplacas para perfil adaptador (paq. 10 pzas.) <i>Contraplaca para perfil de adaptador (embalagem 10 pçs.)</i>	1
	2NC5947/A1S Perfil inferior aluminio anodizado 6500 mm <i>Perfil inferior de alumínio anodizado 6500 mm</i>	1
	APUNS13 Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 100 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 100 m)</i>	100 m
	APUNS13-50M Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 50 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 50 m)</i>	50 m
	PT1 Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1
	PT2 Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1

A MEDIDA - POR MEDIDA / EN KIT - EM KIT



REVOLUS 150

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS REDUNDANTES

Sistema de automatización para puertas correderas rectilíneas de 1 o 2 hojas.

- Sistema “redundante”: en caso de fallo, hace que la parte secundaria intervenga para la apertura de emergencia.
- Motor brushless doble en una sola carcasa, con el consiguiente aumento de la fiabilidad.
- Centralita electrónica que gestiona de modo independiente los dos motores.



Diseñado para ser instalado en vías de evacuación.

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE CORRER REDUNDANTES

Sistema de automação para portas de correr retilíneas de 1 ou 2 folhas.

- O sistema “redundante”: em caso de avaria, aciona a parte secundária para efetuar a abertura de emergência.
- Duplo motor sem escovas num único invólucro, com consequente aumento da fiabilidade.
- Unidade de controlo eletrónica que gere de forma independente os dois motores.



Concebido para instalação nas vias de evacuação.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Automatización diseñada para ser instalada en las vías de evacuación y realizada adoptando soluciones técnicas innovadoras que la hacen extremadamente segura, fiable y fácil de instalar.

El sistema redundante garantiza que, en caso de averiarse un elemento de la parte principal de la automatización, intervenga la parte secundaria para ocuparse de la apertura de emergencia de la puerta automática.

La automatización incorpora un doble motor brushless en una sola carcasa, con el consiguiente aumento de la fiabilidad respecto al uso de dos motores separados.

La centralita electrónica, muy compacta y fabricada con componentes de última generación y alta fiabilidad, está dotada de alimentador switching, de doble circuito de potencia independiente, para supervisar los motores y dos microprocesadores sincronizados constantemente para gestionar las entradas y las salidas.

El sistema utiliza una batería de plomo supervisada para garantizar la apertura de emergencia en 5 segundos en caso de avería. El programador digital R-DSEL es el instrumento del instalador para configurar los parámetros de funcionamiento de la puerta automática y el usuario lo utiliza para seleccionar el programa de funcionamiento de la puerta. El programador digital R-DSEL es muy fácil de usar gracias al display intuitivo y a un alto grado de protección mediante contraseña que impide el uso a las personas no autorizadas.

La automatización responde a todos los requisitos exigidos por la normativa EN 16005, habiendo superado todas las pruebas previstas para las puertas instaladas en las vías de evacuación y salidas de emergencias.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Automação concebida para instalação nas vias de saída e fabricada adotando soluções técnicas inovadoras que a tornam extremamente segura, fiável e fácil de instalar.

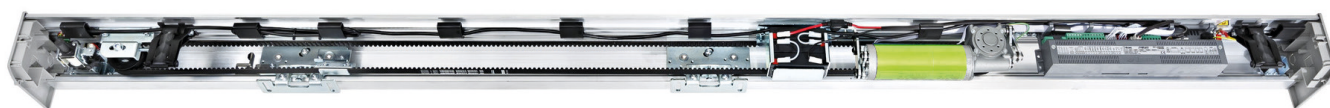
O sistema redundante garante que, em caso de avaria de um componente da parte principal da automação, intervém a parte secundária para efetuar a abertura de emergência da porta automática.

A automação está equipada com duplo motor sem escovas num único invólucro, com consequente aumento da fiabilidade relativamente à utilização de dois motores separados.

A unidade de controlo eletrónica, extremamente compacta e construída com componentes de última geração e elevada fiabilidade, está equipada com alimentador comutado, duplo circuito de potência independente para pilotagem dos motores e dois microprocessadores constantemente sincronizados para a gestão das entradas e saídas.

O sistema utiliza uma bateria de chumbo monitorizada para garantir a abertura de emergência em 5 segundos em caso de avaria. O programador digital R-DSEL é o instrumento do instalador para configurar os parâmetros de funcionamento da porta automática, sendo utilizado pelo utilizador para selecionar o programa de trabalho da porta. O programador digital R-DSEL oferece extrema simplicidade de utilização graças ao visor intuitivo e a um elevado grau de proteção por palavra-passe, que impede a utilização por parte de pessoas não autorizadas.

A automação satisfaz todos os requisitos da norma EN 16005, tendo superado todos os testes previstos para as portas instaladas nas vias de evacuação e saída de emergência.



CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

- Directiva Máquinas 2006/42 CE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética: EMC 2014/30/UE
- Directiva baja tensión LVD 2014/35/UE
- Certificación de calidad TÜV SÜD: Certificado número G623

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

- Diretiva das máquinas: 2006/42 CE
- Diretiva da compatibilidade eletromagnética: CEM 2014/30/UE
- Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão
- Certificação de qualidade TÜV SÜD: Certificado número G623



EN16005

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA

MODELOS DE PUERTA REDUNDANTE	MODELOS PORTA REDUNDANTE	REVOLUS 150	
		REV-S 1 hoja / folha	REV-D 2 hojas / folhas
Ancho hueco paso	Largura do vão de passagem	700÷3000	900÷3000
Peso máximo de las hojas	Peso máximo da porta	kg 200 hoja / folha	kg 150 hoja / folha
Dimensiones de la automatización Revolus (HxPxL)	Dimensões automação Revolus (AxPxL)	120x150 mm x L (máx. 6500 mm)	
Alimentación	Alimentação	230 Vac 50-60Hz / 230 VCA 50-60Hz	
Velocidad de apertura	Velocidade de abertura	Máx. 0,8 m/s 1 hoja / folha	
Velocidad de cierre	Velocidade de fecho	Máx. 0,6 m/s 1 hoja / folha	
Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	-15° C / + 50° C	
Grado de protección	Grau de proteção	IP22	
Potencia máxima absorbida	Potência máxima absorvida	100 W	
Consumo en stand-by	Consumo em modo de espera	6 W	
Motor brushless	Motor sem escovas	24 Vdc con encoder - 24 VCC com codificador	
Frecuencia de uso	Frequência de utilização	Continuo 100% - Contínua a 100%	
Número de maniobras	Número de manobras	Prueba de 1.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) Teste de 1 000 000 de ciclos (4000 ciclos/dia)	
Prueba de seguridad	Teste de segurança	Supervisión sensores de seguridad antes de cada apertura / cierre Monitorização com sensores de segurança antes de cada abertura/fecho	
Batería de emergencia	Bateria de emergência	Incorporada. Garantiza la apertura de la puerta en ausencia de alimentación o en caso de avería Incorporada. Garante a abertura da porta em caso de falha de energia ou de avaria	
Sistema de seguridad en caso de avería	Sistema de segurança contra avaria	Conforme al nivel de prestaciones "d" de la EN 13849-1 Em conformidade com o nível de desempenho "d" da norma EN 13849-1	

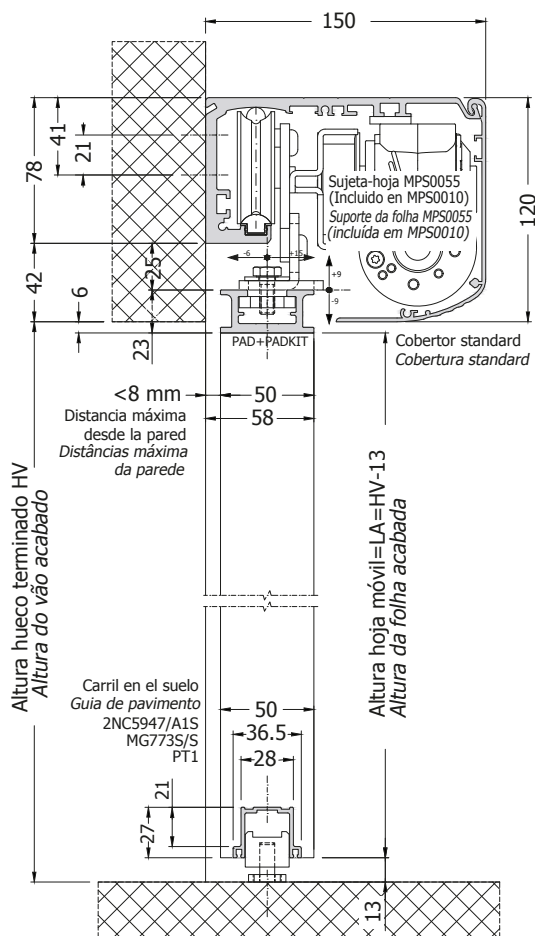
NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES - REVOLUS 150

Modelo:	REVOLUS 150
Sinopsis:	automatización para puertas correderas redundantes para vías de evacuación
Fabricante:	LABEL SPA
Descripción:	• Automatización para una o dos puertas correderas, para un paso máximo de 3000 mm • Peso máximo por hoja 150 kg (para puerta de doble hoja) o 200 kg (para puerta de una sola hoja). • Carcasa longitud máx. 6500 mm
La automatización estará constituida por:	• Motor de tipo Brushless de doble bobinado con codificador incorporado. • Larguero de aluminio h. 64,5 mm • Carcasa de cobertura color plata p. 150 mm, h. 120 mm con articulaciones de sostén anticáida. • Junta carril. • Carril de rodadura de aluminio • Sistema de transmisión movimiento correa antiestática reforzada con cordones de Kevlar. • Carro de doble rueda con dispositivo antielevación y amplias posibilidades de regulación de la hoja en altura y profundidad • Alimentación: 230 V~ 50Hz
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 84
Electrónica de mando:	• Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas por las Directivas EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. • Sistema de seguridad conforme al PL= d de la norma EN 13849-1. • Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital R-DSEL. • Gestión de una contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento de la automatización. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante el cierre. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante la apertura. • Predisposiciones de dos entradas separadas para los sensores internos de activación con salida de corriente continua, tal y como exige la normativa de vías de evacuación. • Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta. • Velocidad de apertura y cierre regulables • Rampa de aceleración y desaceleración en apertura y cierre regulables. • Potencia de empuje regulable. • Batería R-BAT monitorizada para garantizar la apertura de emergencia en todo momento. • Gestión de un electrobloqueo R-BLOCK para el cierre nocturno de la puerta. • Ajuste por separado del tiempo de pausa con la puerta abierta en los programas automáticos y en el bloqueo nocturno. • Test del sistema de seguridad de apertura cada 24 horas y siempre que se suministre energía a la automatización, tal como lo exigen las normas de seguridad. • Bajo consumo de energía tanto en funcionamiento como en espera. • Predisposición del módulo de relés UR24 para funciones opcionales (control de lámina de aire, estado de la puerta, función gong). • Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. / N.C. • Selector de programa con pantalla digital R-DSEL con contraseña de usuario. • Predisposición módulo opcional R-WK para apertura puerta en ausencia de alimentación.
Programador digital:	Programador digital de pantalla R-DSEL • Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. • Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. • Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Botón F1 para apertura de la puerta.

Modelo:	REVOLUS 150
Sinopse:	automação automática para portas de correr redundantes para vias de evacuação
Fabricante:	LABEL SPA
Descrição:	• Automação para uma ou duas folhas de correr, para vão de passagem máx. de 3000 mm. • Peso máximo por folha 150 kg (para porta de dupla folha) ou 200 kg (para porta de folha simples). • Câter com comprimento máx. de 6500 mm.
A automação é composta por:	• Motor de tipo sem escovas de duplo enrolamento com codificador incorporado. • Travessa de alumínio com 64,5 mm de altura. • Câter de cobertura cor prateada p. 150 mm, 120 mm de altura com articulações de apoio antiqueda. • Guarnição da calha. • Calha de deslizamento de alumínio. • Sistema de transmissão de movimento por correia antiestática reforçada com frisos de kevlar. • Carro de duas rodas com patim antielevação e amplas possibilidades de regulação da folha em altura e profundidade. • Alimentação: 230 V~ 50Hz
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 84
Eletrônica de controlo:	• Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva da compatibilidade eletromagnética CEM 2004/108/CE, diretiva da baixa tensão LVD 2006/95/CE e diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança de portas automáticas pedonais EN16005. • Sistema de segurança em conformidade com PL= d da norma EN 13849-1. • Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital R-DSEL. • Gestão de uma palavra-passe técnica do instalador, para impedir que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento da automação. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança no fecho. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança na abertura. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores internos de ativação com saída de corrente contínua conforme exigido pelas normas em matéria de vias de evacuação. • Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta. • Velocidades de abertura e fecho reguláveis. • Rampa de aceleração e desaceleração em abertura e fecho reguláveis. • Potência de impulso regulável. • Bateria R-BAT monitorizada para garantir sempre a abertura de emergência. • Gestão de um bloqueio elétrico R-BLOCK para fecho noturno da porta. • Regulação separada do tempo de pausa com a porta aberta nos programas automáticos e no bloqueio noturno. • Teste do sistema de segurança na abertura todas as 24 horas e sempre que for fornecida alimentação à automação, conforme exigido pelas normas de segurança. • Baixo consumo de energia, tanto em funcionamento como em modo de espera. • Preparação do módulo de relé UR24 para funções opcionais (comando da lâmina de ar, estado da porta, função gong). • Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O./N.C. • Seletor de programa digital com visor R-DSEL com palavra-passe de utilizador. • Preparação do módulo opcional R-WK para abertura da porta pelo exterior em caso de falha de alimentação.
Programador digital:	Programador digital com visor R-DSEL • Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). • Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. • Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. • Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. • Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. • Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. • Botão F1 para abertura da porta.



Dimensiones / Dimensões

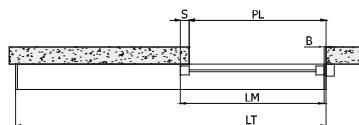


Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005. Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-hoja estándar: otras soluciones en kit en el catálogo.

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005. Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal: outras soluções no kit de catálogo.



1 Hoja móvil / Folha móvel

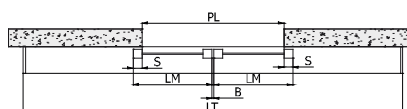


Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización <i>LT = comprimento da automação</i>	LM= hoja S= solapado B=tope con S=23 B=6 <i>LM= folha S= sobreposição B=batente com S=23 B=6</i>	PL= hueco paso nominal <i>PL= vão de passagem nominal</i>
$PL = (LT + B - S) / 2 - 12$	$LM = (LT + B - S) / 2 - 12$	$LT = (2 * PL) - B + S + 24$
2000	1008	968
2500	1258	1218
3000	1508	1468
3500	1758	1718
4000	2008	1968
4500	2258	2218
5000	2508	2468
5500	2758	2718
6000	3008	2968
6500	3258	3218



2 Hojas móviles / Folhas móveis



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm

LT= longitud automatización <i>LT = comprimento da automação</i>	LM= hoja S= solapado B=tope con S=23 B=6 <i>LM= folha S= sobreposição B=batente com S=23 B=6</i>	PL= hueco paso nominal <i>PL= vão de passagem nominal</i>
$LT = (2 * PL) - B + (2 * S) + 24$	$LM = (LT - B) / 4 + (S / 2) - 6$	$PL = (LT + B) / 2 - S - 6$
2000	516,5	949
2500	641,5	1199
3000	766,5	1449
3500	891,5	1699
4000	1016,5	1949
4500	1141,5	2199
5000	1266,5	2449
5500	1391,5	2699
6000	1516,5	2949
6500	1641,5	3199



La puerta se compone de:

Automatización

Grupo viga

Cobertor

Perfil compensador

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Automação

Grupo lintel

Grupo de cobertura

Perfil compensador

Componentes funcionais

Opcionais

AUTOMATIZACIÓN / AUTOMAÇÃO

La automatización se compone de:

- Polea de reenvío
- Carros de rodadura de doble rueda
- Centralita electrónica de mando
- Tope mecánico
- Batería de emergencia
- Motor brushless
- Tapas laterales
- Pasacables

A automação é composta por:

- Roldana de retorno
- Carros de deslizamento de duas rodas
- Unidade de controlo eletrónica
- Batente mecânico de fim de curso
- Bateria de emergência
- Motor sem escovas
- Painéis laterais
- Passa-cabos



A MEDIDA - POR MEDIDA

REV-S	Automatización redundante de una hoja cortada a medida <i>Automação redundante de folha simples cortada por medida</i>	REVOLUS 150/1	1
REV-D	Automatización redundante de doble hoja cortada a medida <i>Automação redundante de dupla folha cortada por medida</i>	REVOLUS 150/2	1



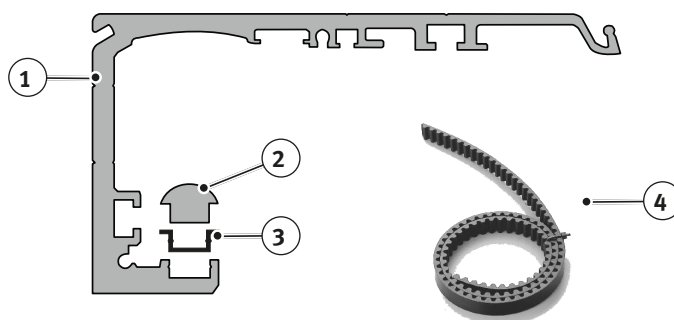
La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



GRUPO VIGA / GRUPO LINTEL

El grupo viga se compone de / O grupo lintel é composto por:

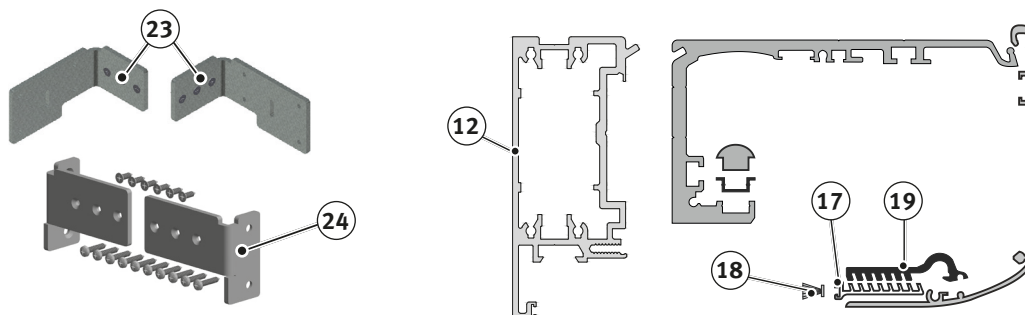
1	Travesaño Travessa	EVTRGR46 EVTRGR66
2	Carril de rodadura Calha de deslizamento	EVTROT46 EVTROT66
3	Junta carril Guarnição da calha	EVG001
4	Correa de transmisión Correia de transmissão	MP00123



GRUPO VIGA para ETERNA 150, REVOLUS / GRUPO LINTEL para ETERNA 150, REVOLUS

Barcode	Icon	Length	Quantity
EV-GT2000	Grupo viga / Grupo lintel	2000 mm	1
EV-GT2500	Grupo viga / Grupo lintel	2500 mm	1
EV-GT3000	Grupo viga / Grupo lintel	3000 mm	1
EV-GT3500	Grupo viga / Grupo lintel	3500 mm	1
EV-GT4000	Grupo viga / Grupo lintel	4000 mm	1
EV-GT4500	Grupo viga / Grupo lintel	4500 mm	1
EV-GT6000	Grupo viga / Grupo lintel	6000 mm	1
EV-GT6500	Grupo viga / Grupo lintel	6500 mm	1

ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



Barcode	Icon	Length	Quantity
ETAAGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	6600 mm	1
ETAEAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	6600 mm	1
ETAAGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	4600 mm	1
ETAEAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	4600 mm	1
EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	6600 mm	1
EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	6600 mm	1
EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	4600 mm	1
EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	4600 mm	1
APUNS15	Escobilla negra para carcasa Escova preta para cârter	4,8x15 mm	rollos de 225 m rolos de 225 m
EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)		1
APUNAP1	Kit de fijación para perfiles autoportantes Kit de fixação para perfis autoportantes		1
APUNAP2	Kit de fijación Autoportante en luz vano Kit de fixação autoportante em vão		1

A MEDIDA - POR MEDIDA

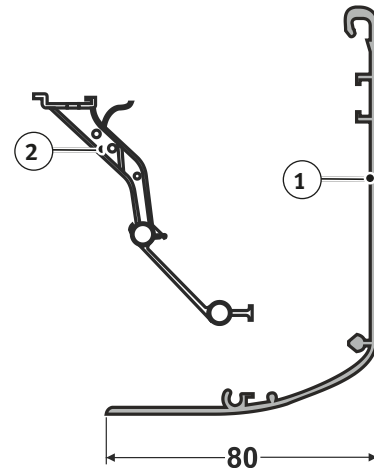


COBERTOR / GRUPO DE COBERTURA

El cobertor se compone de:

O grupo de cobertura é composto por:

①	Cobertura Cobertura	EVCOAN46 EVCOAN66 EVCGR46 EVCGR66
②	Soporte de cobertura 1 Articulação da cobertura 1	MPS0063



COBERTOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA 150/200, REVOLUS

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GC2500	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GC3000	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GC3500	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GC4000	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GC4500	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GC6000	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GC6500	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

COBERTOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA 150/200, REVOLUS

GRUPO DE COBERTURA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GC2500G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GC3000G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GC3500G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GC4000G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GC4500G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GC6000G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GC6500G	Cobertor de aluminio Grupo de cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1

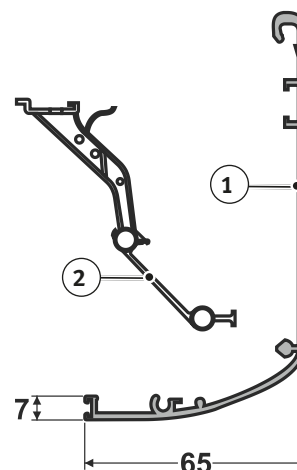


COBERTOR REDUCIDO / GRUPO DE COBERTURA REDUZIDA

El cobertor reducido se compone de:

O grupo de cobertura reduzida é composto por:

1	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	EVCOAN46R EVCOAN66R EVCGR46R EVCGR66R
2	Soporte de cobertura <i>Articulação da cobertura</i>	MPS0063



COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	2000 mm	1
EV-GC2500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	2500 mm	1
EV-GC3000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	3000 mm	1
EV-GC3500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	3500 mm	1
EV-GC4000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	4000 mm	1
EV-GC4500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	4500 mm	1
EV-GC6000R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	6000 mm	1
EV-GC6500R	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio anodizado <i>Alumínio anodizado</i>	6500 mm	1

COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Cobertura reducida <i>Cobertura reduzida</i>	Aluminio bruto <i>Alumínio bruto</i>	6500 mm	1

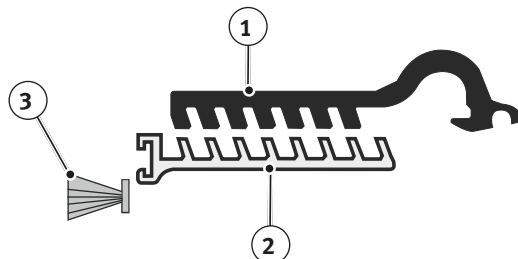
A MEDIDA - POR MEDIDA



GRUPO PERFIL COMPENSADOR / GRUPO DE PERFIL COMPENSADOR

El grupo compensador se compone de:
O grupo do perfil compensador é composto por:

1	Pinza Mola	MPS0062
2	Perfil compensador Perfil compensador	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Escobilla Escova	APUNS15



GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS

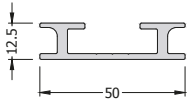
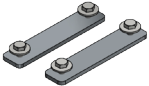
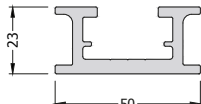
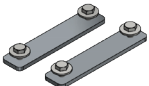
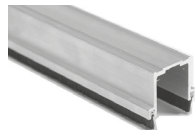
EV-GP2000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GP2500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GP3000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GP3500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GP4000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GP4500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GP6000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GP6500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GP2500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GP3000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GP3500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GP4000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GP4500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GP6000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GP6500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1



OPCIONALES / OPCIONAIS

					
ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS					
  	PAD1R	Perfil adaptador REDUCIDO 1000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1000 mm</i>	1		
	PAD1.5R	Perfil adaptador REDUCIDO 1500 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1500 mm</i>	1		
	PAD2R	Perfil adaptador REDUCIDO 2000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 2000 mm</i>	1		
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1		
 	PAD1	Perfil adaptador para enganche hojas 1000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1000 mm</i>	1		
	PAD1.5	Perfil adaptador para enganche hojas 1500 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1500 mm</i>	1		
	PAD2	Perfil adaptador para enganche hojas 2000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 2000 mm</i>	1		
	P6S	Perfil inferior universal con escobillas 1000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1000 mm</i>	1		
	P6S-1.5	Perfil inferior universal con escobillas 1500 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1500 mm</i>	1		
	P6S-2	Perfil inferior universal con escobillas 2000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 2000 mm</i>	1		
 	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1		
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1		

A MEDIDA - POR MEDIDA



La puerta se compone de :

Kit de Automatización

Estructura

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

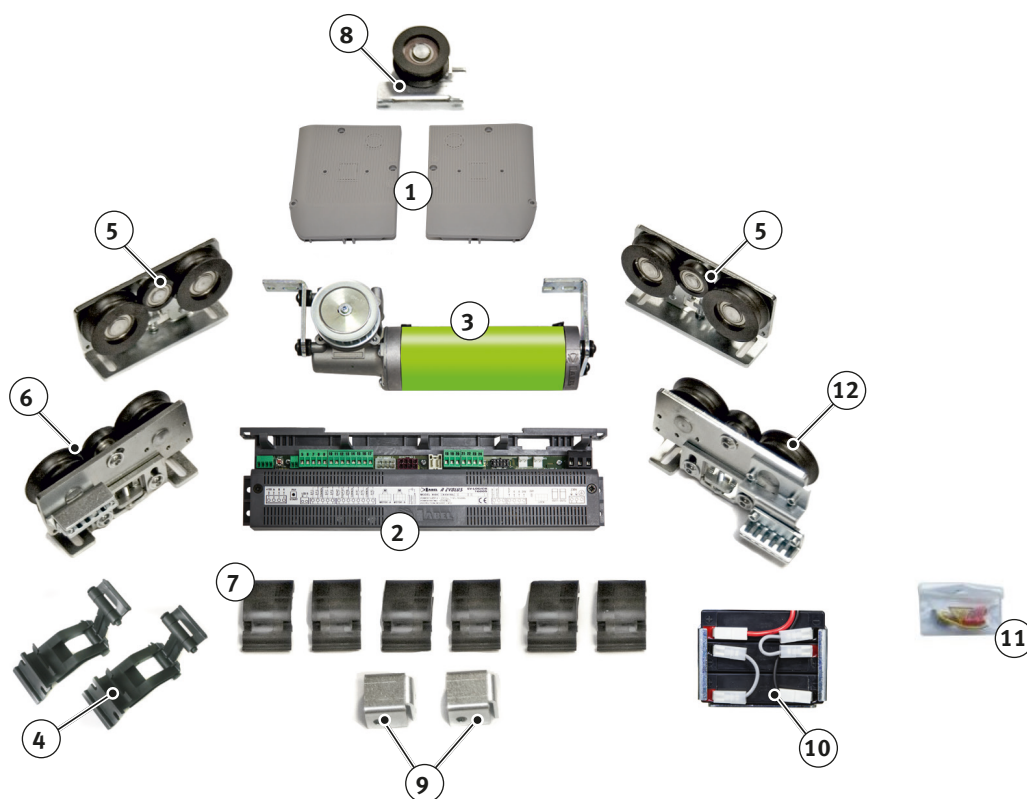
Kit de automação

Estrutura

Componentes funcionais

Opcionais

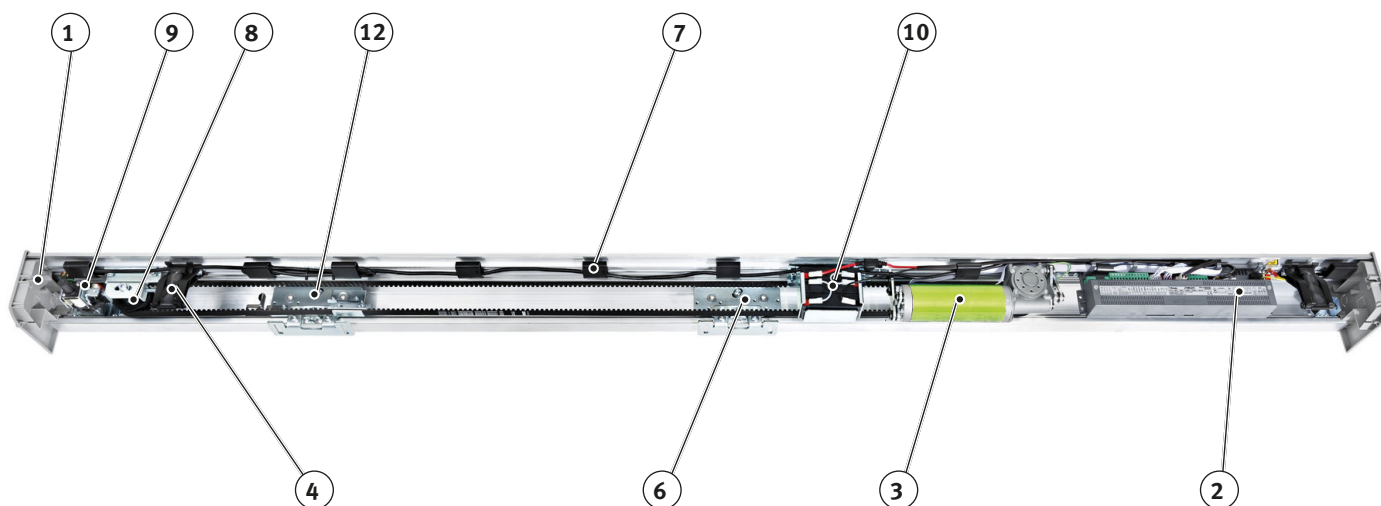
KIT DE AUTOMATIZACIÓN / KIT DE AUTOMAÇÃO



	Par de tapas grises <i>Par de painéis cinzentos</i>	EV-544FI		
1	Par de tapas negras (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis pretos (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	EV-544FIB		
2	Centralita electrónica <i>Unidade de controlo eletrónica</i>	R-LOGIC		
3	Grupo motor con encoder <i>Grupo motor com codificador</i>	R-MOT		
4	Articulaciones tapa <i>Articulações da cobertura</i>	MPS0063		
5	Carro doble rueda <i>Carro de duas rodas</i>	MET0010		
6	Enganche correa alto <i>Ligação da correia, superior</i>	SPS1020A		
			7	Pasacables <i>Passa-cabos</i>
			8	Polea de reenvío <i>Roldana de retorno</i>
			9	Tope mecánico <i>Fim de curso mecânico</i>
			10	Batería de emergencia <i>Bateria de emergência</i>
			11	Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>
			12	Enganche correa bajo <i>Ligação da correia, inferior</i>



POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES EN EL INTERIOR DE LA AUTOMATIZACIÓN
POSICIONAMENTO DOS COMPONENTES NO INTERIOR DA AUTOMAÇÃO



EN KIT - EM KIT

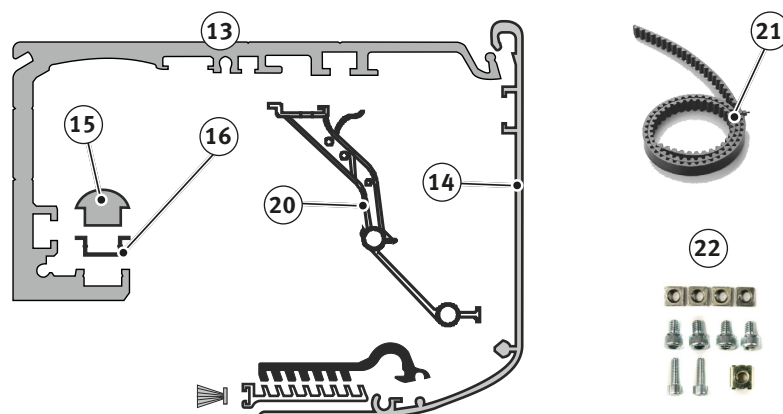
		
REV-KS	Automatización redundante para puerta una hoja suministrada en kit <i>Automação redundante para porta de folha simples fornecida em kit</i>	REVOLUS 150/1 1
REV-KD	Automatización redundante para puerta doble hoja suministrada en kit <i>Automação redundante para porta de dupla folha fornecida em kit</i>	REVOLUS 150/2 1



La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



ESTRUCTURA / ESTRUTURA



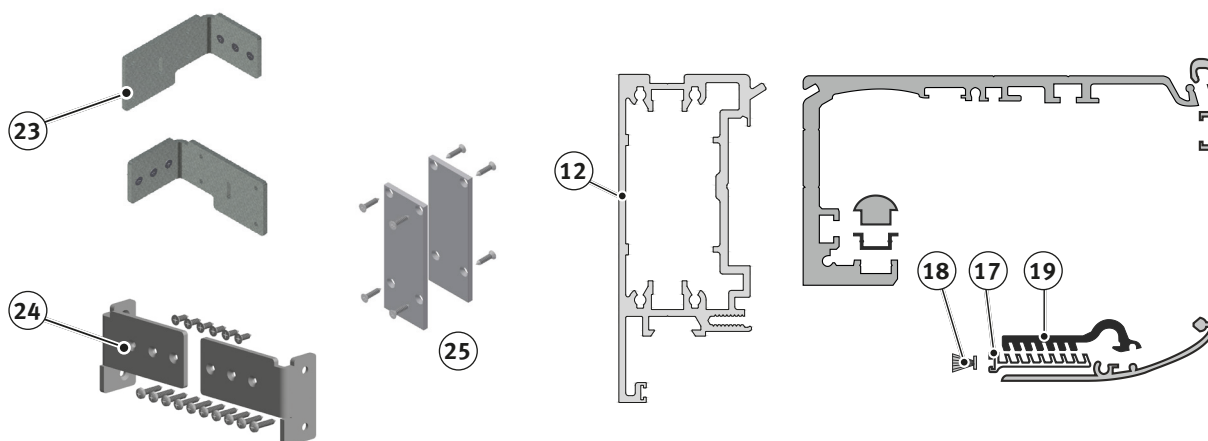
EN KIT - EM KIT

13	EVTRGR66	Viga de aluminio bruto para ETERNA y REVOLUS <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA e REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVTRGR46	Viga de aluminio bruto para ETERNA y REVOLUS <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA e REVOLUS</i>	4600 mm	2
14	EVCOGR66	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA e REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOGR46	Cobertura de aluminio bruto para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA e REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA e REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN46	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA e REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOGR66R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA e REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOGR46R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA e REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA e REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN46R	Cobertura reducida de aluminio anodizado para ETERNA y REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio anodizado para ETERNA e REVOLUS</i>	4600 mm	2
15	EVROT66	Carril de rodadura de aluminio anodizado Para ETERNA y REVOLUS <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado para ETERNA e REVOLUS</i>	6600 mm	1
	EVROT46	Carril de rodadura de aluminio anodizado para ETERNA y REVOLUS <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado para ETERNA e REVOLUS</i>	4600 mm	1
16	EV-G001	Junta guía riel 25 gr. <i>Guarnição guia da calha 25 g</i>		rollos de 30m <i>rolos de 30m</i>
20	EV-KITART	Articulaciones para cobertura frontal (paquete de 10 pzas.) <i>Articulações para cobertura frontal (embalagem de 10 pçs.)</i>		1
21	MP00123-130M	Correa de tracción STD8-15 antiestática <i>Correia de tração STD8-15 antiestática</i>		rollos de 130 m <i>rolos de 130 m</i>
	MP00123-30M	Correa de tracción STD8-15 antiestática <i>Correia de tração STD8-15 antiestática</i>		rollos de 30m <i>rolos de 30m</i>
22	EV-KFCF	Kit fijación cobertura frontal 10 pzas. <i>Kit de fixação cobertura frontal 10 pçs.</i>		1

SOLO PARA MONTAJES A RAS DEL MURO
APENAS PARA MONTAGENS SEM MOLDURA



ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



	ETAAGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	6600 mm
	ETAEAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	6600 mm
12	ETAAGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	4600 mm
	ETAEAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	4600 mm
23	APUNAP1	Kit fijación para Perfiles autoportantes viga ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação para perfis autoportantes lintel ETERNA e REVOLUS</i>	1
24	APUNAP2	Kit fijación autoportante en luz vano ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação autoportante em vão ETERNA e REVOLUS</i>	1
	EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	6600 mm
	EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	6600 mm
17	EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	4600 mm
	EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	4600 mm
18	APUNS15	Escobilla negra para carcasa <i>Escova preta para cárter</i>	4,8x15 mm
			rollos de 225 m rolos de 225 m
19	EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) <i>Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)</i>	1
	ET-A002	Kit de tapones laterales para perfil autoportante de aluminio anodizado plata <i>Kit de tampões laterais para perfil autoportante de alumínio anodizado prateado</i>	1
25	ET-A004	Kit de tapones laterales para perfil autoportante de aluminio bruto <i>Kit de tampões laterais para perfil autoportante de alumínio bruto</i>	1
	ET-A003	Kit de tapones laterales para perfil autoportante de SBR color negro <i>Kit de tampões laterais para perfil autoportante em SBR de cor preta</i>	1

EN KIT - EM KIT

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS






MANDOS - COMANDOS



Programador digital con Display / Programador digital com visor		
R-DSEL	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color blanco <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor branca</i>	1
R-DSEL B	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color negro <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor preta</i>	1



Selector mecánico de llave / Seletor mecânico de chave		
R-MSEL	Selector mecánico de llave 3 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 3 posições, cor branca</i>	1
R-MSEL B	Selector mecánico de llave 3 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 3 posições, cor preta</i>	1
CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>	1

El usuario final puede programar R-MSEL para elegir el programa de trabajo de la puerta. Las funciones disponibles son «Automático bidireccional», «Puerta abierta» y «Bloqueo nocturno».
 O seletor R-MSEL pode ser utilizado pelo utilizador final para selecionar o programa de trabalho da porta. As funções disponíveis são "Automático bidireccional", "Porta aberta", "Bloqueio noturno".

SENSORES / SENSORES

Para las salidas de emergencia a posicionar en el lado interno
 Para as saídas de emergência a posicionar na parte interior

	V00228	IXIO DT 3 SILVER IXIO DT 3 - PLATA Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados. <i>IXIO DT 3 - PRATEADO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados.</i>	1
	V00229	IXIO DT 3 BLACK IXIO DT 3 - NEGRO Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados <i>IXIO DT 3 - PRETO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados</i>	1
	V00272	OAM-DUAL TE SILVER OAM DUAL TE - SILVER Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - SILVER Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1
	V00273	OAM-DUAL TE BLACK OAM DUAL TE - BLACK Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - BLACK Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1
	V00288	SSR-3-ER/BL SSR-3-ER/BL - Black - sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>SSR-3-ER/BL - Black - sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1



OPCIONALES / OPCIONAIS

	R-BLOCK Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual EV-EBSSMA para REVOLUS y REVOLUS T <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual EV-EBSSMA para REVOLUS e REVOLUS T</i>	1
	R-BLOCK/E Electrobloqueo BIESTABLE con bloqueo manual y desbloqueo de emergencia EV-EBSSMA para Revolus y Revolus T <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com bloqueio manual e desbloqueio de emergência EV-EBSSMA para Revolus e Revolus T</i>	1
	V01204 UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS. NÃO utilizável na ETERNA 70</i>	1
	R-WK Módulo para apertura desde fuera en ausencia de alimentación <i>Módulo para abertura da porta a partir do exterior em caso de falha de alimentação</i>	1
	RCS Revestimiento con resina de las tarjetas electrónicas instaladas en puertas correderas que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de correr que funcionam em ambientes húmidos e com características de tipo "marinho"</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruptor para detección apertura carcasa <i>Microinterruptor para deteção de abertura do cárter</i>	1
ENGANCHES - GUÍA - PATINES / LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS		
	MP00002 Perfil adaptador REDUCIDO oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	KV010 Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1
	MP00241 Perfil adaptador superior oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador superior oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR Contraplacas para perfil adaptador (paq. 10 pzas.) <i>Contraplaca para perfil de adaptador (embalagem 10 pçs.)</i>	1
	2NC5947/A1S Perfil inferior aluminio anodizado 6500 mm <i>Perfil inferior de alumínio anodizado 6500 mm</i>	1
	APUNS13 Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 100 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 100 m)</i>	100 m
	APUNS13-50M Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 50 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 50 m)</i>	50 m
	PT1 Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1
	PT2 Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1

A MEDIDA - POR MEDIDA / EN KIT - EM KIT



REVOLUS-T

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS TELESCÓPICAS REDUNDANTES

- Sistema “redundante”: en caso de fallo, hace que la parte secundaria intervenga para la apertura de emergencia.
- Motor brushless doble en una sola carcasa, con el consiguiente aumento de la fiabilidad.
- Centralita electrónica que gestiona de modo independiente los dos motores.



Diseñado para ser instalado en vías de evacuación.

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS TELESCÓPICAS REDUNDANTES

- O sistema “redundante”: em caso de avaria, aciona a parte secundária para efetuar a abertura de emergência.
- Duplo motor sem escovas num único invólucro, com consequente aumento da fiabilidade.
- Unidade de controlo eletrónica que gere de forma independente os dois motores.



Concebido para instalação nas vias de evacuação.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Automatización diseñada para ser instalada en las vías de evacuación y realizada adoptando soluciones técnicas innovadoras que la hacen extremadamente segura, fiable y fácil de instalar.

El sistema redundante garantiza que, en caso de averiarse un elemento de la parte principal de la automatización, intervenga la parte secundaria para ocuparse de la apertura de emergencia de la puerta automática.

La automatización incorpora un doble motor brushless en una sola carcasa, con el consiguiente aumento de la fiabilidad respecto al uso de dos motores separados.

La centralita electrónica, muy compacta y fabricada con componentes de última generación y alta fiabilidad, está dotada de alimentador switching, de doble circuito de potencia independiente, para supervisar los motores y dos microprocesadores sincronizados constantemente para gestionar las entradas y las salidas.

El sistema utiliza una batería de plomo supervisada para garantizar la apertura de emergencia en 5 segundos en caso de avería.

El programador digital R-DSEL es el instrumento del instalador para configurar los parámetros de funcionamiento de la puerta automática y el usuario lo utiliza para seleccionar el programa de funcionamiento de la puerta.

El programador digital R-DSEL es muy fácil de usar gracias al display intuitivo y a un alto grado de protección mediante contraseña que impide el uso a las personas no autorizadas.

La automatización responde a todos los requisitos exigidos por la normativa EN 16005, habiendo superado todas las pruebas previstas para las puertas instaladas en las vías de evacuación y salidas de emergencias.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Automação concebida para instalação nas vias de saída e fabricada adotando soluções técnicas inovadoras que a tornam extremamente segura, fiável e fácil de instalar.

O sistema redundante garante que, em caso de avaria de um componente da parte principal da automação, intervém a parte secundária para efetuar a abertura de emergência da porta automática.

A automação está equipada com duplo motor sem escovas num único invólucro, com consequente aumento da fiabilidade relativamente à utilização de dois motores separados.

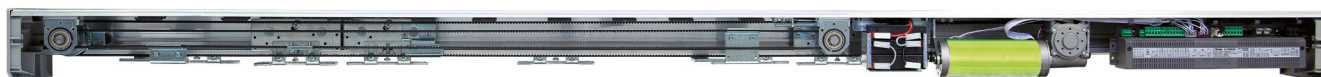
A unidade de controlo eletrónica, extremamente compacta e construída com componentes de última geração e elevada fiabilidade, está equipada com alimentador comutado, duplo circuito de potência independente para pilotagem dos motores e dois microprocessadores constantemente sincronizados para a gestão das entradas e saídas.

O sistema utiliza uma bateria de chumbo monitorizada para garantir a abertura de emergência em 5 segundos em caso de avaria.

O programador digital R-DSEL é o instrumento do instalador para configurar os parâmetros de funcionamento da porta automática, sendo utilizado pelo utilizador para selecionar o programa de trabalho da porta.

O programador digital R-DSEL oferece extrema simplicidade de utilização graças ao visor intuitivo e a um elevado grau de proteção por palavra-passe, que impede a utilização por parte de pessoas não autorizadas.

A automação satisfaz todos os requisitos da norma EN 16005, tendo superado todos os testes previstos para as portas instaladas nas vias de evacuação e saída de emergência.



CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

- Directiva Máquinas 2006/42 CE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética: EMC 2014/30/UE
- Directiva baja tensión LVD 2014/35/UE
- Certificación de calidad TÜV SÜD: Certificado número G623

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

- Diretiva das máquinas: 2006/42 CE
- Diretiva da compatibilidade eletromagnética: CEM 2014/30/UE
- Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão
- Certificação de qualidade TÜV SÜD: Certificado número G623



EN16005

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA

MODELOS DE PUERTA REDUNDANTE	MODELOS PORTA REDUNDANTE	REVOLUS-T telescópica/telescópica	
		REV-DTEL 4 hojas móviles / 4 folhas móveis	REV-TELSX/DX 2 hojas móviles / 2 folhas móveis
Ancho hueco paso	Largura do vão de passagem	1600 ÷ 4000	800 ÷ 4000
Peso máximo de las hojas	Peso máximo da porta	kg 75 x 4 hoja / folha	kg 150 x 2 hoja / folha
Dimensiones de la automatización Revolut (HxPxL)	Dimensões automação Revolut (AxPxL)	120x210 mm x L (máx. 6500 mm)	
Alimentación	Alimentação	230 Vac 50-60Hz / 230 VCA 50-60Hz	
Velocidad de apertura	Velocidade de abertura	Máx. 0,8 m/s (hoja rápida / folha rápida)	
Velocidad de cierre	Velocidade de fecho	Máx. 0,6 m/s (hoja rápida / folha rápida)	
Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	-15° C / + 50° C	
Grado de protección	Grau de proteção	IP22	
Potencia máxima absorbida	Potência máxima absorvida	100 W	
Consumo en stand-by	Consumo em modo de espera	6 W	
Motor brushless	Motor sem escovas	24 Vdc con encoder - 24 VCC com codificador	
Frecuencia de uso	Frequência de utilização	Continuo 100% - Contínua a 100%	
Número de maniobras	Número de manobras	Prueba de 1.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) Teste de 1 000 000 de ciclos (4000 ciclos/dia)	
Prueba de seguridad	Teste de segurança	Supervisión sensores de seguridad antes de cada apertura / cierre Monitorização com sensores de segurança antes de cada abertura/fecho	
Batería de emergencia	Bateria de emergência	Incorporada. Garantiza la apertura de la puerta en ausencia de alimentación o en caso de avería Incorporada. Garante a abertura da porta em caso de falha de energia ou de avaria	
Sistema de seguridad en caso de avería	Sistema de segurança contra avaria	Conforme al nivel de prestaciones "d" de la EN 13849-1 Em conformidade com o nível de desempenho "d" da norma EN 13849-1	

NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES - REVOLUS-T

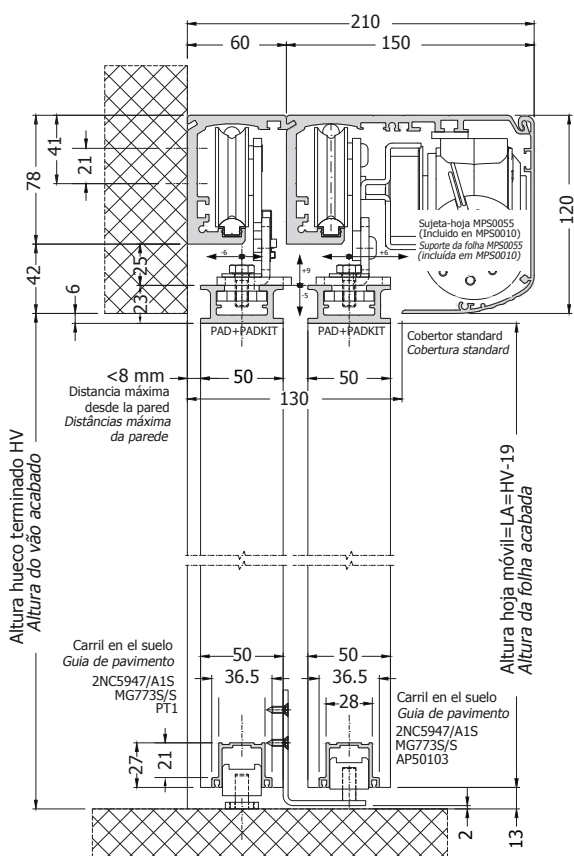
Modelo:	REVOLUS-T
Sinopsis:	automatización para puertas correderas redundantes para vías de evacuación
Fabricante:	LABEL SPA
Descripción:	• Automatización para una o dos puertas correderas, para un paso máximo de 4000 mm • Peso máximo por hoja 75 kg (para puerta de 4 hojas móviles) o 150 kg (para puerta de 2 hojas móviles). • Carcasa longitud máx. 6500 mm
La automatización estará constituida por:	• Motor de tipo Brushless de doble bobinado con codificador incorporado. • Larguero de aluminio h. 78 mm • Carcasa de cobertura color plata p. 210 mm, h. 120 mm. • Carro de doble rueda con dispositivo antielevación y amplias posibilidades de regulación de la hoja en altura y profundidad • Centralita R-LOGIC con alimentación: 230 V~ 50Hz • Sistema de transmisión movimiento correa antiestática reforzada con cordones de Kevlar. • Alimentación: 230 V~ 50Hz
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 102
Electrónica de mando:	• Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas por las Directivas EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. • Sistema de seguridad conforme al PL= d de la norma EN 13849-1. • Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital R-DSEL. • Gestión de una contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento de la automatización. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante el cierre. • Predisposición de dos entradas separadas para los sensores de seguridad durante la apertura. • Predisposiciones de dos entradas separadas para los sensores internos de activación con salida de corriente continua, tal y como exige la normativa de vías de evacuación. • Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta. • Velocidad de apertura y cierre regulables • Rampa de aceleración y desaceleración en apertura y cierre regulables. • Potencia de empuje regulable. • Batería R-BAT/T monitorizada para garantizar la apertura de emergencia en todo momento. • Gestión de un electrobloqueo R-BLOCK para el cierre nocturno de la puerta. • Ajuste por separado del tiempo de pausa con la puerta abierta en los programas automáticos y en el bloqueo nocturno. • Test del sistema de seguridad de apertura cada 24 horas y siempre que se suministre energía a la automatización, tal como lo exigen las normas de seguridad. • Bajo consumo de energía tanto en funcionamiento como en espera. • Predisposición del módulo de relés UR24 para funciones opcionales (control de lámina de aire, estado de la puerta, función gong). • Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. / N.C. • Selector de programa con pantalla digital R-DSEL con contraseña de usuario. • Predisposición módulo opcional R-WK para apertura puerta en ausencia de alimentación.
Programador digital:	Programador digital de pantalla R-DSEL • Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. • Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. • Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Botón F1 para apertura de la puerta.

NOTAS CADERNO DE ENCARGOS - REVOLUS-T

Modelo:	REVOLUS-T
Sinopse:	automação automática para portas de correr redundantes para vias de evacuação
Fabricante:	LABEL SPA
Descrição:	• Automação para uma ou duas folhas de correr, para vão de passagem máx. de 4000 mm. • Peso máximo por folha 75 kg (para porta de 4 folhas móveis) ou 150 kg (para porta de 2 folhas móveis). • Câter com comprimento máx. de 6500 mm.
A automação é composta por:	• Motor de tipo sem escovas de duplo enrolamento com codificador incorporado. • Travessa de alumínio com 78 mm de altura. • Câter de cobertura cor prateada p. 210 mm, 120 mm de altura. • Carro de duas rodas com patim antielevação e amplas possibilidades de regulação da folha em altura e profundidade. • Unidade de controlo eletrónica R-LOGIC com alimentação: 230 V~ 50Hz • Sistema de transmissão de movimento por correia antiestática reforçada com frisos de kevlar. • Alimentação: 230 V~ 50Hz
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 102
Eletrónica de controlo:	• Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva da compatibilidade eletromagnética CEM 2004/108/CE, diretiva da baixa tensão LVD 2006/95/CE e diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança de portas automáticas pedonais EN16005. • Sistema de segurança em conformidade com PL= d da norma EN 13849-1. • Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital R-DSEL. • Gestão de uma palavra-passe técnica do instalador, para impedir que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento da automação. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança no fecho. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores de segurança na abertura. • Preparação de duas entradas separadas para os sensores internos de ativação com saída de corrente contínua conforme exigido pelas normas em matéria de vias de evacuação. • Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta. • Velocidades de abertura e fecho reguláveis. • Rampa de aceleração e desaceleração em abertura e fecho reguláveis. • Potência de impulso regulável. • Bateria R-BAT/T monitorizada para garantir sempre a abertura de emergência. • Gestão de um bloqueio elétrico R-BLOCK para fecho noturno da porta. • Regulação separada do tempo de pausa com a porta aberta nos programas automáticos e no bloqueio noturno. • Teste do sistema de segurança na abertura todas as 24 horas e sempre que for fornecida alimentação à automação, conforme exigido pelas normas de segurança. • Baixo consumo de energia, tanto em funcionamento como em modo de espera. • Preparação do módulo de relé UR24 para funções opcionais (comando da lâmina de ar, estado da porta, função gong). • Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O./N.C. • Seletor de programa digital com visor R-DSEL com palavra-passe de utilizador. • Preparação do módulo opcional R-WK para abertura da porta pelo exterior em caso de falha de alimentação.
Programador digital:	Programador digital com visor R-DSEL • Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). • Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. • Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. • Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. • Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. • Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. • Botão F1 para abertura da porta.



Dimensiones / Dimensões

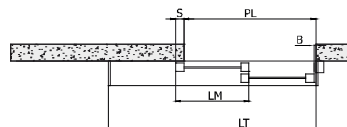


Distancia mínima y máxima desde la pared de acuerdo con la normativa EN 16005. Las desviaciones horizontales residuales indicadas se refieren al sujeta-foja estándar: otras soluciones en kit en el catálogo.

Distâncias mínima e máxima relativamente à parede de acordo com a norma EN 16005. Os desvios horizontais residuais indicados referem-se ao suporte da folha normal: outras soluções no kit de catálogo.



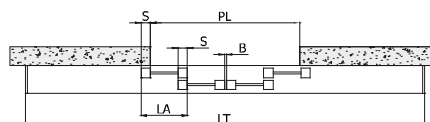
2 Hojas móviles / Folhas móveis



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm		
LT= longitud automatización <i>LT = comprimento da automação</i>	LM= hoja S= solapado B=tope con S=23 B=6 <i>LM= folha S= sobreposição B=batente com S=23 B=6</i>	PL= hueco paso nominal <i>PL= vão de passagem nominal</i>
$LT=1,5*PL-0,5*B+S+24$	$LM=(LT-B+2S)/3-8$	$PL=(2*LT+B-2S)/3-16$
1600	539	1037
2000	672	1304
2500	839	1637
3000	1005	1971
3500	1172	2304
4000	1339	2637
4500	1505	2971
5000	1672	3304
5500	1839	3637
6000	2005	3971
6500	2172	4304



4 Hojas móviles / Folhas móveis



Dimensionamiento mm / Dimensionamento mm		
LT= longitud automatización <i>LT = comprimento da automação</i>	LM= hoja S= solapado B=tope con S=23 B=6 <i>LM= folha S= sobreposição B=batente com S=23 B=6</i>	PL= hueco paso nominal <i>PL= vão de passagem nominal</i>
$LT=1,5*PL-1,5*B+2S+24$	$LM=(LT-B+4S)/6-4$	$PL=(2*LT+B-4S)/3-16$
2700	460	1755
3000	510	1955
3500	594	2289
4000	677	2622
4500	760	2955
5000	844	3289
5500	927	3622
6000	1010	3955
6500	1094	4289

**La puerta se compone de:**

Automatización

Grupo viga

Cobertura

Perfil compensador

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Automação

Grupo lintel

Cobertura

Perfil compensador

Componentes funcionais

Opcionais

AUTOMATIZACIÓN / AUTOMAÇÃO**La automatización se compone de:**

- Polea de reenvío
- Carros de rodadura de doble rueda
- Centralita electrónica de mando
- Motor brushless
- Batería de emergencia
- Tope mecánico
- Tapas laterales
- Pasacables
- Kit abrazaderas para carros

A automação é composta por:

- Roldana de retorno
- Carros de deslizamento de duas rodas
- Unidade de controlo eletrónica
- Motor sem escovas
- Bateria de emergência
- Batente mecânico de fim de curso
- Painéis laterais
- Passa-cabos
- Kit de estribos para carros



REV-DTEL	Automatización redundante para puertas telescópicas	4 hojas	1
	<i>Automação redundante para portas telescópicas</i>	<i>4 folhas</i>	
REV-TELDX	Automatización redundante para puertas telescópicas apertura derecha	2 hojas	1
	<i>Automação redundante para portas telescópicas abertura à direita</i>	<i>2 folhas</i>	
REV-TELSX	Automatización redundante para puertas telescópicas apertura izquierda	2 hojas	1
	<i>Automação redundante para portas telescópicas abertura à esquerda</i>	<i>2 folhas</i>	



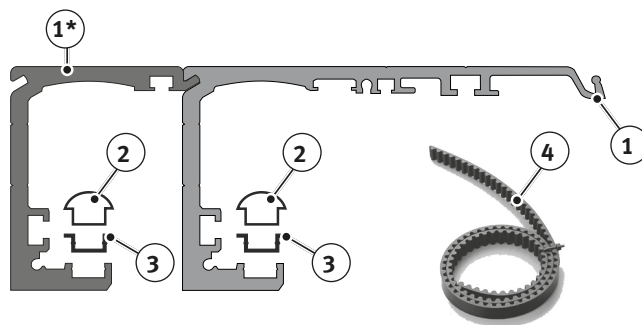
La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



GRUPO VIGA / GRUPO LINTEL

El grupo viga se compone de / O grupo lintel é composto por:

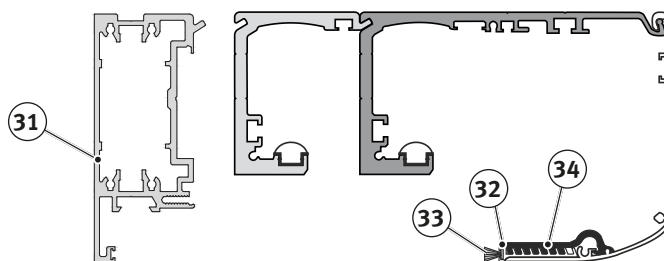
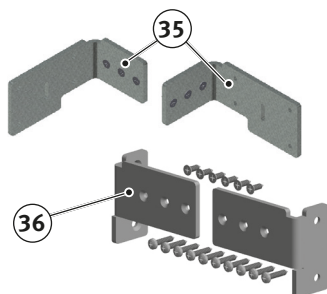
1	Travesaño Travessa	EVTRGR66
1*	Travesaño Travessa	EVTRTEL66
2	Carril de rodadura Calha de deslizamento	EVROT46 EVROT66
3	Junta carril Guarnição da calha	EV-G001
4	Correa de transmisión Correia de transmissão	MP00015



GRUPO VIGA para ETERNA-T y REVOLUS-T / GRUPO LINTEL para ETERNA-T e REVOLUS-T

EV-GTEL20	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	2000 mm	1
EV-GTEL25	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	2500 mm	1
EV-GTEL30	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	3000 mm	1
EV-GTEL35	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	3500 mm	1
EV-GTEL40	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	4000 mm	1
EV-GTEL45	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	4500 mm	1
EV-GTEL60	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	6000 mm	1
EV-GTEL65	Grupo viga para hojas telescópicas / Grupo lintel para folhas telescópicas	6500 mm	1

ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



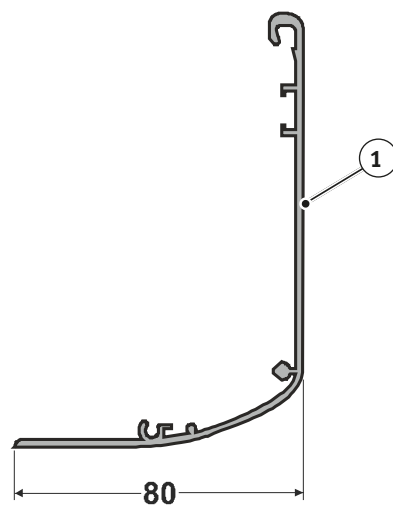
ETAAGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	6600 mm	1
ETAEAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	6600 mm	1
ETAAGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto	4600 mm	1
ETAEAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado	4600 mm	1
EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	6600 mm	1
EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	6600 mm	1
EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura	4600 mm	1
EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura	4600 mm	1
APUNS15	Escobilla negra para carcasa Escova preta para cárter	4,8x15 mm	rollos de 225 m rolos de 225 m
EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)		1
APUNAP1	Kit de fijación para perfiles autoportantes Kit de fixação para perfis autoportantes		1
APUNAP2	Kit de fijación Autoportante en luz vano Kit de fixação autoportante em vão		1

A MEDIDA - POR MEDIDA



COBERTURA / COBERTURA

1 Cobertura **EVCOAN46**
Cobertura **EVCOAN66**



COBERTURA DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA-T y REVOLUS-T COBERTURA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA-T e REVOLUS-T

EV-GC2000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GC2500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GC3000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GC3500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GC4000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GC4500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GC6000T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GC6500T	Cobertura Cobertura	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

COBERTURA DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA-T y REVOLUS-T COBERTURA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA-T e REVOLUS-T

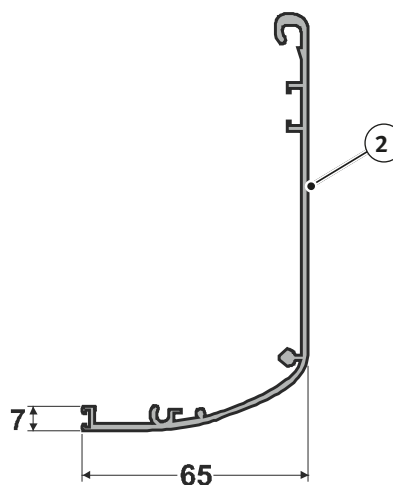
EV-GC2000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GC2500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GC3000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GC3500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GC4000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GC4500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GC6000TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GC6500TG	Cobertura Cobertura	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1



COBERTURA REDUCIDA / COBERTURA REDUZIDA

2 Cobertura reducida
Cobertura reduzida

EVCOAN46R
EVCOAN66R



COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GC2500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GC3000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GC3500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GC4000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GC4500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GC6000R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GC6500R	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

COBERTURA REDUCIDA DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS COBERTURA REDUZIDA DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Cobertura reducida Cobertura reduzida	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1

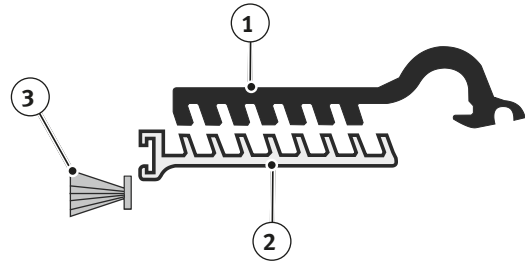
A MEDIDA - POR MEDIDA



GRUPO PERFIL COMPENSADOR / GRUPO DE PERFIL COMPENSADOR

El grupo compensador se compone de:
O grupo do perfil compensador é composto por:

1	Pinza Mola	MPS0062
2	Perfil compensador Perfil compensador	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Escobilla Escova	APUNS15



GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMINIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO ANODIZADO para ETERNA, REVOLUS

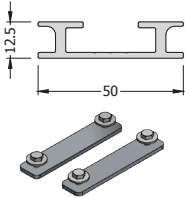
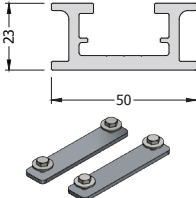
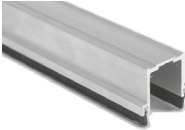
EV-GP2000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2000 mm	1
EV-GP2500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	2500 mm	1
EV-GP3000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3000 mm	1
EV-GP3500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	3500 mm	1
EV-GP4000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4000 mm	1
EV-GP4500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	4500 mm	1
EV-GP6000	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6000 mm	1
EV-GP6500	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio anodizado Alumínio anodizado	6500 mm	1

GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMINIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS GRUPO PERFIL COMPENSADOR DE ALUMÍNIO BRUTO para ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2000 mm	1
EV-GP2500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	2500 mm	1
EV-GP3000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3000 mm	1
EV-GP3500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	3500 mm	1
EV-GP4000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4000 mm	1
EV-GP4500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	4500 mm	1
EV-GP6000G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6000 mm	1
EV-GP6500G	Grupo perfil compensador Grupo perfil compensador	Aluminio bruto Alumínio bruto	6500 mm	1



OPCIONALES / OPCIONAIS

					
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS					
	PAD1R	Perfil adaptador REDUCIDO 1000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1000 mm</i>			1
	PAD1.5R	Perfil adaptador REDUCIDO 1500 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 1500 mm</i>			1
	PAD2R	Perfil adaptador REDUCIDO 2000 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO 2000 mm</i>			1
	KV010	Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>			1
	PAD1	Perfil adaptador para enganche hojas 1000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1000 mm</i>			1
	PAD1.5	Perfil adaptador para enganche hojas 1500 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 1500 mm</i>			1
	PAD2	Perfil adaptador para enganche hojas 2000 mm <i>Perfil adaptador para fixação das folhas 2000 mm</i>			1
	P6S	Perfil inferior universal con escobillas 1000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1000 mm</i>			1
	P6S-1.5	Perfil inferior universal con escobillas 1500 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 1500 mm</i>			1
	P6S-2	Perfil inferior universal con escobillas 2000 mm <i>Perfil inferior universal com escovas 2000 mm</i>			1
	PT1	Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>			1
	PT2	Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>			1
	AP50103	Accesorios P50: placa patín hoja móvil para telescópica con tornillos de fijación <i>Acessórios P50: placa patim folha móvel para telescópica com parafusos de fixação</i>			1

A MEDIDA - POR MEDIDA



La puerta se compone de:

Kit de Automatización

Estructura

Componentes funcionales

Opcionales

A porta é composta por:

Kit de automação

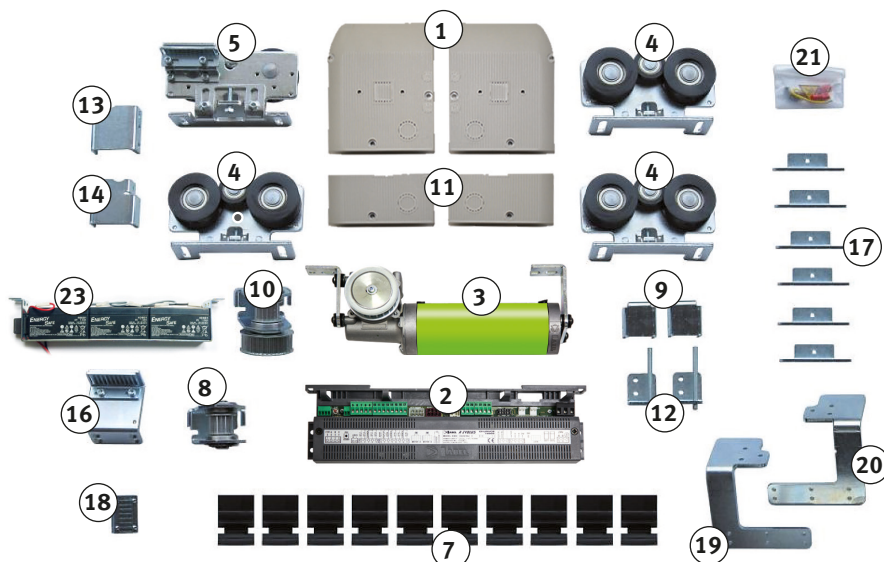
Estrutura

Componentes funcionais

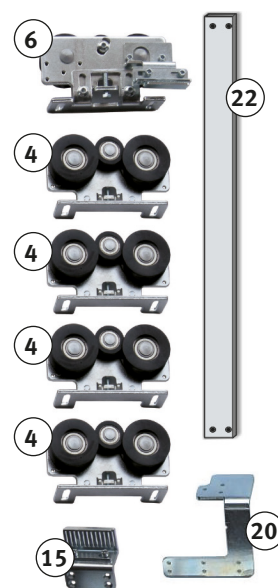
Opcionais

KIT DE AUTOMATIZACIÓN / KIT DE AUTOMAÇÃO

Kit para 2 hojas móviles
Kit para 2 folhas móveis



Extensión para 4 hojas móviles
Extensão para 4 folhas móveis



	Par de tapas grises travesaño principal <i>Par de painéis laterais cinzentos travessa principal</i>	EV-544FI
1	Par de tapas negras travesaño principal (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis laterais pretos travessa principal (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	EV-544FIB
2	Centralita electrónica R-LOGIC <i>Unidade de controlo eletrónica R-LOGIC</i>	R-LOGIC
3	Grupo motor con encoder <i>Grupo motor com codificador</i>	R-MOT/T
4	Carro doble rueda <i>Carro de duas rodas</i>	MPS0010
5	Enganche correa alto hoja rápida <i>Ligação da correia superior folha rápida</i>	SPS1020AV
6	Enganche correa bajo hoja rápida <i>Ligação da correia inferior folha rápida</i>	SPS1020BV
7	Pasacables telescópica <i>Passa-cabos telescópica</i>	MPS0060T MPS0060TG
8	Polea tensora telescópica <i>Roldana livre telescópica</i>	MPR0011FT
9	Tope mecánico <i>Fim de curso mecânico</i>	ET-544FM
10	Polea de reenvío telescópica <i>Roldana de retorno telescópica</i>	MPR0011RT
	Par de tapas grises telescópico <i>Par de painéis laterais cinzentos telescópica</i>	EV-544FIT
11	Par de tapas negras telescópico (no presentes en el kit, se pueden encargar por separado) <i>Par de painéis laterais pretos telescópica (não presentes no kit, podem ser encomendados separadamente)</i>	EV-544FITB

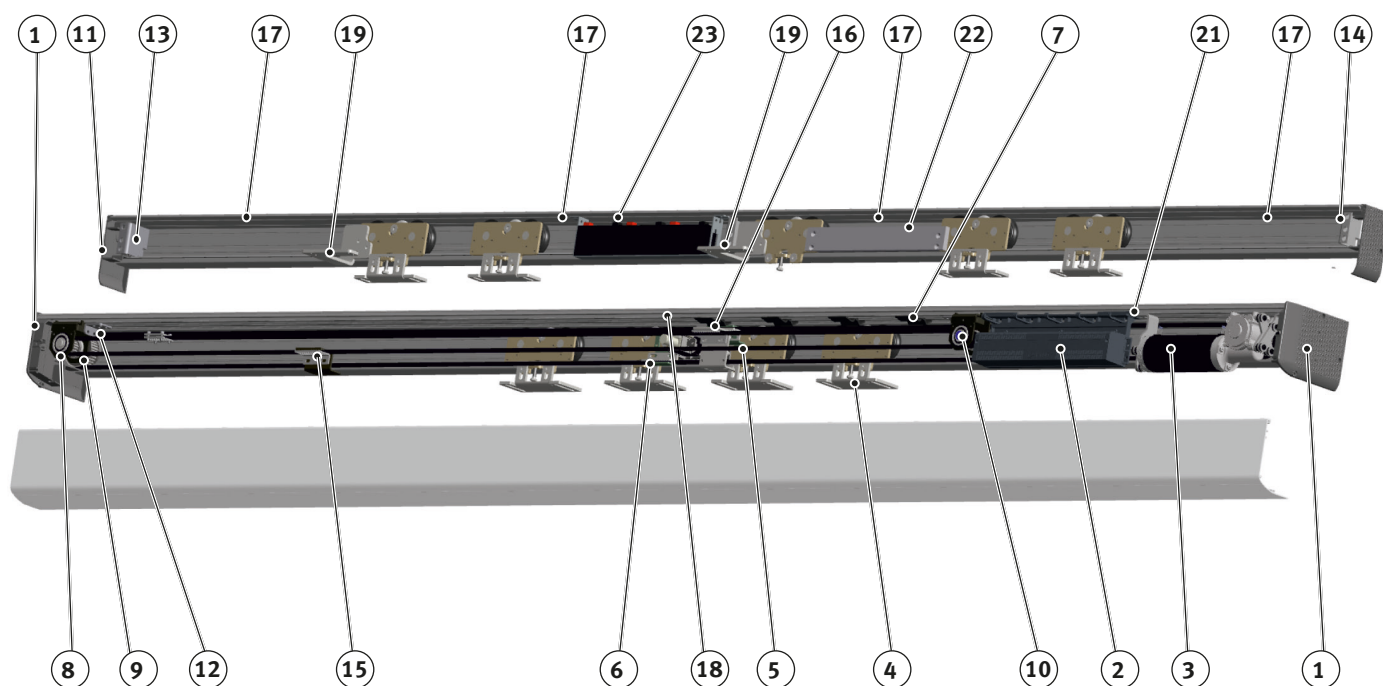
12	Tensor de correa <i>Tensor de correia</i>	MPT0005_R03
13	Separador viga izquierdo <i>Separador lintel esquerdo</i>	MPT0019
14	Separador viga derecho <i>Separador lintel direito</i>	MPT0014
15	Enganche correa bajo hoja lenta <i>Ligação da correia inferior folha lenta</i>	SPS1020BLR
16	Enganche correa alto hoja lenta <i>Ligação da correia superior folha lenta</i>	SPS1020ALR
17	Plaquita de soporte <i>Placa de suporte</i>	MPT0013
18	Conexión correa telescópica <i>Ligação correia telescópica</i>	MP00200
19	Abrazadera reenvío derecha <i>Estribo de retorno lado direito</i>	MPT0020
20	Abrazadera reenvío izquierda (*) <i>Estribo de retorno lado esquerdo (*)</i>	MPT0021
21	Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>	SPS1020MT
	Barra conexión carros L=800 (opcional) <i>Barra de ligação dos carros C=800 (opcional)</i>	MPT0015
22	Barra conexión carros L=1200 (estándar) <i>Barra de ligação dos carros C=1200 (normal)</i>	MPT0017
	Barra conexión carros L=2000 (opcional) <i>Barra de ligação dos carros C=2000 (opcional)</i>	MPT0018
23	Batería de emergencia <i>Bateria de emergência</i>	R-BAT/T

(*) solo para 2 hojas móviles apertura izquierda

(*) apenas para 2 folhas móveis com abertura esquerda



POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES EN EL INTERIOR DE LA AUTOMATIZACIÓN POSICIONAMENTO DOS COMPONENTES NO INTERIOR DA AUTOMAÇÃO



EN KIT - EM KIT

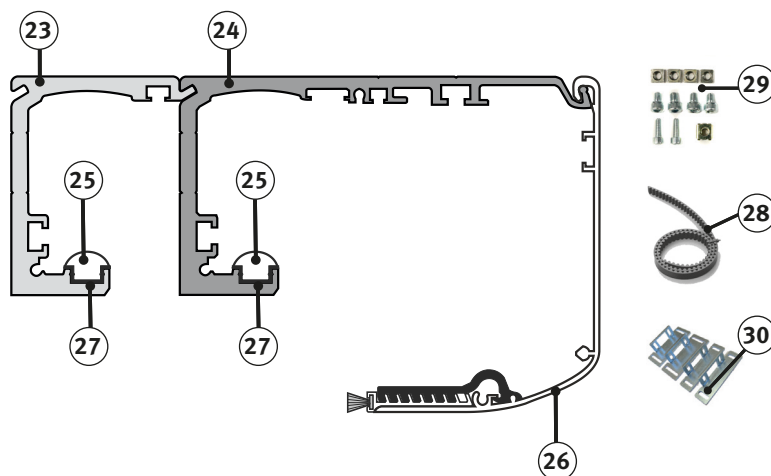
REV-KTEL	Automatización redundante para puertas telescópicas <i>Automação redundante para portas telescópicas</i>	2 hojas móviles <i>2 folhas móveis</i>	1
REV-KEXT	Transformación <i>Transformação</i>	de 2 a 4 hojas móviles <i>da 2 a 4 folhas móveis</i>	1



La garantía de 6 años que cubre los motores solo deberá considerarse válida por causas imputables a defectos de fabricación.
A garantia de 6 anos dos motores sem escovas é considerada válida apenas para causas imputáveis a defeitos de fabrico.



ESTRUCTURA / ESTRUTURA

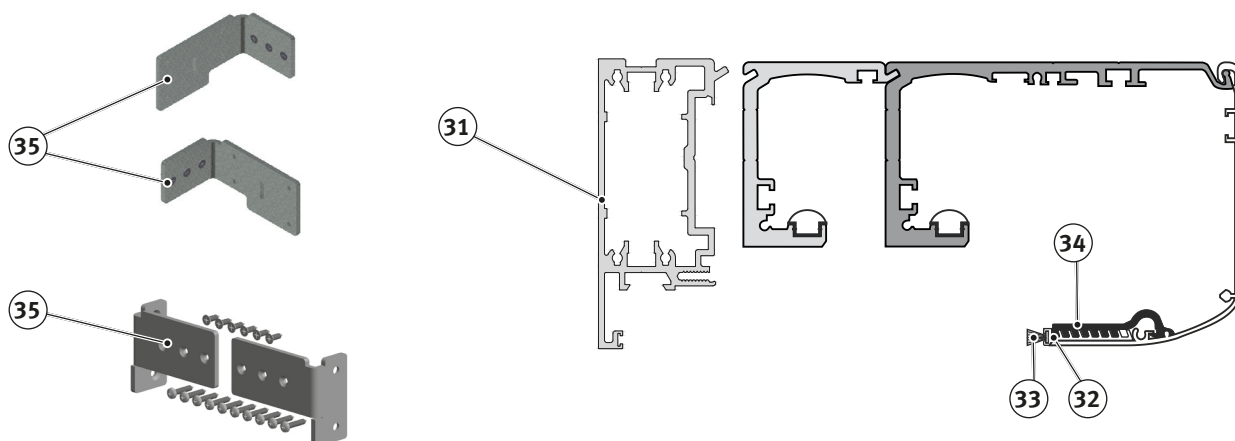


EN KIT - EM KIT

23	EVTRTEL66	Viga de aluminio bruto para ETERNA-T y REVOLUS-T <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA-T e REVOLUS-T</i>	6600 mm	2
24	EVTRGR66	Viga de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Lintel de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
25	EVROT66	Carril de rodadura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Calha de deslizamento de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
26	EVCOGR66	Cobertura de aluminio bruto Para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN66	Cobertura de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOGR66R	Cobertura reducida de aluminio bruto para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio bruto para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN66R	Cobertura reducida de aluminio anodizado para ETERNA, REVOLUS <i>Cobertura reduzida de alumínio anodizado para ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
27	EV-G001	Junta guía riel 25 gr. <i>Guarnição guia da calha 25 g</i>		rollos de 30 m <i>rolos de 30 m</i>
28	MP00015	Correa de tracción STD5-15 antiestática <i>Correia de tração STD5-15 antiestática</i>		rollos de 30 m <i>rolos de 30 m</i>
29	EV-KFCF	Kit fijación cobertura frontal 10 pzas. <i>Kit de fixação cobertura frontal 10 pçs.</i>		1
30	EV-KITSTAFFA	Kit abrazaderas para carros ETERNA y REVOLUS <i>Kit de estribos para carros ETERNA e REVOLUS</i>		1



ESTRUCTURA (opcionales) / ESTRUTURA (opcionais)



	ETAEGR66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	6600 mm	1
31	ETAEAN66	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	6600 mm	1
	ETAEGR46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS bruto <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS bruto</i>	4600 mm	1
	ETAEAN46	Perfil autoportante para viga ETERNA y REVOLUS anodizado plata <i>Perfil autoportante para lintel ETERNA e REVOLUS anodizado prateado</i>	4600 mm	1
	35 APUNAP1	Kit fijación para Perfiles autoportantes viga ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação para perfis autoportantes lintel ETERNA e REVOLUS</i>		1
36	APUNAP2	Kit fijación autoportante en luz vano ETERNA y REVOLUS <i>Kit de fixação autoportante em vão ETERNA e REVOLUS</i>		1
32	EVSLIGR66	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	6600 mm	1
	EVSLIAN66	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	6600 mm	1
	EVSLIGR46	Perfil compensador de aluminio bruto para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio bruto para cobertura</i>	4600 mm	1
	EVSLIAN46	Perfil compensador de aluminio anodizado para cobertura <i>Perfil compensador de alumínio anodizado para cobertura</i>	4600 mm	1
33	APUNS15	Escobilla negra para carcasa <i>Escova preta para cárter</i>	4,8x15 mm	rollos de 225 m rolos de 225 m
34	EV-KITMOL	Pinzas para perfil compensador cobertura (paquete de 10 pzas.) <i>Molas para perfil compensador cobertura (embalagem de 10 pçs.)</i>		1

EN KIT - EM KIT

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

MANDOS - COMANDOS

		Programador digital con Display / Programador digital com visor	
	R-DSEL	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color blanco <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor branca</i>	1
	R-DSEL B	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color negro <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor preta</i>	1
		Selector mecánico de llave / Seletor mecânico de chave	
	R-MSEL	Selector mecánico de llave 3 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 3 posições, cor branca</i>	1
	R-MSEL B	Selector mecánico de llave 3 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 3 posições, cor preta</i>	1
	CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>	1

El usuario final puede programar R-MSEL para elegir el programa de trabajo de la puerta. Las funciones disponibles son «Automático bidireccional», «Puerta abierta» y «Bloqueo nocturno».

O seletor R-MSEL pode ser utilizado pelo utilizador final para selecionar o programa de trabalho da porta. As funções disponíveis são "Automático bidireccional", "Porta aberta", "Bloqueio noturno".

SENSORES / SENSOIRES

Para las salidas de emergencia a posicionar en el lado interno
Para as saídas de emergência a posicionar na parte interior

		IXIO DT 3 SILVER	
	V00228	IXIO DT 3 - PLATA Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados. <i>IXIO DT 3 - PRATEADO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados.</i>	1
	V00229	IXIO DT 3 - NEGRO Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados <i>IXIO DT 3 - PRETO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados</i>	1
	V00272	OAM-DUAL TE SILVER OAM DUAL TE - SILVER Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - SILVER Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1
	V00273	OAM-DUAL TE BLACK OAM DUAL TE - BLACK Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - BLACK Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1
	V00288	SSR-3-ER/BL SSR-3-ER/BL - Black - sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>SSR-3-ER/BL - Black - sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	1



OPCIONALES / OPCIONAIS

	R-BLOCK Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual EV-EBSSMA para REVOLUS y REVOLUS T <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual EV-EBSSMA para REVOLUS e REVOLUS T</i>	1
	R-BLOCK/E Electrobloqueo BIESTABLE con bloqueo manual y desbloqueo de emergencia EV-EBSSMA para Revolus y Revolus T <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com bloqueio manual e desbloqueio de emergência EV-EBSSMA para Revolus e Revolus T</i>	1
	V01204 UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS. NÃO utilizável na ETERNA 70</i>	1
	R-WK Módulo para apertura desde fuera en ausencia de alimentación <i>Módulo para abertura da porta a partir do exterior em caso de falha de alimentação</i>	1
	RCS Revestimiento con resina de las tarjetas electrónicas instaladas en puertas correderas que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de correr que funcionam em ambientes húmidos e com características de tipo "marinho"</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruptor para detección apertura carcasa <i>Microinterruptor para deteção de abertura do cârter</i>	1

ENGANCHES - GUÍA - PATINES LIGAÇÕES - CALHAS - PATINS

	MP00002 Perfil adaptador REDUCIDO oxidado plata 4100 mm <i>Perfil adaptador REDUZIDO oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	KV010 Tornillo autorroscante Ø 4.8x32 (paquete de diez 10 pzas.) para la fijación del PAD reducido en la hoja <i>Parafuso autorroscante Ø 4,8x32 (embalagem de 10 pçs.) para fixação de PAD reduzido na folha</i>	1
	MP00241 Perfil adaptador superior oxidado plata 4100 mm. <i>Perfil adaptador superior oxidado prata 4100 mm</i>	1
	PADKITR Contraplacas para perfil adaptador 10 pzas. <i>Contraplaca para perfil de adaptador 10 pçs.</i>	1
	2NC5947/A1S Perfil inferior aluminio anodizado 6500 mm <i>Perfil inferior de alumínio anodizado 6500 mm</i>	1
	APUNS13 Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 100 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 100 m)</i>	100 m
	APUNS13-50M Junta cepillo especial 13 mm (rollo de 50 m) <i>Guarnição escova especial 13 mm (rolo de 50 m)</i>	50 m
	PT1 Patín inferior para perfil P6S <i>Patim inferior para perfil P6S</i>	1
	PT2 Patín de TEFLON® 10 mm <i>Patim de TEFLON® 10 mm</i>	1
	AP50103 Accesorios P50: placa patín hoja móvil para telescópica con tornillos de fijación <i>Acessórios P50: placa patim folha móvel para telescópica com parafusos de fixação</i>	1

A MEDIDA - POR MEDIDA / EN KIT - EM KIT



NEXT 75
NEXT 120S
NEXT 150

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS BATIENTES DE INTERIOR

Automatización arquitectónica ultracompacta para puertas batientes (montaje en arquitrabe).

- Motor brushless con un codificador que invierte el movimiento en caso de obstáculo.
- Batería integrada para apertura de emergencia.
- Brazos ultrafinos en las versiones:
 - con corredera de tirar o empujar;
 - acodado de tirar;
 - articulado de empujar.

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE BATENTE INTERIOR

Automação arquitetônica ultracompacta para portas de batente (montagem na arquitrave).

- Motor sem escovas com codificador que inverte o movimento em caso de obstáculo.
- Bateria integrada para abertura de emergência.
- Braços ultrafinos nas versões:
 - com corredeira de puxar ou de empurrar;
 - de cotovelo de puxar;
 - articulado de empurrar.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

• Entradas

Radar interno y externo de apertura
Open (para abrir la puerta en todos los programas de trabajo)
Sensor de seguridad en apertura y cierre

• Salidas

Electrocerradura para gestión de electroactuador/electroimán
Salida de señal open collector para indicar el estado de la puerta/
mantenimiento. Señal de prueba para sensores de seguridad como
dispone la normativa EN 16005

• Selectores de programa

Para configurar el programa de trabajo de la automatización
NEXT por parte del usuario, pueden utilizarse los siguientes
dispositivos:
- Selector manual de 3 posiciones incorporado en la
automatización
- Selector mecánico de llave de 5 posiciones.
- Teclado digital de detección táctil T-NFC o el programador digital
ET-DSEL.

• Funciones y regulaciones

- Gestión de electroactuador/electroimán
- Selección del funcionamiento con batería en caso de corte de la
corriente eléctrica
- Función paso a paso
- Función interbloqueo entre dos puertas
- Función para personas discapacitadas
- Push & go para abrir la puerta con un ligero empuje sobre la hoja
- Wind stop para contrarrestar la fuerza del viento
- Función de muelle virtual para cerrar de nuevo la puerta tras una
apertura manual (solo para tipologías NEXT 75 y NEXT 150)
- Muelle mecánico de cierre (solo para tipologías NEXT 120S)
- Distancia de ralentización al final de la maniobra regulable
- Gestión de la puerta de doble hoja MASTER/SLAVE
- Movimiento LOW ENERGY
- Radiorrecetor NEXT-RX (opcional) para abrir la puerta a distancia
mediante transmisor SPYCO
- Función de privacidad para aseos y salas privadas

CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

- Directiva de Compatibilidad Electromagnética EMC 2014/30/UE
- Norma EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3
- Directiva baja tensión LVD 2014/35/UE
- Norma EN 60335-2-103
- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Norma EN 13849-1 / EN 13849-2
- Categoría=2, PL=d
- EN 16005
- Standard UL325

(Certificate number UL-CA-2012338-0 / UL-US-2015511-0)



ANSI/CAN/UL325

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

• Entradas

Radar interno e externo de abertura
Open (abrir a porta em todos os programas de trabalho)
Sensor de segurança em abertura e fecho

• Saídas

Eletrofechadura para gestão de trinco elétrico/eletroímã
Saída de sinal de coletor aberto para sinalização do estado da
porta/manutenção. Sinal de ensaio para sensores de segurança
conforme previsto na norma EN 16005

• Seletores de programa

Para a configuração do programa de trabalho da automação NEXT
por parte do utilizador, é possível utilizar os seguintes dispositivos:
- Seletor manual de 3 posições incorporado na automação
- Seletor mecânico com chave de 5 posições.
- Teclado digital de deteção tátil T-NFC ou o programador digital
ET-DSEL.

• Funções e regulações

- Gestão de trinco elétrico/eletroímã
- Seleção do funcionamento com bateria em caso de falha de
energia
- Função passo a passo
- Função de encravamento entre duas portas
- Função para pessoas com deficiência
- Push & Go para abertura da porta com um ligeiro impulso na
folha
- Wind Stop para oposição à força do vento
- Função de mola virtual para fechar a porta após uma abertura
manual (apenas para os tipos NEXT 75 e NEXT 150)
- Mola mecânica de fecho (apenas para os tipos NEXT 120S)
- Distância de abrandamento no fim da manobra regulável
- Gestão de porta de dupla folha MASTER/SLAVE
- Movimento LOW ENERGY
- Radiorrecetor NEXT-RX (opcional) para abertura da porta à
distância através do transmissor SPYCO
- Função de privacidade para casas de banho e salas privadas

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

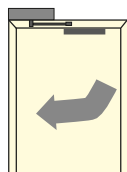
- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética CEM
- Norma EN 61000-6-2 / Norma EN 61000-6-3
- Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão
- Norma EN 60335-2-103
- Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas
- Norma EN 13849-1 / Norma EN 13849-2
- Categoria=2, PL=d
- EN 16005
- Standard UL325

(Certificate number UL-CA-2012338-0 / UL-US-2015511-0)



EN16005

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA



FICHA TÉCNICA FICHA TÉCNICA

NEXT 75 1 hoja/folha	NEXT 75B 1 hoja con batería 1 folha com bateria	NEXT 75D 2 hojas/folhas	NEXT 75DB 2 hojas con batería 2 folhas com bateria	NEXT 120S 1 hoja/folha	NEXT 120SB 1 hoja con batería 1 folha com bateria	NEXT 120SD 2 hojas/folhas	NEXT 120SDB 2 hojas con batería 2 folhas com bateria	NEXT 150 1 hoja/folha	NEXT 150B 1 hoja con batería 1 folha com bateria	NEXT 150D 2 hojas/folhas	NEXT 150DB 2 hojas con batería 2 folhas com bateria
cierre con motor fecho por motor				cierre con muelle fecho por mola				cierre con motor fecho por motor			
420x60x76 mm				520x60x76 mm				420x60x76 mm			
75 kg				120 kg				150 kg			
1000 mm				1500 mm				1500 mm			
3,1-3,3 Kg				7,8-8 Kg				3,4-3,6 Kg			
110°											
115 - 230 VAC 50/60 Hz / 115 - 230 VCA 50/60 Hz											
40 W											
5 W											
Prueba de 2.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) / Ensaio de 2 000 000 de ciclos (4000 ciclos/día)				Prueba de 1.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) Ensaio de 1 000 000 de ciclos (4000 ciclos/día)							
Motor brushless 24 Vdc con encoder Motor sem escovas de 24 VCC com codificador											
100%											
0,8A 24 VCC											
Relé con contacto N.A. / N.C. Relé com contacto N.O. / N.C.											
IP 32											
-15°C +50°C											
con batería incorporada (opcional) com bateria incorporada (opcional)											
regulable de 2 a 12s regulável de 2 s a 12 s											
regulable de 4s a 12s regulável de 4 s a 12 s											
regulable de 0,5s a 60s regulável de 0,5 s a 60 s											
regulable de 0,5s a 60s regulável de 0,5 s a 60 s											

NEXT 75 - NEXT 120S - NEXT 150

Prueba de 2.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) / Ensaio de
2 000 000 de ciclos (4000 ciclos/dia)



NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES

NOTAS CADERNO DE ENCARGOS

Modelo:	NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150
Síntesis:	automatización para puertas batientes		
Fabricante:	LABEL SPA		
Descripción:	- Automatización para una o dos hojas batientes, para un paso máximo de 1000 mm - Peso máximo por hoja 75 kg. - Cierre con motor.	- Automatización para una o dos hojas batientes, para un paso máximo de 1500 mm - Peso máximo por hoja 120 kg. - Cierre con muelle.	- Automatización para una o dos hojas batientes, para un paso máximo de 1500 mm - Peso máximo por hoja 150 kg. - Cierre con motor.
La automatización estará constituida por:	- Motor de tipo Brushless con codificador incorporado - Brazo para tirar o para empujar - Alimentación: 115 - 230 Vac 50/60 Hz		
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 120		
Electrónica de mando:	- Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. - Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital ET-DSEL. - Como alternativa, la configuración y la programación de las funciones pueden realizarse desde el teclado digital T-NFC mediante la nueva APP Label Tools para smartphones con sistema operativo Android. - Gestión de una contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento de la automatización. - Entradas para los sensores de seguridad en apertura y cierre. - Entrada para el radar o el botón interno de apertura. - Entrada para el radar o el botón externo de cierre. - Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta (cat. 2, pl. c) - Velocidad de movimiento y rampa de aceleración regulables. - Fuerza de empuje regulable en apertura y cierre - Función antipánico con batería de emergencia monitorizada. - Gestión de dos tipos de electrocerraduras de 24 V (cerrojo eléctrico/electroimán). - Regulación del tiempo de pausa con puerta abierta. - Función para personas discapacitadas. - Función de interbloqueo entre dos puertas automáticas. - Función paso a paso. - Push & go para abrir la puerta con un ligero empuje sobre la hoja. - Wind stop para contrarrestar la fuerza del viento. - Predisposición del módulo de relés UR2 para funciones opcionales (estado de la puerta, gestión de semáforo). - Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. o N.C. - Selector de programa mecánico por llave o por pantalla digital (ET-DSEL o T-NFC). - Gestión de la puerta de doble hoja MASTER/SLAVE. - Radioreceptor NEXT-RX (opcional) para la apertura de puertas a distancia a través del transmisor SPYCO. - Función de privacidad para aseos y salas privadas.		
	Función de muelle virtual para cerrar de nuevo la puerta tras una apertura manual.	Cierre sólo por muelle o con ayuda del motor.	Función de muelle virtual para cerrar de nuevo la puerta tras una apertura manual.
Programador digital:	Programador digital de pantalla ET-DSEL - Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). - Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. - Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. - Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. - Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Automático solo entrada, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. - Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. - Función plug and play, que permite configurar la automatización directamente en el taller a través del programador digital. Después de la instalación, sólo es necesario programar la carrera de las puertas. - Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. o Selector digital T-NFC - Selector digital de dimensiones reducidas (100 x 45mm) y diseño elegante. - Conexión a la centralita de la automatización mediante un sistema de comunicación RS485. - El usuario lo utiliza mediante 5 botones de detección táctil capacitiva, con interfaz gráfica muy intuitiva. - Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. - Diagnóstico en tiempo real del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. - Posibilidad de habilitar el bloqueo del teclado para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. - Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. - Selector con tecnología NFC para que el instalador pueda configurar la puerta a través de la nueva APP para smartphones Label Tools.		
APP "Label Tools" para smartphone Android:	- La APP Label Tools está disponible en https://play.google.com/ - Para utilizar la APP Label Tools, el cliente debe registrarse y esperar la aprobación de Label. - Transferencia de datos entre T-NFC y APP por proximidad, simplemente acercando el smartphone al teclado T-NFC. - Menú de programación para la configuración y modificación de las funciones y parámetros operativos de la puerta. - Contraseña técnica para uso seguro del instalador. - Área de información para mostrar información sobre la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras) y la memoria de eventos, donde se almacenan las averías y los códigos de error. - Con la nueva APP de Label Tools, puede guardar archivos con sus configuraciones de puertas en la librería. - Si se instalan varias puertas del mismo tipo, es posible seleccionar el archivo guardado en el smartphone y descargar rápidamente la configuración a todas las automatizaciones.		

NEXT 75 - NEXT 120S - NEXT 150

Modelo:	NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150
Sinopse:	automação automática para portas de batente		
Fabricante:	LABEL SPA		
Descrição:	- Automação para uma ou duas folhas de batente, para vão de passagem máx. de 1000 mm. - Peso máximo por folha 75 kg. - Fecho por motor.	- Automação para uma ou duas folhas de batente, para vão de passagem máx. de 1500 mm. - Peso máximo por folha 120 kg. - Fecho por mola.	- Automação para uma ou duas folhas de batente, para vão de passagem máx. de 1500 mm. - Peso máximo por folha 150 kg. - Fecho por motor.
A automação é composta por:	- Motor de tipo sem escovas com codificador incorporado. - Braço de puxar ou de empurrar. - Alimentação: 115 - 230 VCA 50/60 Hz.		
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 120		
Eletrónica de controlo:	- Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança em matéria de utilização de portas automáticas pedonais EN16005. - Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital ET-DSEL. - Em alternativa, o início da configuração e a programação das funções podem ser efetuados a partir do teclado digital T-NFC, utilizando a nova aplicação Label Tools para smartphones com sistema operativo Android. - Gestão de uma palavra-passe técnica do instalador, para impedir que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento da automação. - Entradas para os sensores de segurança em abertura e fecho. - Entrada para o radar ou botão interno de abertura. - Entrada para o radar ou botão externo de fecho. - Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta (cat. 2, pl. c). - Velocidade de movimento e rampa de aceleração reguláveis. - Força de impulso regulável na abertura e no fecho. - Função antipânico com bateria de emergência monitorizada. - Gestão de dois tipos de fechaduras elétricas 24V (dormente elétrico/eletroíman). - Regulação do tempo de pausa com a porta aberta. - Função para pessoas com deficiência. - Função de encravamento entre duas portas automáticas. - Função passo a passo. - Push & Go para abertura da porta com um ligeiro impulso na folha. - Wind Stop para oposição à força do vento. - Preparação do módulo de relé UR2 para funções opcionais (estado da porta, gestão de semáforo). - Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O. ou N.C. - Seletor de programa de tipo mecânico com chave ou digital com visor (ET-DSEL ou T-NFC). - Gestão de porta de dupla folha MASTER/SLAVE. - Radioreceptor NEXT-RX (opcional) para abertura da porta à distância através do transmissor SPYCO. - Função de privacidade para casas de banho e salas privadas.		
	Função de mola virtual para fechar a porta após uma abertura manual.	Fecho apenas por mola ou com auxílio do motor.	Função de mola virtual para fechar a porta após uma abertura manual.
Programador digital:	Programador digital com visor ET-DSEL - Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. - Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. - Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, automático apenas de entrada, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. - Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Função Plug and Play, para permitir a configuração da automação diretamente na oficina através do programador digital. Após a instalação, basta efetuar apenas a aprendizagem do curso das folhas. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. ou seletor digital T-NFC - Seletor digital com dimensões reduzidas (100 x 45 mm) e design elegante. - Ligação à unidade de controlo da automação através do sistema de comunicação RS485. - A utilização por parte do utilizador ocorre através dos 5 botões de deteção tátil capacitiva, com interface gráfica muito intuitiva. - Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. - Diagnóstico em tempo real do estado das entradas da unidade de controlo eletrónica da automação. - Possibilidade de ativar o bloqueio do teclado para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. - Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. - Seletor com tecnologia NFC para permitir ao instalador configurar a porta através da nova aplicação Label Tools para smartphone.		
Aplicação “Label Tools” para smartphone com Android:	- A aplicação Label Tools está disponível em https://play.google.com/ - Para utilizar a aplicação Label Tools, o cliente deve registar-se e aguardar a ativação por parte da Label. - Transferência de dados entre o T-NFC e a aplicação por proximidade, bastando aproximar o smartphone do teclado T-NFC. - Menu de programação para efetuar a configuração e alteração das funções e dos parâmetros de funcionamento da porta. - Palavra-passe técnica para uma utilização segura por parte do instalador. - Área de informações para visualizar as informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras) e a memória de eventos, onde são armazenados anomalias e os códigos de erro. - Com a nova aplicação Label Tools, pode guardar os ficheiros com as definições das suas portas na biblioteca. - No caso de instalações de várias portas do mesmo tipo, é possível selecionar o ficheiro guardado no smartphone e transferir rapidamente a configuração para todas as automações.		



DIMENSIONES DEL BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE NEXT-BAS / NEXT120-BAS

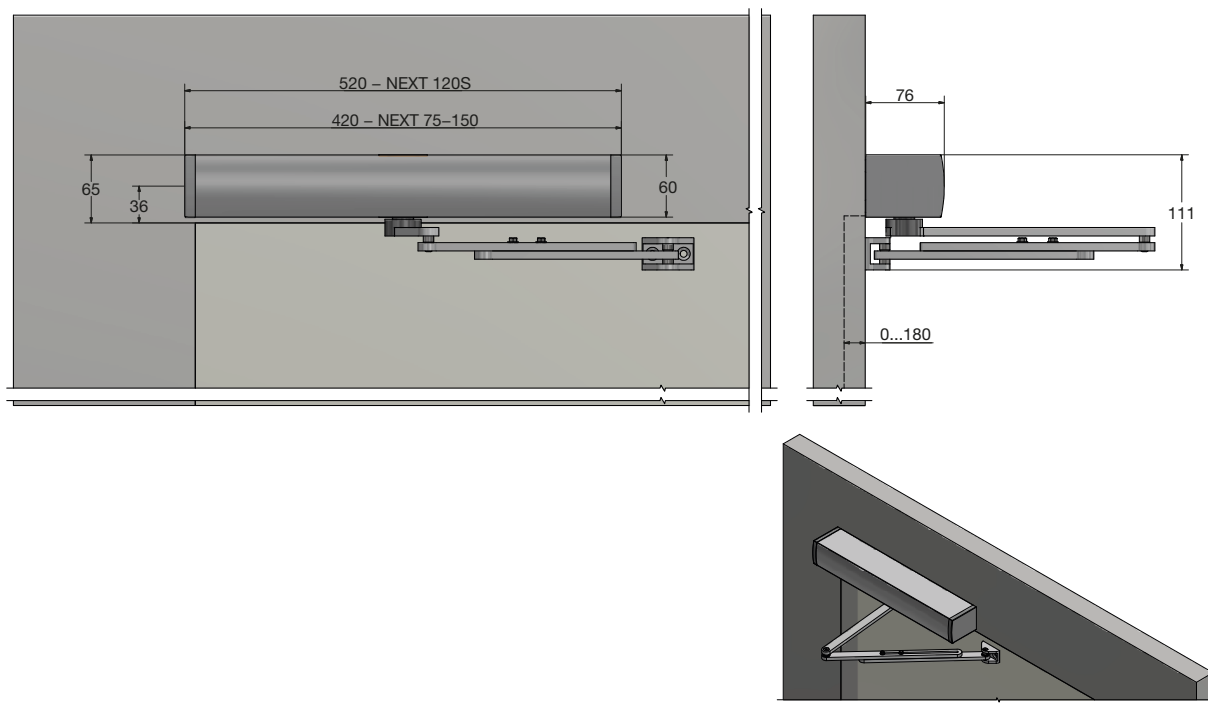
DIMENSÕES DO BRAÇO ARTICULADO DE EMPURRAR NEXT-BAS/NEXT120-BAS

NEXT 75-150: la longitud de la hoja inferior a 550 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 120S: la longitud de la hoja inferior a 700 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 550 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 700 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)



DIMENSIONES DEL BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE NEXT-BAS / NEXT120-BAS CON PERNO GRUESO

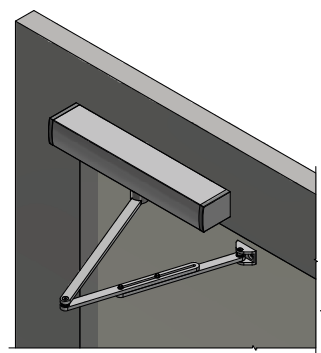
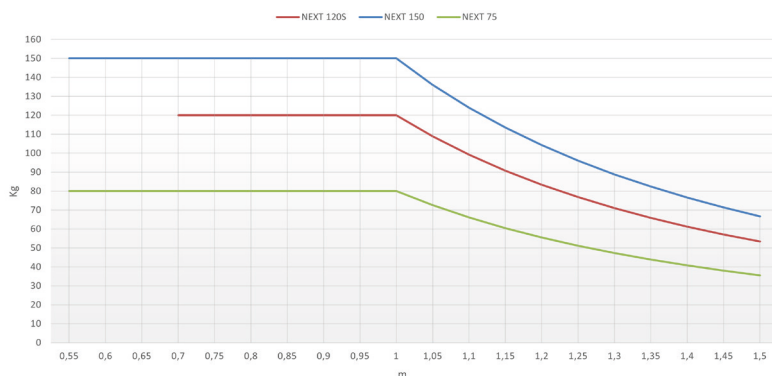
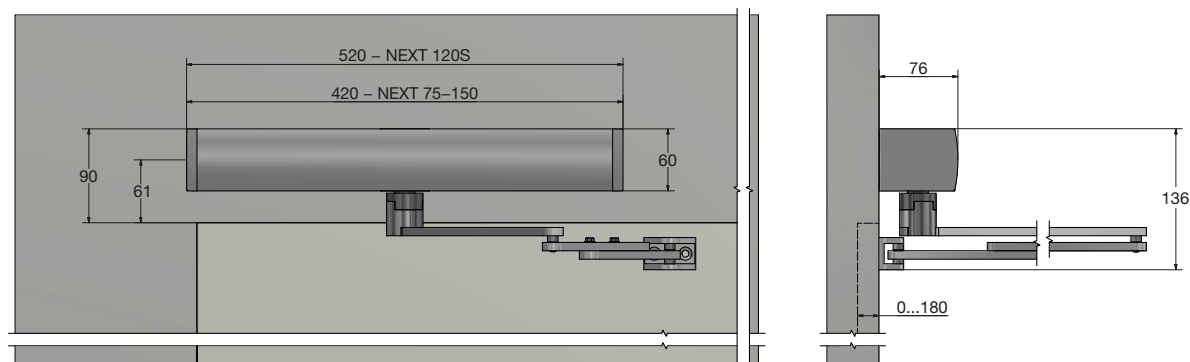
DIMENSÕES DO BRAÇO ARTICULADO DE EMPURRAR NEXT-BAS/NEXT120-BAS COM PERNO AUMENTADO

NEXT 75-150: la longitud de la hoja inferior a 550 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 120S: la longitud de la hoja inferior a 700 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 550 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 700 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)





DIMENSIONES DEL BRAZO DE CORREDERA DE EMPUJAR NEXT-BDS / NEXT120-BDS

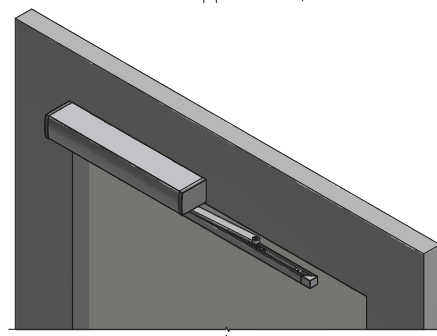
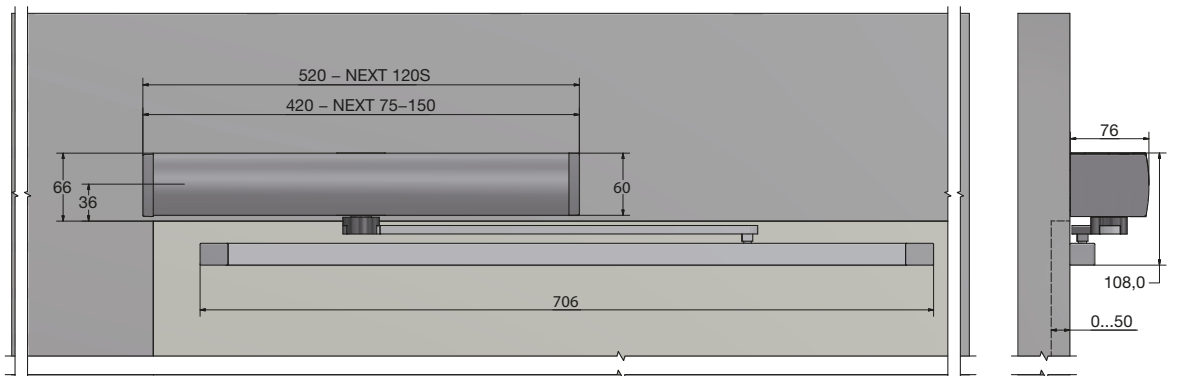
DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE EMPURRAR NEXT-BDS / NEXT120-BDS

NEXT 75-150: la longitud de la hoja inferior a 600 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 120S: la longitud de la hoja inferior a 750 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 600 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 750 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)



DIMENSIONES DEL BRAZO DE CORREDERA DE TIRAR NEXT-BDS / NEXT120-BDS CON PERNO GRUESO

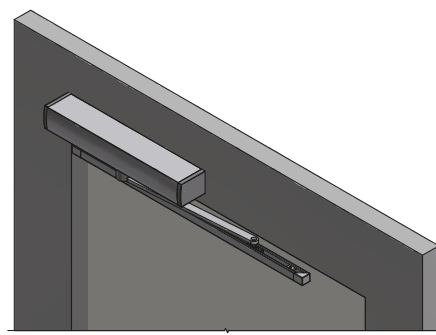
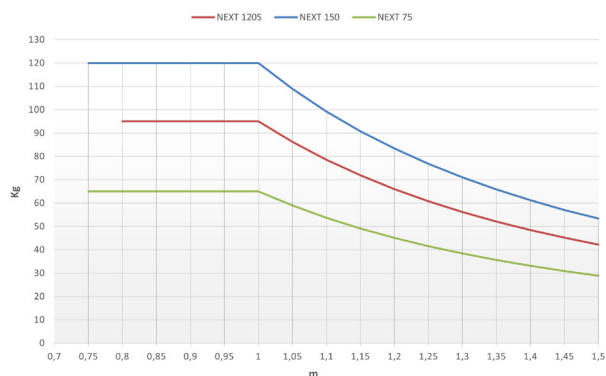
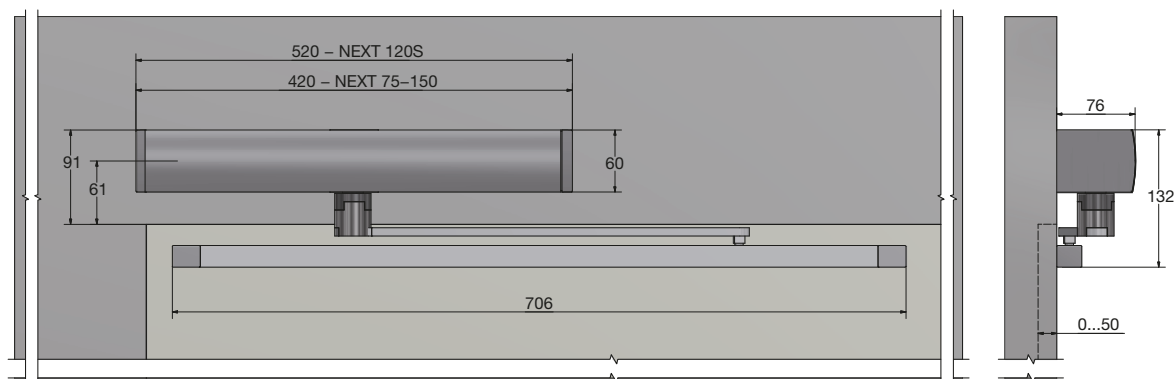
DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE EMPURRAR NEXT-BDS / NEXT120-BDS COM PERNO AUMENTADO

NEXT 75-150: la longitud de la hoja inferior a 600 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 120S: la longitud de la hoja inferior a 750 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 600 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 750 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)





DIMENSIONES DEL BRAZO CON CORREDERA DE TIRAR NEXT-BDT / NEXT120-BDT

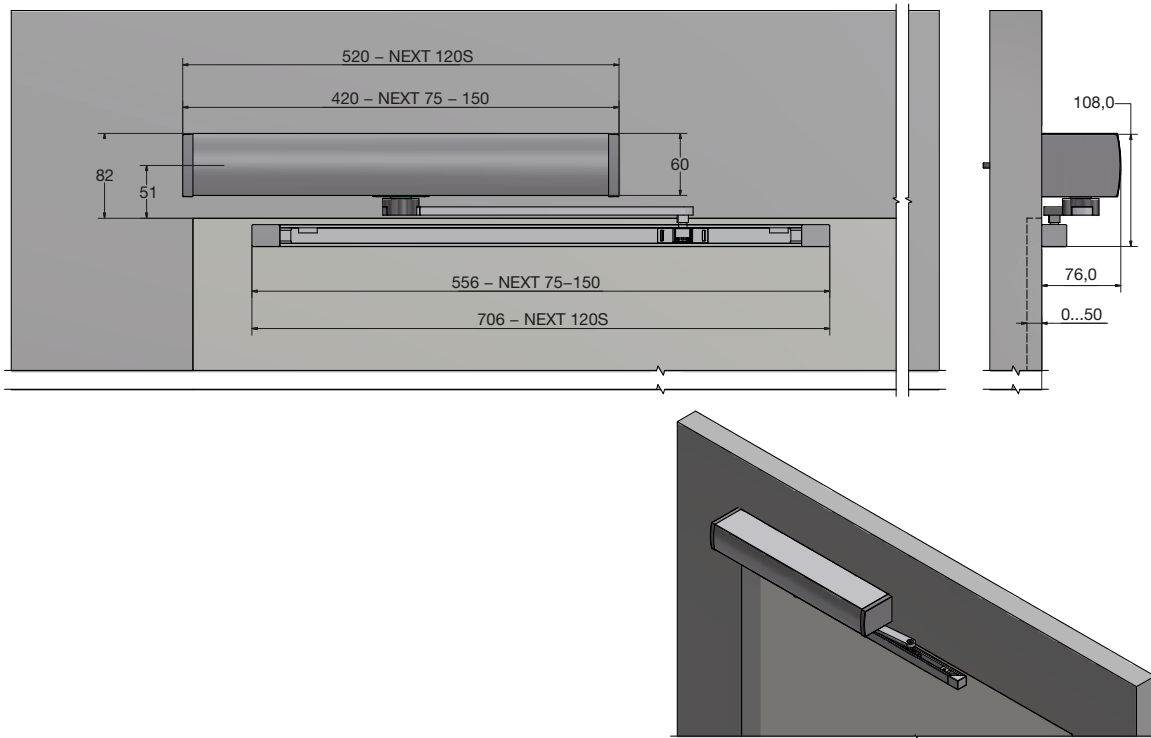
DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE PUXAR NEXT-BDT / NEXT120-BDT

NEXT 75-150: la longitud de la hoja inferior a 600 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 120S: la longitud de la hoja inferior a 750 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 600 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 750 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)



DIMENSIONES DEL BRAZO CON CORREDERA DE TIRAR NEXT-BDT / NEXT120-BDT CON PERNO GRUESO

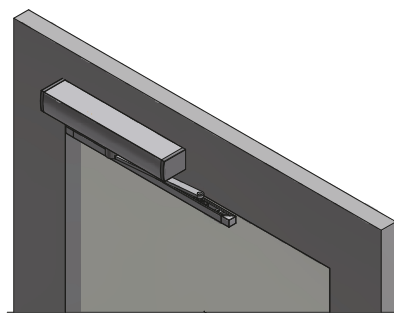
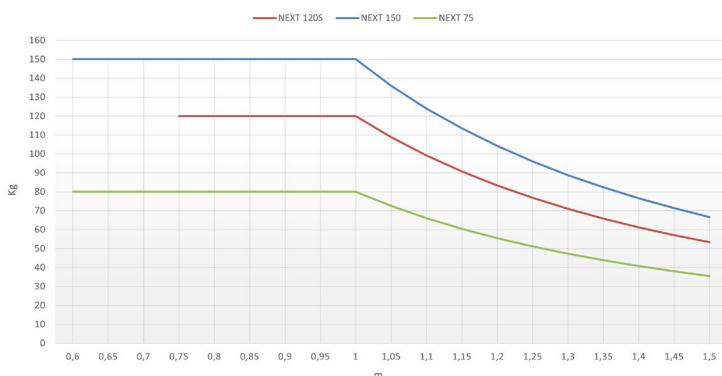
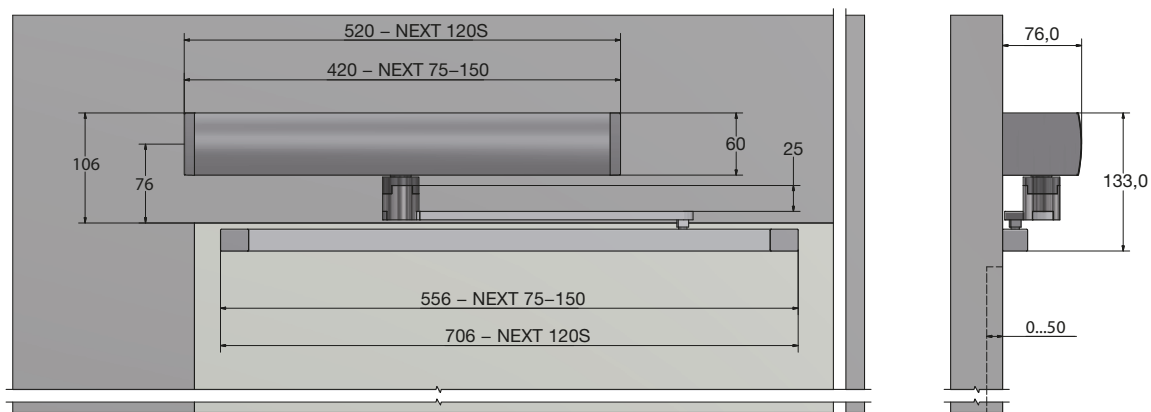
DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE PUXAR NEXT-BDT / NEXT120-BDT COM PERNO AUMENTADO

NEXT 75-150: la longitud de la hoja inferior a 600 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 120S: la longitud de la hoja inferior a 750 mm puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)

NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 600 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

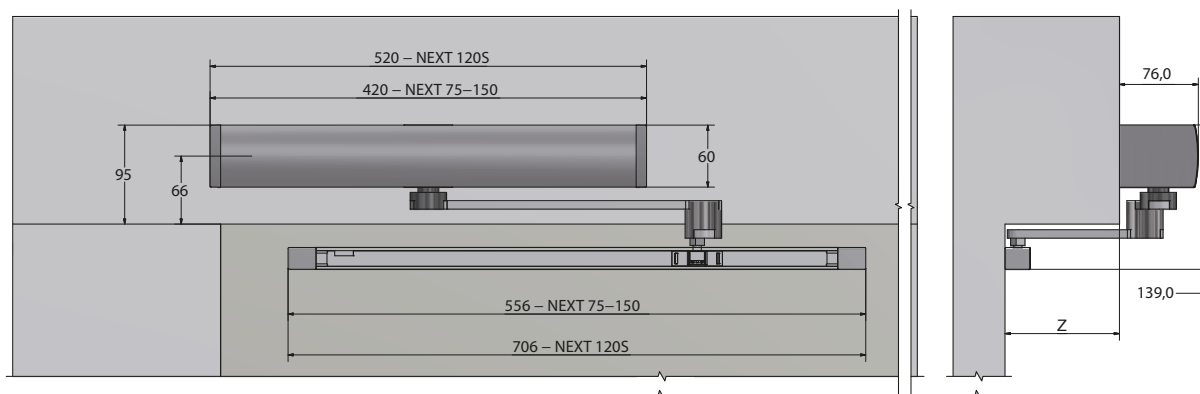
NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 750 mm, utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)





DIMENSIONES BRAZO ACODADO DE TIRAR NEXT-B150 / NEXT-B250 / NEXT120-B150 / NEXT120-B250 DIMENSÕES DO BRAÇO DE COTOVELO DE PUXAR NEXT-B150 / NEXT-B250 / NEXT120-B150 / NEXT120-B250

NEXT 75-150: La longitud de la hoja inferior a 650 mm (para B150) o a 750 mm (para B250) puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición) NEXT 120S: La longitud de la hoja inferior a 750 mm (para B150) o a 900 mm (para B250) puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)
NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 650 mm (para B150) ou de 750 mm (para B250) utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido) NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 750 mm (para B150) ou de 900 mm (para B250) utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

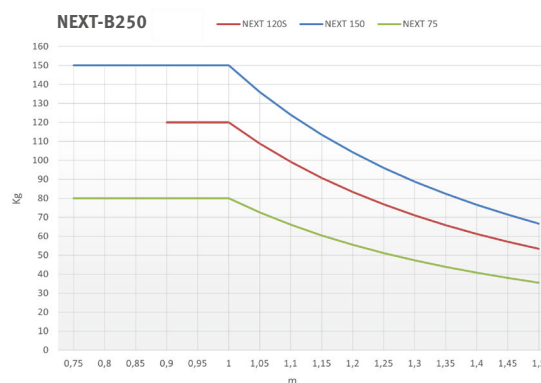
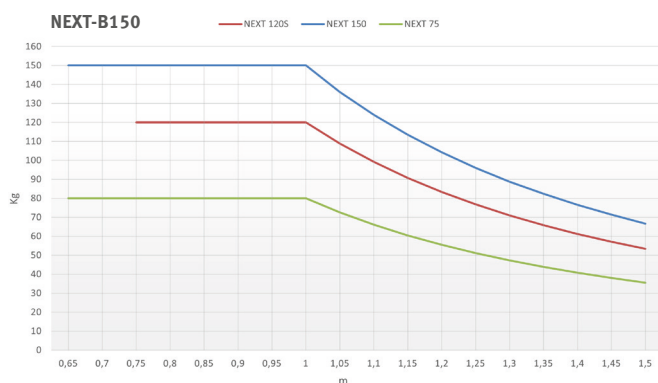
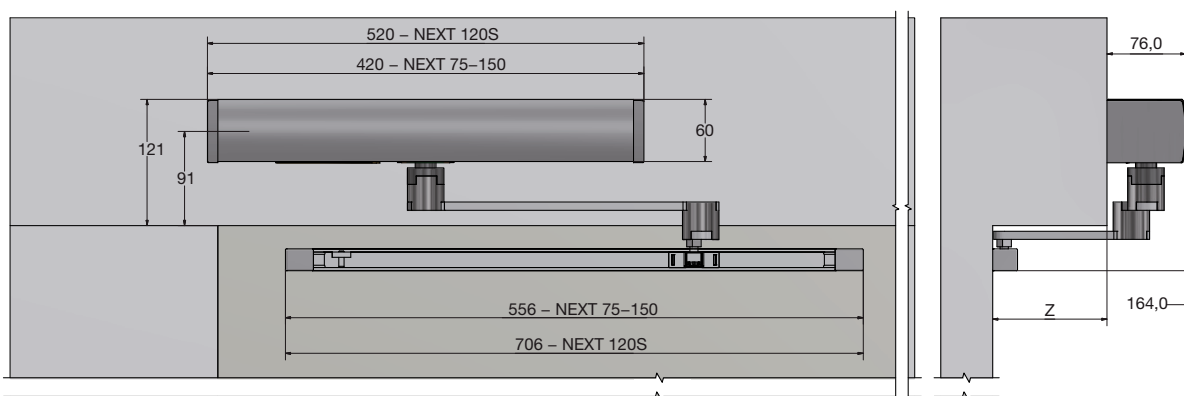


Z máx. Z máx.	Braço Braço
110	B150
210	B250



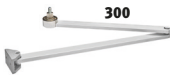
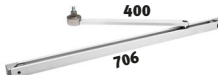
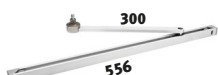
DIMENSIONES BRAZO ACODADO DE TIRAR NEXT-B150 / NEXT-B250 / NEXT120-B150 / NEXT120-B250 CON PERNO GRUESO DIMENSÕES DO BRAÇO DE COTOVELO DE PUXAR NEXT-B150 / NEXT-B250 / NEXT120-B150 / NEXT120-B250 COM PERNO AUMENTADO

NEXT 75-150: La longitud de la hoja inferior a 650 mm (para B150) y 750 mm (para B250) puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)
NEXT 120S: La longitud de la hoja inferior a 750 mm (para B150) y 900 mm (para B250) puede utilizarse con una configuración de fijación diferente (diseños de fijación disponibles a petición)
NEXT 75-150: comprimento da folha inferior de 650 mm (para B150) e de 750 mm (para B250), utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)
NEXT 120S: comprimento da folha inferior de 750 mm (para B150) e de 900 mm (para B250), utilizáveis com uma configuração de fixação diferente (desenhos de fixação fornecidos a pedido)

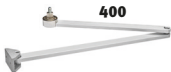
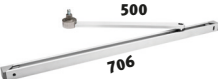
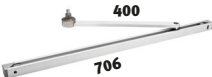
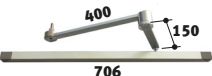
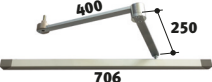


COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

			
AUTOMATIZACIONES - AUTOMAÇÕES			
	NEXT75	Automatización batiente para interiores <i>Automação de batente para interiores</i>	1
	NEXT75B	Automatización batiente para interiores con batería <i>Automação de batente para interiores com bateria</i>	1
	NEXT75D (*)	Automatización batiente doble para interiores <i>Automação de batente dupla para interiores</i>	1
	NEXT75DB (*)	Automatización batiente doble para interiores con batería <i>Automação de batente dupla para interiores com bateria</i>	1
	NEXT120S	Automatización con muelle de cierre para puerta batiente <i>Automação com mola de fecho para porta de batente</i>	1
	NEXT120SB	Automatización con batería y muelle de cierre para puerta batiente <i>Automação com bateria e mola de fecho para porta de batente</i>	1
	NEXT120SD (*)	Automatización con muelle de cierre para puerta batiente de doble hoja <i>Automação com mola de fecho para porta de batente de dupla folha</i>	1
	NEXT120SDB (*)	Automatización con batería y muelle de cierre para puerta batiente de doble hoja <i>Automação com bateria e mola de fecho para porta de batente de dupla folha</i>	1
	NEXT150	Automatización para puerta batiente <i>Automação para porta de batente</i>	1
	NEXT150B	Automatización con batería para puerta batiente <i>Automação com bateria para porta de batente</i>	1
	NEXT150D (*)	Automatización para puerta batiente de doble hoja <i>Automação para porta de batente de dupla folha</i>	1
	NEXT150DB (*)	Automatización con batería para puerta batiente de doble hoja <i>Automação com bateria para porta de batente de dupla folha</i>	1
(*) Automatización cortada a medida a petición <i>Automação cortada por medida a pedido</i>			

			
BRAZOS PARA NEXT 75 Y NEXT 150 - BRAÇOS PARA NEXT 75 E NEXT 150			
	NEXT-BAS	Brazo articulado de empuje <i>Braço articulado de empurrar</i>	1
	NEXT-BDS	Brazo recto de empujar <i>Braço direito de empurrar</i>	1
	NEXT-BDT	Brazo recto de tirar <i>Braço direito de puxar</i>	1
	NEXT-B150	Brazo de corredera de TIRAR acodado 90° Y=150 mm <i>Braço com corrediça de PUXAR de cotovelo a 90° Y=150 mm</i>	1
	NEXT-B250	Brazo de corredera de TIRAR acodado 90° Y=250 mm <i>Braço com corrediça de PUXAR de cotovelo a 90° Y=250 mm</i>	1
	NEXT-EXT	Perno para extensión árbol 25 mm <i>Perno para extensão de eixo 25 mm</i>	1

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

			
BRAZOS PARA NEXT 120S - BRAÇOS PARA NEXT 120S			
	NEXT120-BAS	Brazo articulado de empuje <i>Braço articulado de empurrar</i>	1
	NEXT120-BDS	Brazo recto de empujar <i>Braço direito de empurrar</i>	1
	NEXT120-BDT	Brazo recto de tirar <i>Braço direito de puxar</i>	1
	NEXT120-B150	Brazo de corredera de EMPUJAR acodado 90° Y=150 mm <i>Braço com correção de EMPURRAR de cotovelo a 90° Y=150 mm</i>	1
	NEXT120-B250	Brazo de corredera de EMPUJAR acodado 90° Y=250 mm <i>Braço com correção de EMPURRAR de cotovelo a 90° Y=250 mm</i>	1
	NEXT-EXT	Perno para extensión árbol 25 mm <i>Perno para extensão de eixo 25 mm</i>	1

					
MANDOS - COMANDOS					
		Programador digital con Display / Programador digital com visor			
	ET-DSEL	Programador digital (color blanco)		1	
		Programador digital (cor branca)			
	ET-DSEL B	Programador digital (color negro)		1	
		Programador digital (cor preta)			
	T-NFC	Programador digital NFC (color blanco)		1	
		Programador digital NFC (cor branca)			
	T-NFC B	Programador digital NFC (color negro)		1	
		Programador digital NFC (cor preta)			
Disponible a petición una prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) Cód. CL0700P Disponível a pedido extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm) Cód. CL0700P					

 					
Selector de llave mecánico / <i>Seletor mecânico de chave</i>					
  	EV-MSEL	Selector mecánico de llave 5 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor branca</i>			1
	EV-MSEL B	Selector mecánico de llave 5 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor preta</i>			1
	CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>			1

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

			
SENSORES - SENSORES			
	V01065L	OM105L Sensor de activación por microondas bidireccional <i>OM105L Sensor de ativação por micro-ondas bidireccional</i>	1
	V01066	OM106C Sensor de activación por microondas unidireccional/bidireccional <i>OM106C Sensor de ativação por micro-ondas unidireccional/bidireccional</i>	1
	V00221L	OA-EDGE-T 340 L Sensor de seguridad con 1 módulo de 340 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado izquierdo <i>OA-EDGE-T 340 L Sensor de segurança com 1 módulo de 340 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado esquerdo</i>	1
	V00221R	OA-EDGE-T 340 R Sensor de seguridad con 1 módulo de 340 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado derecho <i>OA-EDGE-T 340 R Sensor de segurança com 1 módulo de 340 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado direito</i>	1
	V00222L	OA-EDGE-T 900 L Sensor de seguridad con 1 módulo de 900 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado izquierdo <i>OA-EDGE-T 900 L Sensor de segurança com 1 módulo de 900 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado esquerdo</i>	1
	V00222R	OA-EDGE-T 900 R Sensor de seguridad con 1 módulo de 900 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado derecho <i>OA-EDGE-T 900 R Sensor de segurança com 1 módulo de 900 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado direito</i>	1
 	V00254	FLATSCAN Black - Láser escáner de seguridad para puertas batientes (par) <i>FLATSCAN Black - Leitor laser de segurança para portas batentes (par)</i>	1
	V00255	FLATSCAN Silver - Láser escáner de seguridad para puertas batientes (par) <i>FLATSCAN Silver - Leitor laser de segurança para portas batentes (par)</i>	1
	V00354	FLATSCAN 3D negro - Láser escáner para puertas batientes con 4 persianas de detección para la seguridad (par) <i>FLATSCAN 3D preto - Leitor laser para portas de batente com 4 cortinas de deteção para segurança (par)</i>	1
	V00355	FLATSCAN 3D plata - Láser escáner para puertas batientes con 4 persianas de detección para la seguridad (par) <i>FLATSCAN 3D prateado - Leitor laser para portas de batente com 4 cortinas de deteção para segurança (par)</i>	1

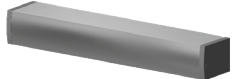
Con el término «cierre lado izquierdo» o «cierre lado derecho» se entiende la preinstalación del sensor para ser instalado con la lente con la marca TX en correspondencia del borde principal de cierre (lado opuesto a los cardanes).

Pelo termo “fecho do lado esquerdo” ou “fecho do lado direito” entende-se a disposição do sensor para ser instalado com a lente com a marca TX em correspondência do bordo principal de fecho (lado oposto às dobradiças).

Nota: en la sección "Sensores y accesorios genéricos" de este lista de precios (sensores para puertas batientes) encontrará una lista completa de todos los tipos de FLATSCAN y FLATSCAN 3D disponibles (versión de kit doble o simple).

Nota: na secção “Sensores com acessórios genéricos” deste tabela de preços (sensores para portas de batente), pode encontrar uma lista completa de todos os tipos de FLATSCAN e FLATSCAN 3D disponíveis (versão de kit duplo ou simples).

OPCIONALES / OPCIONAIS

		
	RCB Revestimiento con resina de tarjetas electrónicas instaladas en puertas batientes que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo “marino” <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de batente que funcionam em ambientes de humidade condensada e com características de tipo “marinho”</i>	1
	NEXT-RX Radioreceptor para apertura puerta en combinación con transmisor SPYCO <i>Radiorecetor para abertura da porta em combinação com o transmissor SPYCO</i>	1
	V00233 Electroimán para montaje de encaje para puerta batiente <i>Eletróiman para montagem por encaixe para porta de batente</i>	1
	WR5MS Cable de conexión master/slave para doble batiente longitud 3 mt. <i>Cabo de ligação master/slave para duplo batente comp. 3 m</i>	1
	V00244 Electroimán mini para montaje externo para puerta batiente <i>Eletróiman mini para montagem externa para porta de batente</i>	1
	V00304 Abrazadera en L anodizada plata para montaje V00244 para puertas de empuje <i>Estribo em L anodizado prateado para montagem V00244 para portas de empurrar</i>	1
	V00304N Abrazadera en L anodizada negra para montaje V00244 para puertas de empuje <i>Estribo em L anodizado preto para montagem V00244 para portas de empurrar</i>	1
	V00303 Abrazadera en Z anodizada plata para montaje V00244 para puertas de tirar <i>Estribo em Z anodizado prateado para montagem V00244 para portas de puxar</i>	1
	V00303N Abrazadera en Z anodizada negra para montaje V00244 para puertas de tirar <i>Estribo em Z anodizado preto para montagem V00244 para portas de puxar</i>	1
	NEXT-FP75 FIXPLATE placa de fijación para automatización NEXT 75 y NEXT 150 <i>FIXPLATE placa de fixação para automações NEXT 75 e NEXT 150</i>	1
	NEXT-FP120S FIXPLATE placa de fijación para automatización NEXT 120S <i>FIXPLATE placa de fixação para automação NEXT 120S</i>	1
	V01202 UR2 Módulo relé de 24V para automatizaciones NEXT <i>UR2 Módulo de relé de 24V para automações NEXT</i>	1
	NEXT-KCC Cárter central para doble puerta batiente NEXT 1000 mm plata arenada <i>Cárter central para dupla porta de batente NEXT 1000 mm areado prateado</i>	1



NEPTIS PLUS

AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS BATIENTES

Automatización para puertas batientes de 1 o 2 hojas, con cierre con muelle o mediante motor.

- Motor brushless de alta eficiencia para una gran durabilidad y un consumo reducido.
- NEPTIS PLUS doble para puerta de dos hojas con carcasa única cortada a medida en aras de un excelente impacto estético.
- Fuerza y velocidad de apertura y cierre regulables.



Función para personas discapacitadas.



NEPTIS INVERS para la evacuación del humo, con apertura con muelle

AUTOMAÇÕES PARA PORTAS DE BATENTE

Automação para portas de batente de 1 ou 2 folhas, com fecho por mola ou motor.

- Motor sem escovas de alta eficiência para grande durabilidade e consumos reduzidos.
- NEPTIS PLUS dupla para porta de dupla folha com cárter único cortado por medida para um excelente impacto estético.
- Força e velocidade de abertura e fecho reguláveis.



Função para pessoas com deficiência.



NEPTIS INVERS para extração dos fumos, com abertura por mola.



ANSI/CAN/UL325



EN16005

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Entradas

Radar interno y externo de apertura
Start (entrada n.o.) de apertura de la puerta.
Open (entrada n.o. / n.c.) de apertura de la puerta en todos los programas.
Sensor de seguridad en apertura y cierre.

Salidas

Electrocerradura para gestión de electroactuador/electroimán.
Salida de señal open collector para indicar el estado de la puerta/mantenimiento.
Salida de relé para la gestión de semáforo (en funciones de interbloqueo y privacidad).
Señal de prueba para sensores de seguridad como dispone la normativa EN 16005

Selectores de programa

Para configurar el programa de trabajo de la automatización NEPTIS PLUS por parte del usuario, pueden utilizarse los siguientes dispositivos:

- Selector manual de 3 posiciones incorporado en la automatización
- Selector mecánico de llave de 5 posiciones
- Teclado digital de detección táctil T-NFC o el programador digital ET-DSEL.

Funciones y regulaciones

- Gestión de electroactuador/electroimán
- Funcionamiento con batería en caso de corte de la corriente eléctrica
- Función paso a paso
- Función interbloqueo entre dos puertas
- Función para personas discapacitadas
- Push & go para abrir la puerta con un ligero empuje sobre la hoja
- Wind stop para contrarrestar la fuerza del viento.
- Función de muelle virtual para cerrar de nuevo la puerta tras una apertura manual (para tipologías NB-SMT, NB-SMP).
- Muelle mecánico de cierre (para tipologías NB-SLT, NB-LET)
- Distancia de ralentización al final de la maniobra regulable
- Gestión de la puerta de doble hoja MASTER/SLAVE
- Movimiento LOW ENERGY
- Radiorreceptor EN/RF1 (opcional) para la apertura de puertas a distancia a través del transmisor SPYCO.
- Función de privacidad para aseos y salas privadas

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Entradas

Radar interno e externo de abertura
Start (entrada n.o.) de abertura da porta.
Open (entrada n.o. / n.c.) de abertura da porta em todos os programas.
Sensor de segurança em abertura e fecho.

Saídas

Fechadura elétrica para gestão de trinco elétrico/eletroímã.
Saída de sinal de coletor aberto para sinalização do estado da porta/manutenção.
Saída de relé para gestão de semáforo (nas funções de encravamento e privacidade).
Sinal de ensaio para sensores de segurança conforme previsto na norma EN 16005

Seletores de programa

Para a configuração do programa de trabalho da automação NEPTIS PLUS por parte do utilizador, é possível utilizar os seguintes dispositivos:

- Seletor manual de 3 posições incorporado na automação
- Seletor mecânico com chave de 5 posições
- Teclado digital de deteção táctil T-NFC ou o programador digital ET-DSEL.

Funções e regulações

- Gestão de trinco elétrico/eletroímã
- Funcionamento com bateria em caso de falha de energia
- Função passo a passo
- Função de encravamento entre duas portas
- Função para pessoas com deficiência
- Push & Go para abertura da porta com um ligeiro impulso na folha
- Wind Stop para oposição à força do vento.
- Função de mola virtual para fechar a porta após uma abertura manual (para os tipos NB-SMT, NB-SMP).
- Mola mecânica de fecho (para os tipos NB-SLT, NB-LET)
- Distância de abrandamento no fim da manobra regulável
- Gestão de porta de dupla folha MASTER/SLAVE
- Movimento LOW ENERGY
- Radioreceptor EN/RF1 (opcional) para abertura da porta à distância através do transmissor SPYCO.
- Função de privacidade para casas de banho e salas privadas

NEPTIS D (versión para doble hoja Master/Slave) NEPTIS D (versão para dupla folha Master/Slave)



Todos los modelos NEPTIS pueden suministrarse en versión DOBLE (D) con automatización cortada a medida a petición.
Todos os modelos NEPTIS podem ser fornecidos em versão DUPLA (D) com automação cortada por medida e a pedido.

CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS

- Directiva de Compatibilidad Electromagnética EMC 2014/30/UE
- Norma EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3
- Directiva baja tensión LVD 2014/35/UE
- Norma EN 60335-2-103
- Directiva Máquinas 2006/42/CE
- Norma EN 13849-1 / EN 13849-2
- Categoría=2, PL=d
- EN 16005
- ANSI/CAN/UL325: File E520015

EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS

- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética CEM
- Norma EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3
- Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão
- Norma EN 60335-2-103
- Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas
- Norma EN 13849-1 / EN 13849-2
- Categoria=2, PL=d
- EN 16005
- ANSI/CAN/UL325: File E520015

FICHA TÉCNICA / FICHA TÉCNICA

		NEPTIS PLUS cierre con muelle fecho por mola					NEPTIS PLUS cierre con motor fecho por motor			NEPTIS PLUS INVERS apertura con muelle abertura por mola	
MODELOS NEPTIS PLUS	MODELOS NEPTIS PLUS	NB-LET	NB-SLT	NB-LETB	NB-SLTB	NB-SLP	NB-SMT	NB-SMTB	NB-SMP	NB-INVERS	NB-INVERSB
Peso máximo de las hojas	Peso máximo da porta	120 kg	250 kg	120 kg	250 kg	300 kg	250 kg	250 kg	300 kg	250 kg	250 kg
Batería incorporada	Bateria incorporada			●	●			●			●
Dimensiones automatización (LxHxP)	Dimensões automação (LxAxP)	550x110x120 mm		730x110x120 mm			550x110x120 mm	730x110x120 mm		550x110x120 mm	730x110x120 mm
Peso de la automatización	Peso automação	9,5 kg		11 kg			9,5 kg	11 kg	10,8 kg	9,5 kg	11 kg
Alimentación	Alimentação	115/230 VAC +/-10%, 50-60Hz / 115/230 VCA +/-10%, 50-60Hz									
Potencia máxima	Potência máxima	100W									
Alimentación accesorios externos	Alimentação acessórios externos	24 Vdc, 1A / 24 VCC, 1A									
Motor brushless	Motor sem escovas	24 Vdc con sensores de hall incorporados / 24 VCC com sensores de hall incorporados									
Grado de protección	Grau de proteção	IP31									
Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	-15°C +50°C									
Frecuencia de uso	Frequência de utilização	Continua / Contínua									
Tope y seguridad antiplastamiento	Fim de curso e segurança antiesmagamento	Controlados por encoder / Controlados por codificador									
Reacción ante un obstáculo	Reação ao obstáculo	Inversión de la marcha / Inversão de marcha									
Tiempo de apertura para 95°	Tempo de abertura para 95°	4 - 12 s regulable / regulável									3 - 8 s regulable / regulável
Tiempo de cierre para 95°	Tempo de fecho para 95°	5 - 15 s regulable / regulável									6 - 15 s regulable / regulável
Tiempo de pausa	Tempo de pausa	0 - 60 s regulable / regulável									
Consumo en stand-by	Consumo em modo de espera	6 W									
Número de maniobras	Número de manobras	Prueba de 1.000.000 ciclos (4.000 ciclos/día) / Ensaio de 1 000 000 de ciclos (4000 ciclos/dia)									
Prueba de seguridad	Teste de segurança	Función seleccionable para sensores de seguridad dotados de monitorización Função selecionável para sensores de segurança com monitorização									
Tiempo de pausa discapacitados	Tempo de pausa pessoas com deficiência	Regulable de 0,5s a 60s / Regulável de 0,5 s a 60 s									
Salida para cerradura eléctrica	Saída para fechadura elétrica	Relé con contacto N.A. – N.C. / Relé com contacto N.O. – N.C.									



NOTAS DEL PLIEGO DE CONDICIONES

NOTAS CADERNO DE ENCARGOS

Modelo:	NEPTIS PLUS NB-LET, NB-SLT, NB-LETB, NB-SLTB, NB-SLP	NEPTIS PLUS NB-SMT, NB-SMTB, NB-SMP	NEPTIS PLUS INVERS NB-INVERS, NB-INVERSB
Síntesis:	automatización para puertas batientes		
Fabricante:	LABEL SPA		
Descripción:	• Automatización para una o dos hojas batientes, para un paso máximo de 1500 mm • Peso máximo por hoja 120-300 kg. • Cierre con muelle.	• Automatización para una o dos hojas batientes, para un paso máximo de 1500 mm • Peso máximo por hoja 250-300 kg. • Cierre con motor.	• Automatización para una o dos hojas batientes, para un paso máximo de 1500 mm • Peso máximo por hoja 250 kg. • Apertura con muelle.
La automatización estará constituida por:	• Motor de tipo Brushless con codificador incorporado • Alimentador switching • Brazo para tirar o para empujar • Automatización electromecánica para uso intensivo. • Tapa de aluminio de color plata anodizado natural - H.110 mm. • Base soporte de aluminio L.550 mm • Tapas en abs grises - P. 120 mm con selector manual de programa de 3 posiciones. • Alimentación a 115/230 Vac – 50/60Hz		
Datos técnicos:	Ver tabla en la pág 134		
Electrónica de mando:	• Diseñada y fabricada de acuerdo con las normas establecidas en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la norma de seguridad de uso de las puertas automáticas para peatones EN16005. • Procedimiento sencillo y rápido de puesta en servicio (set-up) y de configuración de las funciones y los parámetros con el programador digital ET-DSEL. • Como alternativa, la configuración y la programación de las funciones pueden realizarse desde el teclado digital T-NFC mediante la nueva APP Label Tools para smartphones con sistema operativo Android. • Gestión de una contraseña técnica del instalador: impide que personas no autorizadas accedan y modifiquen los parámetros de funcionamiento de la automatización. • Entradas para los sensores de seguridad en apertura y cierre. • Entrada para el radar o el botón interno de apertura. • Entrada para el radar o el botón externo de cierre. • Control de los sensores de seguridad antes de cada movimiento de la puerta (cat. 2, pl. c) • Velocidad de movimiento y rampa de aceleración regulables. • Fuerza de empuje regulable en apertura y cierre • Función antipánico con batería de emergencia monitorizada. • Gestión de dos tipos de electrocerraduras de 24 V (cerrojo eléctrico/electroimán). • Regulación del tiempo de pausa con puerta abierta. • Función para personas discapacitadas. • Función de interbloqueo entre dos puertas automáticas. • Función paso a paso. • Push & go para abrir la puerta con un ligero empuje sobre la hoja. • Wind stop para contrarrestar la fuerza del viento. • Entrada OPEN (apertura de emergencia) con contacto configurable N.A. o N.C. • Selector de programa mecánico por llave o por pantalla digital (ET-DSEL o T-NFC). • Gestión de la puerta de doble hoja MASTER/SLAVE. • Radioreceptor EN-RF1 (opcional) para la apertura de puertas a distancia a través del transmisor SPYCO. • Función de privacidad para aseos y salas privadas.		
	• Cierre sólo por muelle o con ayuda del motor.	• Función de muelle virtual para cerrar de nuevo la puerta tras una apertura manual.	• Apertura de muelle por falta de alimentación
Programador digital:	Programador digital de pantalla ET-DSEL • Visualización de la información de la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras). • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Memoria de eventos, que almacena los fallos y cualquier error de funcionamiento. • Diagnóstico del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Selector de programa para el usuario final. Programas de trabajo: Automático bidireccional, Automático solo salida, Automático solo entrada, Puerta abierta, Bloqueo Nocturno, Apertura invernal reducida, Puerta manual. • Posibilidad de habilitar una contraseña de usuario para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Función plug and play, que permite configurar la automatización directamente en el taller a través del programador digital. Después de la instalación, sólo es necesario programar la carrera de las puertas. • Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. o Selector digital T-NFC • Selector digital de dimensiones reducidas (100 x 45mm) y diseño elegante. • Conexión a la centralita de la automatización mediante un sistema de comunicación RS485. • El usuario lo utiliza mediante 5 botones de detección táctil capacitiva, con interfaz gráfica muy intuitiva. • Menú de programación para la configuración y ajuste de las funciones y parámetros de la puerta. • Diagnóstico en tiempo real del estado de las entradas de la centralita electrónica de la automatización. • Posibilidad de habilitar el bloqueo del teclado para evitar que se modifique el programa de trabajo de la puerta automática. • Posibilidad de seleccionar sólo los programas de trabajo requeridos por el usuario a través de la sección "opciones del selector", sin mostrar en pantalla los no utilizados. • Selector con tecnología NFC para que el instalador pueda configurar la puerta a través de la nueva APP para smartphones Label Tools.		
APP "Label Tools" para smartphone Android:	• La APP Label Tools está disponible en https://play.google.com/ • Para utilizar la APP Label Tools, el cliente debe registrarse y esperar la aprobación de Label. • Transferencia de datos entre T-NFC y APP por proximidad, simplemente acercando el smartphone al teclado T-NFC. • Menú de programación para la configuración y modificación de las funciones y parámetros operativos de la puerta. • Contraseña técnica para uso seguro del instalador. • Área de información para mostrar información sobre la automatización (número de serie, versión del software, recuento total y parcial de maniobras) y la memoria de eventos, donde se almacenan las averías y los códigos de error. • Con la nueva APP de Label Tools, puede guardar archivos con sus configuraciones de puertas en la librería. • Si se instalan varias puertas del mismo tipo, es posible seleccionar el archivo guardado en el smartphone y descargar rápidamente la configuración a todas las automatizaciones.		

Modelo:	NEPTIS PLUS NB-LET, NB-SLT, NB-LETB, NB-SLTB, NB-SLP	NEPTIS PLUS NB-SMT, NB-SMTB, NB-SMP	NEPTIS PLUS INVERS NB-INVERS, NB-INVERSB
Sinopse:	automação automática para portas de batente		
Fabricante:	LABEL SPA		
Descrição:	• Automação para uma ou duas folhas de batente, para vão de passagem máx. de 1500 mm. • Peso máximo por folha 120-300 kg. • Fecho por mola.	• Automação para uma ou duas folhas de batente, para vão de passagem máx. de 1500 mm. • Peso máximo por folha 250-300 kg. • Fecho por motor.	• Automação para uma ou duas folhas de batente, para vão de passagem máx. de 1500 mm. • Peso máximo por folha 250 kg. • Abertura por mola.
A automação é composta por:	• Motor de tipo sem escovas com codificador incorporado. • Alimentador comutado. • Braço de puxar ou de empurrar. • Automação eletromecânica para uso intensivo. • Cobertura de alumínio de cor prateada anodizado natural – A.110 mm. • Base de suporte de alumínio C.550 mm. • Painéis laterais de ABS cinzentos – P. 120 mm Com seletor manual de programa de 3 posições. • Alimentação de 115/230 VCA – 50/60 Hz.		
Dados técnicos:	Consulte a tabela da página 134		
Eletrônica de controlo:	• Concebida e construída em conformidade com as regras estabelecidas pela diretiva das máquinas 2006/42/CE e pela norma de segurança em matéria de utilização de portas automáticas pedonais EN16005. • Procedimento simples e rápido de colocação em serviço (configuração) e definição das funções e dos parâmetros através do programador digital ET-DSEL. • Em alternativa, o início da configuração e a programação das funções podem ser efetuados a partir do teclado digital T-NFC, utilizando a nova aplicação Label Tools para smartphones com sistema operativo Android. • Gestão de uma palavra-passe técnica do instalador, para impedir que pessoas não autorizadas tenham acesso e alterem os parâmetros de funcionamento da automação. • Entradas para os sensores de segurança em abertura e fecho. • Entrada para o radar ou botão interno de abertura. • Entrada para o radar ou botão externo de fecho. • Monitorização dos sensores de segurança antes de qualquer movimento da porta (cat. 2, pl. c). • Velocidade de movimento e rampa de aceleração reguláveis. • Força de impulso regulável na abertura e no fecho. • Função antipânico com bateria de emergência monitorizada. • Gestão de dois tipos de fechaduras elétricas 24V (dormente elétrico/eletroímã). • Regulação do tempo de pausa com a porta aberta. • Função para pessoas com deficiência. • Função de encravamento entre duas portas automáticas. • Função passo a passo. • Push & Go para abertura da porta com um ligeiro impulso na folha. • Wind Stop para oposição à força do vento. • Entrada OPEN (abertura de emergência) com contacto configurável N.O. ou N.C. • Seletor de programa de tipo mecânico com chave ou digital com visor (ET-DSEL ou T-NFC). • Gestão de porta de dupla folha MASTER/SLAVE. • Radioreceptor EN-RF1 (opcional) para abertura da porta à distância através do transmissor SPYCO. • Função de privacidade para casas de banho e salas privadas.		
	• Fecho apenas por mola ou com auxílio do motor.	• Função de mola virtual para fechar a porta após uma abertura manual.	• Abertura por mola em caso de falha de alimentação.
Programador digital:	Programador digital com visor ET-DSEL • Visualização das informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras). • Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. • Memória de eventos, onde são armazenados anomalias e possíveis erros de funcionamento. • Diagnóstico do estado das entradas da unidade de controlo eletrônica da automação. • Seletor de programa para o utilizador final. Programas de trabalho: automático bidirecional, automático apenas de saída, automático apenas de entrada, porta aberta, bloqueio noturno, abertura reduzida de inverno, porta manual. • Possibilidade de ativar uma palavra-passe de utilizador para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. • Função Plug and Play, para permitir a configuração da automação diretamente na oficina através do programador digital. Após a instalação, basta efetuar apenas a aprendizagem do curso das folhas. • Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. ou seletor digital T-NFC • Seletor digital com dimensões reduzidas (100 x 45 mm) e design elegante. • Ligação à unidade de controlo da automação através do sistema de comunicação RS485. • A utilização por parte do utilizador ocorre através dos 5 botões de deteção tátil capacitiva, com interface gráfica muito intuitiva. • Menu de programação para a configuração e regulação das funções e dos parâmetros da porta. • Diagnóstico em tempo real do estado das entradas da unidade de controlo eletrônica da automação. • Possibilidade de ativar o bloqueio do teclado para impedir que o programa de trabalho da porta automática seja alterado. • Possibilidade de selecionar apenas os programas de trabalho solicitados pelo utilizador através da secção “opções do seletor”, sem apresentar no ecrã os que não são utilizados. • Seletor com tecnologia NFC para permitir ao instalador configurar a porta através da nova aplicação Label Tools para smartphone.		
Aplicação “Label Tools” para smartphone com Android:	• A aplicação Label Tools está disponível em https://play.google.com/ • Para utilizar a aplicação Label Tools, o cliente deve registar-se e aguardar a ativação por parte da Label. • Transferência de dados entre o T-NFC e a aplicação por proximidade, bastando aproximar o smartphone do teclado T-NFC. • Menu de programação para efetuar a configuração e alteração das funções e dos parâmetros de funcionamento da porta. • Palavra-passe técnica para uma utilização segura por parte do instalador. • Área de informações para visualizar as informações sobre a automação (número de série, versão do software, contagem total e parcial de manobras) e a memória de eventos, onde são armazenados anomalias e os códigos de erro. • Com a nova aplicação Label Tools, pode guardar os ficheiros com as definições das suas portas na biblioteca. • No caso de instalações de várias portas do mesmo tipo, é possível selecionar o ficheiro guardado no smartphone e transferir rapidamente a configuração para todas as automações.		

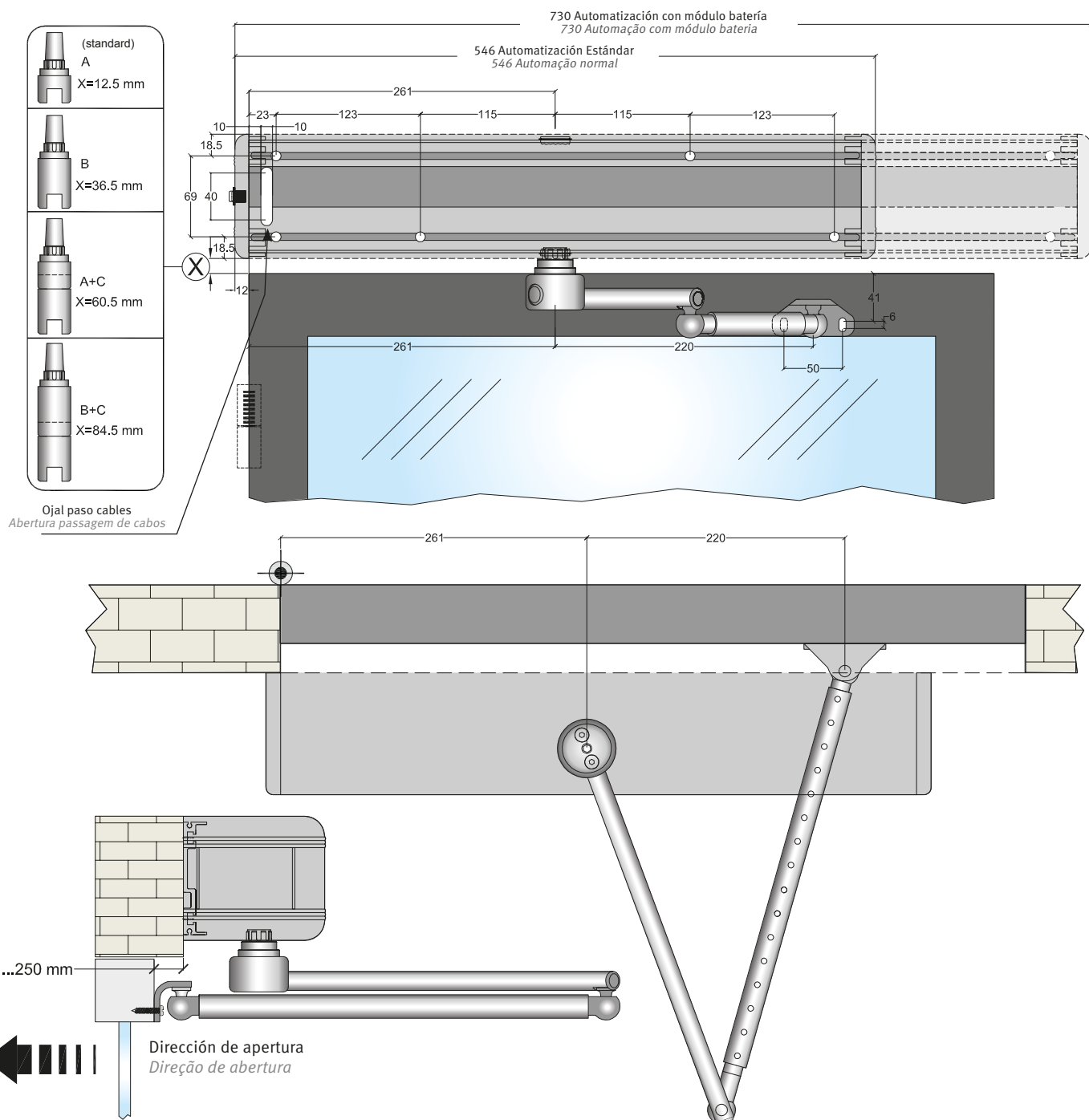


DIMENSIONES BRAZO ARTICULADO DE EMPUJAR BSS2FE

Utilizar el brazo articulado para automatizaciones que se abren desde fuera mirando desde el lado de la automatización

DIMENSÕES DO BRAÇO ARTICULADO DE EMPURRAR BSS2FE

Utilizar o braço articulado para automações que abrem para o exterior (vista do lado da automação)



A = PERNO CÓNICO ESTÁNDAR

Si fuese necesario aumentar la distancia entre automatización con módulo batería y brazo (cuota X), sustituya el perno cónico estándar por las siguientes prolongaciones opcionales:

B = PERNO CÓNICO EXT-B-Z (opcional) para extensión eje 24 mm

C = EXTENSIÓN EXT-C-Z (opcional) para PERNO CÓNICO para extensión eje 48 mm

A = PERNO CÓNICO STANDARD

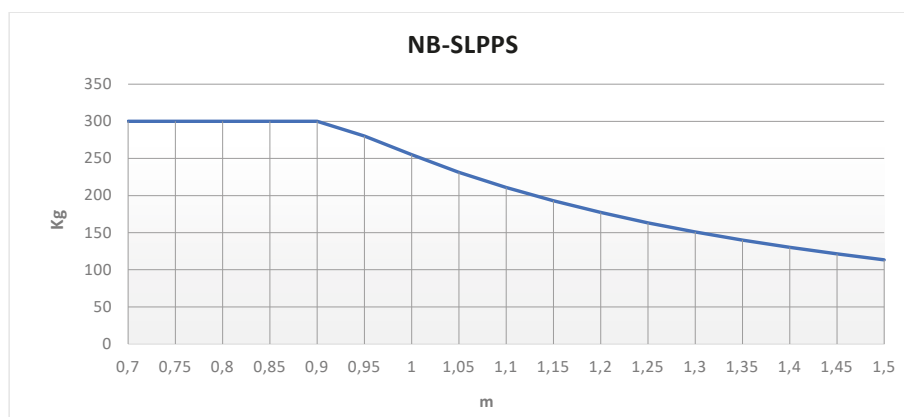
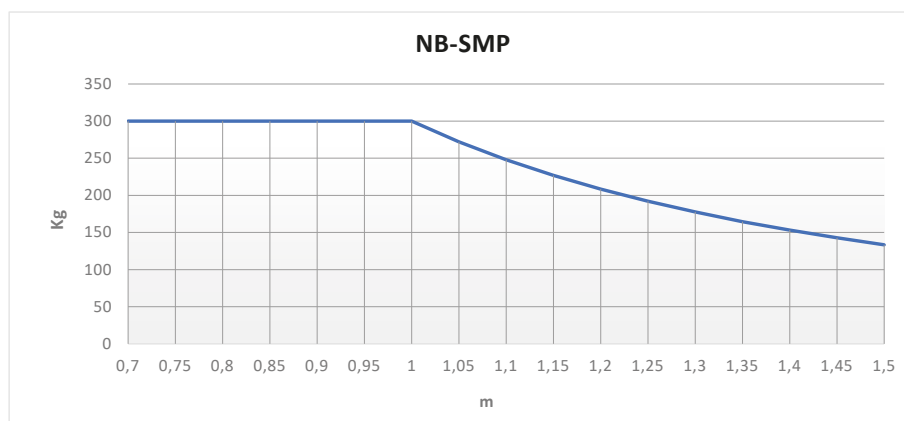
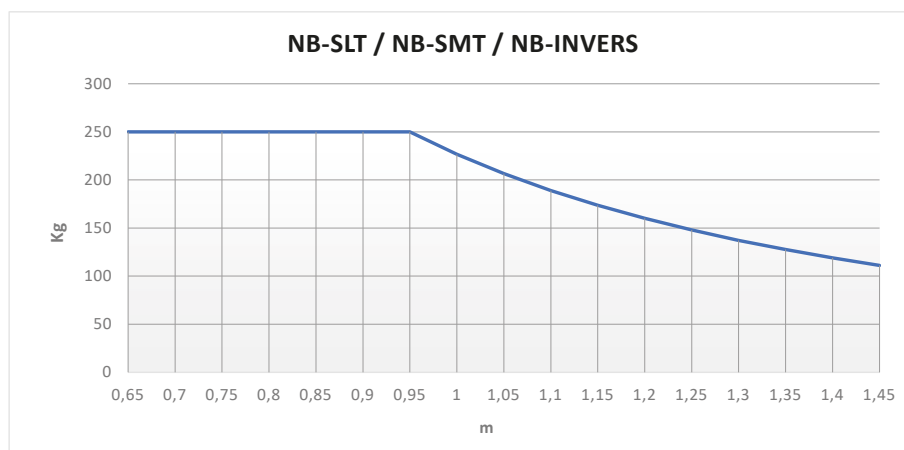
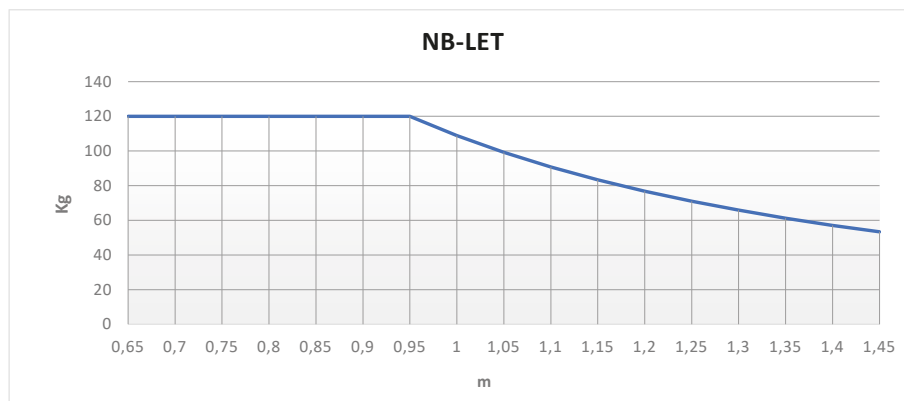
Se for necessário aumentar a distância entre a automação e o braço (quota X), substitua o perno cónico standard pelas seguintes extensões opcionais:

B = PERNO CÓNICO EXT-B-Z (opcional) para extensão de eixo 24 mm

C = EXTENSÃO EXT-C-Z (opcional) para PERNO CÓNICO para extensão de eixo 48 mm



BRAZO CON CORREDERA DE EMPUJAR BSS2FE
BRAÇO COM CORREDIÇA DE EMPURRAR BSS2FE



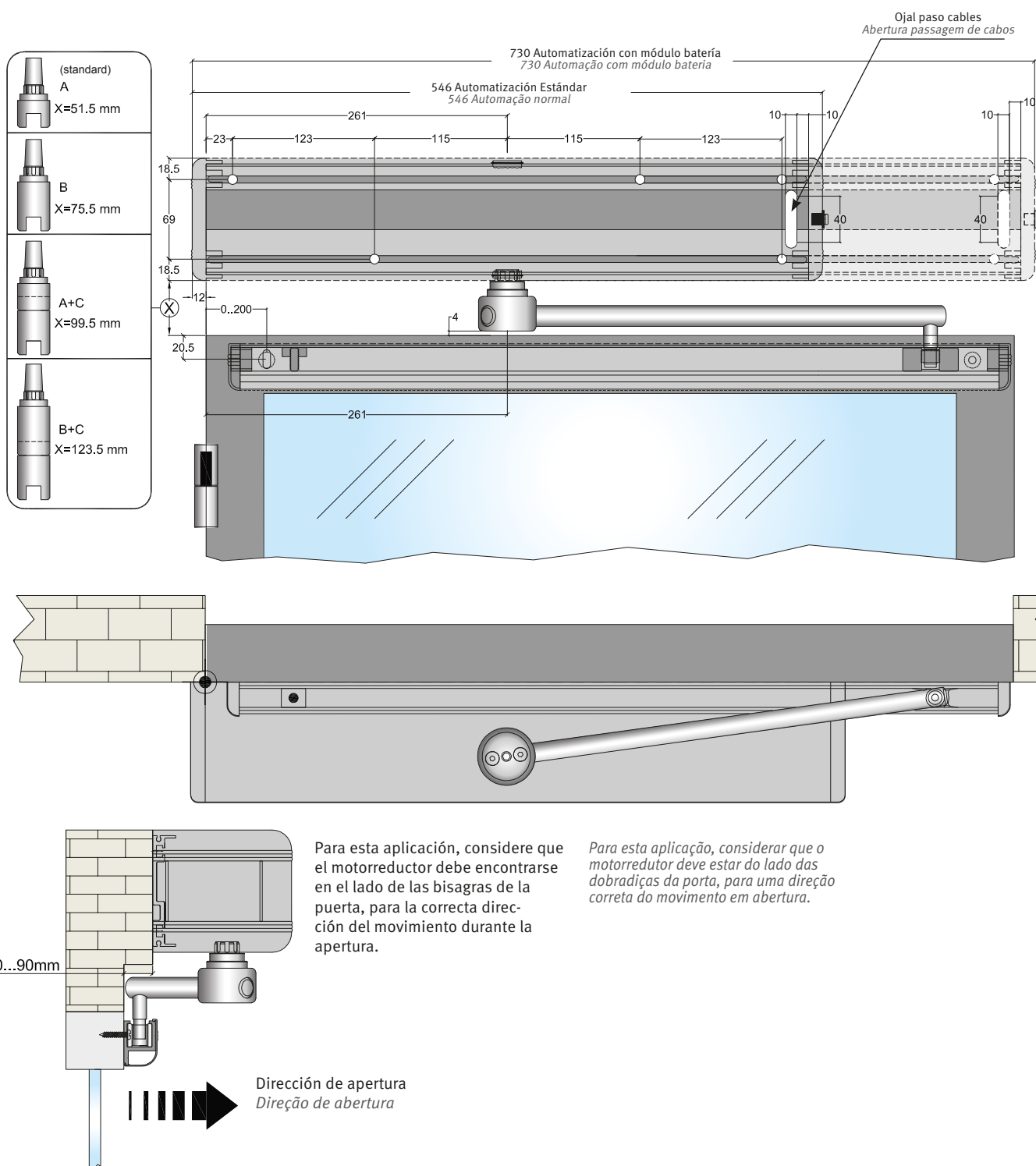


DIMENSIONES DEL BRAZO DE CORREDERA DE TIRAR BDT2FE

Utilice el brazo de corredera para automatizaciones que abren desde dentro (visto lado automatización)

DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE PUXAR BDT2FE

Utilizar o braço com correção para automações que abrem para o interior (vista do lado da automação)



A = PERNO CÓNICO ESTÁNDAR

Si fuese necesario aumentar la distancia entre automatización con módulo batería y brazo (cuota X), sustituya el perno cónico estándar por las siguientes prolongaciones opcionales:

B = PERNO CÓNICO EXT-B-Z (opcional) para extensión eje 24 mm

C = EXTENSIÓN EXTC-Z (opcional) para PERNO CÓNICO para extensión eje 48 mm

A = PERNO CÓNICO STANDARD

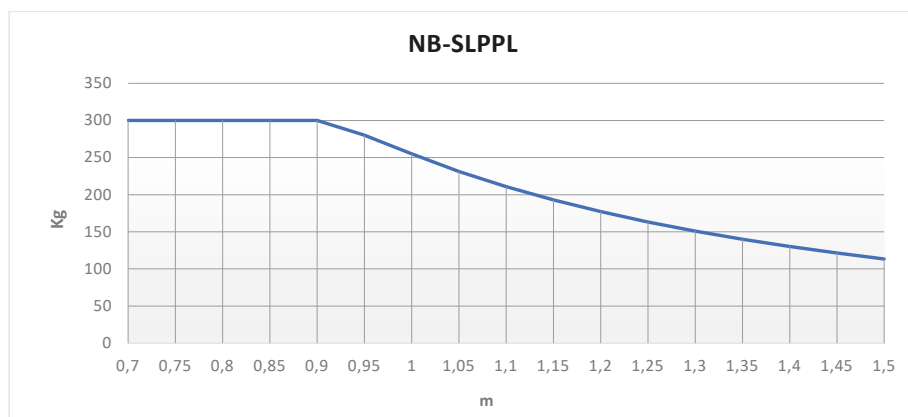
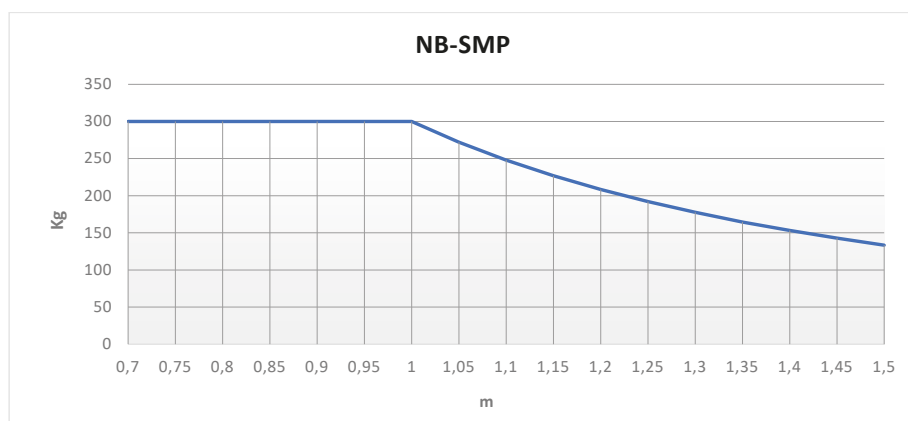
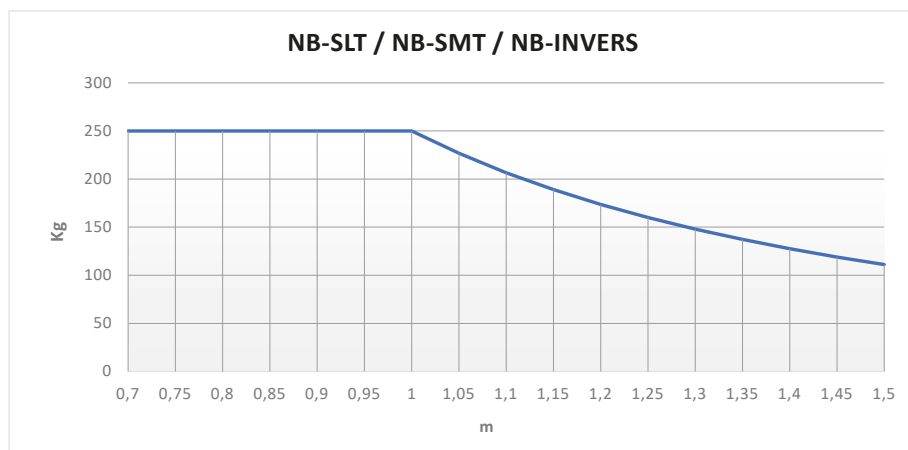
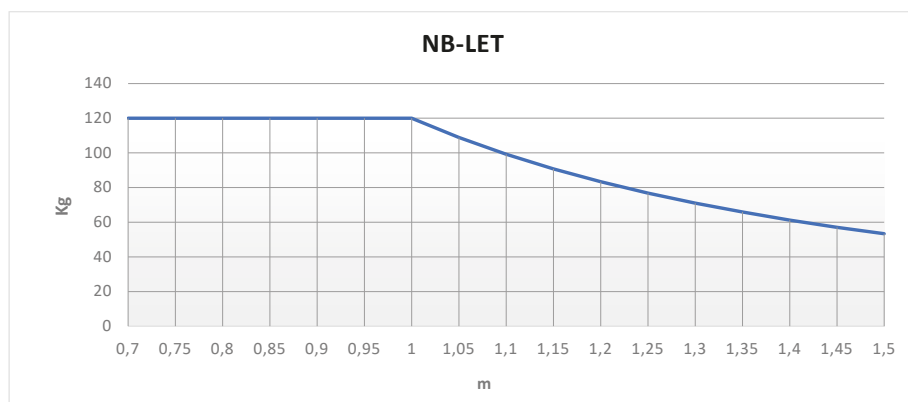
Se for necessário aumentar a distância entre a automação e o braço (quota X), substitua o perno cônico standard pelas seguintes extensões opcionais:

B = PERNO CÔNICO EXTB-Z (opcional) para extensão de eixo 24 mm

C = EXTENSÃO EXTC-Z (opcional) para PERNO CÔNICO para extensão de eixo 48 mm



BRAZO CON CORREDERA PARA TIRAR BDT2FE
BRAÇO COM CORREDIÇA DE PUXAR BDT2FE



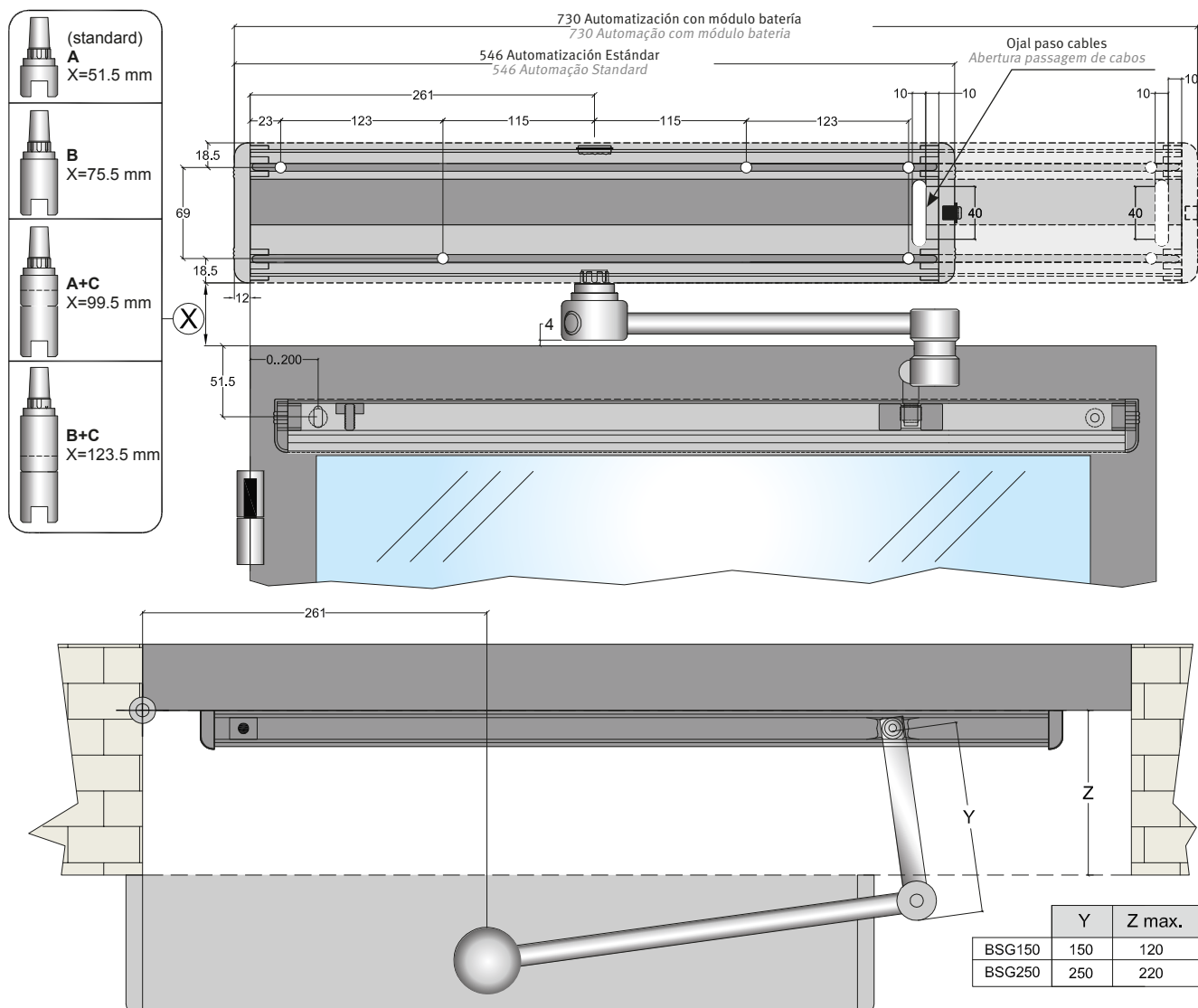


DIMENSIONES DEL BRAZO ACODADO DE TIRAR BSG150FE/BSG250FE

Utilizar el brazo articulado para automatizaciones que se abren hacia adentro mirando desde el lado de la automatización

DIMENSÕES DO BRAÇO DE COTOVELO DE PUXAR BSG150FE/BSG250FE

Utilizar o braço articulado para automações que abrem para o interior (vista do lado da automação)



Para esta aplicación, considere que el motorreductor debe encontrarse en el lado de las bisagras de la puerta, para la correcta dirección del movimiento durante la apertura.

Para esta aplicação, considerar que o motorreductor deve estar do lado das dobradiças da porta, para uma direção correta do movimento em abertura.

A = PERNO CÓNICO ESTÁNDAR

Si fuese necesario aumentar la distancia entre automatización con módulo batería y brazo (cuota X), sustituya el perno cónico estándar por las siguientes prolongaciones opcionales:

B = PERNO CÓNICO EXT-B-Z (opcional) para extensión eje 24 mm

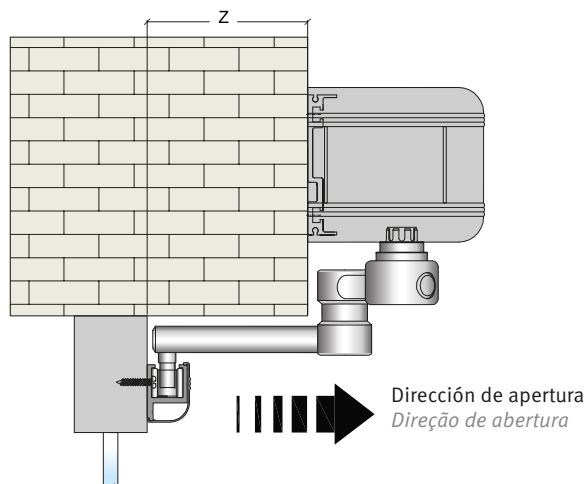
C = EXTENSIÓN EXT-C-Z (opcional) para PERNO CÓNICO para extensión eje 48 mm

A = PERNO CÓNICO STANDARD

Se for necessário aumentar a distância entre a automação e o braço (quota X), substitua o perno cónico standard pelas seguintes extensões opcionais:

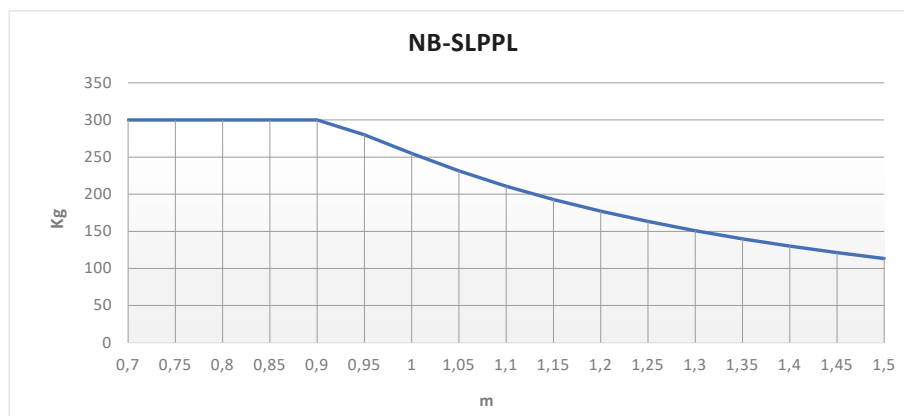
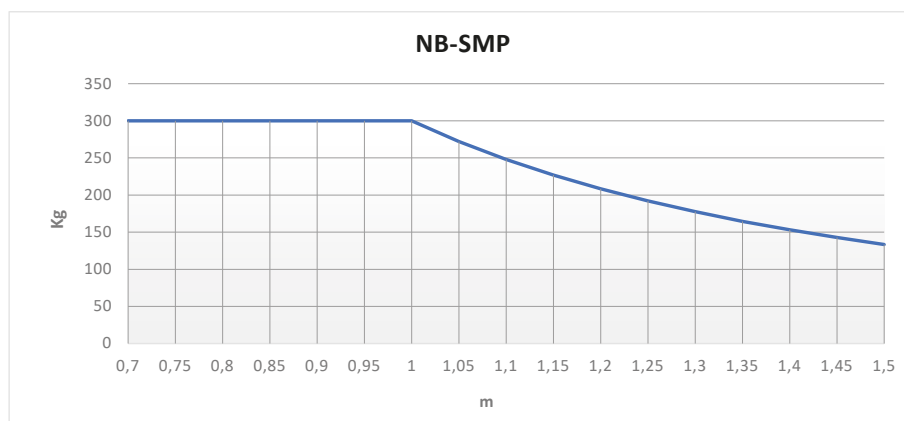
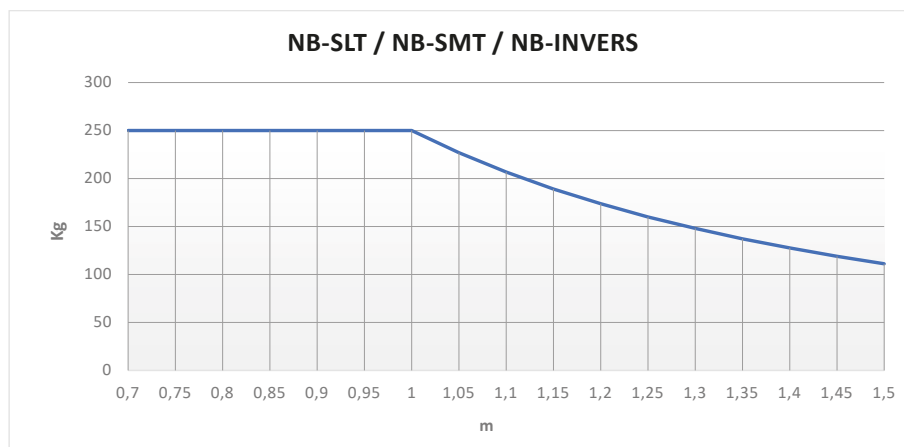
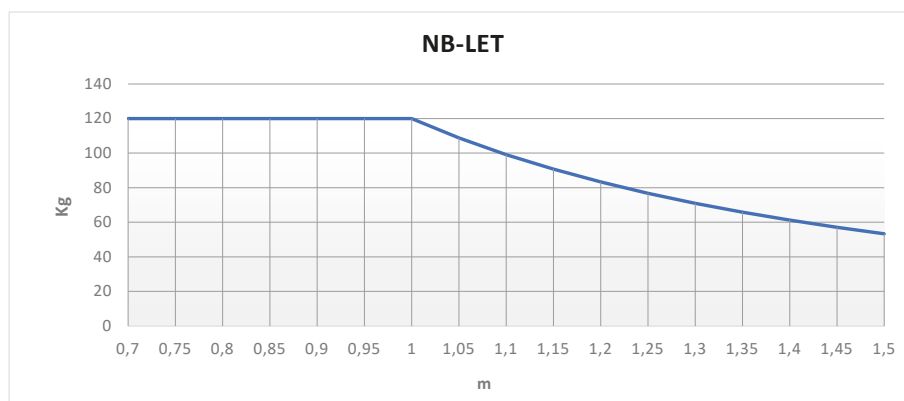
B = PERNO CÓNICO EXT-B-Z (opcional) para extensão de eixo 24 mm

C = EXTENSÃO EXT-C-Z (opcional) para PERNO CÓNICO para extensão de eixo 48 mm





BRAZO ACODADO DE TIRAR BSG150FE/BSG250FE
BRAÇO DE COTOVELO DE PUXAR BSG150FE/BSG250FE



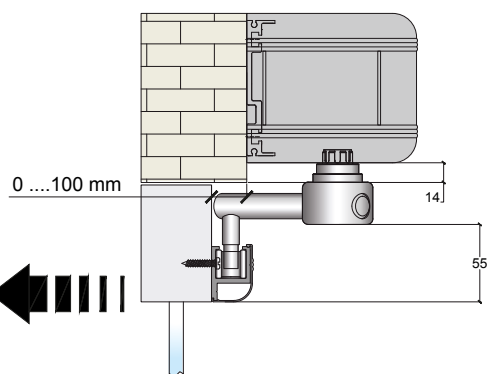
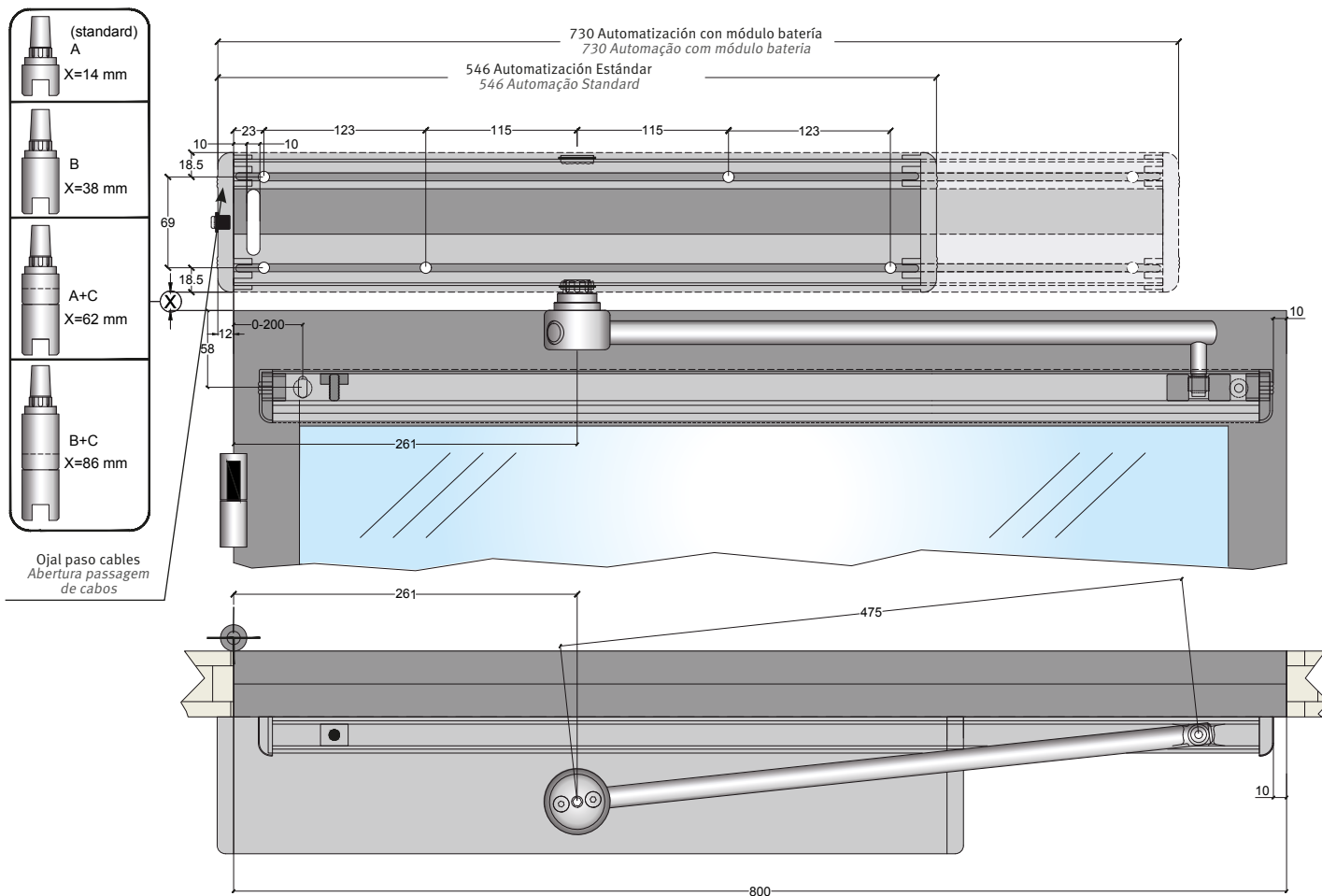


DIMENSIONES DEL BRAZO DE CORREDERA DE EMPUJAR BDSFE

Utilizar el brazo articulado para automatizaciones que se abren hacia adentro mirando desde el lado de la automatización

DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE EMPURRAR BDSFE

Utilizar o braço articulado para automações que abrem para o interior (vista do lado da automação)





BRAZO CON CORREDERA DE EMPUJAR BDSFE
BRAÇO COM CORREDIÇA DE EMPURRAR BDSFE



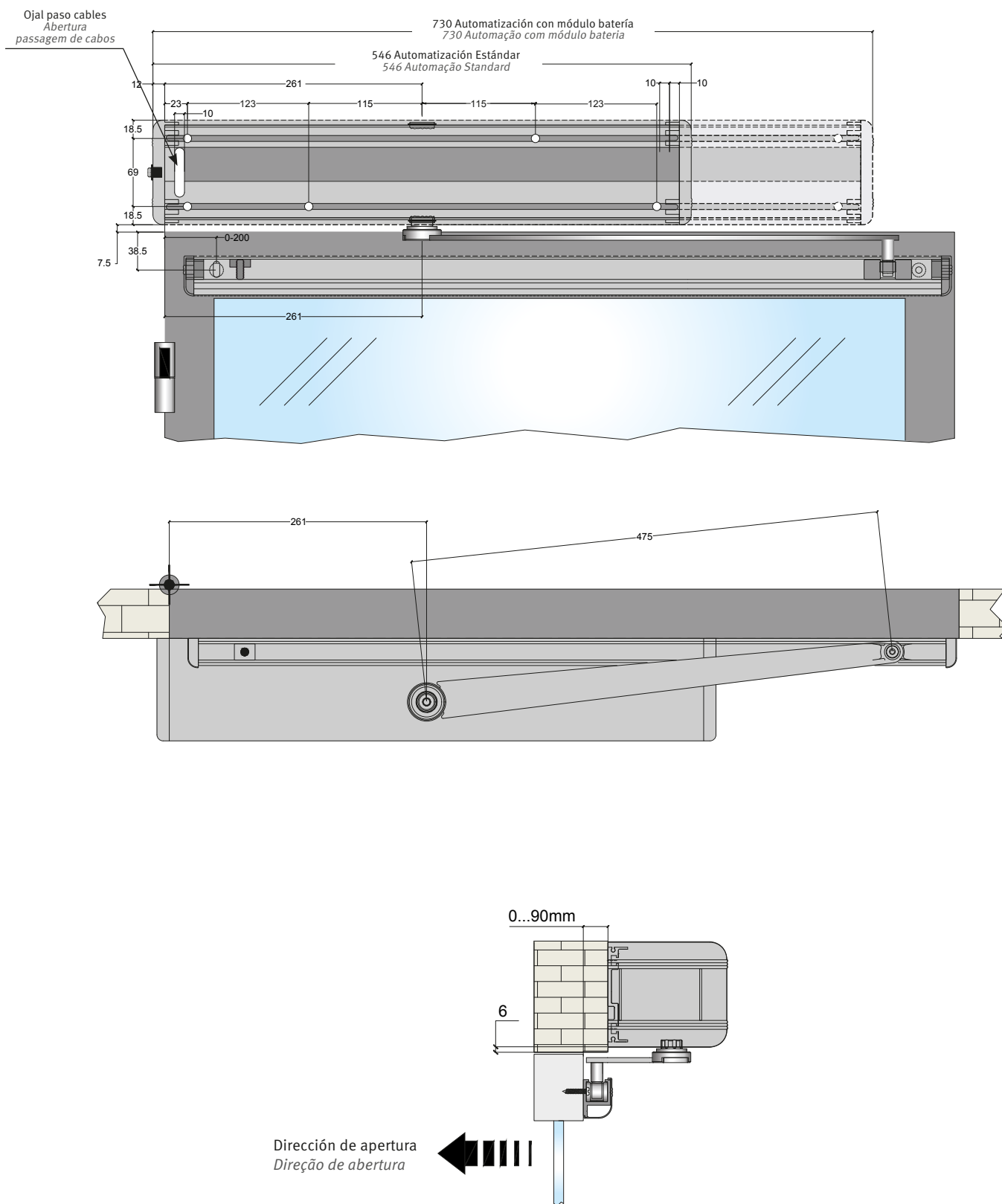


DIMENSIONES DEL BRAZO DE CORREDERA DE EMPUJAR REBAJADO BDSR90

Utilizar el brazo articulado para automatizaciones que se abren hacia adentro mirando desde el lado de la automatización

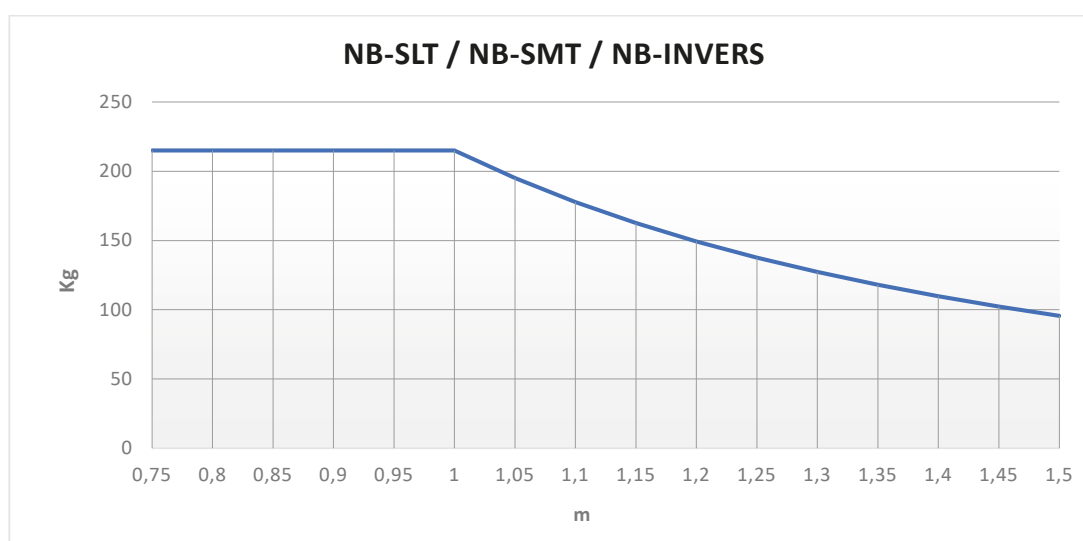
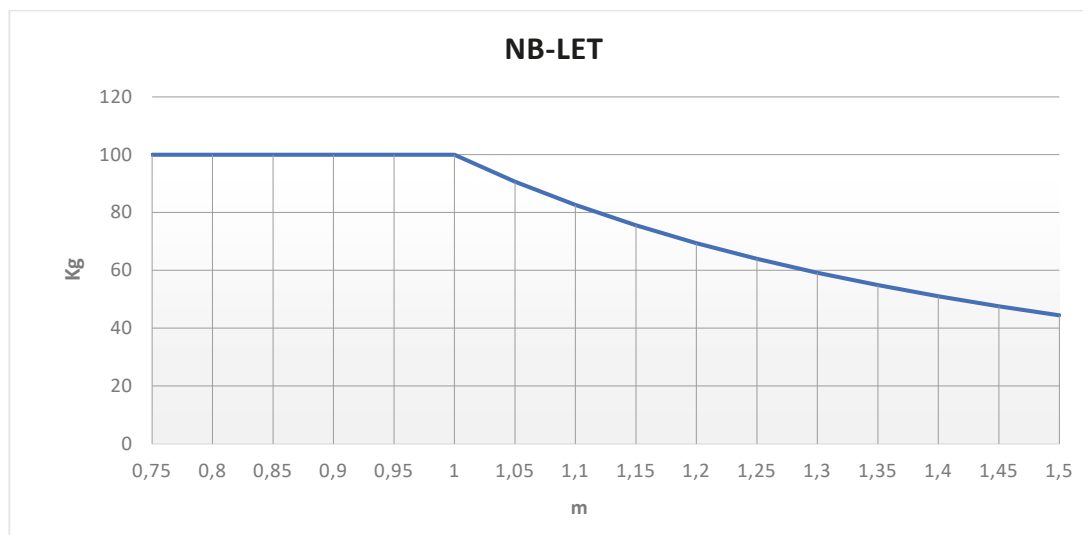
DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE EMPURRAR REBAIXADO BDSR90

Utilizar o braço articulado para automações que abrem para o interior (vista do lado da automação)





BRAZO CON CORREDERA DE EMPUJAR BDSR90
BRAÇO COM CORREDIÇA DE EMPURRAR BDSR90



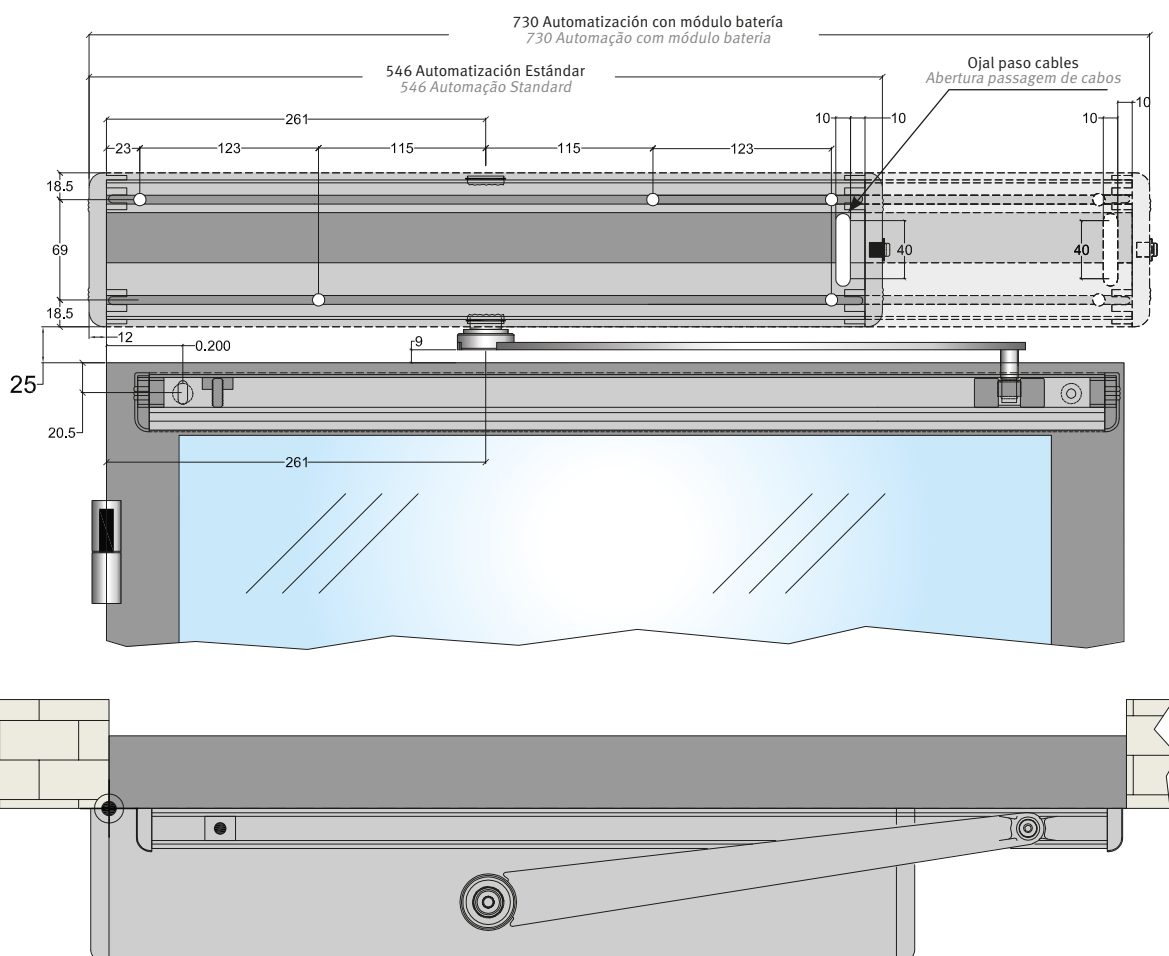


DIMENSIONES DEL BRAZO CON CORREDERA DE TIRAR BDT2R55- BDT2R90

Utilizar el brazo articulado para automatizaciones que se abren hacia adentro mirando desde el lado de la automatización

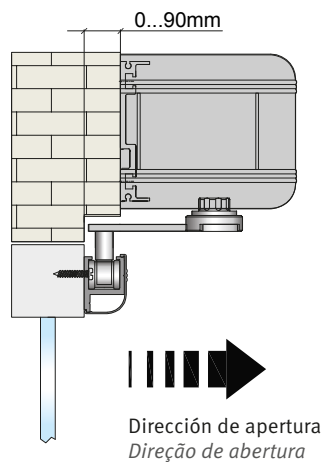
DIMENSÕES DO BRAÇO COM CORREDIÇA DE PUXAR BDT2R55- BDT2R90

Utilizar o braço articulado para automações que abrem para o interior (vista do lado da automação)



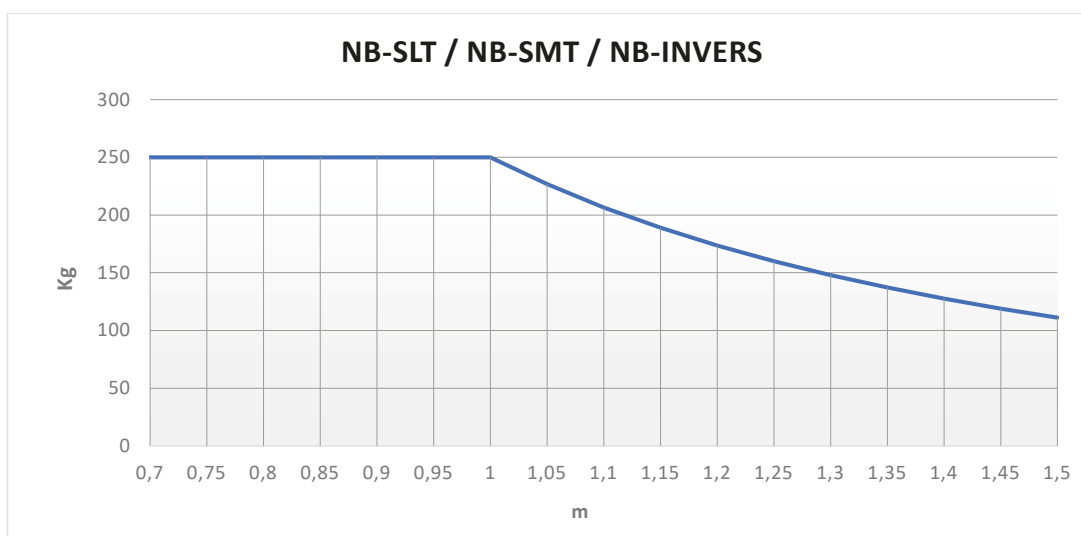
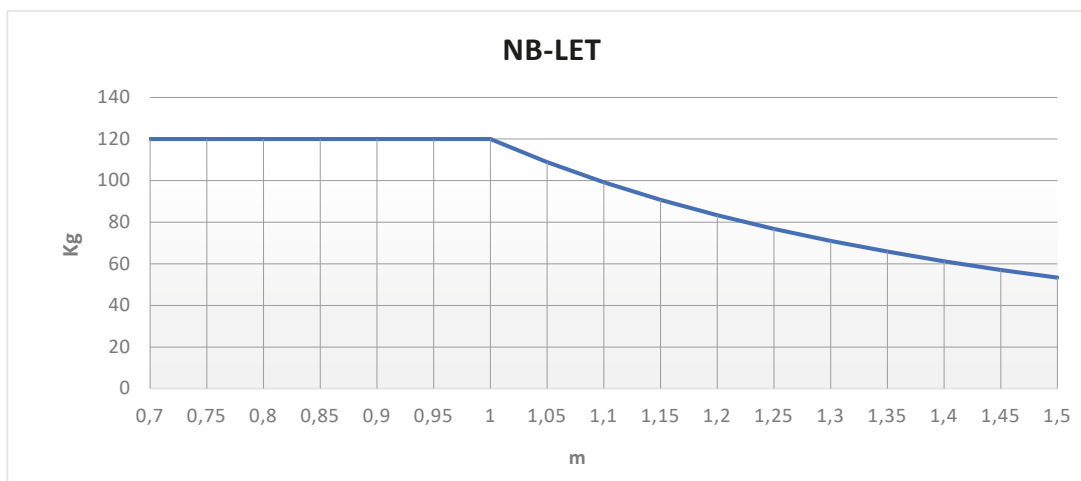
Para esta aplicación, considere que el motorreductor debe encontrarse en el lado de las bisagras de la puerta, para la correcta dirección del movimiento durante la apertura.

Para esta aplicação, considerar que o motorreductor deve estar do lado das dobradiças da porta, para uma direção correta do movimento em abertura.





BRAZO CON CORREDERA DE TIRAR BDT2R55- BDT2R90
BRAÇO COM CORREDIÇA DE PUXAR BDT2R55- BDT2R90



COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

AUTOMATIZACIONES - AUTOMAÇÕES				
NB-SMT	NEPTIS SMT	Automatización para puerta batiente (apertura/cierre por motor) <i>Automação para porta de batente. (abertura/fecho por motor)</i>	máx. 250 kg.	1
NB-SMTB	NEPTIS SMT	Automatización para puerta batiente con batería (apertura/cierre por motor) <i>Automação para porta de batente com bateria (abertura/fecho por motor)</i>	máx. 250 kg.	1
NB-SLT	NEPTIS SLT	Automatización para puerta batiente (cierre por motor o por muelle) <i>Automação para porta de batente (fecho por motor ou mola)</i>	máx. 250 kg.	1
NB-SLTB	NEPTIS SLT	Automatización para puerta batiente con batería (cierre por motor o por muelle) <i>Automação para porta de batente com bateria (fecho por motor ou mola)</i>	máx. 250 kg.	1
NB-LET	NEPTIS LET	Automatización para puerta batiente (cierre por motor o por muelle) <i>Automação para porta de batente (fecho por motor ou mola)</i>	máx. 120 kg.	1
NB-LETB	NEPTIS LET	Automatización para puerta batiente con batería (cierre por motor o por muelle) <i>Automação para porta de batente com bateria (fecho por motor ou mola)</i>	máx. 120 kg.	1
NB-SMP	NEPTIS SMP	Automatización para puerta batiente (apertura/cierre por motor) <i>Automação para porta de batente (abertura/fecho por motor)</i>	máx. 300 kg.	1
NB-SLPPL	NEPTIS NB-SLP	Automatización para puerta batiente (cierre por motor o por muelle) para brazo de tirar <i>Automação para porta de batente (fecho por motor ou por mola) para braço de puxar</i>	máx. 300 kg.	1
NB-SLPSS	NEPTIS NB-SLP	Automatización para puerta batiente (cierre por motor o por muelle) para brazo de empujar <i>Automação para porta de batente (fecho por motor ou por mola) para braço de empurrar</i>	máx. 300 kg.	1
NB-INVERS	NEPTIS INVERS	Automatización para puerta batiente con muelle en apertura <i>Automação para porta de batente com mola em abertura</i>	máx. 250 kg.	1
NB-INVERSB	NEPTIS INVERS	Automatización para puerta batiente con batería con muelle en apertura <i>Automação para porta de batente com bateria com mola em abertura</i>	máx. 250 kg.	1

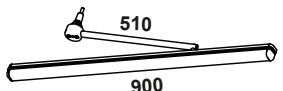
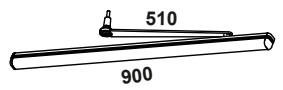
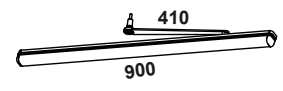
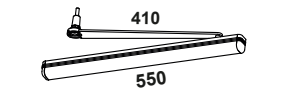
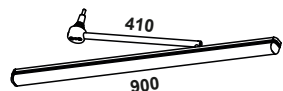
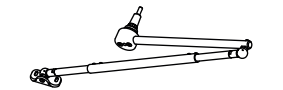
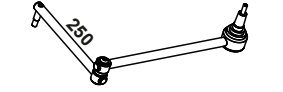


AUTOMATIZACIONES - AUTOMAÇÕES				
NB-SMTD	NEPTIS 250 SMT	con doble automatización <i>com dupla automação</i>		1
NB-SMTDB	NEPTIS 250 SMT	con doble automatización y batería <i>com dupla automação e bateria</i>		1
NB-SLTD	NEPTIS 250 SLT	con doble automatización <i>com dupla automação</i>		1
NB-SLTDB	NEPTIS 250 SLT	con doble automatización y batería <i>com dupla automação e bateria</i>		1
NB-LETD	NEPTIS 120 LET	con doble automatización <i>com dupla automação</i>		1
NB-LETDB	NEPTIS 120 LET	con doble automatización y batería <i>com dupla automação e bateria</i>		1
NB-SMPD	NEPTIS 300 SMP	con doble automatización <i>com dupla automação</i>		1
NB-SLPD (*)	NEPTIS 300 SLP	con doble automatización <i>com dupla automação</i>		1
NB-INVERSD	NEPTIS INVERS	con doble automatización <i>com dupla automação</i>		1
NB-INVERSDDB	NEPTIS INVERS	con doble automatización y batería <i>com dupla automação e bateria</i>		1



(*) Para producir las automatizaciones dobles con muelle, es necesario indicar el tipo de brazo utilizado (de tirar o de empujar).
Para produzir as automações duplas com mola, é necessário indicar o tipo de braço utilizado (de puxar ou empurrar).

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

BRAZOS - BRAÇOS				
	BDSFE	Brazo de corredera de acero <i>Braço com corrediça em aço</i>	de EMPUJAR <i>de EMPURRAR</i>	1
	BDSR90	Brazo de corredera rebajado con guía de 900 mm. <i>Braço com corrediça rebaixado com guia de 900 mm</i>	de EMPUJAR <i>de EMPURRAR</i>	1
	BDT2R90	Brazo de corredera rebajado con guía de 900 mm. <i>Braço com corrediça rebaixado com guia de 900 mm</i>	de TIRAR <i>de PUXAR</i>	1
	BDT2R55	Brazo de corredera rebajado con guía de 550 mm. <i>Braço com corrediça rebaixado com guia de 550 mm</i>	de TIRAR <i>de PUXAR</i>	1
	BDT2FE	Brazo de corredera de acero <i>Braço com corrediça em aço</i>	de TIRAR <i>de PUXAR</i>	1
	BSS2FE	Brazo articulado de acero <i>Braço articulado em aço</i>	de EMPUJAR <i>de EMPURRAR</i>	1
	BSG150FE	Brazo de corredera acodado 90° Y=150 mm. <i>Braço com corrediça de cotovelo a 90° Y=150 mm</i>	de TIRAR <i>de PUXAR</i>	1
	BSG250FE	Brazo de corredera acodado 90° Y=250 mm. <i>Braço com corrediça de cotovelo a 90° Y=250 mm</i>	de TIRAR <i>de PUXAR</i>	1

MANDOS - COMANDOS				
-------------------	--	--	--	--

Programador digital con Display / Programador digital com visor



ET-DSEL	Programador digital (color blanco) <i>Programador digital (cor branca)</i>	1
ET-DSEL/I	Programador digital para NB-Invers (color blanco) <i>Programador digital para NB-Invers (cor branca)</i>	1
ET-DSEL B	Programador digital (color negro) <i>Programador digital (cor preta)</i>	1



El programador digital ET-DSEL es necesario para seleccionar el programa de funcionamiento de la automatización.
O programador digital ET-DSEL é necessário para selecionar o programa de funcionamento da automação.



T-NFC	Programador digital NFC (color blanco) <i>Programador digital NFC (cor branca)</i>	1
--------------	---	---



T-NFC B	Programador digital NFC (color negro) <i>Programador digital NFC (cor preta)</i>	1
----------------	---	---

Disponible a petición una prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) Cód. CL0700P
Disponível a pedido extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm) Cód. CL0700P

Selector de llave mecánico / Seletor mecânico de chave



EV-MSEL	Selector mecánico de llave 5 posiciones color blanco <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor branca</i>	1
----------------	---	---



EV-MSEL B	Selector mecánico de llave 5 posiciones color negro <i>Seletor mecânico de chave 5 posições, cor preta</i>	1
------------------	---	---



CL1348-KEY	Llave para el selector mecánico <i>Chave para seletor mecânico</i>	1
-------------------	---	---

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

					
SENSORES - SENSORES					
	V01065L	OM105L Sensor de activación por microondas bidireccional <i>OM105L Sensor de ativação por micro-ondas bidireccional</i>			1
	V01066	OM106C Sensor de activación por microondas unidireccional/bidireccional <i>OM106C Sensor de ativação por micro-ondas unidireccional/bidireccional</i>			1
	V00221L	OA-EDGE-T 340 L Sensor de seguridad con 1 módulo de 340 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado izquierdo <i>OA-EDGE-T 340 L Sensor de segurança com 1 módulo de 340 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado esquerdo</i>			1
	V00221R	OA-EDGE-T 340 R Sensor de seguridad con 1 módulo de 340 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado derecho <i>OA-EDGE-T 340 R Sensor de segurança com 1 módulo de 340 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado direito</i>			1
	V00222L	OA-EDGE-T 900 L Sensor de seguridad con 1 módulo de 900 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado izquierdo <i>OA-EDGE-T 900 L Sensor de segurança com 1 módulo de 900 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado esquerdo</i>			1
	V00222R	OA-EDGE-T 900 R Sensor de seguridad con 1 módulo de 900 mm, preparado para el montaje en el borde principal de cierre en el lado derecho <i>OA-EDGE-T 900 R Sensor de segurança com 1 módulo de 900 mm, preparado para montagem no rebordo principal de fecho do lado direito</i>			1
	V00254	FLATSCAN Black - Láser escáner de seguridad para puertas batientes (par) <i>FLATSCAN Black - Leitor laser de segurança para portas batentes (par)</i>			1
	V00255	FLATSCAN Silver - Láser escáner de seguridad para puertas batientes (par) <i>FLATSCAN Silver - Leitor laser de segurança para portas batentes (par)</i>			1
	V00354	FLATSCAN 3D negro - Láser escáner para puertas batientes con 4 persianas de detección para la seguridad (par) <i>FLATSCAN 3D preto – Leitor laser para portas de batente com 4 cortinas de deteção para segurança (par)</i>			1
	V00355	FLATSCAN 3D plata - Láser escáner para puertas batientes con 4 persianas de detección para la seguridad (par) <i>FLATSCAN 3D prateado – Leitor laser para portas de batente com 4 cortinas de deteção para segurança (par)</i>			1

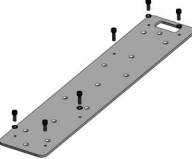
Con el término «cierre lado izquierdo» o «cierre lado derecho» se entiende la preinstalación del sensor para ser instalado con la lente con la marca TX en correspondencia del borde principal de cierre (lado opuesto a los cardanes).

Pelo termo “fecho do lado esquerdo” ou “fecho do lado direito” entende-se a disposição do sensor para ser instalado com a lente com a marca TX em correspondência do bordo principal de fecho (lado oposto às dobradiças).

Nota: en la sección "Sensores y accesorios genéricos" de este lista de precios (sensores para puertas batientes) encontrará una lista completa de todos los tipos de FLATSCAN y FLATSCAN 3D disponibles (versión de kit doble o simple).

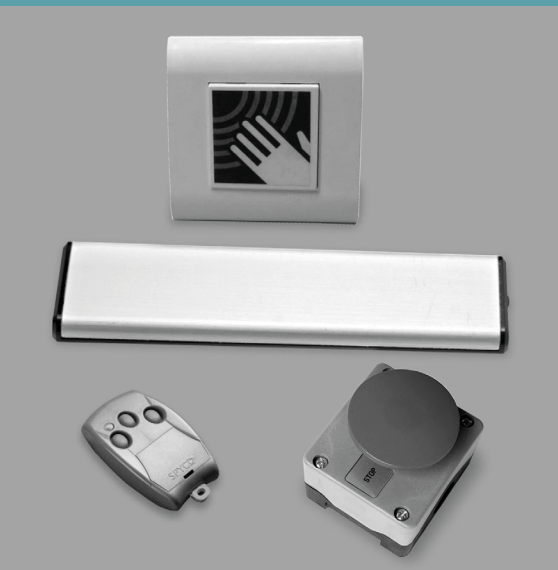
Nota: na secção “Sensores com acessórios genéricos” deste tabela de preços (sensores para portas de batente), pode encontrar uma lista completa de todos os tipos de FLATSCAN e FLATSCAN 3D disponíveis (versão de kit duplo ou simples).

COMPONENTES FUNCIONALES / COMPONENTES FUNCIONAIS

		
	WR5MS Cable de conexión master/slave para doble batiente Neptis Plus longitud 3 mt. <i>Cabo de ligação master/slave para duplo batente Neptis Plus comp. 3 m</i>	1
	COP2 Carcasa central para doble puerta batiente Neptis 1000 mm <i>Cárter central para dupla porta de batente Neptis 1000 mm</i>	1
	NB-BAT NB-BAT Dispositivo externo a batería para gama Neptis Plus <i>NB-BAT Dispositivo externo com bateria para a gama Neptis Plus</i>	1
	EXTB-Z Perno para extensión árbol 24 mm. (ref. B) <i>Perno para extensão de eixo 24 mm (ref. B)</i>	1
	EXTC-Z Perno para extensión árbol 48 mm. (ref. C) <i>Perno para extensão de eixo 48 mm (ref. C)</i>	1
	FIXPLATE Placa de fijación para automatizaciones batientes Neptis sin batería <i>Placa de fixação para automações de batente Neptis sem bateria</i>	1
	FIXPLATE-P Placa de fijación para automatizaciones batientes Neptis con batería y Neptis SMP <i>Placa de fixação para automações de batente Neptis com bateria e Neptis SMP</i>	1

OPCIONALES / OPCIONAIS

		
	RCB Revestimiento con resina de tarjetas electrónicas instaladas en puertas batientes que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de batente que funcionam em ambientes de humidade condensada e com características de tipo "marinho"</i>	1
	V00233 Electroimán para montaje de encaje para puerta batiente <i>Eletroímán para montagem por encaixe para porta de batente</i>	1
	V00244 Electroimán mini para montaje externo para puerta batiente <i>Eletroímán mini para montagem externa para porta de batente</i>	1
	V00304 Abrazadera en L anodizada plata para montaje V00244 para puertas de empuje <i>Estribo em L anodizado prateado para montagem V00244 para portas de empurrar</i>	1
	V00304N Abrazadera en L anodizada negra para montaje V00244 para puertas de empuje <i>Estribo em L anodizado preto para montagem V00244 para portas de empurrar</i>	1
	V00303 Abrazadera en Z anodizada plata para montaje V00244 para puertas de tirar <i>Estribo em Z anodizado prateado para montagem V00244 para portas de puxar</i>	1
	V00303N Abrazadera en Z anodizada negra para montaje V00244 para puertas de tirar <i>Estribo em Z anodizado preto para montagem V00244 para portas de puxar</i>	1



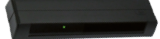
SENSORES Y ACCESORIOS GENÉRICOS

Una amplia gama de accesorios y sensores para satisfacer todas las exigencias y ofrecer un producto muy personalizado.

SENSORES E ACESSÓRIOS GENÉRICOS

Uma ampla gama de acessórios e sensores para satisfazer todas as exigências e fornecer um produto altamente personalizado.

Todos los sensores suministrados por LABEL respetan la normativa EN 16005 sobre la seguridad durante el uso de las puertas automáticas peatonales. Cada sensor está indicado para el uso combinado con las automatizaciones y para la instalación interior (I) y/o exterior (E).
Todos os sensores fornecidos pela LABEL estão em conformidade com a norma EN 16005 sobre a segurança em vigor para as portas automáticas pedonais. Cada sensor está indicado para utilização em combinação com as automações e para instalação interior (I) e/ou exterior (E).

			ETERNA ETERNA-T	REVOLUS REVOLUS-T	
	V00200T	AXIS-T Sensor IR de activación y seguridad con prueba de seguridad EN12978 <i>AXIS-T Sensor IV de ativação e segurança com teste de segurança EN12978</i>	I/E	E	1
	V00200TB	AXIS-T Sensor IR de activación y seguridad con prueba de seguridad EN12978 <i>AXIS-T Sensor IV de ativação e segurança com teste de segurança EN12978</i>	I/E	E	1
	V00237	OA-FLEX - Sensor de infrarrojos activos para puertas correderas y batientes con prueba de seguridad EN12978 <i>OA-FLEX - Sensor IV de ativação e segurança com teste de segurança EN12978</i>	I/E	E	1
	V00238	OA-FLEX - Sensor de infrarrojos activos para puertas correderas y batientes con prueba de seguridad EN12978 <i>OA-FLEX - Sensor IV de ativação e segurança com teste de segurança EN12978</i>	I/E	E	1
	V00247	Sensor IR de activación y seguridad con safety test 3H-IR14C <i>Sensor IV de ativação e segurança com teste de segurança 3H-IR14C</i>	I/E	E	1
	V00253	HR100-CT Sensor IR de activación y seguridad con prueba de seguridad EN12978 <i>HR100-CT Sensor IV de ativação e segurança com teste de segurança EN12978</i>	I/E	E	1
	V00236	OA-PRESENCE TN - SILVER Sensor de seguridad por infrarrojos activos con prueba de seguridad EN12978 <i>OA-PRESENCE TN - SILVER Sensor de segurança por infravermelhos ativos com teste de segurança EN12978</i>	I/E		1
	V00289	OA-PRESENCE TN - BLACK Sensor de seguridad por infrarrojos activos con prueba de seguridad EN12978 <i>OA-PRESENCE TN - BLACK Sensor de segurança por infravermelhos ativos com teste de segurança EN12978</i>	I/E		1
	V00224	VIO-ST - BLACK Sensor de seguridad por infrarrojos activos con safety test <i>VIO-ST - BLACK Sensor de segurança por infravermelhos ativos com teste de segurança</i>	I/E		1
	V00258	IXIO-ST sensor de seguridad con prueba hasta H=3,5m <i>IXIO-ST Sensor de segurança com teste até A = 3,5 m</i>	I/E		1
	V00223	VIO-DT1 - BLACK Sensor combinado microondas e infrarrojos activos para activación y seguridad con safety test <i>VIO-DT1 - BLACK Sensor combinado por micro-ondas e infravermelhos ativos para ativação e segurança com teste de segurança</i>	I/E	E	1
	V00225	IXIO-DT1 - Sensor microondas e IR activos para activación y seguridad con prueba de seguridad EN12978 <i>IXIO-DT1 - Sensor por micro-ondas e IV ativos para ativação e segurança com teste de segurança EN12978</i>	I/E	E	1
	V00263	IXIO-L-DT1 - Sensor de microondas e IR activos para activación y seguridad con test de seguridad EN12978 versión «light» <i>IXIO-L-DT1 - Sensor por micro-ondas e IV ativos para ativação e segurança com teste de segurança EN12978 versão "light"</i>	I/E	E	1
	V00228	IXIO DT 3 - PLATA Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados. <i>IXIO DT 3 - PRATEADO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados.</i>	I/E	I/E	1
	V00229	IXIO DT 3 - NEGRO Sensor de activación por microondas con salida corriente continua / contacto N.A. y seguridad por infrarrojos activos monitorizados <i>IXIO DT 3 - PRETO Sensor de ativação por micro-ondas com saída de corrente contínua / contacto N.O. e segurança por infravermelhos ativos monitorizados</i>	I/E	I/E	1
	V00272	OAM DUAL TE - SILVER Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - SILVER Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	I/E	I/E	1
	V00273	OAM DUAL TE - BLACK Sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>OAM DUAL TE - BLACK Sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	I/E	I/E	1
	V00288	SSR-3-ER/BL - Black - sensor de microondas e IR activos supervisados para activación y seguridad con salidas de corriente continua y contacto N.A. <i>SSR-3-ER/BL - Black - sensor por micro-ondas e IV ativos monitorizados para ativação e segurança com saídas de corrente contínua e contacto N.O.</i>	I/E	I/E	1

SENSORES PARA PUERTAS CORREDERAS / SENSORES PARA PORTAS DE CORRER



SENSORES PARA ACTIVACIÓN Y SEGURIDAD POR INFRARROJOS ACTIVOS SENSORES PARA ATIVAÇÃO E SEGURANÇA POR INFRAVERMELHOS ATIVOS

	V00200T	AXIS-T	3 m				
	V00200TB						
	V00237	OA-FLEX T	2,5 m				
	V00238						
	V00247	3H-IR14C	3 m				
	V00253	HR100-CT	3 m				

SENSORES DE SEGURIDAD INFRARROJOS ACTIVOS / SENSORES DE SEGURANÇA POR INFRAVERMELHOS ATIVOS

	V00236	OA-PRESENCE TN	3,5 m				
	V00289						
	V00224	VIO-ST	3 m				
	V00258	IXIO-ST	3,5 m				

SENSORES COMBINADOS MICROONDAS E IR PARA ACTIVACIÓN Y SEGURIDAD SENSORES COMBINADOS POR MICRO-ONDAS E IV PARA ATIVAÇÃO E SEGURANÇA

	V00272	OAM-DUAL TE	3,5 m				
	V00273						
	V00223	VIO-DT1	3 m				
	V00225	IXIO-DT1	3,5 m				
	V00263	IXIO-L-DT1					

* Solo con accionamiento remoto / Apenas com telecomando

SENSORES PARA ACTIVACIÓN Y SEGURIDAD LADO INTERNO PUERTAS EN VÍAS DE FUGA SENSORES PARA ATIVAÇÃO E SEGURANÇA LADO INTERNO DE PORTAS EM VIAS DE EVACUAÇÃO

	V00228	IXIO-DT3	3,5 m				
	V00229						
	V00272	OAM-DUAL TE	3,5 m				
	V00272	OAM-DUAL TE					
	V00288	SSR-3-ER/BL	3,5 m				



Altura máxima
Altura máxima



Sensor de apertura
para entradas
peatonales y carros
Sensor de abertura
para entradas
pedonais e carros



Sensor bidireccional
Sensor bidireccional



Sensor unidireccional
Sensor unidireccional



Sensor de apertura para
entradas peatonales
Sensor de abertura para
entradas pedonais



Sensor de seguridad
Sensor de segurança



Sensor de apertura lado
interno para salidas de
seguridad
Sensor de abertura
lado interno para
saídas de segurança

       								
●			3,8x2,6 m			● + V00234 o / ou V00235		
●			2,7x2,1 m				●	
●			2,7x2 m	● + V00246		● + V00246		
●			3,2x2,5 m				●	
●								
●								
●								
●			4x2 m o / ou 2x2,5 m		●	●	●	●
●			4x2 m		●			
●			4x2 m o / ou 2x2,5 m		●	● + V00226/ V00226B		● ●*
●	●		4x2 m o / ou 2x2,5 m		●	● + V00226/ V00226B		●
●	●		4x2 m o / ou 2x2,5 m		●	● + V00234/ V00235	●	●
●	●		4x2 m o / ou 2x2,5 m		●	●	●	●



Área de detección (ancho x profundidad)
Área de detección (largura x profundidade)



Sensor para instalación en el techo
Sensor para instalação no teto



Sensor de encaje en la carcasa
Sensor de encaixe no cárter



LOOKBACK
1.ª fila de detección umbral interno
LOOKBACK
1.ª fila de detección limiar interno



Sensor con "función acera"
Sensor com "função de passeio"



Función Energy Saving
Função de poupança de energia

SENSORES PARA PUERTAS BATIENTES / SENSORES PARA PORTAS DE BATENTE



SENSOR DE ACTIVACIÓN
SENSORES DE ATIVAÇÃO



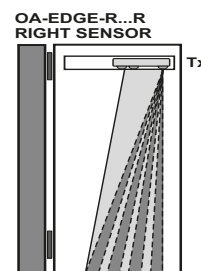
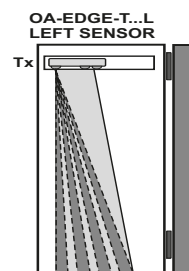
V01065L	OM105L	3,5 m	●	●	●			4x2 m o / ou 2x2,5 m	●	
V01066	OM106C	3,5 m	●	●	●	●		4x2 m o / ou 2x2,5 m	●	●



SENSORES DE SEGURIDAD
SENSORES DE SEGURANÇA



V00221L V00222L	OA-EDGE TL	3 m	●
V00221R V00222R	OA-EDGE TR	3 m	●



Altura máxima
Altura máxima



Sensor de apertura para
entradas peatonales
Sensor de abertura para
entradas pedonais



Sensor de apertura para
entradas peatonales y carros
Sensor de abertura para
entradas pedonais e carros



Sensor bidireccional
Sensor bidireccional



Sensor unidireccional
Sensor unidireccional



Sensor de seguridad
Sensor de segurança



Área de detección (ancho x
profundidad)
Área de deteção (largura x
profundidade)



Para la instalación en
puerta batiente
Para a instalação em
porta de batente



Sensor para instalación en
el techo
Sensor para instalação
no teto



Función Energy Saving
Função de poupança de
energia



Protección zona bisagra
Proteção zona dobradiça

SENSORES PARA PUERTAS BATIENTES / *SENSORES PARA PORTAS DE BATENTE*

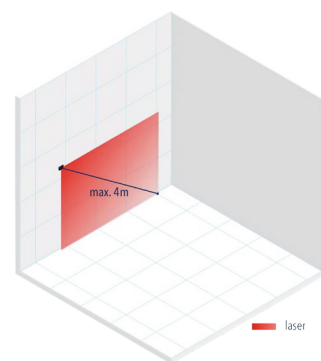


ZONA DE DETECCIÓN
ZONA DE DETEÇÃO

SENSORES DE SEGURIDAD FLATSCAN
SENSORES DE SEGURANÇA FLATSCAN



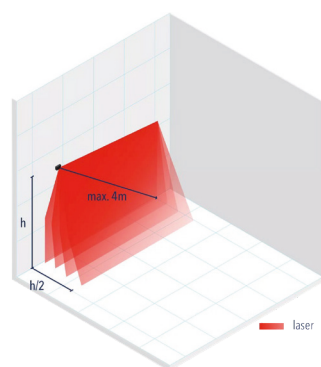
	V00254	Kit doble negro <i>Kit duplo preto</i>	3,7 m	●	●
	V00254DX	Simple derecho negro <i>Simples direito preto</i>	3,7 m	●	●
	V00254SX	Simple izquierdo negro <i>Simples esquerdo preto</i>	3,7 m	●	●
	V00255	Kit doble plata <i>Kit duplo prateado</i>	3,7 m	●	●
	V00255DX	Simple derecho plata <i>Simples direito prateado</i>	3,7 m	●	●
	V00255SX	Simple izquierdo plata <i>Simples esquerdo prateado</i>	3,7 m	●	●



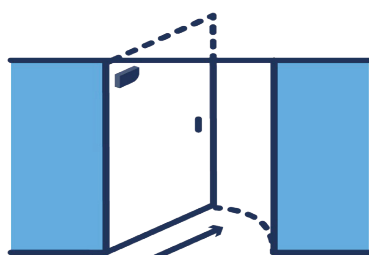
SENSORES DE SEGURIDAD FLATSCAN 3D
SENSORES DE SEGURANÇA FLATSCAN 3D



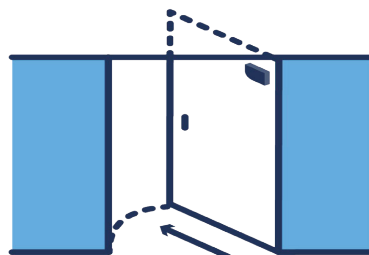
	V00354	Kit doble negro <i>Kit duplo preto</i>	3,7 m	●	●
	V00354DX	Simple derecho negro <i>Simples direito preto</i>	3,7 m	●	●
	V00354SX	Simple izquierdo negro <i>Simples esquerdo preto</i>	3,7 m	●	●
	V00355	Kit doble plata <i>Kit duplo prateado</i>	3,7 m	●	●
	V00355DX	Simple derecho plata <i>Simples direito prateado</i>	3,7 m	●	●
	V00355SX	Simple izquierdo plata <i>Simples esquerdo prateado</i>	3,7 m	●	●



SENSOR FLATSCAN IZQUIERDO
SENSOR FLATSCAN ESQUERDO



SENSOR FLATSCAN DERECHO
SENSOR FLATSCAN DIREITO



ACCESORIOS PARA SENSORES / ACESSÓRIOS PARA SENSORES

		
	V00200-RH Protección antilluvia para sensores serie AXIS-T y OAM-DUAL TV (RH-L) <i>Proteção antichuva para sensores séries AXIS-T e OAM-DUAL TV (RH-L)</i>	1
	V00203-RH Protección antilluvia para sensores serie OA203 (RH-M) <i>Proteção antichuva para sensores série OA203 (RH-M)</i>	1
	V00234 Cubierta blanca de encaje AXIS-T y OAM-DUAL-T <i>Tampa branca para encaixe AXIS-T e OAM-DUAL-T</i>	1
	V00235 Cubierta negra de encaje AXIS-T y OAM-DUAL-T <i>Tampa preta para encaixe AXIS-T e OAM-DUAL-T</i>	1
	V00011 Abrazadera para montaje de encaje del sensor V00247 en el cárter ETERNA 150 / 200 <i>Estribo para montagem por encaixe do sensor V00247 no cárter do ETERNA 150/200</i>	1
	V00012 Abrazadera para montaje de encaje del sensor V00247 en el cárter ETERNA 70 / 90 <i>Estribo para montagem por encaixe do sensor V00247 no cárter do ETERNA 70/90</i>	1
	V00226 IXIO D-CA Cubierta blanca para montaje de encaje sensor IXIO-DT1/IXIO-DT3 <i>IXIO D-CA Tampa branca para montagem por encaixe sensor IXIO-DT1/IXIO-DT3</i>	1
	V00226B IXIO D-CA Cubierta negra para montaje de encaje sensor IXIO-DT1/IXIO-DT3 <i>IXIO D-CA Tampa preta para montagem por encaixe sensor IXIO-DT1/IXIO-DT3</i>	1
	V00256 Abrazadera BA para sensores IXIO-D / VIO <i>Estribo BA para sensores IXIO-D / VIO</i>	1
	V00280 SMB-L Soporte de montaje para OA-Axis/OAM-Dual <i>SMB-L Suporte de montagem para OA-Axis/OAM-Dual</i>	1
	V00227 Spot Finder - Detector rayos infrarrojos activos <i>Spot Finder - Detetor de raios infravermelhos ativos</i>	1
	V00246 Abrazadera negra para montaje encajado sensor 3H-IR14C <i>Estribo preto para montagem por encaixe sensor 3H-IR14C</i>	1
	V00261 UTB/BL abrazadera en "L" para montaje sensores HR100/3H-IR1/HR400 y SSR-3-ER <i>UTB/BL estribo em "L" para montagem de sensores HR100/3H-IR1/HR400 e SSR-3-ER</i>	1
	V00262 WC_IR/BL cobertor antilluvia sensores HR100-CT y SSR-3-ER <i>WC_IR/BL cobertura antichuva sensores HR100-CT e SSR-3-ER</i>	1
	V00264 Radiocomando con configuración avanzada para sensores IXIO, Flatscan <i>Controlo remoto com regulações avançadas para sensores IXIO, Flatscan</i>	1

CONTROLES DE ACCESOS / CONTROLOS ACESSOS

A fin de garantizar al máximo la seguridad de los usuarios y la máxima fiabilidad operativa, la gama de accesorios LABEL se completa con algunos sistemas de control de accesos de tipo autónomo para la apertura de puertas correderas y batientes.

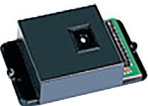
- Teclados de código para interiores y exteriores, con posibilidad de utilizar tarjetas transpondedor RFID.

Para garantir a máxima segurança para os utilizadores e a máxima fiabilidade operacional, a gama de acessórios LABEL completa-se com alguns sistemas de controlo dos acessos de tipo autónomo, para a abertura de portas de correr e de batente.

- Teclados com código para interiores e exteriores, com possibilidade de utilização de cartões transponder RFID.

		
 V00267	Teclado de código de aluminio anodizado plata para interiores • Dimensiones mm 110x40x15 • Alimentación 12V ac/dc - 24V dc • Hasta 500 códigos (de 2 a 6 cifras) memorizables • Teclas retroiluminadas seleccionables de color blanco o azul • Para aplicación en la pared (no encaje) <i>Teclado com código de alumínio anodizado prateado para interiores</i> • Dimensões em mm 110x40x15 • Alimentação 12 VCA/VCC - 24 VCC • Até 500 códigos (de 2 a 6 algarismos) memorizáveis • Teclas retroiluminadas selecionáveis de cor branca ou azul • Para aplicação em parede (sem encaixe)	1
 V00268	Teclado de código de aluminio anodizado negro para interiores • Dimensiones mm 110x40x15 • Alimentación 12V ac/dc - 24V dc • Hasta 500 códigos (de 2 a 6 cifras) memorizables • Teclas retroiluminadas seleccionables de color blanco o azul • Para aplicación en la pared (no encaje) <i>Teclado com código de alumínio anodizado preto para interiores</i> • Dimensões em mm 110x40x15 • Alimentação 12 VCA/VCC - 24 VCC • Até 500 códigos (de 2 a 6 algarismos) memorizáveis • Teclas retroiluminadas selecionáveis de cor branca ou azul • Para aplicação em parede (sem encaixe)	1
 V00265	Teclado de código de aluminio anodizado plata para exteriores/interiores dotado de transpondedor RFID • Posibilidad de programación accesos con PIN y/o transpondedor • Grado de protección: IP65 • Dimensiones mm 151x45x23 • Alimentación 12V-24V ac/dc • Hasta 1000 códigos (de 4 a 6 cifras) o tarjetas transpondedoras memorizables • Teclas retroiluminadas con luz azul • Para aplicación en la pared (no encaje) <i>Teclado com código de alumínio anodizado prateado para exteriores/interiores com transponder RFID</i> • Possibilidade de programação dos acessos com PIN e/ou transponder • Grau de proteção: IP65 • Dimensões em mm 151x45x23 • Alimentação 12 V-24 VCA/VCC • Até 1000 códigos (de 4 a 6 algarismos) ou cartões transponder memorizáveis • Teclas retroiluminadas com luz azul • Para aplicação em parede (sem encaixe)	1
 V00266	Tarjeta transpondedora para acceso a usuarios, compatible con artículo V00265 <i>Cartão transponder para acesso dos utilizadores, compatível com artigo V00265</i>	1

			
	R01110	Spyco transmisor monocanal (433.9 MHz) para accionamiento a distancia (color negro) <i>Spyco transmissor monocanal (433,9 MHz) para acionamento à distância (cor preta)</i>	1
	R03002	Spyco transmisor tricanal (433.9 MHz) para accionamiento a distancia (color verde) <i>Spyco transmissor tricanal (433,9 MHz) para acionamento à distância (cor verde)</i>	1
	R03001	Spyco transmisor tricanal (433.9 MHz) para accionamiento a distancia (color negro) <i>Spyco transmissor tricanal (433,9 MHz) para acionamento à distância (cor preto)</i>	1
	EN-RF1	EN-RF1 Radiorreceptor monocanal de acoplamiento <i>EN-RF1 Radiorreceptor monocanal de encaixe</i>	1
	V00216	CLEARWAVE Touchless switch de encaje <i>CLEARWAVE Sensor sensível ao toque de parede</i>	1
	V01054	OT-3S Botón acodado color plata <i>OT-3S Botão cotovelo cor prateada</i>	1
	T-LESS	Sensor táctil de pared color blanco <i>Sensor sensível ao toque de parede de cor branca</i>	1
	T-LESSB	Sensor táctil de pared color negro <i>Sensor sensível ao toque de parede de cor preta</i>	1
	V02029	SK1 Selector de llave de 2 contactos <i>SK1 Seletor de chave de 2 contactos</i>	1
	V02019	KFM/2 Contenedor de plástico de exterior para SK1 <i>KFM/2 Caixa de plástico de exterior para SK1</i>	1
	V00148	Selector bipolar de llave ON / OFF <i>Seletor bipolar de chave ON/OFF</i>	1
	CL1425	Pulsador de emergencia fungiforme con contacto N.C. estándar <i>Botão de pressão de emergência com contacto N.C. normal</i>	1
	V00186	Pulsador de emergencia fungiforme con contacto N.C. estándar negro <i>Botão de pressão de emergência com contacto N.C. preto</i>	1
	V00164	Pulsador de emergencia fungiforme con contacto N.A. estándar negro <i>Botão de pressão de emergência com contacto N.O. preto</i>	1
	V00189	Contacto N.A. para pulsador emergencia fungiforme cód. CL1425 <i>Contacto N.O. para botão de pressão de emergência cód. CL1425</i>	1
	V00190	SC1-50 Botón emergencia fungiforme de retención con contacto N.C. <i>SC1-50 Botão de pressão de emergência de retenção com contacto N.C.</i>	1
	V00269	Botón de activación para salidas de emergencia de color verde con contacto N.C. <i>Botão de ativação para saídas de emergência cor verde com contacto N.C.</i>	1
	V00270	Botón de activación para salidas de emergencia de color verde con contacto N.A. <i>Botão de ativação para saídas de emergência cor verde com contacto N.O.</i>	1
	V00192	CAC-E Selector de llave de acero inoxidable de encaje de 4 contactos N.A./N.C. (CIL - Cilindro europeo no incluido) <i>CAC-E Seletor de chave de aço inoxidável de encaixe com 4 contactos N.O./N.C. (CIL - cilindro europeu não incluído)</i>	1
	V00193	CAC-E Selector de llave de acero inoxidable de aplicar 4 contactos N.A./N.C. (CIL - Cilindro europeo no incluido) <i>CAC-E Seletor de chave de aço inoxidável de aplicar com 4 contactos N.O./N.C. (CIL - cilindro europeu não incluído)</i>	1

		
	V00194 ENAP Selector universal de encaje 4 contactos N.A/N.C. (CIL - Cilindro europeo no incluido) <i>ENAP Seletor universal de encaixe com 4 contactos N.O./N.C. (CIL - cilindro europeu não incluído)</i>	1
	V00195 CIL Cilindro europeo para selectores de llave mod.: CAC-E, CAC-S y ENAP (n.3 llaves incluidas) <i>CIL Cilindro europeu para seletores de chave mod.: CAC-E, CAC-S e ENAP (3 chaves incluídas)</i>	1
	V01039 Amplificador y par célula fotoeléctrica miniatura <i>Amplificador e par de fotocélulas miniaturizadas</i>	1
	V01040 Par célula fotoeléctrica miniatura <i>Par de fotocélulas miniaturizadas</i>	1
	PRJ38P Célula fotoeléctrica de Stop/Seguridad con autotest para automatizaciones correderas Label <i>Fotocélula de paragem/segurança com autoteste para automações de correr Label</i>	1
	V01204 UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS. NÃO utilizável na ETERNA 70</i>	1
	V01202 UR2 Módulo relé de 24V para automatizaciones NEXT <i>UR2 Módulo de relé de 24V para automações NEXT</i>	1
	CL0700P Prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) <i>Extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm)</i>	1
	V00175 Semáforo rojo/verde (acabado anodizado plata) para señalización estado puerta en el sistema de interbloqueo <i>Semáforo vermelho/verde (acabamento anodizado prateado) para sinalização do estado da porta no sistema de encravamento</i>	1
	V00176 Semáforo rojo/verde (acabado anodizado negro) para señalización estado puerta en el sistema de interbloqueo <i>Semáforo vermelho/verde (acabamento anodizado preto) para sinalização do estado da porta no sistema de encravamento</i>	1
	V00175S Caja de aplicar para semáforo (acabado plata) <i>Caixa de aplicar para semáforo (acabamento prateado)</i>	1
	V00176S Caja de aplicar para semáforo (acabado negro) <i>Caixa de aplicar para semáforo (acabamento preto)</i>	1
	T-LED Semáforo de led para señalización estado de la puerta (color blanco) <i>Semáforo de LED para sinalização do estado da porta (cor branca)</i>	1
	T-LEDB Semáforo de led para señalización estado de la puerta (color negro) <i>Semáforo de LED para sinalização do estado da porta (cor preta)</i>	1
	V00156 Protección dedos para puertas batientes 2015 mm <i>Proteção de dedos para portas de batente 2015 mm</i>	1
	V00160 Perfil de goma longitud 1000 mm <i>Perfil de borracha comprimento 1000 mm</i>	1

APLICACIONES ESPECIALES

El Kit de privacidad y los interbloqueos son soluciones que le permiten ofrecer a sus clientes soluciones eficaces e innovadoras para oficinas, hoteles, clínicas y centros comerciales.

APLICAÇÕES ESPECIAIS

O kit de privacidade e os encravamentos são soluções que permitem oferecer aos seus clientes soluções eficazes e inovadoras para escritórios, hotéis, poliambulatorios, centros comerciais.

KIT DE PRIVACIDAD para puertas automáticas batientes y correderas **KIT DE PRIVACIDADE para portas automáticas de batente e de correr**

La apertura sin contacto evita que muchas personas toquen las mismas superficies. El botón de bloqueo y el semáforo de “libre/ocupado” reemplazan la cerradura tradicional con llave, garantizando la privacidad.

KIT DE PRIVACIDAD PARA LA AUTOMATIZACIÓN DE LAS PUERTAS DE:

- Aseos de oficinas, restaurantes, tiendas, ambulatorios, etc.
- Aseos para personas discapacitadas
- Vestuarios
- Habitaciones de hotel
- Salas de reuniones

A abertura sem contacto evita que várias pessoas toquem nas mesmas superfícies. O botão de bloqueio e o semáforo “livre/ocupado” substituem a tradicional fechadura de chave, garantindo maior privacidade.

KIT DE PRIVACIDADE PARA A AUTOMAÇÃO DAS PORTAS DE:

- Casas de banho de escritórios, restaurantes, lojas, ambulatórios, etc.
- Casas de banho para pessoas com deficiência
- Vestiários
- Quartos de hotel
- Sala de reuniões



Automatización batiente / Automação de batente

NEXT 75 - 120S - 150

Motor brushless / Motor sem escovas

NEPTIS PLUS

Motor brushless / Motor sem escovas

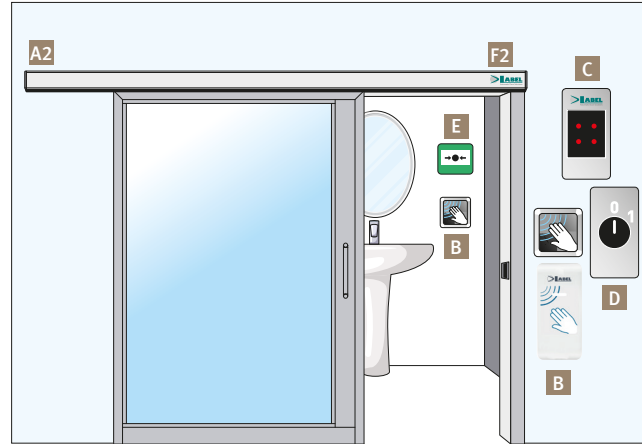


	A AUTOMATIZACIÓN BATIENTE / AUTOMAÇÃO DE BATENTE NEXT 75 - 120S - 150 + Módulo UR2 / + Módulo UR2		CANTIDAD QUANTIDADE	EXTERIOR EXTERNO	INTERIOR INTERNO
	A AUTOMATIZACIÓN BATIENTE / AUTOMAÇÃO DE BATENTE NEPTIS PLUS				
Apertura de la puerta Abertura porta	B V00216 CLEARWAVE Touchless switch de encaje. El que está en el lado interno actúa como un control de bloqueo y de apertura V00216 CLEARWAVE Sensor sensível ao toque de parede. O que se encontra na parte interior serve de comando de bloqueio e abertura		2	✓	✓
	B T-LESS Sensor táctil de pared con LED de aviso libre/ocupado. El que está en el lado interno actúa como un control de bloqueo y de apertura. T-LESS Sensor sensível ao toque de parede com LED de sinalização livre/ocupado. O que se encontra na parte interior serve de comando de bloqueio e abertura.		2	✓	✓
Indicador de estado Indicador de estado	C T-LED Semáforo para señalización de "libre/ocupado" (puerta libre/bloqueada) T-LED Semáforo para sinalização "livre/ocupado" (porta livre/bloqueada)		2	✓	✓
Sistema de desactivación en caso de emergencia Sistema de desativação em caso de emergência	D V00148 Selector de llave ON/OFF para apertura desde el exterior, en caso de emergencia (desactivación electroimán) V00148 Seletor de chave ON/OFF para abertura a partir do exterior em caso de emergência (desativação do eletroímã)		1	✓	
	E V00269 Botón de emergencia N.C. para apertura desde el interior (desactivación electroimán) V00269 Botão de emergência N.C. para abertura a partir do interior (desativação do eletroímã)		1		✓
	F V00233 Electroimán para el cierre de la puerta para el montaje de encaje V00233 Eletroímã para fecho da porta para a montagem por encaixe o/ou V00244 Electroimán para el cierre de la puerta para el montaje externo V00244 Eletroímã para fecho da porta para a montagem externa		1		
Función / Função	F77 = ON				
Label Tools App	App para la programación y gestión de los parámetros de la automatización Aplicação para programação e gestão dos parâmetros da automação				

Automatización corredera / Automação de correr

ETERNA 90 - 150 - 200

Motor brushless / Motor sem escovas



A2 AUTOMATIZACIÓN CORREDERA / AUTOMAÇÃO DE CORRER ETERNA 90 - 150 - 200 + Módulo UR24 / + Módulo UR24			CANTIDAD QUANTIDADE	EXTERIOR EXTERNO	INTERIOR INTERNO
Apertura de la puerta Abertura porta	B V00216 CLEARWAVE Touchless switch de encaje. El que está en el lado interno actúa como un control de bloqueo y de apertura. V00216 CLEARWAVE Sensor sensível ao toque de parede. O que se encontra na parte interior serve de comando de bloqueio e abertura		2	✓	✓
	B T-LESS Sensor táctil de pared con LED de aviso libre/ocupado. El que está en el lado interno actúa como un control de bloqueo y de apertura. T-LESS Sensor sensível ao toque de parede com LED de sinalização livre/ocupado. O que se encontra na parte interior serve de comando de bloqueio e abertura.		2	✓	✓
Indicador de estado Indicador de estado	C T-LED Semáforo para señalización de “libre/ocupado” (puerta libre/bloqueada) T-LED Semáforo para sinalização “livre/ocupado” (porta livre/bloqueada)		2	✓	✓
Sistema de desactivación en caso de emergencia Sistema de desativação em caso de emergência	D V00148 Selector de llave ON/OFF para apertura desde el exterior, en caso de emergencia (desactivación electrobloqueo FAIL SAFE) V00148 Seletor de chave ON/OFF para abertura a partir do exterior em caso de emergência (desativação do bloqueio elétrico FAIL SAFE)		1	✓	
	E V00269 Botón de emergencia N.C. para apertura desde el interior (desactivación electrobloqueo FAIL SAFE) V00269 Botão de emergência N.C. para abertura a partir do interior (desativação do bloqueio elétrico FAIL SAFE)		1		✓
	F2 ET-FSA (ETERNA 90) - ET-EBSFSA (ETERNA 150-200) Electrobloqueo FAIL SAFE para el cierre de la puerta ET-FSA (ETERNA 90) - ET-EBSFSA (ETERNA 150-200) Bloqueio elétrico FAIL SAFE para fecho da porta		1		
Función / Função	F73 = ON				
Label Tools App	App para la programación y gestión de los parámetros de la automatización Aplicação para programação e gestão dos parâmetros da automação				

APLICACIÓN DE INTERBLOQUEO ENTRE DOS PUERTAS AUTOMÁTICAS

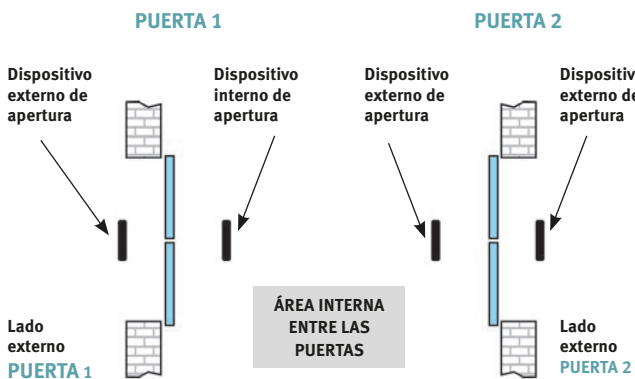
El sistema de interbloqueo es un método de control de accesos entre dos puertas automáticas conectadas electrónicamente, de modo que una sólo puede abrirse si la otra está cerrada.

Los ámbitos de aplicación más populares son los bancos, las oficinas públicas y las zonas sensibles, donde hay que controlar el flujo de personas que entran.

En hospitales, consultas médicas e instalaciones farmacéuticas, el sistema de interbloqueo se utiliza para separar las salas y las zonas de aislamiento de forma segura e higiénica, así como para impedir la entrada de personas no autorizadas.

El principio de funcionamiento es que la primera puerta se abre cuando el usuario activa el dispositivo de apertura exterior para entrar en la zona interior. La segunda puerta sólo puede abrirse después de que la primera se haya cerrado, activando su propio dispositivo de apertura interno.

INTERBLOQUEO PARA PUERTAS AUTOMÁTICAS CORREDERAS



Todas las automatizaciones Eterna (excepto Eterna 70) están diseñadas para operar en modo de interbloqueo.

Elementos necesarios para el funcionamiento básico del sistema de interbloqueo:

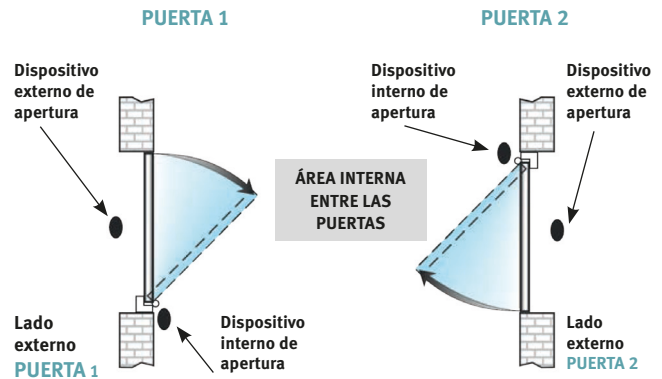
- Programador digital ET-DSEL o T-NFC instalado en cada puerta para uso del usuario.
- Módulo UR24/E (cód. V01204) para cada automatización.
- Dispositivos de apertura: elegir radares o botones para permitir la apertura a todos los usuarios, elegir lectores de tarjetas o teclados de códigos para permitir la apertura sólo al personal autorizado (véase la sección “Sensores y accesorios genéricos”).

Elementos opcionales que elegir en función de la configuración del sistema:

- Semáforos para la señalización del estado de las puertas (Art. T-LED o Art. V00175); luz verde con las puertas cerradas en ambos semáforos, luz roja en la puerta cerrada si la otra está abierta. Para la gestión de los semáforos se necesita un módulo UR24/E adicional para cada automatización.
- Electrobloqueo de cierre de puerta (véase el apartado “Electrobloqueos” en cada tipo de automatización).
- Botón de apertura de la puerta de emergencia (véase la sección “Accesorios generales”).
- Selector ON/OFF de exclusión de interbloqueo, para permitir el funcionamiento independiente de las dos puertas (Art. V00148).

INTERBLOQUEO PARA PUERTAS AUTOMÁTICAS BATIENTES

Todas las automatizaciones NEPTIS, NEPTIS PLUS y NEXT están



diseñadas para operar en modo de interbloqueo.

Elementos necesarios para el funcionamiento básico del sistema de interbloqueo:

- Programador digital instalado en cada puerta para uso del usuario: ET-DSEL o T-NFC para NEXT y NEPTIS PLUS.
- Dispositivos de apertura: elegir radares o botones para permitir la apertura a todos los usuarios, elegir lectores de tarjetas o teclados de códigos para permitir la apertura sólo al personal autorizado (véase la sección “Sensores y accesorios genéricos”).

Elementos opcionales que elegir en función de la configuración del sistema:

- Semáforos para la señalización del estado de las puertas (Art. T-LED o Art. V00175); luz verde con las puertas cerradas en ambos semáforos, luz roja en la puerta cerrada si la otra está abierta. Para la gestión del semáforo es necesario:
1 módulo UR2 para cada automatización tipo NEXT.
La automatización NEPTIS PLUS está diseñada para el control de semáforos sin componentes adicionales.
- Electroimán de bloqueo de puertas; artículo nº V00233 para montaje de encaje, o V00244 para montaje de exterior.
- Botón de apertura de la puerta de emergencia (véase la sección “Accesorios generales”).
- Selector ON/OFF de exclusión de interbloqueo, para permitir el funcionamiento independiente de las dos puertas (Art. V00148).

APLICAÇÃO DE ENCRAVAMENTO ENTRE DUAS PORTAS AUTOMÁTICAS

O sistema de encravamento é um método de controlo de acessos entre duas portas automáticas ligadas eletronicamente entre si, para que uma possa ser aberta apenas se a outra estiver fechada.

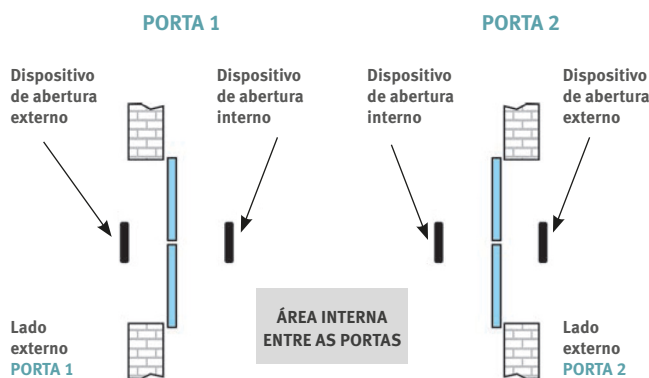
As áreas de aplicação mais comuns incluem bancos, repartições públicas e áreas sensíveis, onde é necessário controlar o fluxo de entrada de pessoas.

Em hospitais, consultórios médicos e instalações farmacêuticas, o sistema de encravamento é utilizado para separar divisões e áreas de isolamento de forma segura e higiénica, além de impedir a entrada de pessoas não autorizadas.

O princípio de funcionamento prevê a abertura da primeira porta quando o utilizador ativa o dispositivo de abertura externo para entrar no interior. A segunda porta só pode ser aberta após o fecho da primeira, ativando o respetivo dispositivo de abertura interno.

ENCRAVAMENTO PARA PORTAS AUTOMÁTICAS DE CORRER

Todas as automações Eterna (exceto a Eterna 70) estão preparadas para funcionar em modo de encravamento.



Artigos necessários ao funcionamento básico do sistema de encravamento:

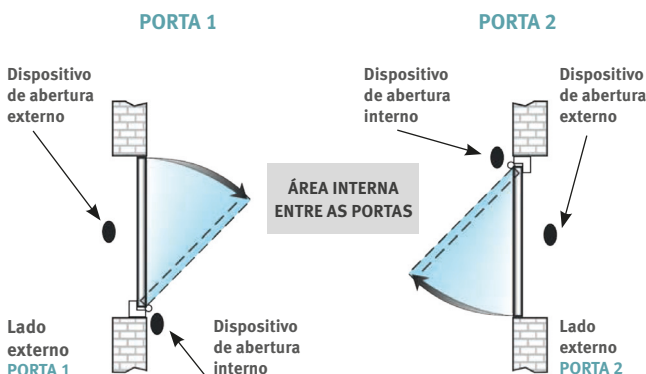
- Programador digital ET-DSEL ou T-NFC instalado em cada porta para utilização do utilizador.
- Módulo UR24/E (cód. V01204) para cada automação.
- Dispositivos de abertura: escolha radares ou botões para permitir a abertura a todos os utilizadores, escolha leitores de badges ou teclados com código para permitir a abertura apenas a pessoal autorizado (consulte a secção “Sensores e acessórios genéricos”).

Artigos opcionais para escolher consoante a configuração do sistema:

- Semáforos para sinalização do estado da porta (art. T-LED ou art. V00175); luz verde com portas fechadas em ambos os semáforos, luz vermelha na porta fechada em caso de abertura da outra. Para a gestão do semáforo, é necessário outro módulo UR24/E para cada automação.
- Bloqueio elétrico de fecho da porta (consulte a secção “Bloqueios elétricos” presente em cada tipo de automação).
- Botão para abertura de emergência das portas (consulte a secção “Acessórios genéricos”).
- Seletor ON/OFF para desativação do encravamento, a fim de permitir o funcionamento independente das duas portas (art. V00148).

ENCRAVAMENTO PARA PORTAS AUTOMÁTICAS DE BATENTE

Todas as automações NEPTIS, NEPTIS PLUS e NEXT estão preparadas



para funcionar em modo de encravamento.

Artigos necessários ao funcionamento básico do sistema de encravamento:

- Programador digital instalado em cada porta para utilização do utilizador: ET-DSEL ou T-NFC para NEXT e NEPTIS PLUS.
- Dispositivos de abertura: escolha radares ou botões para permitir a abertura a todos os utilizadores, escolha leitores de badges ou teclados com código para permitir a abertura apenas a pessoal autorizado (consulte a secção “Sensores e acessórios genéricos”).

Artigos opcionais para escolher consoante a configuração do sistema:

- Semáforos para sinalização do estado da porta (art. T-LED ou art. V00175); luz verde com portas fechadas em ambos os semáforos, luz vermelha na porta fechada em caso de abertura da outra. Para gerir o semáforo, é necessário:
1 módulo UR2 para cada automação tipo NEXT.
A automação NEPTIS PLUS foi concebida para a gestão do semáforo sem componentes adicionais.
- Eletroímã de fecho da porta: art. V00233 para montagem por encaixe ou V00244 para montagem externa.
- Botão para abertura de emergência das portas (consulte a secção “Acessórios genéricos”).
- Seletor ON/OFF para desativação do encravamento, a fim de permitir o funcionamento independente das duas portas (art. V00148).

Retrofit Kit

El kit retrofit representa una **solución económicamente ventajosa** que permite realizar la sustitución de los componentes de la automatización en la mayoría de las puertas correderas automáticas instaladas desde hace tiempo, **no sólo para los modelos Label, sino también de otros fabricantes.**

La elección de instalar un **kit retrofit Label** lleva a una significativa **reducción de los costes** con respecto a la sustitución completa de la **automatización** existente y la ventaja de **instalar una motorización de última generación** conforme a las normativas europeas.

Para obtener la conformidad a la normativa **EN16005**, relativa a la seguridad en uso de las puertas automáticas para peatones, también los **sensores de seguridad** instalados deben responder a los requisitos requeridos por dicha norma.

Además, el instalador deberá efectuar la evaluación de los riesgos antes de la **prueba final y de la emisión de la declaración de conformidad.**

El kit **no incluye las abrazadera de adaptación a medida para fijar los componentes a las vigas de otros fabricantes.**

Para el buen funcionamiento de la puerta automática es necesario un **análisis preliminar** de las condiciones del cerramiento, de la viga existente y del estado de los carros y relativo carril de deslizamiento.

O kit retrofit representa uma solução economicamente vantajosa que permite substituir os componentes da automação na maioria das portas automáticas de correr já instaladas há algum tempo, não só para os modelos Label, mas também para modelos de outros fabricantes.

A opção de instalar um kit de retrofit Label oferece uma redução significativa dos custos em comparação com a substituição completa da automação existente e a vantagem de instalar uma motorização de última geração em conformidade com as normas europeias.

Para obter a conformidade com a norma EN16005 relativa à segurança na utilização de portas automáticas para peatonais, os sensores de segurança instalados também devem cumprir os requisitos desta norma.

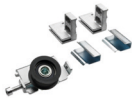
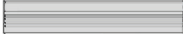
Além disso, o instalador deve realizar a avaliação de risco antes do ensaio final e da emissão da declaração de conformidade.

O kit não inclui estribos de adaptação por medida para fixar os componentes aos lintéis de outros fabricantes.

Para o bom funcionamento da porta automática, é necessária uma análise preliminar das condições da caixilharia, do lintel existente e do estado dos carros e respetiva calha de deslizamento.

ET-KIT 90

KIT de actualización - KIT de atualização

					
CONTENIDO DEL KIT - CONTEÚDO DO KIT					
	ET-LOGIC-B90	Centralita electrónica <i>Unidade de controlo eletrónica</i>			1
	ET-MOT90	Motor brushless con encoder <i>Motor sem escovas com codificador</i>			1
	ET-544MK90	Grupo polea de reenvío - Enganche correa <i>Grupo roldana de retorno – Ligação da correia</i>			1
	ET-BAT90	Dispositivo de batería para apertura de emergencia <i>Dispositivo com bateria para abertura de emergência</i>			1
	MET0000-10M	Correa de transmisión (10 m) <i>Correia de transmissão (10 m)</i>			1
	ET-544MT	Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>			1
	CL0720	Cable electrobloqueo <i>Cabo bloqueio elétrico</i>			1
ARTÍCULOS OPCIONALES - ARTIGOS OPCIONAIS					
	ETTRGR-R	Viga de sujeción, longitud 75 cm, para la fijación de la centralita y motorreductor. <i>Lintel de apoio, 75 cm de comprimento, para fixação da unidade de controlo e do motorreductor.</i>			1

ET-KIT 150

KIT de actualización - KIT de atualização

					
CONTENIDO DEL KIT - CONTEÚDO DO KIT					
	ET-LOGIC-B150	Centralita electrónica <i>Unidade de controlo eletrónica</i>			1
	ET-MOT150	Motor brushless con encoder <i>Motor sem escovas com codificador</i>			1
	MPS0011	Polea de reenvío PR-RSPM059.6GT.01 <i>Roldana de retorno PR-RSPM059.6GT.01</i>			1
	ET-BAT150	Dispositivo de batería para apertura de emergencia <i>Dispositivo com bateria para abertura de emergência</i>			1
	MP00123-10M	Correa de transmisión (10 m) <i>Correia de transmissão (10 m)</i>			1
	SPS1020MT	Kit de puesta a tierra <i>Kit de ligação à terra</i>			1
	SPS1020A	Enganche correa alto <i>Ligação da correia, superior</i>			1
	SPS1020B	Enganche correa bajo <i>Ligação da correia, inferior</i>			1
	SPS1020KIT1	Bolsa de tornillos <i>Saco com parafusos</i>			1
	CL0720	Cable electrobloqueo <i>Cabo bloqueio elétrico</i>			1
ARTÍCULOS OPCIONALES - ARTIGOS OPCIONAIS					
	EVTRGR-R	Viga de sujeción, longitud 75 cm, para la fijación de la centralita y motorreductor. <i>Lintel de apoio, 75 cm de comprimento, para fixação da unidade de controlo e do motorreductor.</i>			1

ET-KIT 150

KIT de actualización - KIT de atualização

		
ARTÍCULOS OPCIONALES - ARTIGOS OPCIONAIS		
	ET-DSEL Programador digital con pantalla para la puesta en marcha de la automatización. Se puede seleccionar para la elección del programa de trabajo de la puerta automática. <i>Programador digital com visor para ativação da automação. Pode ser utilizado para selecionar o programa de trabalho da porta automática.</i>	1
	T-NFC Programador digital para la puesta en marcha de la automatización con tecnología NFC integrada que permite gestionar la automatización a través de la APP Label Tools para smartphones Android. El usuario puede seleccionar el programa de trabajo de la puerta automática. <i>Programador digital para ativação da automação com tecnologia NFC integrada que permite gerir a automação através da aplicação Label Tools para smartphone com Android. Pode ser utilizado pelo utilizador para selecionar o programa de trabalho da porta automática.</i>	1
	EV-MSEL Selector de llave para elegir el programa de trabajo de la puerta automática. <i>Seletor de chave para selecionar o programa de trabalho da porta automática.</i>	1
	CL0722 Cable de extensión motor (500 mm) <i>Extensão do motor (500 mm)</i>	1



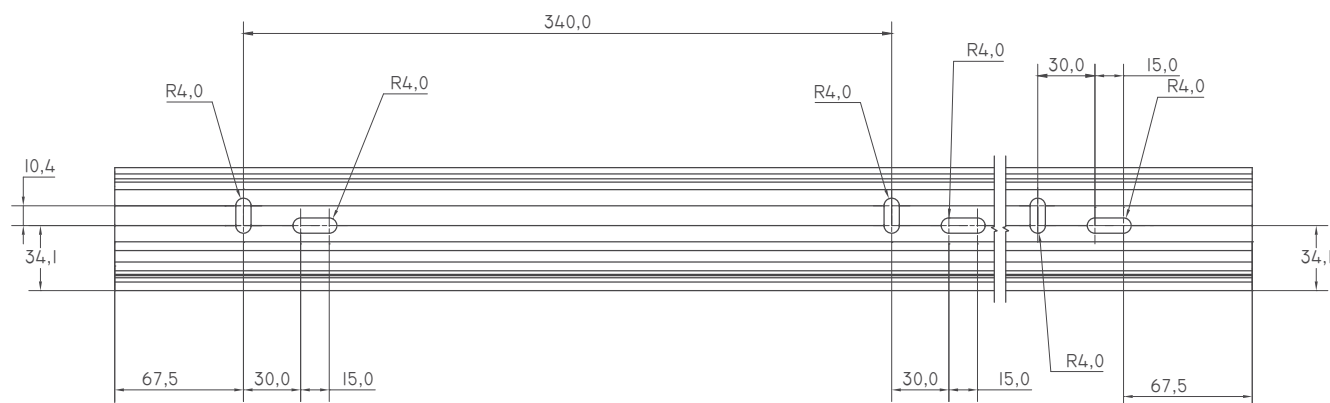
SERVICIOS

Label ofrece una gama de servicios que le permite obtener un producto altamente personalizado que satisfaga sus necesidades y facilite su aplicación.

SERVIÇOS

A Label oferece uma gama de serviços que permite obter um produto altamente personalizado para satisfazer as suas necessidades e facilitar a colocação em funcionamento.

PERFORACIÓN VIGAS PERFILES LABEL
PERFURAÇÃO LINTÉIS LABEL



 		
ET-SFT	Perforación vigas 4600 mm Eterna 90, Revolut 90 con ojales R 4,0 horizontales y verticales	paso 340 mm
	<i>Perfuração lintéis 4600 mm Eterna 90, Revolut 90 com aberturas R 4,0 horizontais e verticais</i>	<i>passo 340 mm</i>
EV-SFT	Perforación vigas 4600 mm Evolut, Revolut 150, Eterna 150 con ojales R 4,0 horizontales y verticales	paso 340 mm
	<i>Perfuração lintéis 4600 mm Evolut, Revolut 150, Eterna 150 com aberturas R 4,0 horizontais e verticais</i>	<i>passo 340 mm</i>
EV-SFTT	Perforación vigas telescópicas 4600 mm Evolut T, Eterna T con ojales R 4,0 horizontales y verticales	paso 340 mm
	<i>Perfuração lintéis telescópicas 4600 mm Evolut T, Eterna T com aberturas R 4,0 horizontais e verticais</i>	<i>passo 340 mm</i>

A petición, el precio del servicio de perforación de vigas de más de 4600 mm de longitud.

A pedido, é fornecido o preço do serviço de perfuração dos lintéis com comprimento superior a 4600 mm.

RECUBRIMIENTO CON RESINA DE LAS TARJETAS ELÉCTRICAS APLICAÇÃO DE RESINA NAS PLACAS ELETRÔNICAS

	
RCS	Revestimiento con resina de las tarjetas electrónicas instaladas en puertas correderas que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de correr que funcionam em ambientes húmidos e com características de tipo "marinho"</i>
RCB	Revestimiento con resina de tarjetas electrónicas instaladas en puertas batientes que funcionan en ambientes húmedos y con características de tipo "marino" <i>Aplicação de resina nas placas eletrônicas instaladas em portas de batente que funcionam em ambientes de humidade condensada e com características de tipo "marinho"</i>

ELABORACIONES A MEDIDA TRABALHOS POR MEDIDA

	
	CORTE A MEDIDA DE VIGAS Y CUBERTURAS PARA KITS. Se puede solicitar el corte específico para vigas y coberturas <i>CORTE POR MEDIDA DE LINTÉIS E COBERTURAS PARA KITS. É possível solicitar o corte dedicado para lintéis e coberturas</i>

MODIFICACIONES PARA PEDIDOS DE CORTE A MEDIDA. **No se aceptan** variaciones en las dimensiones de las piezas que cortar a medida, recibidas **más de 24 horas después** de recibir la confirmación del pedido por parte de Label Spa.

ALTERAÇÕES EM ENCOMENDAS COM CORTE POR MEDIDA. **Não se aceitam** alterações às dimensões das peças a cortar por medida recebidas **após 24 horas** da receção da confirmação da encomenda por parte da Label Spa.

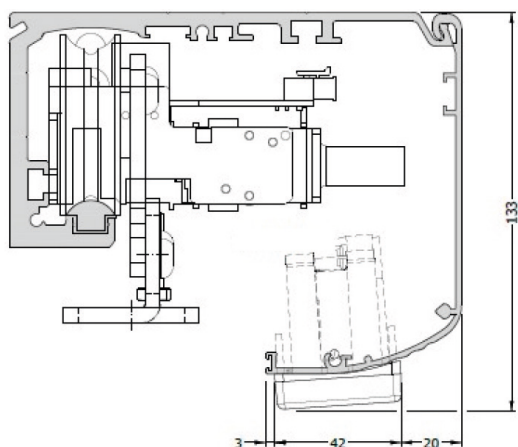
COLORACIÓN COLORAÇÃO

	
	Carcasa Cárter Carcasa + accesorios (antipánico, pad) Cárter + acessórios (antipânico, pad) Carcasa con acabado electrocolor negro Cárter com acabamento com coloração eletrolítica preto Carcasa + accesorios con acabado electrocolor negro (antipánico, pad) Cárter + acessórios com acabamento cor eletrolítica preta (antipânico, pad)

El color elegido debe indicarse en el momento del pedido especificando el color RAL y el acabado (brillante, semibrillante, mate).

A cor escolhida com antecedência deve ser indicada na encomenda especificando a cor RAL e o acabamento (brilhante, semibrilhante, opaca).

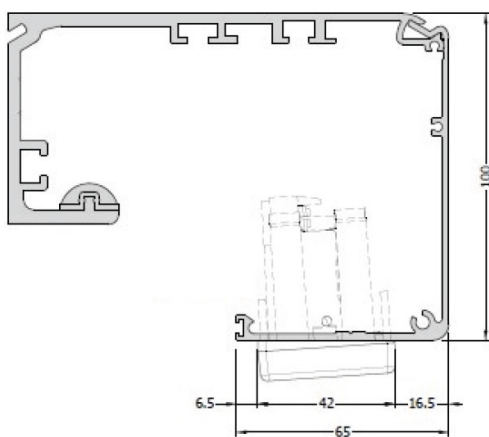
MECANIZADO DE CÁRTER DE AUTOMATIZACIONES CORTADAS A MEDIDA PARA EL MONTAJE DE ENCAJE DE LOS SENSORES V00247
USINAGEM DOS CÁRTERES DAS AUTOMAÇÕES CORTADAS POR MEDIDA PARA MONTAGEM POR ENCAIXE DOS SENSORES V00247



V00301

Suministra sensor V00247, kit de abrazadera de base redondeada y cárter preparado para montaje del sensor de encaje, para automatizaciones ETERNA 150/200 y Revolut 150

Fornecimento do sensor V00247, do kit com estribo de base arredondada e do cárter preparado para a montagem por encaixe do sensor, para automações ETERNA 150/200 e Revolut 150



V00302

Suministra sensor V00247, kit de abrazadera de base plana y cárter preparado para montaje del sensor de encaje, para automatizaciones ETERNA 70/90 y Revolut 90

Fornecimento do sensor V00247, do kit com estribo de base plana e do cárter preparado para a montagem por encaixe do sensor, para automações ETERNA 70/90 e Revolut 90



RECAMBIOS

Todos los productos LABEL están fabricados con materiales de primera calidad y ensamblados con el máximo cuidado. En esta sección del catálogo encontrará todo lo necesario para mantener sus automatizaciones en perfecto estado de funcionamiento.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Os produtos LABEL são todos fabricados com materiais de primeira qualidade e montados com todo o cuidado. Nesta secção do catálogo, pode encontrar tudo o que necessita para manter as automações em perfeitas condições de funcionamento.



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA CORREDERA
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE CORRER

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS-T	EVOLUS	EVOLUS-T
	ET-DSEL	Programador digital (color blanco) <i>Programador digital (cor branca)</i>	●	●	●	●	●					
	ET-DSEL B	Programador digital (color negro) <i>Programador digital (cor preta)</i>	●	●	●	●	●					
	T-NFC	Programador digital NFC (color blanco) <i>Programador digital NFC (cor branca)</i>	●	●	●	●	●					
	T-NFC B	Programador digital NFC (color negro) <i>Programador digital NFC (cor preta)</i>	●	●	●	●	●					
	CL0700P	Prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) <i>Extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm)</i>	●	●	●	●	●					
	EV-DSEL (no EN 16005)	Programador digital con pantalla de color blanco, para Evolus primera versión no EN16005. <i>Programador digital com visor de cor branca, para Evolus primeira versão não EN16005.</i>										
	N-DSEL	Programador digital EN 16005 (color blanco) <i>Programador digital EN 16005 (cor branca)</i>									●	●
	N-DSEL B	Programador digital EN 16005 (color negro) <i>Programador digital EN 16005 (cor preta)</i>									●	●
	R-DSEL	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color blanco <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor branca</i>						●	●	●		
	R-DSEL B	Programador digital EN 16005 con display para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T color negro <i>Programador digital EN 16005 com visor para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T cor preta</i>						●	●	●		
	ET-SMA	Desbloqueo manual ETERNA 90 <i>Desbloqueio manual ETERNA 90</i>	●	●				●				
	EV-EBSSMA	Desbloqueo manual ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS <i>Desbloqueio manual ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS</i>			●	●	●		●	●	●	●
	MET0013	Polea de reenvío ETERNA 90 y REVOLUS 90 <i>Roldana de retorno para ETERNA 90 e REVOLUS 90</i>	●	●				●				
	MPS0011	Polea de reenvío PR-RSPM059.6GT.01 <i>Roldana de retorno PR-RSPM059.6GT.01</i>			●	●			●		●	
	MPS0011RT	Polea de reenvío para automatización telescópica <i>Roldana de retorno para automação telescópica</i>					●					●
	MPR0011RT	Polea de reenvío para automatización telescópica REVOLUS <i>Roldana de retorno para automação telescópica REVOLUS</i>								●		
	MPS0011FT	Polea tensora para automatización telescópica <i>Roldana livre para automação telescópica</i>					●					●
	MPR0011FT	Polea tensora para automatización telescópica REVOLUS <i>Roldana livre para automação telescópica REVOLUS</i>								●		



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA CORREDERA
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE CORRER

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS-T	EVOLUS	EVOLUS-T
												
	CL0540	Paquete baterías de emergencia 18V 700mA Nimh AAA para EV-BAT1 <i>Pacote de baterias de emergência de 18 V 700mA Nimh AAA para EV-BAT1</i>	●	●	●	●	●				●	●
	ET-PBAT90P	ETERNA 70/90 - Paquete batería para funcionamiento en ausencia de energía eléctrica <i>ETERNA 70/90 - Pacote de baterias para funcionamento na ausência de energia elétrica</i>	●	●								
	R-BAT	Batería de emergencia para automatización REVOLUS 150 <i>Bateria de emergência para automação REVOLUS 150</i>							●			
	R-BAT90	Batería de emergencia para ETERNA y REVOLUS 90 <i>Bateria de emergência para ETERNA e REVOLUS 90</i>						●				
	EV-PBAT2P	Paquete batería potenciado para funcionamiento temporal <i>Pacote de baterias potenciado para funcionamento temporário</i>			●	●	●				●	●
	R-BAT/T	Batería de emergencia para automatización telescópica REVOLUS-T <i>Bateria de emergência para automação telescópica REVOLUS-T</i>								●		
	ET-CHARGER	Tarjeta cargabatería para ETERNA <i>Placa carregadora de baterias para ETERNA</i>	●	●	●	●	●					
	EV-CHARGER	Tarjeta cargabatería para EV-BAT1 <i>Placa carregadora de baterias para EV-BAT1</i>									●	●
	EV-CHARGER2P	Tarjeta cargabatería para paquete de baterías EV-BAT2P <i>Placa carregadora de baterias para pacote de baterias EV-BAT2P</i>									●	●
	V01200	UR1 Módulo de mando interbloqueo o lámina de aire para EVOLUS <i>UR1 Módulo de comando de encravamento ou lâmina de ar para EVOLUS</i>									●	●
	V01204	UR24/E Módulo Relé para automatizaciones ETERNA/REVOLUS. NO utilizable en ETERNA 70 <i>UR24/E Módulo de relé para automações ETERNA/REVOLUS. NÃO utilizável na ETERNA 70</i>		●	●	●	●	●	●			
	MET0010	Carro de doble rueda para ETERNA 90 y REVOLUS 90 <i>Carro de duas rodas para ETERNA 90 e REVOLUS 90</i>	●	●				●				
	MPS0010	Carro de doble rueda con sujeta-hoja LAB102 <i>Carro de duas rodas com suporte da folha LAB102</i>			●	●	●		●	●	●	●
	ET-LOGIC-B 70	Central de mando EN 16005 para ETERNA 70 <i>Central de comando EN 16005 para ETERNA 70</i>	●									
	ET-LOGIC-B 90	Central de mando EN 16005 para ETERNA 90 <i>Central de comando EN 16005 para ETERNA 90</i>		●								
	ET-LOGIC-B 150	Central de mando EN 16005 para ETERNA 150 <i>Central de comando EN 16005 para ETERNA 150</i>			●	●	●					
	EV-LOGIC (no EN 16005) (não EN 16005)	Central de mando para EVOLUS primera versión no EN16005 <i>Central de comando para EVOLUS primeira versão não EN16005</i>									●	●
	EV-LOGIC2	Central de mando EN 16005 para EVOLUS y EVOLUS-T <i>Central de comando EN 16005 para EVOLUS e EVOLUS-T</i>									●	●
	R-LOGIC90	Central de mando EN 16005 para automatización redundante REVOLUS 90 <i>Central de comando EN 16005 para automação redundante REVOLUS 90</i>						●				
	R-LOGIC	Central de mando EN 16005 para automatización redundante REVOLUS y REVOLUS T <i>Central de comando EN 16005 para automação redundante REVOLUS e REVOLUS T</i>							●	●		
	ET-544AC	Kit de enganche correa para ETERNA 90 <i>Kit de ligação da correia para ETERNA 90</i>	●	●				●				
	ET-544MT	Kit de puesta a tierra para ETERNA 90 <i>Kit de ligação à terra para ETERNA 90</i>	●	●				●				



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA CORREDERA
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE CORRER

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS-T	EVOLUS	EVOLUS-T
	ET-MOT90	Motor brushless para ETERNA 70 / 90 <i>Motor sem escovas para ETERNA 70 / 90</i>	●	●								
	ET-MOT150	Motor brushless para ETERNA 150 / 200 <i>Motor sem escovas para ETERNA 150 / 200</i>			●	●						
	EV-MOT90	Grupo motor para EVOLUS 90 <i>Grupo motor para EVOLUS 90</i>									●	
	EV-MOT150	Grupo motor para EVOLUS 150 y EVOLUS H <i>Grupo motor para EVOLUS 150 e EVOLUS H</i>									●	
	R-MOT90	Motor brushless para REVOLUS 90 <i>Motor sem escovas para REVOLUS 90</i>						●				
	R-MOT	Motor brushless para REVOLUS 150 <i>Motor sem escovas para REVOLUS 150</i>							●			
	ET-MOT300	Motor brushless para ETERNA-T <i>Motor sem escovas para ETERNA-T</i>					●					
	EV-MOT200T	Grupo motor para EVOLUS-T 200 <i>Grupo motor para EVOLUS-T 200</i>									●	
	EV-MOT300T	Grupo motor para EVOLUS-T 300 <i>Grupo motor para EVOLUS-T 300</i>									●	
	R-MOT/T	Motor brushless para REVOLUS T <i>Motor sem escovas para REVOLUS T</i>								●		
	ET-544FC	Cables anticaída para cobertura 100 mm (paquete de 10 pzas.) <i>Cabos ant queda para cobertura 100 mm (embalagem de 10 pçs.)</i>	●	●				●				
	MPS0063	Soporte para cobertura 120 mm <i>Articulação para cobertura 120 mm</i>			●	●			●		●	
	MPS0060T	Par prolongaciones tapas para automatizaciones telescópicas en ABS negro <i>Par de extensões painéis para automações telescópicas em ABS preto</i>					●			●		●
	ET-544PA	Pasacables (embalaje de 8 piezas) <i>Passa-cabos (embalagem de 8 peças)</i>	●	●	●	●		●	●		●	
	ET-544FI	Par de tapas grises para ETERNA 90 y REVOLUS 90 <i>Par de painéis cinzentos para ETERNA 90 e REVOLUS 90</i>	●	●				●				
	ET-544FIB	Par de tapas negras para ETERNA 90 y REVOLUS 90 <i>Par de painéis pretos para ETERNA 90 e REVOLUS 90</i>	●	●				●				
	EV-544FIB	Par de tapas para automatización 120 mm en ABS negro <i>Par de painéis para automação de 120 mm em ABS preto</i>			●	●	●		●	●	●	●
	EV-544FITB	Pareja de extensiones de tapa para automatismos telescópicos en ABS negro <i>Par de extensões painéis para automações telescópicas em ABS preto</i>					●			●		●
	EV-544FIT	Par prolongaciones tapas para automatizaciones telescópicas en ABS gris <i>Par de extensões painéis para automações telescópicas em ABS cinzento</i>					●			●		●
	EV-544FI	Par de tapas para automatización 120 mm en ABS gris <i>Par de painéis para automação de 120 mm em ABS cinzento</i>			●	●	●		●	●	●	●
	EV-KFCF	Kit fijación cobertura frontal 10 pzas. <i>Kit de fixação cobertura frontal 10 pçs.</i>			●	●	●		●	●	●	●

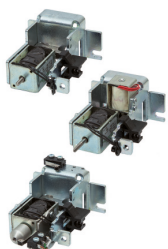
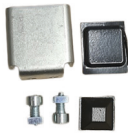


RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA CORREDERA
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE CORRER

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS T	EVOLUS	EVOLUS-T
	ET-FSA	Electrobloqueo FAIL SAFE sin desbloqueo manual <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE sem desbloqueio manual</i>	●	●								
		Electrobloqueo FAIL SAFE sin desbloqueo manual con microinterruptor de estado cerrado/abierto <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE sem desbloqueio manual com microinterruptor de estado fechado/aberto</i>	●	●								
		Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual ET-SMA <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual ET-SMA</i>	●	●								
	ET-FSEK	Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual ET-SMA y microinterruptor de estado cerrado/abierto <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual ET-SMA e microinterruptor de estado fechado/aberto</i>	●	●								
		Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual ET-SMA <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual ET-SMA</i>		●								
	ET-BISK	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual ET-SMA y microinterruptor de estado cerrado/abierto <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual ET-SMA e microinterruptor de estado fechado/aberto</i>		●								
		Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual ET-SMA para REVOLUS 90 <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual ET-SMA para REVOLUS 90</i>						●				
	R-BLOCK	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual EV-EBSSMA para REVOLUS y REVOLUS T <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual EV-EBSSMA para REVOLUS e REVOLUS T</i>							●	●		
	R-BLOCK/E	Electrobloqueo BIESTABLE con bloqueo manual y desbloqueo de emergencia EV-EBSSMA para Revolus y Revolus T <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com bloqueio manual e desbloqueio de emergência EV-EBSSMA para Revolus e Revolus T</i>							●	●		
	ET-SMA	Desbloqueo manual ETERNA 70 / 90 <i>Desbloqueio manual ETERNA 70 / 90</i>	●	●				●				



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA CORREDERA
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE CORRER

		ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS T	EVOLUS	EVOLUS-T
											
ET-EBSFSA	Electrobloqueo FAIL SAFE sin desbloqueo manual <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE sem desbloqueio manual</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSFSAK	Electrobloqueo FAIL SAFE con sensor estado puerta (en ausencia de alimentación desbloquea las hojas) <i>Bloqueio elétrico FAIL SAFE com sensor do estado porta (em caso de falha de alimentação desbloqueia as folhas)</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSFSE	Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual EV-EBSSMA <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual EV-EBSSMA</i>			●	●	●				●	●
 ET-EBSFSEK	Electrobloqueo FAIL SECURE con desbloqueo manual EV-EBSSMA y sensor estado puerta (mantiene las hojas bloqueadas en ausencia de alimentación) <i>Bloqueio elétrico FAIL SECURE com desbloqueio manual EV-EBSSMA e sensor do estado da porta (mantém as folhas bloqueadas em ausência de alimentação)</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSPHA	Electrobloqueo para uso farmacia con desbloqueo manual EV-EBSSMA (solo funciona si se añade a EV-EBSFSE) <i>Bloqueio elétrico para uso em farmácia com desbloqueio manual EV-EBSSMA (funciona apenas se combinado a EV-EBSFSE)</i>			●	●					●	
ET-EBSBIS	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual EV-EBSSMA <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual EV-EBSSMA</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSBISK	Electrobloqueo BIESTABLE con desbloqueo manual y sensor estado puerta (mantiene el estado en el que se encuentra en ausencia de alimentación) <i>Bloqueio elétrico BIESTÁVEL com desbloqueio manual e sensor do estado da porta (mantém o estado em que se encontra em caso de falha de alimentação)</i>			●	●	●				●	●
 EV-EBSSMA	Desbloqueo manual ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS <i>esbloqueo manual ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS</i>			●	●	●		●	●	●	●
 ET-544FM	Kit tope mecánico <i>Kit bloqueio mecânico</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA BATIENTE NEXT / NEPTIS PLUS
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE BATENTE NEXT/NEPTIS PLUS

			NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150	NEPTIS PLUS					
						NB-LET	NB-SIT	NB-SLP	NB-SMT	NB-SMP	NB-INVERS
											
	ET-DSEL	Programador digital (color blanco) <i>Programador digital (cor branca)</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	
	ET-DSEL B	Programador digital (color negro) <i>Programador digital (cor preta)</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	
	ET-DSEL I	Programador digital NB-INVERS (blanco) <i>Programador digital NB-INVERS (branca)</i>									●
	T-NFC	Programador digital NFC (color blanco) <i>Programador digital NFC (cor branca)</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	
	T-NFC B	Programador digital NFC (color negro) <i>Programador digital NFC (cor preta)</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	
	CL0700P	Prolongación para el cable de comunicación de datos para T-NFC (L=3.500 mm) <i>Extensão para cablagem de comunicação de dados para T-NFC (C = 3500 mm)</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	
	NEXT-PW75	Grupo alimentación para NEXT 75 <i>Grupo de alimentação para NEXT 75</i>	●								
	NEXT-PW120S	Grupo alimentación para NEXT 120S y NEXT 150 <i>Grupo de alimentação para NEXT 120S e NEXT 150</i>		●	●						
	NB-PW	Grupo alimentador switching para automatizaciones NEPTIS PLUS <i>Grupo alimentador comutado para automações NEPTIS PLUS</i>				●	●	●	●	●	●
	NEXT-TPC	Borne de entrada alimentación eléctrica para NEXT 75 <i>Terminal de entrada de alimentação elétrica para NEXT 75</i>	●	●	●						
	NB-544TPC	Borne de entrada alimentación eléctrica para NEPTIS PLUS <i>Terminal de entrada de alimentação elétrica para NEPTIS PLUS</i>				●	●	●	●	●	●



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA BATIENTE NEXT / NEPTIS PLUS
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE BATENTE NEXT/NEPTIS PLUS

			NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150	NEPTIS PLUS					
						NB-LET	NB-SLT	NB-SLP	NB-SMT	NB-SMP	NB-INVERS
											
	NEXT-L75	Tarjeta lógica para NEXT 75 <i>Placa lógica para NEXT 75</i>	●								
	NEXT-L150	Tarjeta lógica para NEXT 150 <i>Placa lógica para NEXT 150</i>			●						
	NEXT-L120S	Tarjeta lógica para NEXT 120S <i>Placa lógica para NEXT 120S</i>		●							
	NB-LLET	Tarjeta lógica para NEPTIS PLUS NB-LET <i>Placa lógica para NEPTIS PLUS NB-LET</i>				●					
	NB-LSLT	Tarjeta lógica para NEPTIS PLUS NB-SLT <i>Placa lógica para NEPTIS PLUS NB-SLT</i>					●				
	NB-LSMT	Tarjeta lógica para NEPTIS PLUS NB-SMT <i>Placa lógica para NEPTIS PLUS NB-SMT</i>							●		
	NB-LSMP	Tarjeta lógica para NEPTIS PLUS NB-SMP <i>Placa lógica para NEPTIS PLUS NB-SMP</i>								●	
	NB-LINV	Tarjeta lógica para NEPTIS PLUS NB-INVERS <i>Placa lógica para NEPTIS PLUS NB-INVERS</i>									●
	NB-LSLP	Tarjeta lógica para NEPTIS PLUS NB-SLP <i>Placa lógica para NEPTIS PLUS NB-SLP</i>						●			
	NEXT-BAT75	Batería de emergencia para NEXT 75/NEXT 150 <i>Bateria de emergência para NEXT 75/NEXT 150</i>	●		●						
	NEXT-BAT120S	Batería de emergencia para NEXT 120S <i>Bateria de emergência para NEXT 120S</i>		●							
	N-PBAT	Paquete batería para NEPTIS, NEPTIS Invers, N-BAT/E, NEPTIS PLUS <i>Pacote de baterias para NEPTIS, NEPTIS Invers, N-BAT/E, NEPTIS PLUS</i>				●	●	●	●	●	●
	NB-CHARGER	Tarjeta cargabatería para automatizaciones NEPTIS PLUS <i>Placa carregadora de baterias para automações NEPTIS PLUS</i>				●	●	●	●	●	
	NB-CHARGER/I	Tarjeta cargabatería para automatizaciones NEPTIS PLUS NB-INVERS <i>Placa carregadora de baterias para automações NEPTIS PLUS NB-INVERS</i>									●
	WR5MS	Cable de conexión master/slave para doble batiente longitud 3 mt. <i>Cabo de ligação master/slave para duplo batente comp. 3 m</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	NB-WR250	Kit cableado para NEPTIS PLUS NB-LET/SLT/SMT/INVERS <i>Kit de cablagem para NEPTIS PLUS NB-LET/SLT/SMT/INVERS</i>				●	●		●		●
	NB-WR250P	Kit cableado para NEPTIS PLUS NB-SMP, NB-SLP <i>Kit de cablagem para NEPTIS PLUS NB-SMP, NB-SLP</i>						●		●	
	NEXT-GM75	Grupo motor para NEXT 75 <i>Grupo motor para NEXT 75</i>	●								
	NEXT-GM150	Grupo motor para NEXT 150 <i>Grupo motor para NEXT 150</i>			●						
	NEXT-GM120S	Grupo motor para NEXT 120S <i>Grupo motor para NEXT 120S</i>		●							



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA BATIENTE NEXT / NEPTIS PLUS
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE BATENTE NEXT/NEPTIS PLUS

			NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150	NEPTIS PLUS					
						NB-LET	NB-SLT	NB-SLP	NB-SMT	NB-SMP	NB-INVERS
	NB-GMM	Grupo mecánico con motor para NEPTIS PLUS NB-SMT <i>Grupo mecânico com motor para NEPTIS PLUS NB-SMT</i>							●		
	NB-GMMS	Grupo mecánico con motor y muelle para NEPTIS PLUS, NB-SLT, NB-LET <i>Grupo mecânico com motor e mola para NEPTIS PLUS NB-SLT, NB-LET</i>				●	●				
	NB-GMMP	Grupo mecánico con motor para NEPTIS PLUS NB-SMP <i>Grupo mecânico com motor para NEPTIS PLUS NB-SMP</i>								●	
	NB-GMMSI	Grupo mecánico con motor y muelle para NEPTIS PLUS NB-INVERS <i>Grupo mecânico com motor e mola para NEPTIS PLUS NB-INVERS</i>									●
	NB-MOT	Motorreductor Brushless para automatizaciones NEPTIS PLUS con muelle <i>Motorreductor sem escovas para automações NEPTIS PLUS com mola</i>				●	●	●	●	●	●
	NB-GMMPL	Grupo mecánico con motor y muelle para NB-SLP con brazo de tirar <i>Grupo mecânico com motor e mola para NB-SLP com braço de puxar</i>						●			
	NB-GMMPs	Grupo mecánico con motor y muelle para NB-SLP con brazo de empujar <i>Grupo mecânico com motor e mola para NB-SLP com braço de empurrar</i>						●			
	NB-GM2	Grupo mecánico con muelle sin motor para NEPTIS SLT, LET <i>Grupo mecânico com mola sem motor para NEPTIS SLT, LET</i>				●	●				
	NB-GMP	Grupo mecánico sin motor para NB-SMP / NB-SMP <i>Grupo mecânico sem motor para NB-SMP/ NB-SMP</i>								●	
	NB-GMSMT	Grupo mecánico sin motor para NB-SMT <i>Grupo mecânico sem motor para NB-SMT</i>							●		
	NB-GM2PL	Grupo mecánico con muelle sin motor para NB-SLP de tirar <i>Grupo mecânico com mola sem motor para NB-SLP de puxar</i>						●			
	NB-GM2PS	Grupo mecánico con muelle sin motor para NB-SLP de empujar <i>Grupo mecânico com mola sem motor para NB-SLP de empurrar</i>						●			
	NEXT-FI	Par de tapas grises para NEXT <i>Par de painéis cinzentos para NEXT</i>	●	●	●						
	NEXT-CA	Cubreojal gris para NEXT <i>Cobertura de abertura cinzenta para NEXT</i>	●	●	●						
	N-CAPS G	Par tapones laterales para Neptis + cubreojal (gris) <i>Par de tampões laterais para Neptis + cobertura da abertura (cinzento)</i>				●	●		●	●	●
	NB-544PB	Patín para brazo de corredera NEPTIS <i>Patim para braço com corrediça NEPTIS</i>				●	●	●	●	●	●
	NEXT-544PB	Patín para brazo de corredera NEXT <i>Patim para braço com corrediça NEXT</i>	●	●	●						



RECAMBIOS PARA AUTOMATIZACIONES DE PUERTA BATIENTE NEPTIS 16005
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA AUTOMAÇÕES PORTA DE BATENTE NEPTIS 16005

			NEPTIS LET	NEPTIS SLT	NEPTIS SMT	NEPTIS SMP	NEPTIS INVERS
	N-DSEL	Programador digital EN 16005 (color blanco) <i>Programador digital EN 16005 (cor branca)</i>	●	●	●	●	
	N-DSEL B	Programador digital EN 16005 (color negro) <i>Programador digital EN 16005 (cor preta)</i>	●	●	●	●	
	N-DSEL/I	Programador digital Neptis Invers (color blanco) <i>Programador digital Neptis Invers (cor branca)</i>					●
	N-PSLT	Grupo alimentación SLT <i>Grupo de alimentação SLT</i>		●	●	●	
	N-PLET	Grupo alimentación LET <i>Grupo de alimentação LET</i>	●				
	N-PINV	Grupo alimentación para Invers <i>Grupo de alimentação para Invers</i>					●
	N-PSLT2R	Grupo alimentación de doble relé <i>Grupo de alimentação duplo relé</i>	●	●	●	●	
	N-LSMT	Tarjeta lógica para SMT <i>Placa lógica para SMT</i>			●		
	N-LSMP	Tarjeta lógica para SMP <i>Placa lógica para SMP</i>				●	
	N-LSLT	Tarjeta lógica para SLT <i>Placa lógica para SLT</i>		●			
	N-LLET	Tarjeta lógica para LET <i>Placa lógica para LET</i>	●				
	N-LINV	Tarjeta lógica para Invers <i>Placa lógica para Invers</i>					●
	N-CHARGER	Tarjeta cargabatería para NEPTIS y N-BAT/E <i>Placa carregadora de baterias para NEPTIS e N-BAT/E</i>	●	●	●	●	
	N-CHARGER/I	Tarjeta cargabatería para NEPTIS Invers <i>Placa carregadora de baterias para NEPTIS Invers</i>					●
	N-PBAT	Paquete batería para NEPTIS, NEPTIS Invers, N-BAT/E, NEPTIS PLUS <i>Pacote de baterias para NEPTIS, NEPTIS Invers, N-BAT/E, NEPTIS PLUS</i>	●	●	●	●	●
	N-MLET2	Grupo mecánico con muelle para NEPTIS SLT, LET <i>Grupo mecânico com mola para NEPTIS SLT, LET</i>	●	●			
	N-MINV2	Grupo mecánico con muelle para NEPTIS INVERS <i>Grupo mecânico com mola para NEPTIS INVERS</i>					●
	N-GM2	Grupo mecánico con muelle sin motor para NEPTIS SLT, LET <i>Grupo mecânico com mola sem motor para NEPTIS SLT, LET</i>	●	●			
	N-MSMT	Grupo mecánico sin muelle para NEPTIS SMT <i>Grupo mecânico sem mola para NEPTIS SMT</i>			●		
	N-MSMP	Grupo mecánico sin muelle para NEPTIS SMP <i>Grupo mecânico sem mola para NEPTIS SMP</i>				●	
	N-GMP	Grupo mecánico sin motor para NEPTIS SMP / NB-SMP <i>Grupo mecânico sem motor para NEPTIS SMP / NB-SMP</i>				●	
	N-MOT	Motorreductor para NEPTIS <i>Unidade de motor para NEPTIS</i>	●	●	●	●	●
	WR5MS	Cable de conexión master/slave para doble batiente longitud 3 mt. <i>Cabo de ligação master/slave para duplo batente comp. 3 m</i>	●	●	●	●	●
	WR250	Kit cableado para NEPTIS <i>Kit de cablagem para NEPTIS</i>	●	●	●		●
	WR250P	Kit cableado para NEPTIS SMP <i>Kit de cablagem para NEPTIS SMP</i>				●	
	N-CAPS G	Par tapones laterales para Neptis + cubreoal (gris) <i>Par de tampões laterais para Neptis + cobertura da abertura (cinzento)</i>	●	●	●	●	●

	ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS T
	Automatizaciones para puertas correderas <i>Automações para portas de correr</i>				Automatizaciones para puertas correderas telescópicas <i>Automações para portas de correr telescópicas</i>	Automatizaciones para puertas correderas redundantes <i>Automações para portas de correr redundantes</i>		Automatizaciones para puertas telescópicas redundantes <i>Automações para portas telescópicas redundantes</i>
Capacidad 1 hoja <i>Capacidade 1 folha</i>	90 kg	130 kg	200 kg	300 kg	300 kg (2 hojas - folhas)	130 kg	200 kg	300 kg (2 hojas - folhas)
Capacidad 2 hojas <i>Capacidade 2 folhas</i>	140 kg	180 kg	300 kg	400 kg	300 kg (4 hojas - folhas)	180 kg	300 kg	300 kg (4 hojas - folhas)
Directivas Europeas / <i>Diretivas Europeias</i>								
DM 2006/42 CE	●	●	●	●	●	●	●	●
DEMC: EMC 2014/30/UE	●	●	●	●	●	●	●	●
DBT: LVD 2014/35/UE	●	●	●	●	●	●	●	●
2011/65/UE (RoHS2) 2015/863/UE (RoHS3)*	●	●	●	●	●	●	●	●
Normativas Europeas / <i>Normas vpeias</i>								
EN16005	●	●	●	●	●	●	●	●
EN13849-1; EN13849-2	●	●	●	●	●	●	●	●
EN61000-6-2; EN61000-6-3	●	●	●	●	●	●	●	●
EN60335-2-103	●	●	●	●	●	●	●	●
Pruebas de Durabilidad / <i>Ensaio de durabilidade</i>								
500.000 ciclos - <i>ciclos</i> (4.000 ciclos/día - <i>ciclos/dia</i>)								
1.000.000 di cicli - <i>ciclos</i> (4.000 ciclos/día - <i>ciclos/dia</i>)						●	●	●
2.000.000 di cicli - <i>ciclos</i> (4.000 ciclos/día - <i>ciclos/dia</i>)	●	●	●		●			
Test de temperatura <i>Teste de temperatura</i> -15°C / +50°C	●	●	●	●	●	●	●	●
Certificaciones / <i>Certificações</i>								
TUV-SUD	●	●	●	●	●	●	●	●
ANSI/CAN/UL325	●	●	●	●	●			
EAC	●	●	●	●	●	●	●	●

Informe de prueba <i>Relatório de ensaio</i>	HOMOLOGACIONES <i>HOMOLOGAÇÕES</i>
n° 251018	Puertas para vías de escape, comprobación de la fuerza de presión sobre las hojas <i>Portas para vias de evacuação, verificação da força de arrombamento das folhas</i>
n° 278814	Permeabilidad del aire según la norma EN 1026:2001y clasificación según la norma EN12207:2000/EC:2007 <i>Permeabilidade ao ar segundo a norma EN 1026:2001 e classificação segundo a norma EN12207:2000/EC:2007</i>
n° 279293	Hermeticidad en caso de sobrepresión en sistemas de puerta automática corredera para entornos hospitalarios <i>Hermeticidade em sobrepressão em sistemas de porta automática de correr para ambientes hospitalares</i>
n° 315232	Aislamiento acústico por vía aérea según las normas EN ISO 10140-2:2010 y EN ISO 717-1:2013 <i>Isolamento acústico por via aérea segundo as normas EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013</i>
n° 315233	Aislamiento acústico por vía aérea según las normas EN ISO 10140-2:2010 y EN ISO 717-1:2013 <i>Isolamento acústico por via aérea segundo as normas EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013</i>
n° 297957	Aislamiento acústico por vía aérea según las normas EN ISO 10140-2:2010 y EN ISO 717-1:2013 <i>Isolamento acústico por via aérea segundo as normas EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013</i>
EFR-13-J-131261	Prueba de resistencia al fuego según la norma EN 1363-1:2012 y EN 1634-1:2014 <i>Ensaio de resistência ao fogo segundo a norma EN 1363-1:2012 e EN 1634-1:2014</i>
n° WF347090 Issue 4	Prueba de resistencia al fuego según la norma BS EN 1634-1 / <i>Ensaio de resistência ao fogo segundo a norma BS EN 1634-1</i>
n° WF436685	Prueba de resistencia al fuego según la norma BS EN 1634-1 / <i>Ensaio de resistência ao fogo segundo a norma BS EN 1634-1</i>

NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150	NEPTIS PLUS NB-SLTB	NEPTIS PLUS NB-SMTB	NEPTIS PLUS NB-LETB	NEPTIS PLUS NB-SMP	NEPTIS PLUS NB-SLP	NEPTIS PLUS INVERS
Automatización para puertas batientes de interior	Automatización con cierre de muelle para puerta batiente	Automatización para puertas batientes	Automatización con cierre de muelle para puerta batiente	Automatización con cierre a motor para puerta batiente	Automatización con cierre de muelle para puerta batiente	Automatización con cierre a motor para puerta batiente pesada	Automatización con cierre de muelle para puerta batiente	Automatización apertura de muelle para puerta batiente con sistema de evacuación de humor y calor
Automação para portas de batente interior	Automação com fecho por mola para porta de batente	Automação para portas de batente	Automação com fecho por mola para porta de batente	Automação com fecho a motor para porta de batente	Automação com fecho por mola para porta de batente	Automação com fecho a motor para porta de batente pesada	Automação com fecho por mola para porta de batente	Automação com abertura por mola par porta de batente com sistema de extração de fumos e calor
75 kg	120 kg	150 kg	250 kg L= 1,5 m max	250 kg L= 1,5 m max	120 kg L= 1,5 m max	300 kg L= 1,5 m max	300 kg L= 1,5 m max	250 kg L= 1,5 m max
-	-	-	-	-	-	-	-	-
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●	●	●
●								
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●		●

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Automatizaciones para puertas correderas ETERNA y EVOLUS
Automações para portas de correr ETERNA e EVOLUS

Puerta automática corredera con cierre hermético con panel hoja Label
Porta automática de correr de fecho hermético com painel folha Label

Puerta automática corredera con cierre hermético con panel hoja Label
Porta automática de correr de fecho hermético com painel folha Label

Puerta automática corredera de cierre hermético con panel hoja Label (cámara de aire tipo apantallado)
 Porta automática de correr de fecho hermético com painel folha Label (caixa tipo blindada)

Puerta automática corredera de cierre hermético con panel hoja Label (cámara de aire tipo acústico)
Porta automática de correr de fecho hermético com painel folha Label (caixa tipo acústica)

Puerta batiente acústica mod. I4H-NEPTIS-SS_M / Porta de batente acústica mod. I4H-NEPTIS-SS_M

Puerta automática corredera cortafuego EI60 con automatización EVOLUS/TF y hojas BLOXALL 70
Portas corta-fogo de correr automática EI60 com automação EVOLUS/TF e folhas BLOXALL 70

Automatización NEPTIS SLT/LET y NEPTIS PLUS NB-SLT/LET que funciona como cierrapuerta
Automação NEPTIS SLT/LET e NEPTIS PLUS NB-SLT/LET a funcionar como fecho de porta

Automatización NEXT 120S que funciona como cierrapuerta / Automação NEXT 120S a funcionar como fecho de porta

* Directiva 2011/65/UE (RoHS2) y posteriores modificaciones mediante la Directiva Delegada 2015/863/UE (RoHS3).

Diretiva 2011/65/UE (RoHS2) com a redação que lhe foi dada pela Diretiva Delegada 2015/863/UE (RoHS3).



CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1 Definiciones

- 1.1 A efectos de las presentes condiciones generales de venta (en lo sucesivo denominadas, "Condiciones de Venta"), los siguientes términos tendrán el significado que se les atribuye a continuación:
- «Vendedor» o «Label»: indica Label S.p.A.
 - «Comprador»: indica cualquier sociedad, ente o persona jurídica que adquiere los Productos del Vendedor;
 - «Productos»: indica los bienes producidos y/o ensamblados y vendidos por el Vendedor;
 - «Pedido(s)»: indica cada propuesta de compra de los Productos remitida por el Comprador al Vendedor por fax o correo electrónico;
 - «Venta/s»: indica cada contrato de venta celebrado a raíz de la recepción por parte del Comprador de la aceptación escrita de cada Pedido, emitida por el Vendedor.

2 Ámbito de aplicación

- 2.1 Las presentes Condiciones de Venta se aplican a todas las Ventas de Productos concluidas en todo el mundo. En caso de acordarse por escrito y firmar tanto el Vendedor como el Comprador condiciones especiales que derogan las presentes Condiciones de Venta, estas condiciones especiales prevalecerán y sustituirán o complementarán las disposiciones de las presentes Condiciones de Venta.
- 2.2 El Vendedor se reserva el derecho a añadir, modificar o eliminar cualquier disposición de las presentes Condiciones de Venta; entendiéndose que estos añadidos, modificaciones o eliminaciones se aplicarán a todas las Ventas celebradas a partir del trigésimo día posterior a la notificación al Comprador de las nuevas Condiciones de Venta.

3 Pedidos y Ventas

- 3.1 El Comprador deberá remitir los Pedidos al Vendedor por correo electrónico a la siguiente dirección ordini@labelspa.it, o por fax al siguiente número [+39 0521 675222] indicando expresamente: la fecha de entrega prevista, la descripción de los Productos, la cantidad solicitada, el precio y las condiciones de entrega.
- 3.2 Cada Pedido recibido por Label será procesado y (i) aceptado mediante la emisión de una confirmación del pedido o (ii) rechazado mediante la emisión de un informe de denegación. Se entiende que en caso de discrepancias entre la fecha de entrega indicada en el Pedido y la fecha de entrega especificada en la confirmación del pedido, prevalecerá esta última.
- 3.3 El Vendedor podrá, por motivos concretos asociados a propias exigencias productivas o al relativo mercado, suministrar al Comprador a través de cualquier otra sociedad perteneciente al Grupo Label.
- 3.4 La Venta deberá considerarse concluida, según los términos y las condiciones establecidas en el Pedido, en el momento en que el Comprador recibe, por parte del Vendedor, una confirmación escrita (confirmación que también podrá enviarse por correo electrónico, fax u otros medios telemáticos) o, en ausencia de esta confirmación escrita, en el momento en que los Productos se entregan al Comprador.
- 3.5 Los Pedidos aceptados en tiempo y forma por el Vendedor no podrán ser anulados por el Comprador sin la autorización escrita del Vendedor.

4 Precio de los Productos

- 4.1 Los precios de los Productos serán los indicados en la lista de precios del Vendedor vigente en el momento del envío del Pedido por parte del Comprador o, cuando el Producto no esté incluido en la lista de precios o la lista de precios no esté disponible, los indicados en el Pedido y confirmados por escrito por el Vendedor en la confirmación del Pedido. Estos precios se calcularán Ex Works (ICC INCOTERMS 2010), previa deducción del IVA y de cualquier descuento.
- 4.2 El Vendedor se reserva el derecho a modificar unilateralmente los precios indicados en la lista de precios. La modificación se comunicará al Comprador y se aplicará a todos los Pedidos recibidos por el Vendedor después de la fecha en que la modificación se ha comunicado al Comprador.
- 4.3 Toda Venta de Productos estará sujeta a los términos y a las condiciones de garantía establecidas en el artículo 8 siguiente.

5 Entrega

- 5.1 La entrega de los Productos se realizará Ex Works (ICC INCOTERMS 2010). Los riesgos relativos a la pérdida de los Productos se trasladarán al Comprador en el momento de la entrega en las dependencias del Vendedor. Los medios de transporte serán seleccionados por el Vendedor teniendo en cuenta su adecuación en relación con los Productos específicos que se van a entregar.

6 Pagos

- 6.1 El Vendedor emitirá las relativas facturas en el momento de la aceptación del Pedido.
- 6.2 Los pagos deberán efectuarse en euros y necesariamente en el plazo de 30 días a partir del último día del mes en que se ha remitido la factura del Vendedor al Comprador.
- 6.3 El hecho de no pagar en el plazo acordado dará derecho al Vendedor (i) a solicitar al Comprador el pago de los intereses de demora al tipo establecido por el D. Lgs. 231/02 y enmiendas posteriores; (i) a suspender la entrega de los Productos y (ii) a rescindir cualquier Venta concluida. La suspensión de la entrega de los Productos o la rescisión de cualquier Venta no dará derecho al Comprador a exigir resarcimiento alguno de los daños.

- 6.4 El Vendedor mantendrá la propiedad de los Productos hasta el pago íntegro del precio correspondiente. El Comprador deberá cumplir todas las obligaciones necesarias exigidas por las leyes locales a fin de volver válida y exigible respecto a terceros la presente cláusula de reserva de la propiedad, también efectuando la inscripción de esta reserva en los registros correspondientes, cuando se exija a nivel local.

- 6.5 La compensación de cualquier tipo entre los importes debidos por el Comprador al Vendedor y los importes que pudiera deberle el Vendedor al Comprador no se permite.

- 6.6 Cualquier reclamación relativa a los Productos y/o a su entrega no podrá en ningún caso justificar la suspensión o el retraso en el pago.

7 No conformidad

- 7.1 Cualquier fallo de los productos entregados al Comprador respecto al tipo y a la cantidad indicada en el Pedido deberá denunciarse por escrito al Vendedor en cinco días desde la entrega de los Productos, por parte del Comprador. Cuando la denuncia no se comunique en el citado plazo, los Productos entregados se considerarán conformes a los pedidos.

8 Garantía

- 8.1 Salvo diverso acuerdo entre las partes, el Vendedor garantiza que los Productos carecen de vicios/defectos durante un período de 24 meses a partir de la fecha de la factura emitida por el Vendedor.
- 8.2 La garantía no se aplicará en relación con aquellos Productos cuyos defectos se deben a (i) falta de mantenimiento o uso impropio; (ii) incumplimiento de las instrucciones del Vendedor relativas al funcionamiento, mantenimiento y a la conservación de los Productos; (iii) reparaciones o modificaciones realizadas por el Comprador o por sujetos terceros sin la autorización previa por escrito del Vendedor.
- 8.3 A condición de que la reclamación del Comprador esté cubierta por la garantía, el Vendedor se compromete, a su discreción, a sustituir o reparar cada Producto o las partes de este que presenten vicios o defectos.
- 8.4 Las expediciones, del Comprador al Vendedor y del Vendedor al Comprador, de los Productos objeto de reclamación correrán por cuenta del Comprador, salvo diverso acuerdo entre las partes.
- 8.5 Sin perjuicio de lo previsto en el art. 8.3 anterior y sin perjuicio del caso de dolo o culpa grave, el Vendedor no será responsable de cualquier daño material o personal derivado y/o asociado a los vicios de los Productos, excepto en el caso de que esto esté establecido por disposiciones legales inderogables. En cualquier caso, el Vendedor declina toda responsabilidad por daños indirectos o consecuenciales de cualquier naturaleza como, a título de ejemplo, las pérdidas derivadas de inactividad o lucro cesante.
- 8.6 En cualquier caso, el derecho del Comprador al resarcimiento de los daños se limitará a un importe máximo igual al valor de los Productos que presenten defectos o vicios.

9 Derechos de propiedad intelectual

- 9.1 Label es el titular exclusivo de los derechos de propiedad intelectual relativos a los Productos. Su comunicación o uso en el marco de las presentes Condiciones de Venta no crea, en relación con estas, ningún derecho o pretensión por parte del Comprador. El Comprador se obliga a no acometer ningún acto incompatible con la titularidad de estos derechos de propiedad intelectual.
- 9.2 La entrega de los Productos no implica ningún traslado del relativo copyright. El copyright de los Productos permanecerá de propiedad exclusiva del Vendedor. El Comprador no deberá imitar ni copiar de ningún modo los Productos o cualquier parte esencial de las marcas, diseños, modelos, patentes y en particular el software y el firmware.

10 Confidencialidad

- 10.1 El Comprador se compromete a mantener reservada y a no divulgar a terceros cualquier información como, a título de ejemplo y no limitativo, marcas, documentación técnica, diseños, know-how, datos y correspondencia, comunicada por el Vendedor al Comprador o de la que el Comprador haya tenido conocimiento durante o a raíz de una Venta, al margen del hecho de que esté marcada o no como "Información Confidencial".
- 10.2 El Comprador se compromete a tomar todas las medidas necesarias para mantener la privacidad de esta Información Confidencialidad y a revelarla únicamente a los propios empleados y en los límites en que esta revelación sea necesaria en aras del cumplimiento de las obligaciones previstas por las presentes Condiciones de Venta.

11 Domicilio legal, ley aplicable y tribunal competente

- 11.1 El Vendedor tiene domicilio legal en su propia sede principal.
- 11.2 Las presentes Condiciones de Venta y cualquier Venta se regirán por, y se interpretarán de conformidad con, la Ley Italiana. La Convención de Viena de 1980 sobre los contratos de venta internacionales se descarta expresamente.
- 11.3 Todas las controversias derivadas de o asociadas con las presentes Condiciones de venta y/o con cualquier Venta se someterán a la jurisdicción exclusiva del Tribunal de Parma.
- 11.4 Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 11.3 anterior, el Vendedor se reserva el derecho, cuando incoe un procedimiento legal en calidad de demandante, a incoar este procedimiento en el lugar de residencia del Comprador, en Italia o en el extranjero.

1 | Definições

1.1 Para efeitos das presentes condições gerais de venda (doravante denominadas “Condições de venda”), os termos seguintes têm os significados abaixo:

- «Vendedor» ou «Label»: indica Label S.p.A.
- «Comprador»: indica qualquer sociedade, entidade ou pessoa coletiva que adquira produtos ao vendedor;
- «Produtos»: indica os bens produzidos e/ou montados e vendidos pelo vendedor;
- «Encomenda(s)»: indica cada proposta de compra de produtos enviada pelo comprador ao vendedor por fax ou correio eletrónico;
- «Venda(s)»: indica cada contrato de venda celebrado após a receção por parte do comprador da aceitação por escrito de cada encomenda individual, emitida pelo vendedor.

2 | Âmbito de aplicação

- 2.1 As presentes condições de venda aplicam-se a todas as vendas de produtos realizadas em todo o mundo. Caso tenham sido acordadas por escrito e assinadas pelo vendedor e pelo comprador condições especiais que derroguem as presentes condições de venda, estas condições especiais prevalecerão e substituirão ou integrarão as disposições das presentes condições de venda.
- 2.2 O vendedor reserva-se o direito de adicionar, alterar ou eliminar disposições individuais das presentes condições de venda, no pressuposto de essas adições, alterações ou supressões se aplicarem a todas as vendas realizadas a partir do trigésimo dia a contar da notificação ao comprador das novas condições de venda.

3 | Encomendas e vendas

- 3.1 O comprador deve enviar as encomendas ao vendedor por correio eletrónico para o seguinte endereço: ordini@labelspa.it, ou por fax para o seguinte número [+39 0521 675222], indicando expressamente: a data de entrega prevista, a descrição dos produtos, a quantidade pedida, o preço e os termos da entrega.
- 3.2 Todas as encomendas recebidas pela Label serão processadas e (i) aceites através da emissão de uma confirmação de encomenda ou (ii) recusadas através da emissão de um relatório de recusa. Fica entendido que, em caso de discrepâncias entre a data de entrega indicada na encomenda e a data de entrega especificada na confirmação da encomenda, prevalece esta última.
- 3.3 Por razões específicas relacionadas com as próprias exigências de produção ou com o respetivo mercado, o vendedor pode fornecer o comprador através de qualquer outra sociedade pertencente ao Grupo Label.
- 3.4 A venda é considerada realizada, de acordo com os termos e condições definidos na encomenda, no momento em que o comprador recebe da parte do vendedor uma confirmação por escrito (confirmação que também pode ser enviada por correio eletrónico, fax ou outros meios eletrónicos) ou, na ausência dessa confirmação por escrito, no momento em que os produtos são entregues ao comprador.
- 3.5 As encomendas regularmente aceites pelo vendedor não poderão ser anuladas pelo comprador sem a autorização por escrito do vendedor.

4 | Preço dos produtos

- 4.1 Os preços dos produtos são os indicados na lista de preços do vendedor em vigor no momento do envio da encomenda por parte do comprador ou, se o produto não fizer parte da lista de preços ou se a lista de preços não estiver disponível, são os indicados na encomenda e confirmados por escrito pelo vendedor na confirmação da encomenda. Estes preços são calculados Ex-Works (ICC INCOTERMS 2010), sem IVA e sem qualquer desconto.
- 4.2 O vendedor reserva-se o direito de alterar unilateralmente os preços indicados na lista de preços. A alteração deve ser comunicada ao comprador e aplicar-se-á a todas as encomendas recebidas pelo vendedor após a data de comunicação da alteração ao comprador.
- 4.3 Todas as vendas de produtos estão sujeitas aos termos e condições de garantia definidos no artigo 8.º seguinte.

5 | Entrega

- 5.1 A entrega dos produtos deve ser efetuada Ex-Works (ICC INCOTERMS 2010). Os riscos relacionados com a perda dos produtos são transferidos para o comprador no ato da entrega no estabelecimento do vendedor. Os meios de transporte serão selecionados pelo vendedor tendo em conta a sua adequação aos produtos específicos para entrega.

6 | Pagamentos

- 6.1 O vendedor deve emitir as respetivas faturas no momento de aceitação da encomenda.
- 6.2 Os pagamentos deverão ser efetuados em euros e necessariamente no prazo de 30 dias a contar do último dia do mês em que a fatura foi enviada pelo vendedor ao comprador.
- 6.3 O não pagamento dentro do prazo acordado confere o direito ao vendedor (i) de solicitar ao comprador o pagamento de juros mora à taxa definida no Decreto-lei n.º 231/02 e subsequentes alterações; (ii) de suspender a entrega dos produtos e (iii) de rescindir todos os contratos de venda celebrados. A suspensão da entrega dos produtos ou a rescisão dos contratos de venda não confere ao comprador o direito a reclamar uma indemnização por danos.
- 6.4 O vendedor detém a propriedade dos produtos até ao pagamento integral do preço. O comprador deve tomar todas as medidas necessárias exigidas pela legislação local

para tornar válida e exequível perante terceiros a presente cláusula de titularidade da propriedade, incluindo efetuando a inscrição dessa titularidade nos respetivos registos, se exigido localmente.

- 6.5 Não é permitida a compensação de qualquer tipo entre os montantes devidos pelo comprador ao vendedor e os montantes eventualmente devidos pelo vendedor ao comprador.

- 6.6 Qualquer reclamação relacionada com os produtos e/ou a entrega dos mesmos não pode, em circunstância alguma, justificar a suspensão ou o atraso no pagamento.

7 | Não conformidade

- 7.1 Qualquer não conformidade dos produtos entregues ao comprador relativamente ao tipo e à quantidade indicada na encomenda deve ser comunicada por escrito ao vendedor num prazo de cinco dias da compra dos produtos, por parte do comprador. Se a reclamação não for comunicada dentro do prazo referido, os produtos entregues são considerados como estando em conformidade com os encomendados.

8 | Garantia

- 8.1 Salvo acordo em contrário entre as partes, o vendedor garante que os produtos estão isentos de vícios/defeitos durante um período de 24 meses a partir da data da fatura emitida pelo vendedor.
- 8.2 A garantia não abrange os produtos cujos defeitos se devem a (i) falta de manutenção ou uso indevido; (ii) não observância das instruções do vendedor relativas ao funcionamento, manutenção e conservação dos produtos; (iii) reparações ou alterações efetuadas pelo comprador ou por terceiros sem a autorização prévia por escrito do vendedor.
- 8.3 Desde que a reclamação do comprador esteja coberta pela garantia, o vendedor compromete-se, por critério próprio, a substituir ou a reparar cada produto ou as peças deste com vícios ou defeitos.
- 8.4 Os custos dos envios do comprador para o vendedor e do vendedor para o comprador dos produtos objeto de reclamação serão suportados pelo comprador, salvo acordo em contrário entre as partes.
- 8.5 Sem prejuízo das disposições do anterior artigo 8.3 e salvo em caso de fraude ou falta grave, o vendedor não assume qualquer responsabilidade por qualquer dano material ou lesões em pessoas derivantes e/ou relacionados com vícios nos produtos, a menos que exigido por disposições legais obrigatórias. O vendedor não é, em circunstância alguma, responsável por diretos ou indiretos de qualquer natureza, nomeadamente, perdas decorrentes de inatividade ou perda de lucro.
- 8.6 De qualquer modo, o direito do comprador a indemnização por danos está limitado a um montante máximo igual ao valor dos produtos que apresentam defeito ou vícios.

9 | Direitos de propriedade intelectual

- 9.1 A Label é o titular exclusivo dos direitos de propriedade intelectual relativos aos produtos. A sua comunicação ou utilização no âmbito das presentes condições de venda não confere ao comprador qualquer direito ou pretensão sobre os mesmos. O comprador compromete-se a não efetuar qualquer ato incompatível com a titularidades dos referidos direitos de propriedade intelectual.
- 9.2 A entrega dos produtos não implica qualquer transferência de direitos de autor. Os direitos de autor sobre produtos continuam a ser propriedade exclusiva do vendedor. O comprador não deve de modo algum imitar ou copiar os produtos ou qualquer parte essencial das marcas, desenhos, modelos, patentes e, designadamente, o software e o firmware.

10 | Confidencialidade

- 10.1 O comprador compromete-se a manter confidenciais e a não divulgar a terceiros quaisquer informações, incluindo, entre outras, marcas, documentação técnica, desenhos, know-how, dados e correspondência, reveladas ao comprador pelo vendedor ou das quais o comprador tenha tido conhecimento durante ou na sequência de uma venda, independentemente do facto de serem ou não identificadas como “Informação confidencial”.
- 10.2 O comprador compromete-se a tomar todas as medidas necessárias para manter a confidencialidade dessas informações confidenciais e a revelá-las exclusivamente aos seus colaboradores e desde que essa revelação seja necessária para cumprimento das obrigações previstas nas presentes condições de venda.

11 | Domicílio legal, lei aplicável e foro competente

- 11.1 O vendedor está legalmente domiciliado na respetiva sede social.
- 11.2 As presentes condições de venda e todas as vendas serão regidas e interpretadas em conformidade com a lei italiana. Está expressamente excluída a Convenção de Viena de 1980 relativa a contratos de venda internacionais.
- 11.3 Para qualquer litígio derivante das presentes condições de venda e/ou de qualquer venda ou com elas relacionado, é competente o Tribunal de Parma.
- 11.4 Sem prejuízo do disposto no anterior artigo 11.3, quando interpuser qualquer ação judicial na qualidade de autor, o vendedor reserva-se o direito de interpor essa ação no local de residência do comprador, em Itália ou no estrangeiro.



Todo el contenido de este catálogo/lista ha sido revisado con la máxima atención, sin embargo **Label** declina cualquier responsabilidad por posibles omisiones, indicaciones y descripciones erróneas, imprecisiones y errores de impresión de cualquier tipo. Por esta razón, son válidos los precios que figuran en la última versión de la lista de precios, que puede consultarse en el área reservada del sitio web **labelspa.com**.

Los dibujos e ilustraciones deben considerarse indicativos del producto, pero no constituyen documentación técnica y el Cliente debe comprobar que son aplicables a sus necesidades específicas.

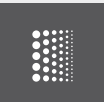
LABEL SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE LOS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

Todos os conteúdos do presente catálogo/tabela de preços foram verificados com o máximo cuidado, no entanto, a **Label** não assume qualquer responsabilidade por omissões, indicações e descrições incorretas, imprecisões e erros de impressão de qualquer tipo. Por este motivo, são válidos os preços da última versão da tabela de preços, que pode ser consultada na área reservada do sítio da Web **labelspa.com**.

Os desenhos e as ilustrações devem ser considerados indicativos do produto, mas não constituem documentação técnica e o cliente deve verificar se estes se aplicam às suas necessidades específicas.

A LABEL RESERVA-SE O DIREITO DE ALTERAR AS ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO SEM AVISO PRÉVIO.

LEYENDA PICTOGRAMAS - *LEGENDA DOS PICTOGRAMAS*

	Puerta a MEDIDA <i>Porta por MEDIDA</i>		Puerta en KIT <i>Porta em KIT</i>		Puerta corredera <i>Porta de correr</i>		Puerta batiente <i>Porta de batente</i>
	Código <i>Código</i>		Descripción <i>Descrição</i>		Paquete <i>Embalagem</i>		Precio <i>Preço</i>
	Dimensiones <i>Dimensões</i>		1 hoja móvil <i>1 folha móvel</i>		2 Hojas móviles <i>2 folhas móveis</i>		4 Hojas móviles <i>4 folhas móveis</i>
	Acabado <i>Acabamento</i>		Dimensiones <i>Dimensões</i>				

UNIDAD DE MEDIDA - *UNIDADE DE MEDIDA*

1 m = 3' 3" - 2 m = 6' 6" - 3 m = 9' 9" - 4 m = 13' 2"

1000 mm = 1 m - 1000 mm = 3' 3" - 2000 mm = 6' 6" - 3000 mm = 9' 9" - 4000 mm = 13' 2"

1 kg = 2.204 lb - 70 kg = 154.324 lb - 90 kg = 198.416 lb - 130 kg = 286.601 lb - 250 kg = 551.156 lb

1 °C = 33,8 °F - -15 °C / +50 °C = +5 °F / +122 °F

2024



SUSTAINABILITY IS AN OPEN DOOR



LABEL S.p.A. Via Umberto Ilariuzzi 17/A - 43126 San Pancrazio Parmense (PARMA) Italy
T. +39 0521 6752 - infocom@labelspa.it

www.labelspa.com

